

INSTITUTUM HISTORICUM POLONICUM ROMAE

I

ANTEMURALE



NON EXTINGUETUR

ROMAE 1954

Edidit :

INSTITUTUM HISTORICUM POLONICUM ROMAE

Via degli Scipioni 284 - ROMA

VALERIANUS MEYSZTOWICZ	—	<i>Praeses</i>
JOSEPHUS WARSZAWSKI	—	<i>Vice - Praeses</i>
PETRUS NARUSZEWICZ	—	<i>Vice - Praeses</i>
STANISLAUS JEZIERSKI	—	<i>Secretarius Instituti</i>
WLADISLAUS KUJAWSKI	—	<i>Secretarius Editionum</i>

INSTITUTUM HISTORICUM POLONICUM ROMAE

I

ANTEMURALE



NON EXTINGUETUR

ROMAE 1954

DIRITTI RISERVATI

INSTITUTUM HISTORICUM POLONICUM ROMAE
284, Via degli Scipioni. 30-831

INDEX RERUM

MONS. WALERIAN MEYSZTOWICZ: <i>De Instituto Historico Polonico Romae</i>	5-8
WŁADYSŁAW KUJAWSKI: <i>Index bibliographicus operum historicarum membrorum Instituti Historici Polonici Romae usque ad a. 1954</i>	9-11

DISSERTATIONES:

KAROLINA LANCKOROŃSKA: <i>Le vestigia del culto Cirillo-Methodiano in Polonia</i>	13-28
ARNOLDS SPEKKE: <i>La così detta preistoria baltica</i>	29-38
BOLESŁAW SZCZEŚNIAK: <i>Benoît, le Polonais, dit le Vratislavien, et son rôle dans l'union de la Ruthénie de Halicz avec Rome en 1246</i>	39-50
MONS. ALOISIO TAUTU: <i>Basarab il Grande, fondatore del primo stato romeno indipendente (1310-1352)</i>	51-66
WŁADYSŁAW KUJAWSKI: <i>Qualche appunto sulla preistoria polacca</i>	67-125
REV. JONAS BICIUNAS: <i>Commémoration de la fête célébrée à Wilno en 1604, à l'occasion de la canonisation de St. Casimir</i>	126-131

RELATIONES:

REV. JÓZEF TADEUSZ MILIK: <i>Trois ans de travail aux manuscrits du Désert de Juda (Jérusalem, de 1952 à 1954)</i>	133-140
--	---------

NECROLOGIA:

JÓZEF JASNOWSKI: OTTON LASKOWSKI	141-143
STANISŁAW PIEKUT: ENRICO DAMIANI	143-145

RECENSIONES:

X. W. M.: KAZIMIERZ PAPÉE. <i>Pius XII a Polska</i>	147
W. K.: STANISŁAW PIEKUT. <i>Corso di lingua polacca</i>	147-148
W. K.: <i>Il 700. Anniversario della canonizzazione di S. Stanislao</i>	148-152
W. K.: <i>Mostra Mariana polacca a Roma</i>	152-155

MONS. WALERIAN MEYSZTOWICZ

DE INSTITUTO HISTORICO POLONICO
deque eiusdem praesenti editione

Institutum Historicum Polonicum Romae die 10 Novembris 1945 ex voluntate privatorum natum est, cum eadem die in Aedibus Bibliothecae Romanae Academiae Scientiarum Poloniae Clmi Dni:

Dr. Stanislaus Biegański; Dr. Carolina Lanckorońska, Universitatis Joannis Casimiri Leopoltanae Aggregata; Dr. Valerianus Meysztowicz, Universitatis Regiae Bathoreae Vlnensis Professor; Comes Joseph Michałowski, Bibliothecae Romanae Academiae Scien. Poloniae Director; Dr. Henricus Paszkiewicz, Universitatis Pilsudskianae Varsaviensis Professor — congregati essent.

Statuta in eodem conventu rogata unanimitate votorum accepta sunt, ad normam art. 35 ssq. Codicis Civilis Italiae.

Prima sessio Instituti die 3 Martii tenebatur 1946, in qua Comitatus Instituti pro hoc anno electus est.

In Comitatu Directivo Instituti a fundatione usque adhuc partes habuerunt Dni: Rmus Dnus Valerianus Meysztowicz; R. D. Benedictus Paściak, O. P.; R. D. Stanislaus Maday; R. D. Petrus Naruszewicz; R. D. Stanislaus Jezierski; R. D. Joseph Warszawski, S. I.; Dr. Joannes Wępsięć; Prof. Wladislaus Kujawski.

Inter Socios Honoris Causa huius Instituti numerantur:

Excimus Dnus Casimirus Papée, Poloniae ad S. Sedem Legatus; Excimus Dnus Joseph Gawlina, Archiepiscopus Maditensis; Clmus Dnus Oscar Halecki; Illmus Comes Rainaldus Przeździecki.

Finis praecipuus Instituti, art. 2 Statutorum praefinitus, in promotione et incremento studiorum historiae consistit; nec unquam intendit Institutum studia dirigere vel programmata alicui imponere; e contra, credens historiam non modo scientiam, sed et artem esse, ac optime gnarum quantum Heliconia Clio omnem servitutem abhorret. Institutum nil aliud a Sociis et Hospitibus postulat nisi ut veritatem rerum praeteritarum honeste exquirant, et ita Ei, qui Seipsum Veritatem esse dixit, serviant. Nullum ergo programma studiorum

nec alios limites studiis suis Institutum sibi praefinire credidit, iis exceptis, quae ipsius historiae sunt propria.

* * *

Inter ea, quae ad studia historiae promovenda Institutum fecit, notentur opera ad investigationem rerum Polonicarum in Bibliotheca et Archivio Pontificio Vaticani facilitandam destinata: et in primis *Schedarium Librorum Polonicorum Typis Impressorum Bibliothecae Vaticanae* a Cl. Joanne Wepsięć exaratum; schedarium hoc in Bibliotheca Apostolica Vaticana ad usum studiosorum expositum est. Denique *Repertorium bibliographicum pro rebus Polonicis Archivi Secreti Vaticani*; dein quoque cataloghi binarum seriarum in quibus praecipue — non tamen exclusive — res Polonicae Archivi Secreti inventiuntur (cfr. inf. *Index Bibliographicus*, Meysztowicz V. et Savio P.). In fine, dactylographica *Archivi Vaticani Descriptio Prospectica*, cum notis ad res polonicas investigandas, adhuc typis impressionem exspectans, in Instituto custoditur ad sociorum usum et utilitatem. Ab initio anni academici 1953/4 Institutum folia de unaquaque propria sessione hectographica arte multiplicare curat, et Sociis ac amicis distribuit; quorum foliorum, quae «Relationes Instituti Historici Polonici Romae» inscribuntur, iam octo numera exstant.

Institutum curavit quoque ut in propriis conventibus, qui regulariter semel in mense, praeter quam tempore aestivo, tenentur, lectiones fiant, in quibus auditores scientiam et artem res historicas investigandi et exponendi ex vivis exemplis perciperent, et studiosi auditorium habeant coram quo veritates a se compertas exponere valerent. Lectiones ordinariae lingua Polonica fiunt; in certis tamen occasionibus, cum praesertim vel de persona relatoris, vel de argumento lectionis etiam aliarum nationum studiosorum interesse videantur, lectiones in lingua latina vel italica habentur. Notentur hic ultimorum saltem annorum aliquae lectiones.

Anni 1952:

PETROWICZ, Rev. G.: *De Armenis in Polonia.*

DOMINIK, J.: *Sophia Branicka Principissa Odescalchi.*

SŁOSARZ, Rev. E.: *Polonia in Concilio Tridentino.*

MAĆKOWIAK, S. OP.: *Missionarius in Sinis;*

HAŁECKI, O.: *De Hedvige Andegavensi Regina Poloniae.*

(Haec relatio latina plus quam biscentum auditores habuit, typis edita est per operam Instituti Hosiani. Cfr. inf. Elenco Bibliografico).

PIEKUT, S.: *De vita et operibus Konopczyński.*

HALECKI, O.: *De vita et operibus Joannis Kucharzewski.*

Anni 1953:

MANTHEY, Rev. J.: *De idea Imperii Byzantini.*

CZAPSKI, E.: *Aliqua Polonica ex Archivo Venetiae.*

MEYSZTOWICZ, Rev. V.: *Boleslaus I. Patricius, Rex an Caesar?*

Idem: *De Legationibus Boleslai I. ad S. Sedem.*

MADAY, Rev. St.: *De Missionibus Polonicis in Crimea.*

JANIKOWSKI, S.: *De Nicolao Copernico.*

LANCKOROŃSKA, C.: *De Sepulchro Ossiacensi Boleslai Largi.*

KUJAWSKI, W.: *De Hermano Salzensi Ord. Teut. Magistro.*

Anni 1954:

MANTHEY Rev. J.: *De Symbolo Pacis in nummis Imperialibus ab Augusto ad Nervam.*

LANCKOROŃSKA, C.: *De Vestigiis Ritus Cyrillo Methodiani in Polonia Mediaevali* (haec relatio, italice facta, multos congregavit auditores, et praesentia Eminentissimi Domini Cardinalis Eugenii Tisserant honorata est).

CZAPSKI, E.: *De incisionibus et delineationibus Polonicis Stephani Della Bella.*

WARSAWSKI, Ioseph, S. I.: *De Polonicis Codicis Novitorum S. I.*

MEYSZTOWICZ, Rev. V.: *De Gertrude filia Regis Poloniae, Ducissa Turoviae, Magna Ducissa Kiioviae.*

Notandus est quoque cursus brevissimus Historiae Poloniae pro tironibus, anno academico 1953/1954 habitum in aedibus Sororum a Resurrectione, in quo, in 11 lectionibus, historia Poloniae a principio usque ad an. 1586 exposita est. Lectiones fiebant a Cl. DD. V. MEYSZTOWICZ, W. KUJAWSKI, S. PIEKUT.

Institutum nostrum ad Bibliothecam propriam constituendam et tenendam media non habet. Institutum tamen pro posse curat ne Bibliotheca Pontificia Vaticana, quam rerum polonicarum studiosi, ob suam cum Archivo Secreto Vaticano connexionem, semper frequentabunt, libris polonicis, in specie fontibus historicis et operibus bibliographicis, careat.

Media pecuniaria, quibus Institutum minimis propriis expensis periret, ex donis constant; inter quibus maximum est illud, et cum maxima filiali devotione et gratitudine receptum, quod a Sanctissimo Patre Feliciter Regnanti nobis concessum est. Ex qua pecuniam etiam praesens fasciculus in lucem prodiit.

Nec de praesenti fasciculo plurima dicenda manent. Ab Instituto nostro editum, ab eius Comitatu Directivo redactum, rebus consecratur non modo ad Poloniam spectantibus, sed ad totam illam Europam Centro-Orientelem, cujus historicam connexionem Cl. Oscar HALECKI in opere suo *The Borderlands of Western Civilisation* comprobatur. Consequenter ostia huius editionis non solis Polonis, sed et studiosis finitimorum populorum, cum quibus communem hisce diebus sortem habemus, patere voluimus; nec lingua polona, sed in linguis quorum communior est usus — latina, italica, gallica — investigationes nostras praesentamus, semper in mente habentes propositum nostrum: studia historica promovere, non dirigere; ministrare, non ministrari.

V. MEYSZTOWICZ

INDEX BIBLIOGRAPHICUS

OPERUM HISTORICARUM

MEMBRORUM INSTITUTI HISTORICI POLONICI ROMAE USQUE AD A. 1954.

1. CHARKIEWICZ, Walerian: *Non extinguetur*. (Rec. pubbl. W. Meysztowicz: *Studia Teologiczne*. In: *Lwów i Wilno*. N. 69, 2-5-1948. Londyn).
2. CZAPSKI, Emeryk: *O odnalezieniu zabytków polskich w Niemczech w r. 1945* (In: *Ostatnie Wiadomości* - Dodatek Tygodniowy. Mannheim. A. IV. n. 37. (146), 2-9-1951).
3. — *Pamiętki polsko-włoskie* (notatki zbieracza). (In: ut supra, A. V. n. 8 (170), 17-2-1952).
4. — *Dziwne dzieje Krzysztofa Arciszewskiego* (In: ut s. A. VI. n. 31 (249), 9-8-1953).
5. — *Stefan Batory do Iwana Groźnego*. (In: ut s. A. VI. n. 39 (257), 4-10-1953).
6. — *O Zygmuncie Augustie w Archiwum Weneckim*. (In: *Orzeł Biały*. A. XIII. 13-14 (560-561), 28-3—5-4-1953).
7. — *Zygmunt III udziela posłuchania Dymitrowi*. (In: *Ostatnie Wiadomości* - Dodatek Tygodniowy. Mannheim. A. VII. n. 15 (283), 18/4/1954).
8. DOMINIK, Jan: *Bibliografia Św. Stanisława* Ed. Hosianum Rzym, 1953.
9. FILIPIAK, Bolesław: *Wybitni prawnicy polscy z XV wieku*. (In: *Duszpasterz Polski Zagranicą*. Rzym, A. IV 1953 (Aprile-Giugno) n. 2 (15), p. 65-66).
10. HALECKI, Oskar: *De Hedvige Andegavensi Regina Poloniae eiusque in historia Europae Orientalis momento gravissimo*. Ed. Hosianum. Rzym, 1953.
11. JANIKOWSKI, Stanisław: *Appunti su Nicolò Copernico*. (In: *Ecclesia*. Roma. A. XII 1953 (Dicembre) n. 12: p. 610-613).
12. JEZERSKI, Stanisław: *Grób świętego Piotra*. (In: *Zycie* - Katolicki Tygodnik Religijno-Kulturalny. Londyn. A. VI. n. 28 (264), 13-7-1952).
13. — *Akt kanonizacyjny św. Stanisława, biskupa i męczennika*. (In: *Duszpasterz Polski Zagranicą*. Rzym, A. III. 1952 (Ottobre-Dicembre), n. 4 (13), p. 493-498).
14. KUJAWSKI, Władysław: *Czy Gall-Anonim był « reżymowym mnichem »?* (lettera). (In: *Zycie*. Tygodnik Katol. Religijno-Kulturalny. Londyn. A. VII, n. 45 (333), 8-11-1953).
15. KULIKOWSKI, Czesław: *Metropolita Romuald Jałbrzykowski* (In: *Zycie*. Tygodnik Katol. Religijno-Kulturalny. Londyn. A. VII, n. 45 (333), 8-11-1953).
16. LISOWSKI, Jan: *Kanonizacja św. Stanisława w świetle procedury kanonizacyjnej dzisiaj i dawniej*. Ed. Hosianum. Rzym, 1953.
17. MANTHEY, Jan: *Konstantynopol*. (11.5.330-29.5.1453). (In: *Duszpasterz Polski Zagranicą*. Rzym. A. IV, 1953 (Aprile-Giugno), n. 2 (15), p. 97-120).
18. — *Grób świętego Piotra*. (In: *Duszpasterz Polski Zagranicą*. Rzym. A. III, 1952 (Luglio-Settembre), n. 3 (12), p. 336-350).

19. MANTHEY, Jan: *Geneza biskupstwa wrocławskiego*. (In: *Duszpasterz Polski Zagranicą*. Rzym. A. II, 1951 (Aprile-Giugno), n. 3 (7), p. 308-314).
20. MEYSZTOWICZ, Walerian: *Repertorium bibliographicum pro rebus polonicis Archivi Secreti Vaticani* (Studia Teologiczne XI) Vaticani, 1943.
21. — *De Archivo Nuntiaturae Varsaviensis quod nunc in Archivo Secreto Vaticano servatur* (Studia Teologiczne XII), Vaticani, 1944.
22. — *Pięćsetlecie Warmy*. (In: *Orzeł Biały*: A. IV, n. 39 (129), 19-11-1944).
23. — *Les Dioceses de Pologne*. (In: *Dictionnaire d'Histoire et de Geographie ecclesiastique*). Louvain, 1951. (Les dioceses: Chełm, Chełmno, p. 606-614, 616-626).
24. — *Un monumento polacco di lingua e di arte nella Biblioteca Apostolica Vaticana*. (In: *La Bibliofilia*. A. LIII (1951), p. 11-22). Ed. Leo S. Olschki Firenze.
25. — *Polsko-Morawska księga w Bibliotece Watykańskiej*. (In: *Duszpasterz Polski Zagranicą*. Rzym. A. I, 1950 (Maggio-Luglio), n. 3, p. 275-282).
26. — *Dyspensa od ślubów królowej Jadwigi z Wilhelmem Rakuskim*. (In: *Duszpasterz Polski Zagranicą*. Rzym. A II, 1950-1951 (Novembre Gennaio), n. 5, p. 31-34).
27. — *Jak postępuje proces ks. arcybiskupa Cieplaka?*. (In: *Duszpasterz Polski Zagranicą*. Rzym. A. IV, 1953 (Luglio-Settembre), n. 3 (16), p. 282-283).
28. — *Katolicyzm Polski*. (In: *Zycie*. Tygodnik Katol. Religijno- Kulturalny. Londyn. A. V, n. 5 (189), 4-2-1952).
29. — *O świętym Stanisławie*. (In: ut s. A. VI, n. 14-15 (250-251), 6 - 13-4-1952).
30. — *Polonia e Roma*. (In: *Osservatore Romano*, Roma, Vaticano, n. 125 (27365), 28-5-1950).
31. — *Una sintesi storiografica dell'Europa centro-orientale*. (In: ut. s. n. 226 (28074), 26-9-1952).
32. — *Il 7^o centenario della canonizzazione di Santo Stanislao Martire*. (In: ut. s. n. 136 (28289), 14-6-1953).
33. — *Uno studio sulla santità russa dall'XI al XIX secolo*. (In: ut. s. n. 223 (28374), 26-9-1953).
34. — *Storia europea in un'opera polacca*. (In: ut. s. n. 287 (28440), 11-12-1953).
35. — *Poselstwo Mieszka I do Abderamana III kalifa Kordoby w roku 955*. (In: *Kultura*, Paryż, 1950).
36. — *Współczesny wizerunek Chrobrego*. (In: *Teki Historyczne*. Londyn. T.V.n. 3-4-1952).
37. — *Role des Universités contemporaines*. (Printed by Veritas Foundation Press. London. Ed. Association Polonaise des Universités Catholiques Veritas, Rome, 1952).
38. — *L'Antemurale. Cenni di storia delle nazioni cattoliche dell'Europa centro-orientale*. (In: *Studium*. Roma, n. 5, Maggio 1953).
39. — MIŁIK, Józef: *Przegląd najdawniejszych zabytków języka polskiego*. (In: *Duszpasterz Polski Zagranicą*. Rzym A. I, 1950 (Maggio-Luglio), n. 3, p. 285-288).
40. — *Wniebowzięcie w apokryfach chrześcijańskich*. (In: ut. s. A. III, 1952 (Luglio-Settembre) n. 3 (12), p. 296-312).
41. — *Maffioli, biskup płocki (+ 1396) i jego sarkofag w Kryptach Watykańskich*. (In: ut s. A. II, 1950-1951 (Novembre-Gennaio) n. 5, p. 34-41).
42. PETROWICZ, Grzegorz: *Ormianie i król Jan III Sobieski*. (In: *Duszpasterz Polski Zagranicą*. Rzym. A. II, 1951 (Ottobre-Dicembre), n. 5 (9), p. 676-680).

43. RUBIN, Władysław: *Język ludowy w duszpasterstwie i w polskim ustawodawstwie kościelnym do XIII wieku*. (In: *Duszpasterz Polski Zagranicą*. Rzym, 2-4-1953 (Ottobre-Dicembre), n. 3 (17), p. 339-349).
44. SAVIO, Petrus: *De Actis Nuntiatorum Poloniae quae partem Archivi Secretariatus Status constituunt*. (In: *Studia Teologica XIII.*) Vaticani, 1947.
45. SZKIEŁADŹ, Bolesław: *Polacy w Papieskiej Akademii Kościelnej. W 250-lecie rocznicę istnienia Papieskiej Akademii Kościelnej*. (In: *Duszpasterz Polski Zagranicą*. Rzym. A. II, 1951 (Ottobre-Dicembre), n. 5 (9), p. 671-675).
46. WOJCIECHOWSKI, Marcin: *Wczesne świadectwo o Wniebowzięciu*. (In: *Zycie*. Tygodnik Katol. Religijno-Kulturalny. Londyn. A. V, n. 33 (217), 1951).
47. — *Idea Soboru Chalcedońskiego na tle kontrowersyj chrystologicznych*. (In: ut s. A. V, n. 49 (233), 1951).
48. — *Corpus Polonicum Assumptionis*. (In: ut s. A. VI, n. 25 (261), 22-6-1952).
49. — *Męczeństwo Nazaretanek w Nowogródku*. (In: ut s. A. VII, n. 19 (307), 10-5-1953).
50. — *Prałat Konstanty Budkiewicz (w trzydziestą rocznicę śmierci)*. (In: ut s. A. VII, n. 22 (310), 31-5-1953).
51. — *S.p. Arcybiskup Ignacy Dubowski*. (In: ut s. A. VII, n. 32 (320), 9-8-1953).
52. WYHOWSKA DE ANDREIS, Wanda: *O polskim języku w Księdze Polsko-Morawskiej Biblioteki Watykańskiej* (In: *Duszpasterz Polski Zagranicą*. Rzym. A. I, (Maggio-Luglio) 1950, n. 3, p. 283-285).
53. — *Stolica święta a pokój*. (In: ut s. A. I, 1950 (Febbraio-Aprile), n. 2, p. 194-201).
54. — *Sienkiewicz umorista*. (In: *Iridion*. Quaderni di Cultura Polacca. Roma, 1946, Nuova serie, n. 1, 2, e 3 p. 159-170).
55. PIEKUT, Stanisław: *Ś. p. prof. Enrico Damiani*. (In: *Zycie*. Tygodnik Katolicki Religijno-Kulturalny. Londyn. A. VII, n. 10 (350), 7-3-1954).
56. KRZYŻANOWSKI, Kazimierz: *Ś. p. ks. prof. Józef Umiński*. (In *Zycie*. Tygodnik Katolicki Religijno-Kulturalny. Londyn. A. VIII, n. 21 (361), 23-5-1954).
57. WARSZAWSKI, Józef: *Rhapsodia Mariana. CC. MM. Polonorum in exilio 1939/40-1949/50*. Romae, 1952. (Excerpta ex *Acies Ordinata*, Nr. 200/2).

W. KUJAWSKI

KAROLINA LANCKOROŃSKA

**LE VESTIGIA DEL RITO CIRILLO-METODIANO
IN POLONIA**

*Conferenza tenuta il 25-2-1954, all'Istituto Storico Polacco a Roma
nell'Aula dell'AIPI.*

Nell'osservare la storia di importanti problemi scientifici quasi sempre possiamo constatare che ad un certo momento, un dato problema viene spesso esaminato contemporaneamente, ma indipendentemente, da diversi studiosi. Un problema del genere è rappresentato, oggi, per la storiografia polacca, dall'esistenza, dallo sviluppo e dalla estensione del rito cirillo-metodiano in Polonia, nei primi secoli dell'esistenza nazionale.

Debbo tuttavia sottolineare che la nostra generazione non pretende di fare una scoperta eccezionale. Il problema era ben noto da lungo tempo, anzi, direi, da sempre e dibattuto vivamente da più di un mezzo secolo. Gli storici polacchi di tutti i tempi conoscevano la *Vita di San Metodio* e il brano nel quale si accenna al suo dono di profeta. « Un principe pagano molto potente risiedente nella regione della Vistola, si beffava dei cristiani e li importunava. Avendo dunque mandato a lui un messo (Metodio) disse: Sarebbe bene, figliuolo! se tu ti facessi spontaneamente battezzare sulla tua terra. Poichè altrimenti sarai preso prigioniero e costretto ad accettare il battesimo sulla terra altrui e ricorderai la mia parola. E così fu ».

Da questo noto brano risulta che nel paese dei Vistolani, durante la vita di Metodio, v'erano dei cristiani, dato che il principe li angariava; che questo principe fu fatto prigioniero e costretto a battezzarsi, e che in quel periodo il suo paese fu conquistato dai sovrani della Grande Moravia. Certi studiosi in mancanza di notizie ulteriori, così chiare e sicure, come la *Vita Pannonica*, mettevano in dubbio persino questo brano della fonte o almeno non gli davano importanza.

Dall'altra parte, lo storico polacco, Massimiliano Gumpłowicz, non ebbe influenza sul pensiero storico del suo paese, benchè, nelle sue opere, in polacco e in tedesco, *I principi del vescovado di Cracovia* e *Der Kampf zwischen dem slavischen und lateinischen Ritus in Polen* abbia presentato un quadro, in molti punti giusto. I suoi

lavori contengono infatti in luogo delle prove, tanti errori, tanta fantasia e tendenziosità, da avere un effetto contrario e da non poter mutare l'opinione degli scienziati sulle origini del cristianesimo in Polonia.

Il cambiamento radicale dei giudizi non è che una conquista del periodo attuale. In primo luogo va menzionato l'opus magnum di Henryk Paszkiewicz *The Origin of Russia* in via di pubblicazione. Però i risultati più importanti, sono stati già da più di due anni resi di pubblico dominio dall'autore nelle sue conferenze. Paszkiewicz ha elaborato, fra molti problemi cirillo-metodiani, in un annesso separato, la questione delle due metropoli ecclesiastiche nella Polonia di Boleslao I, dopo l'anno mille, asserendo che una di queste era di rito slavo.

Questa tesi è convalidata da tanti e tanto importanti argomenti da fonte diretta che il lettore si meraviglia che egli stesso non abbia compreso da tempo le parole dei nostri primi due cronisti. L'anonimo Gallo, al principio del secolo dodicesimo, ci dice, infatti, che la Polonia di Boleslao il Grande « duos metropolitanos cum suis suffraganeis continebat », e centosettanta anni dopo il Maestro Vincenzo solleva lo stesso problema parlando del medesimo Boleslao I, « qui adhuc in cunis vagientem ecclesiam tam adulta fovit teneritudine ut geminam metropolim instituerit, ut debitas suffraganeorum dyoceses utrique deputaverit ».

Poche settimane fa si è appreso che di questo problema si occupa in Polonia Monsignor Umiński.

Da un lato completamente diverso esamina la questione del rito slavo Jerzy Zathey che qualche anno fa pubblicò in Polonia un lavoro sul problema di un calendario del Trecento, da lui stesso scoperto, proveniente da Wiślica, scritto in lingua polacca, secondo cui il giorno diciassette luglio cadeva la festa di S. Gorazzo, discepolo e successore designato di San Metodio, venerato fino ad oggidì dalla chiesa orientale nello stesso giorno. La scoperta di Zathey rappresenta una prova di fatto, da fonte diretta, che il rito cirillo-metodiano in Polonia non solo esisteva, ma per molti secoli lasciò le sue tracce.

Il fatto che questo calendario ebbe origine a Wiślica aggiunge a tale scoperta una importanza particolare. Ancora nel duecento, la cronaca chiamata della Grande Polonia, dice: « Erat in temporibus illis urbs famosissima in regno Lechitarum nomine Wyslicia cuius olim princeps, tempore paganismi, fuerat Wyslaus decorus qui et ipse de stirpe regis Pompilii duxerat originem ».

Il re Pompilio è Popiel la cui dinastia aveva regnato in Polonia prima di quella dei Piast nel secolo IX. Il legame, dunque, con la

vita di S. Metodio diviene a questo punto evidente. Le origini della Wislica cristiana sono legate ai benedettini. Sappiamo che la odierna collegiata era una chiesa appartenente ad un convento benedettino, della quale ancora nel quattrocento ci parla lo storico Długosz: « Fabricata autem erat praefata Visliciensis ecclesia a primaeva sua fundatione, quadro lapide, angusta tamen et obscura, cum cripta subterranea, in priscorum et praesertim Graecorum more ».

In Polonia, come altrove, i benedettini ebbero parte importantissima nell'evangelizzazione del paese e, essendo il problema benedettino di vitale importanza anche per la storia del rito romano-slavo in Polonia, devo ricordare brevemente quanto si sa sulle missioni benedettine che alla fine del decimo e nell'undicesimo secolo vennero in Polonia dall'occidente. Il rev. David — il quale nel suo bel libro intitolato *Les Bénédictins et l'ordre de Cluny dans la Pologne médiévale* non attribuisce al rito slavo alcuna parte nella cristianizzazione della Polonia — divide l'azione dei benedettini occidentali in Polonia in due missioni.

Première mission bénédictine en Pologne 966-1035. I monaci giungono ai tempi di Mieszko I, dal momento del suo battesimo, ma soprattutto al tempo del suo figlio Boleslao I, il quale fondò le due metropoli ecclesiastiche, nonchè all'epoca del di lui figlio, l'infelice Mieszko II.

Dopo la morte di quest'ultimo (1035) si ebbe, secondo l'opinione generale, una fortissima reazione pagana che distrusse completamente tutta la giovane organizzazione ecclesiastica. Soltanto il figlio di Mieszko II, Casimiro I, detto il Restauratore, torna dall'estero dove si trovava in un convento benedettino e allora avviene ciò che il rev. David chiama: *La restauration de l'Eglise en Pologne par la seconde mission bénédictine 1044-1075.*

Questa semplificata presentazione degli albori del cristianesimo in Polonia viene smentita non solo dal calendario di Wislica ma anche da numerosissime menzioni di fonti nostre e straniere, nonchè da intere relazioni, anche se tardive, del seicento.

La questione è ben più complicata. Il dotto vescovo di Płock (morto nel 1640), Stanislao Łubienski ci parla dell'evangelizzazione della Polonia prima del battesimo di Mieszko; ci parla di « viri evangelico zelo accensi » che secondo l'esempio di S. Andrea Apostolo della Scithia Europea « ipsa penetralia Vandaliae quae nunc Polonia dicitur, penetrarunt, quorum labor etsi non infructuosus fuit, memoria autem eorum obscurior, soli Deo nota nomina ». perchè allora non v'era alcuno « qui statum religionis ad normam Ecclesiae Catholicae formaret ».

A questo punto mi si protrebbe muovere il rimprovero che per chiarire i fatti del medio evo mi richiamo ai testi del seicento. Avendo oggi l'onore di parlare nell'Urbe, mi sia concesso di servirmi di un paragone per eccellenza romano. Credo che si possa attribuire alle fonti da me menzionate un valore, forse non maggiore ma neanche minore di quello che riconosciamo tutti alle copie romane di statue greche perdute.

Vent'anni dopo il Łubienski nel 1663, Stanislaw Szczygielski, monaco di Tyniec presso Cracovia, (allora arcidiocesi benedettina per tutta la Polonia) nella sua opera *Aquila Polono-Benedictina* ripete quasi testualmente le citate parole di Łubienski, però in altro luogo parla un linguaggio più chiaro:

« Slavorum S. Benedicti Congregatio, pro monachis Benedictinis, Slavis genere, instituta fuit per S.S. Cyrillum et Methodium, Monachos et gentium Slavinarum Apostolos, qui postquam corpus S. Clementis Romam detulissent, a Nicolao I. Pontefice impetrarunt, ut gentibus a se baptisatis lingua vernacula obire sacra liceret. Quod Divino responso approbatum esse fertur, ut omnis Spiritus laudaret Dominum et omnis lingua confiteretur ei. Proinde in Slavonia, Ungaria, Boemia, Polonia quaedam huiusmodi ritus hominum monasteria erant, quae demum ob studium uniformitatis in servitio Dei, in ritum Latinum sunt conversa. Praegae in Boemia, vetustissimum monasterium in loco Emaus Slavorum Benedictinorum in praesentem diem existit et suam denominationem a Slavis retinet, quamquam iam Slavi monachi in eo desierint...

Cracoviae quoque beatae memoriae Hedvigis Regina Poloniae, coniunx Vladislai Jagellonis excitare coeperat Monasterium et Ecclesiam tituli S. Crucis in ora Cleopardiae, pro huiusmodi Slavis Benedictinis, Praga accitis sed morte praeventa opus perficere non potuit ».

Ne risulta che la ben nota opera di Carlo Quarto a Praga e quella della venerabile Edvige a Cracovia, tutte due fondazioni trecentesche per i benedettini slavi, sembravano allo Szczygielski una continuazione diretta dell'opera dei secoli remoti.

Però il problema dei monasteri benedettini slavi nei primi secoli del cristianesimo in Polonia rimane e va esaminato attraverso lo studio dell'origine dei singoli monasteri, per vedere se la loro esistenza si collega con la menzionata tradizione puramente occidentale, delle due missioni benedettine in Polonia.

Mi sia concesso a questo punto di soffermarmi sui particolari, ognuno dei quali, separatamente, sembra di poca importanza; tuttavia nel tentativo di ricostruzione di un mosaico distrutto, ogni pie-

truzza ritrovata possiede il suo valore. Debbo aggiungere subito, che oggi non posso parlare che di alcune di queste pietruzze, il materiale essendo ormai ben troppo ampio, per esser presentato in una conferenza.

Che cosa dicono del problema le fonti medievali? Ne parlano, sì, però mai *expressis verbis*. Tutte ne hanno notizia, come lo vedremo tra poco, ma non ne parlano apertamente.

Il caso non è singolare. Cosma, il cronista boemo del principio del secolo dodicesimo, contemporaneo al nostro Gallo Anonimo, sa bene che il rito romano-slavico aveva non soltanto in Moravia, ma (come già si sa da una ventina d'anni) anche in Boemia una divulgazione enorme e ai tempi di Cosma non era affatto spento, tuttavia nella cronaca non ne fa menzione. Le nostre cronache e anche il nostro storico Długosz del quattrocento parlano del problema del rito cirillo-metodiano, ma in modo assai velato.

Le ragioni di tale atteggiamento furono molteplici, ciò che risulta spesso dai testi stessi.

Anzitutto la Curia Romana aveva assunto, in un certo momento, un atteggiamento negativo nei confronti del rito slavo ed ebbe a ritirare il permesso di celebrare la messa in lingua slava. L'atteggiamento ostile del clero latino di nazionalità tedesca è conosciuto. I motivi erano di natura politica.

Gli italiani, i francesi e i belgi in Polonia temevano evidentemente che l'introduzione di una lingua a loro estranea non colpisse l'universalità della Chiesa e dell'*Orbis Christianus*, inoltre risentivano certamente le profonde differenze di livello culturale fra loro e il clero slavo, il chè si trasmise col tempo anche al clero latino di nazionalità polacca.

Ragione dominante, invece, per molti secoli, sin dalla definitiva rottura fra Roma e Bisanzio, dell'ostilità nei confronti del rito slavo in Polonia, anche dopo il ritiro del divieto da parte della Curia, era costituita dal timore che la comune lingua liturgica potesse cancellare le differenze di dottrina fra la Polonia cattolica e lo scisma ormai effettivo, che confinava con essa direttamente.

Ma le ragioni di questa *deletio memoriae*, non possono essere discusse qui a lungo. Ci interessa il fatto che volendo ricostruire la storia del rito slavo in Polonia, bisogna trattare la storia, come studio di palinsesti.

Non sempre si trova una soluzione così chiara, come nel caso di Wislica, dove il calendario scoperto da Zathey con la festa di San Gorazdo, che non ha trovato posto nel calendario della Chiesa Occidentale, non lascia dubbi sul rito del monastero benedettino eretto

proprio sul posto del castello dei principi dei Vistolani dei quali uno è menzionato nella Vita Pannonica.

Bisogna dunque, per aver notizie sugli altri monasteri, trarre dalle fonti tutto ciò che possa gettare qualche luce sul problema benedettino slavo. L'anonimo Gallo, le cui informazioni sono scarse ma sempre molto esatte, parlando della morte di Boleslao I, fondatore delle due metropoli, avvenuta nel 1025 dice che « archiepiscopi, episcopi, abbates, monachi, presbiteri eum suis precibus Domino comendabant ». Sappiamo che Gallo aveva ragione parlando di archiepiscopi, al plurale, visto che erano due; la parola « abbates » ci dice che nel mille venticinque v'era più di un monastero in Polonia.

Ai tempi del regno del grande Boleslao abbiamo ancora altre tracce degli eventi, legati a questo problema. Cosma di Praga sotto l'anno 1022 ci dà la seguente notizia: « In Polonia facta est persecutio christianorum »; notizia tratta evidentemente da qualche fonte slava (ciò che del resto aveva già osservato il Gumpłowicz).

Nello stesso tempo abbiamo un'altra notizia, proveniente da una parte completamente diversa, e precisamente da Kiev; essa si riferisce allo stesso avvenimento. Si tratta della Vita del beato Mosè, fatto prigioniero da Boleslao nella guerra di Kiev, scritta nel duecento da Policarpo, monaco del Monastero delle Grotte di Kiev. (Peczerskaja Ławra). Vi troviamo la notizia che Boleslao I « scatenò una grande persecuzione dei monaci e li scacciò tutti dal suo paese ».

L'interpretazione di questa importante fonte, la dobbiamo al Professore Mons. Meysztowicz. L'evento è datato ed ebbe luogo cinque anni dopo la presa di Kiev, dunque nel 1023. Se questi avvenimenti, che durarono certamente più di pochi giorni si verificarono d'inverno, può essere che essi ebbero inizio già nel 1022, come è detto dal Cosma. Il motivo dell'espulsione dei monaci è completamente chiaro. Boleslao non poteva tollerare l'impartizione, in segreto, della tonsura al suo suddito, perchè il tonsurato entrava nelle file del clero e acquistava in tal modo l'immunità che limitava la potestà del principe nel suo riguardo.

Policarpo ha attinto queste notizie dalle vite di San Teodoro e di Sant'Antonio, dove, fra l'altro, è riferita la testimonianza su questa persecuzione, resa da Gertrude, nipote di Boleslao I, moglie di Izjasław di Kiev.

Nella Polonia stessa, nell'opera di Długosz, le tracce degli avvenimenti dell'anno 1022 sono ben visibili, benchè lo stesso Długosz non ne voglia parlare apertamente.

Apprendiamo tuttavia che in quell'anno « nonnulli siquidem nobiles Poloniae Satana suggerente, onerosam decimarum manipularium solutionem, onerosos christianae religionis ritus ducentes... iugum orthodoxum non facile tolerabant... Non tulit (Boleslaus rex) fidelissimus fidei catholicae propagator gliscentem conspirationem consurgere, sed eam in ipso ortu mox extinxit ».

Długosz dunque ci conferma le notizie di Praga e di Kiev - ma non tutto finisce qui. Sotto lo stesso anno egli ci dà un'altra notizia, legata indubbiamente alla stessa questione, ma collegata con due famosi conventi benedettini: « Vislaus miles de nobilitate et armis Zabawa confert in monasterium Sanctae Crucis Calvi Montis aliquas sui patrimonii haereditates »; lo stesso fa un altro fondatore per il convento dei benedettini a Sieciechów, a cui accennerò in seguito.

Le fondazioni donate ai due monasteri già esistenti, da persone del seguito reale (milites) proprio nell'anno i cui il re esiliò i monaci nigri (czerńcy), ossia i benedettini slavi, non possono, a mio avviso esser altro che donazioni per nuove colonie di monaci negli stessi monasteri, ma naturalmente, di monaci di rito latino.

Questa notizia è particolarmente interessante in riferimento al monastero sul Monte Calvo presso Kjelce, a nord-est di Cracovia, uno dei più antichi in Polonia, e celebre per la preziosa reliquia della Santa Croce.

Il santuario medioevale di Monte Calvo non esiste più. Non sappiamo neanche quando fu costruito. Ci colpisce tuttavia che Długosz, che tanto s'interessa dell'architettura e i cui dati sono sempre, in questo campo, molto precisi, parla della chiesa di Santa Croce allo stesso modo di quella di Wislica: « monasterii vetus ecclesia opere vetusto et graeco ex petra fabricata et murata fuit opere humili et basso ».

In quanto alla storia del convento, gli inizi sono molto nebulosi. Abbiamo tre tradizioni su questo soggetto. Una — quella accettata dal rev. David — che il convento fu fondato da Boleslao III (prima metà del secolo dodicesimo), il quale lo dedicò alla Santissima Trinità. La seconda, molto tardiva, attribuisce a Boleslao I la fondazione della chiesa nel 1006, fondazione che sarebbe stata decisa quando il re si recò a caccia sul Monte Calvo insieme al nipote Santo Emerico, principe ungherese, il quale donò al nuovo santuario la grande reliquia.

Infine abbiamo una terza tradizione, locale, scritta in boemo nel 400 da un monaco (forse abate) il cui nome sembra sia Jan Katarinka. Egli ci dice che il monastero fu fondato da Mieszko I. nel-

l'anno del suo battesimo e che la sua moglie Dubravka vi fece venire da Zazea (Sazava) sei monaci cechi.

Credo che le tre tradizioni si possano conciliare, in quanto in ognuna di esse v'è un nucleo di verità che bisognerà però sfrondare dalle leggendarie aggiunte.

Dubravka non può non essere qui che un nome simbolico, per l'elemento cristiano, proveniente dalla Boemia. Però anche i primi monaci non poterono venire da Sazava, fondata nel 1032, visto che furono scacciati già nel 1022. E' possibilissimo, invece, che più tardi, quando in Polonia tornarono i tempi di un più libero sviluppo per il rito slavo, tornarono anche i monaci slavi e poteva giungere al Monte Calvo da Sazava un gruppo di monaci, anche profughi. Lo scrittore boemo del quattrocento poteva ancora saperne qualche cosa, anche se le sue informazioni non riescono molto chiare. Il fatto che i monaci slavi furono cacciati via e poi tornarono due o tre volte ci è noto dalla Boemia. Il caso del Monte Calvo non sarebbe, dunque, isolato.

La più facile ad essere spiegata sembra la notizia del '200 che Boleslao III avesse fondato il monastero, dedicandolo alla Santissima Trinità.

Questo monarca fu contrario al rito cirillo-metodiano, lo combatte e nel momento in cui la separazione fra le due chiese era diventata un fatto compiuto, tale lotta assunse chiaramente il carattere di lotta contro lo scisma. Ne abbiamo prova evidente nell'aver dedicato la chiesa alla Santissima Trinità, la cui essenza, dopo la lunga lotta per il « filioque », nella dottrina della Chiesa Romana, differiva fundamentalmente da quella della Chiesa Orientale. Boleslao III dunque, avendo probabilmente scacciato ancora una volta i « monachi nigri », concesse un'altra dotazione al convento e per cancellare le tracce del passato, cambiò il titolo della chiesa in un altro che gli sembrava essere una professione di ortodossia sua e dei sudditi suoi.

Del resto tale cambiamento del titolo non ebbe successo, poichè abbiamo notizie che la vox populi chiamava sempre il convento, convento di Santa Croce.

Rimane la terza trama della tradizione, quella della caccia di Boleslao il Grande in compagnia di Sant'Emerico nel 1006, sul Monte Calvo. Sant'Emerico nacque in realtà nel 1007, la leggenda è dunque infondata. Ma sul Monte Calvo si poteva conservare un ricordo vago della prima fondazione, originaria, e dell'arrivo di coloro che nel 1022 furono espulsi — probabilmente gli stessi che avevano portato con sè la famosa reliquia. Erano in questa alcuni frammenti della Santa

Croce, disposti in forma di doppia croce, forma questa, come lo sappiamo dalle descrizioni, adottata da tutti i reliquiari d'oro e d'argento, di origine più tardiva. Questa forma prova, che la reliquia non venne in Polonia dal mondo latino. Questo fatto evidente lo spiega la leggenda, dicendo che Santo Stefano re, padre di Sant'Emérico, l'aveva ricevuta in dono dall'imperatore bizantino.

Per rispondere all'interrogativo sull'origine di questi monaci e di questa reliquia, giungiamo al problema centrale: da dove venne in Polonia la fede cattolica-romana di rito cirillo-metodiano? Mi sembra di poter rispondere oggi a questa domanda con sufficiente certezza. La via principale non passava, in effetti, dall'Occidente, ma neanche dall'Oriente: veniva dal Sud, cioè lungo la direttrice della conversione dell'intera Europa. Per la Polonia, ciò significa, che i primi missionari vennero dalla Slovacchia, chiamata Ungheria settentrionale, ossia dalla Pannonia. Il titolo di S. Metodio fu quello di Arcivescovo di Pannonia. Dovrò ritornare ancora a questo problema essenziale; per ora ci interessa di osservare che quest'origine dei primi monaci e della reliquia di Santa Croce spiegherebbe la leggenda del principe ungherese sul Monte Calvo.

Un altro convento, su cui le notizie sono, sotto molti riguardi, simili è quello di Sיעechów, al nord di Sandomierz. Anche Sיעechów è chiamato una fondazione di Boleslao Primo, il quale vi avrebbe stabilito un gruppo di monaci, provenienti dal Monte Calvo. Anche Sיעechów ebbe una grande dotazione, nel 1022, e sarebbe pure stato fondato da Boleslao III cent'anni dopo. Sembra dunque che abbia condiviso le sorti della materna Santa Croce nella lotta accanita tra i due riti che si svolse alle origini della cristianizzazione della Polonia. La chiesa di Sיעechów è intitolata alla Madonna, la fondazione di Boleslao III non parla che di questo titolo; il vecchio titolo, menzionato da Długosz, quello di Diecimila Martiri, crocefissi sul Monte Ararat, è invece molto raro. Długosz ne parla con una tendenza chiaramente apologetica e sottolinea che « *festivitas (eorum) ab ecclesia universalis orthodoxa decimo calendarum Juliarum celebratur* ». La relazione sulla morte di questi martiri fu tratta dal greco in latino da Anastasio Bibliotecario. Questo nome è così intimamente legato alla storia degli Apostoli degli Slavi che pare molto probabile si tratti qui di un culto cirillo-metodiano.

Sיעechów rimaneva in rapporti, che oggi sarebbe difficile precisare, con Tyniec che possedeva pure le reliquie dei Martiri del Monte Ararat. Tyniec, sulla Vistola a pochi chilometri da Cracovia, fu, più tardi, come abbiamo già accennato, arcidiocesi benedettina per tutta la Polonia, dunque la più antica di tutte. Non v'è alcun

dubbio che fra gli abati, menzionati da Gallo in occasione della morte di Boleslao I, v'era pure l'abate di Tyniec. Nonostante ciò, la fondazione ufficiale (così come quella di Boleslao III sul Monte Calvo o a Sיעiechów) ebbe luogo durante il regno di Casimiro il Restauratore, subito dopo la cosiddetta reazione pagana. Gli archivi di Tyniec, molto ricchi, sono andati distrutti. Manca dunque la prova assoluta che Tyniec fosse stato, in principio, un monastero slavo. Lo confermano tuttavia molti elementi assai importanti. Ancora nei tempi pagani il castello di Tyniec fu in stretti rapporti con quello di Wiślica, appartenendo anch'esso alla dinastia dei Popielidi, e i due castelli si trovano uniti nella leggenda.

Le origini di Tyniec benedettini sono più oscure di quelle di Monte Calvo o di Sיעiechów.

Szczygielski, che del problema dei conventi slavi in generale parla tanto esplicitamente, diventa reticente, quando s'accinge a parlare del suo convento di Tyniec. Leggendo le sue *Tinacia* si vede che il suo racconto sugli inizi del convento, quando ognuno dei cinque primi abati dirige il monastero per dodici anni biblici, è inventato per velare le cose delle quali non si parlava e a cui alludono vaghe frasi su difficoltà interne del monastero.

Il *Calendarium Benedictinum* dello Szczygielski parla più chiaramente. E' difficile supporre che per esempio « Trebellius rex et monachus in Bulgaria, Vlodimirus monachus Tynecensis » etc. siano stati di origine latina. Queste note sembrano molto antiche; parecchie invece, riferentesi agli avvenimenti cechi, come per esempio la festa « Adalberti archiepiscopi et Venceslai ducis triumphantium in hostibus Boemis » e altri simili permettono supporre che una parte del calendario fu creata soltanto nell'undicesimo secolo, quando la via dei contatti fra Tyniec e la Boemia, e in particolare Sazava, era aperta. Il duca Bratislao di Boemia saccheggiò Cracovia nel 1039. Non c'è dubbio che questo notissimo fautore del rito romano-slavo che dopo la conquista della Moravia si considerava continuatore della tradizione della Grande Moravia, sia allora entrato in contatto con Tyniec. Probabile anche che i benedettini slavi, scacciati da Boleslao I tornassero allora nei loro conventi di Santa Croce e Sיעiechów.

La chiesa benedettina di Tyniec era, o piuttosto è dedicata ai Santi Pietro e Paolo; quella parrocchiale (antiquissima) a Santo Andrea, apostolo della Scithia.

In un documento incontestabile del 1229, Gregorio IX conferma all'abbazia di Tyniec il possesso di tutto il patrimonio, fra l'altro,

quello della chiesa parrocchiale e anche di tre chiese a Cracovia: S. Andrea, S. Nicola e S. Giorgio. I legami fra Tyniec e Cracovia sono numerosi, importanti, ma purtroppo assai poco chiari.

Cominciamo con le tre chiese menzionate. Sant'Andrea sub castro è una chiesa tutt'ora esistente in stile romanico che più tardi passò in qualche modo al monastero di Sieciechów. Si vede dunque anche là i legami tra Tyniec e Sieciechów. Il titolo di San Nicola è divulgato particolarmente nella parte meridionale della Polonia. Però la più importante di queste chiese è quella di cui non esiste oggi che il titolo di San Giorgio Martire, eretta sulla rocca del Wawel, dove attualmente si trova il castello reale e la cattedrale, luogo d'incoronamento e di sepoltura dei re di Polonia.

La cattedrale ebbe per primo titolo quello di San Salvatore, più tardi alla fine dell'XI secolo fu dedicata a San Venceslao e dal XIII secolo, a San Stanislao. Però non era quella la più antica chiesa sulla rocca. Fra scoperte effettuate fino ad oggidi, il monumento più antico è la rotonda della Vergine (più tardi dedicata ai SS. Felice ed Adaucto), piccola chiesa a quattro absidiole. Somiglia molto a certi monumenti della Moravia e della Croazia e proviene dal principio del secolo decimo, non potè dunque in nessun modo essere di rito latino, anche se l'architettura ammettesse tale possibilità. Długosz la chiama « rotunda specialis et alta prisco et veteri modo ex lapide fabricata, idolis quondam, priusque Poloni ad christianitatis iura conversi sunt, dicata ».

V'erano più santuari sulla rocca dei quali non rimane che il titolo. Di San Giorgio Martire, abbiamo già parlato: rimangono quelli di San Michele Arcangelo e di Santa Maria Egiziaca. Si ammette che tutti questi titoli erano anche in uso nell'Occidente, ma colpisce la coincidenza dei patroni: San Salvatore (sv. Spasa), San Michele Arcangelo, culto divulgatissimo nell'Europa orientale specialmente dopo l'apparizione sul Gargano; i titoli di San Giorgio e di Santa Maria Egiziaca, particolarmente venerati nel rito orientale.

Sappiamo da Cosma che anche sulla rocca di Praga si trovavano parecchi santuari: San Vito, Sant'Adalberto, San Venceslao (questo ultimo rotondo) che più tardi furono distrutti, ed al loro posto fu edificata la grande cattedrale. Rimase la chiesa di S. Giorgio, delle benedettine di Mlada. Sopra la tomba di Santa Ludmilla fu eretta una chiesa, dedicata a San Michele; quella di Wyšehrad era dei Santi Pietro e Paolo, come la chiesa di Tyniec.

Tornando a Cracovia, vorrei aggiungere che non appena s'iniziò la latinizzazione, apparvero anche sulla rocca del Wawel titoli occidentali caratteristici, quelli di San Gereone e di San Leonardo.

A Cracovia, oltre alle chiese e ai titoli, vi sono altre, del resto ben note tracce del rito cirillo-metodiano. Abbiamo due nomi di vescovi che si trovano in testa nei cataloghi antichi, e precisamente Prohorios e Procolfus, che certamente governarono prima dell'anno mille.

Quando nel 972, in occasione della fondazione del vescovado di Praga, Giovanni XIII *expressis verbis* manifesta la riserva che esso doveva essere « *verum autem non secundum ritum aut sectam Bulgariae gentis, vel Russiae aut Slavoniae linguae* », nella vicina Cracovia governava Prohorio, il cui nome solo non lascia dubbi sul fatto che non si trattava di un vescovo di rito latino.

Esiste una ipotesi, che la sede vescovile di Cracovia potesse essere quella di Nitra, trasferita a Cracovia dopo l'invasione dei Magiari. Tale ipotesi è convalidata dal fatto che a Nitra, come sembra, rimase un capitolo senza vescovo. Nell'anno 1006, infatti, Santo Stefano d'Ungheria dice: « *Venimus ad castrum nostrum Nitra, ubi indicibili cordis nostri solatio (affecti sumus) quia extra quamlibet expectationem accidit nobis novem Sanctae Romanae Ecclesiae sacerdotes presbiteros invenimus, qui se capitulares canonicos ecclesiae... in dicto castro Nitrae... nominabant, ac populo... usque ex partibus Marcomannorum illuc confluenti inserviebant* ».

« *Partes Marcomannorum* » stanno ad indicare, com'è noto, la Moravia. Sappiamo anche che ancora nel 976 la Moravia aveva un proprio vescovo. Non vedo dunque nulla da obiettare all'ipotesi che i primi vescovi di Cracovia giungessero da Nitra. Anzi, si potrebbe aggiungere che la metropoli di Cracovia possibilmente, anzi, probabilmente, era una ricostituzione, in territorio polacco, della metropoli moraviana. Uno dei suffragani dei quali parlano le nostre fonti risiedeva a Smogorzew in Slesia, dove fu trovata centoquaranta anni fa la tomba di un vescovo col pettorale e con una icone della Madonna.

Il privilegio assegnato a Praga nel 1086 quando la metropoli di Cracovia non esisteva più, abbracciava i suoi confini fino al Bug e allo Styr; Praga latina vorrebbe presentarsi qui come erede della Moravia e della metropoli slava di Cracovia.

Tornando ancora alla questione di Nitra, bisogna aggiungere che quella chiesa, sin dalla fine dell'XI secolo era dedicata a Santo Swirad chiamato nelle *Acta Sanctorum* S. Andreas Zoerardus. Questo santo visse verso l'anno 1000 e fu, come il suo discepolo Benedetto Stoislaw, di origine polacca. Santo Swirad dimorava in un eremo sul Dunajec a Tropie, a sud di Cracovia, poi entrò nel convento di Zobor sopra Nitra, dedicato a S. Ippolito, prese il nome significativo di

Andrea e morì in un eremo sul fiume Wag (Skalka). Là il suo discepolo Stoisław Benedetto fu da briganti assassinato. Questi due eremiti polacchi, venerati più tardi nella chiesa di Nitra costituiscono ancora una prova dei vivissimi rapporti ecclesiastici fra la Polonia e la Slovacchia, nell'epoca iniziale del cristianesimo in Polonia.

Le influenze ceche sembrano appartenere alla fase seconda, legata ad avvenimenti oscuri, seguiti alla morte di Mieszko II. Vi fu un'invasione boema e anzitutto una rivoluzione; Casimiro, figlio del re defunto, fuggì all'estero per tornare più tardi e meritarsi il nome di Restauratore. I disordini menzionati vanno abitualmente sotto la definizione di « reazione pagana », mentre nelle fonti non v'è la minima traccia di tale reazione. Gallo non parla nè di falsi dei, nè di idolatria, nè di apostasia, dice soltanto: « a fide catholica deviantes quod sine voce lacrimabili dicere non valemus, adversus episcopos et sacerdotes Dei seditionem inceperunt ». E' difficile immaginare che un cronista ecclesiastico del secolo XII possa parlare in un modo così moderato, se veramente si trattasse di paganesimo. Inoltre lo stesso Gallo, poche pagine prima, parlando del battesimo di Mieszko parla sempre di « fides christiana ». La frase « a fide catholica deviantes » sembra essere scelta con molta cautela, per non parlare in modo chiaro della tragica lotta fra i riti.

La Polonia centrale, la Masovia, fu il principale campo di battaglia. Gallo, parlando di coloro che parteciparono alla lotta, usa la parola: « falsi chisticolae ». Ancora nel 600 Łubieński narra che il vescovo di Płock doveva servirsi del « brachium saeculare » per estirpare le « superstitiones » non fra i contadini, ma fra i « nobiles ».

Se si tratta delle tracce del rito romano-slavo in Masovia e persino nella Grande Polonia, debbo dire che esse sono assai chiare, nello stesso Płock nel cui castello si trovava un convento benedettino molto vecchio, a Strzelno, dov'era un convento di Santa Croce, più tardi della Santissima Trinità e una rotonda di S. Procopio, a Łęczyca e persino a Mogilno.

In quanto alle terre meridionali, sappiamo che il Restauratore, pervaso dal cristianesimo latino, combattè il rito slavo.

Dopo la sua morte, sotto il regno dei suoi figli, tornarono, come sembra, tempi di libertà.

Al principio del dodicesimo secolo; il rito cirillo-methodiano aveva per l'ultima volta un rappresentante nell'alto clero di Cracovia. Costui fu il vescovo Caslavo (Czesław). Secondo Długosz, fu deposto nel 1103 « ...sola collatione Episcopatus Cracoviensis per Wladislaum Principem Poloniae et monarcham... sibi facto contentus, provisionem et confirmationem a Summo Pontifice petere indi-

gnum et non necessarium putavit (si richiama ancora visibilmente al Privilegium Moraviensis Ecclesiae!) et ob id depositionem promeruit... ». Il suo successore fu « Balduinus, natione Gallicus, Sacri Palatii Apostolici Causarum Auditor, et deinde Denarii Sancti Petri in Regno Poloniae Camerae Apostolicae Collector ».

La questione della deposizione del vescovo Czesław provocò, come sembra, grandi difficoltà e inquietudine, poichè un anno dopo giunge in Polonia Gualo, vescovo nominato di Beauvais e più tardi arcivescovo di Parigi, come legato a latere. Sappiamo poco sulla persona del legato, oltre al fatto che i suoi amici e protettori erano: Ivo da Chartres e Anselmo da Canterbury. Tale personalità fu mandata in Polonia, e come dice Gallo « cum virtute Boleslavi zelo iustitiae tantum canonicae districtiois rigorem exercuit, quod duos episcopos ibi nullo vel prece vel pretio subveniente deposuit ». Forse, come suppone Długosz, uno di questi era Czesław, la cui deposizione sarebbe stata confermata dal legato.

Qui bisogna aggiungere che proprio in quegli anni i benedettini di Tyniec lasciarono la cattedrale, dove fino a quel momento avevano celebrato i servizi divini, conservando per sè solo la chiesa di San Giorgio nonchè un posto fisso per l'abate nel capitolo. Questo importante fatto sembra essere strettamente connesso alla latinizzazione di Cracovia. Tutto si svolse sotto il regno di Boleslao III, lo stesso che dedicò il Monte Calvo alla Santissima Trinità.

Però il rito slavo non aveva cessato di vivere in Polonia. Ne abbiamo una testimonianza evidente nella lettera che Matteo, vescovo di Cracovia, della famiglia Cholewa, scrisse a San Bernardo, verso la metà del secolo dodicesimo.

« Dilctus filius vester, magister A. nos ex parte vestra consuluit, si quis posset et impios Ruthenorum ritus atque observantias extirpare. Posset quidem Domine, posset, sed solus ille homo posset, in quo potens gratia esset. Confidimus autem in Domino Jesu, quod si abbas claravallensis hic esset hoc bonum facere posset. Gens autem illa Ruthenica, orthodoxae fidei regulam non servat... neque enim vel latine vel graece vult esse conformis ecclesiae... »

Nec modo in Ruthenia, quae quasi est alter orbis, verum etiam in Polonia et Bohemia, vel communi appellatione Slavonia... talem ac tantum fructum tamque Deo acceptabilem faceretis, ut ab ipso postmodum audiretis: Euge, serve bone et fidelis! ».

Questa lunga lettera che contiene citazioni di Ovidio, di Santo Agostino e di Boezio finisce con le parole: « Abbatem omnis ordo et aetas, abbatem omnis sexus atque omnis conditio, abbatem omnes Poloni suspirant ».

La lettera comprova che la questione del rito slavo era ancora vitale in Polonia nel dodicesimo secolo, ma la stessa lettera scritta da un vescovo di nazionalità polacca a San Bernardo prova anche che in quel momento il giovane popolo polacco, situato fra l'Oriente e l'Occidente aveva già scelto la strada e deciso le sorti della sua futura civiltà. Esso si volse, una volta per sempre, verso l'Occidente e basò il suo sviluppo sulla forza civilizzatrice della latinità.

E qui è insita — accanto alle ragioni già menzionate — un'altra profonda causa della mancata affermazione in Polonia del rito slavo. La fondazione di Edvige, alla fine del trecento, del monastero slavo di Santa Croce a Cracovia, costituì un corpo estraneo nella società polacca e cadde con la morte della venerabile fondatrice.

Per noi il problema fondamentale è rappresentato dall'antichità del nostro cristianesimo. E — singolare coincidenza dei fatti — che proprio adesso, quando il nuovo paganesimo si sforza di strappare la Polonia dal seno della Chiesa di Dio, gli storici polacchi in patria e in esilio riescono a porre in maggior luce il fatto che la Polonia è stata cristiana e cattolica romana prima, anzi, assai prima del battesimo, in rito latino, del nostro principe Mieszko mille anni fa. Questo fatto ha per noi un'importanza essenziale, anche se gli apostoli, che ci portarono « primitias fidei », rimangono sconosciuti, se — ripetiamo con Łubieński e Szczygielski — « memoria eorum obscurior, soli Deo nota nomina ».

La vastissima bibliografia al soggetto verrà citata in una pubblicazione da farsi prossimamente. Si citano qui i titoli principali:

A. FONTI

1. *Codex Diplomaticus monasterii Tynecensis*. Ed. Kętrzyński, Leopoli 1875.
2. DŁUCOSZ: *Joannis Dlugossii Opera omnia*. Ed. Przeździecki 14 vol. Cracoviae 1863-87.
3. *Fontes Rerum Bohemicarum*. Ed. Palacky, vol. II, III, Pragae 1874-1882.
4. *Monumenta Poloniae Historica*. Ed. Bielowski, 6 vol. Leopoli 1864-1893. Nova Series 2 vol. Cracoviae 1946-1952.
5. *Rerum Hungaricarum Monumenta Arpadiana*. Ed. Endlicher, I ed. Sangalli 1849, II ed. Lipsiae 1931.
6. ŁUBIEŃSKI S.: *Vitae et series episcoporum plocensium* (Opera posthuma. Antverpiae 1643).
7. SZCZYGIELSKI S.: *Calendarium Benedictinum*, Cracoviae 1663.
8. SZCZYGIELSKI: *Aquila Polono-Benedictina Tinecia*. Cracoviae 1663.

B. STUDI

1. ABRAHAM W.: *Początek biskupstwa i kapituły krakowskiej*. (Rocznik Krakowski IV, 1900).
2. BALCER O.: *Studium o Kadłubku* (Pisma pośmiertne, Lwów 1934. *Prace Towarzystwa Naukowego we Lwowie*).

3. BIRKENMAJER J.: *Legenda Łysogòrska o Bolesławie Chrobrym (Pamiętnik Literacki, Lwów 1931)*.
4. CHALOUPECKÝ V.: *Prameny X Století (Svatovaclavský Sborník 1939, Praha)*.
5. DAVID P.: *Les Bénédictins et l'Ordre de Cluny dans la Pologne Médiévale. Paris 1939*.
6. DVORNIK F.: *Les Slaves, Byzance et Rome au IX s. Paris 1926*.
7. DVORNIK F.: *Les légendes de Constantin et de Méthode, vues de Byzance, Prague 1933*.
8. DVORNIK F.: *Le schisme de Photius, Paris 1950*.
9. GACKI G.: *Benedyktyński klasztor Świętego Krzyża na Łysej Górze, Warszawa 1873*.
10. GRIVEC F.: *De Versionibus Palaeoslavicarum Vitarum Constantini et Methodii (Acta Acad. Velehradensis 1937)*.
12. GUMPLOWICZ M.: *Der Kampf des slavischen und lateinischen Ritus in Polen 1104-1124 (In: Zur Geschichte Polens im Mittelalter, Innsbruck 1898)*.
13. GUMPLOWICZ M.: *Początki biskupstwa krakowskiego (Przegląd Historyczny, V. Warszawa 1908)*.
14. KETRZYŃSKI W.: *Biskupstwa i Klasztory polskie w X i XI w. (Przegląd Powszechny 1889)*.
15. MAŁECKI A.: *Klasztory i Zakony w Polsce. (Przewodnik naukowy i literacki 1875)*.
16. NIECHAJ M.: *De cultu ss. Cyrilli et Methodii in Polonia (Acta VII Conventus Velehradensis 1937)*.
17. PAPÉE F.: *Najstarszy dokument polski (Rozprawy Ak. Um. XXIII (1888)*.
18. PASZKIEWICZ H.: *The Origin of Russia. London 1954*.
19. POTKAŃSKI K.: *Kraków przed Piastami (Rozprawy Ak. Um. XXXV, 1898 e Rocznik Krakowski I, 1898)*.
20. POTKAŃSKI R.: *Granice biskupstwa Krakowskiego. (Roczn. Krak. IV, 1900)*.
21. POTKAŃSKI R.: *Przywilej z 1086 r. (Kwartalnik Hist. 1903)*.
22. POTKAŃSKI R.: *Konstanty i Metodiusz (Przegl. powsz. 1905)*.
23. WOJCIECHOWSKI T.: *Kościół Katedralny w Krakowie. Kraków 1900*.
24. WOJCIECHOWSKI T.: *Szkice historyczne XI wieku, wyd. III. Kraków 1951*.
25. ZAKRZEWSKI S.: *Analecta Cisterciensia (Rozprawy Ak. Um. XLIX, 1907)*.
26. ZAKRZEWSKI S.: *Śląsk i Morawy za Mieszka I, (Kwart. Hist. 1917)*.
27. ZATHEY J.: *O kilku przypadkach zabytkach rękopiśmiennych w Bibliotece Narodowej (In: Studia z Dziejów Kultury Polskiej, Warszawa, 1949)*.

KAROLINA LANCKOROŃSKA

LA COSI' DETTA PREISTORIA BALTICA

Finora quasi tutti i libri storici, compresi i grandi compendi internazionali, hanno cominciato la storia dei popoli baltici, o più precisamente, dei paesi baltici, dall'epoca delle conquiste di questi territori da parte dei Germani e degli Slavi, e cioè, in linea di massima, dal 13° secolo. A decidere, dove debba venire tracciata la linea di divisione tra la così detta vera storia e tra qualche introduzione precedente, se mai, di carattere molto superficiale, sono state le grandi cronache, per es. quella di un Enrico, detto il Lettone, per i Lettoni e per i Livi e per i Lituani in parte quella del Długosz, cioè i capitoli precedenti l'anno « cruciale », quel 1386 delle « nozze di Cracovia », — e così pure e per i popoli estinti, i Prussiani per esempio, vi è il Dusburg, o certe cronache russe, specie la Ipatijevskaja Lietopis, per i Jatvinghi. Tale atteggiamento è molto chiaro dal punto di vista e per gli interessi dei conquistatori, ma dal punto di vista della storia dei popoli conquistati, esso potrebbe apparire assai strano, anche se qui non ci fosse una spiegazione semplice, cioè un disinteresse quasi completo per le sorti passate di questi popoli, o addirittura un disprezzo più o meno male celato per essi. Sono i territori e le « decime » che contano, molto meno la gente stessa.

Allo scopo di non far perdere il filo conduttore di questo breve articolo sotto la mole, talvolta noiosa, delle investigazioni minuziose e delle bibliografie, generalmente disperse in edizioni assai poco agevoli per essere consultate, per di più scritte nelle più varie lingue, vorrei — retrocedendo nei secoli — dividere tutto il mio discorso — in quattro parti, ossia in quattro gruppi di problemi: 1) espansione dei Vichinghi-Variaghi a partire dal sec. 9° all'incirca; 2) espansione degli Slavi orientali, più o meno a partire dal sec. 6°; 3) le coste orientali del Baltico e l'Impero Romano, ivi compreso il problema dei Goti; 4) i problemi preistorici, e questa volta senza virgolette.

Per quanto concerne l'espansione vichinga verso le coste del Baltico orientale, cioè verso quelle dei Curi e dei Prussiani, ci sarebbe

dal punto di vista metodologico, in fin dei conti ben poco da dire; ci sarebbe se mai da stupirsi, come mai un processo, così noto e importante nella storia europea, potesse, se preso in considerazione, diventare per la storiografia tedesco-baltica (ed è lei che conta in primo luogo a questo punto) una specie di preistoria. Sarà probabilmente stata la gloria delle conquiste della terza ondata germanica (per quanto sappiamo dalla storia senza toccare qui problemi veramente preistorici) verso le nostre coste del Baltico a far dimenticare quelle precedenti (dei Goti e dei Vichinghi)? I testi storici, è vero, sono tutt'altro che abbondanti; mancano anche le note « Urkunden », di carattere giuridico ed economico; i testi superstiti tuttavia sono di un tenore tale da non poter venire chiamati preistorici, senza il rischio di incorrere nel ridicolo. I testi agiografici (Ansgar, S. Adalberto, S. Bruno, ecc.), Adamo di Brema, Sassone il Grammatico, le saghe nordiche, e molti altri, comprese le cronache russe, polacche (in latino), ecc. ecc., tutto ciò può formare un insieme di documentazione, come lo vediamo per tanti altri popoli del nostro continente. Per di più, le rispettive notizie si combinano, talvolta vengono controllate dalle investigazioni archeologiche, dove vediamo, senza citare gli altri, due nomi di insigni studiosi vedesi, l'Arne e il Nerman.

I primi tentativi di creare un quadro d'insieme dei 3-5 secoli dell'epoca vichinga (a seconda del calcolo), dal punto di vista baltico, sono dovuti a due studiosi lettoni: il prof. A. Švabe (Senā Kursa, cioè la Terra degli antichi Curi, nel libro: *Straumes un avoti*, Riga, 1938) e l'autore di queste righe (Vichinghi e Lettoni, *Studi Baltici VIII* 1941-1942). Recentemente un terzo Lettone, V. Bilkins, già direttore dell'Archivio Storico della città di Riga, ha scritto su questo tema una intera serie di articoli, che ci insegnano efficacemente a leggere i testi dell'epoca dal punto di vista dello « *audiatur et altera pars* », cf. la mia nota bibliografica nel vol. IX degli *Studi Baltici* (1952).

Quali sono in parole brevi i risultati di queste ricerche: hanno esse il diritto di « riconquistare » per la storia baltica i tre o più secoli della seconda grande ondata dei popoli germanici verso est, in questo caso, verso il Baltico orientale?

Il primo fatto da constatare è quello — relativamente ben descritto — della forte resistenza dei popoli locali (baltici ed estoni) alla « *poussée* » vichinga, resistenza che ben spesso si combina a proposito con la resistenza contemporanea dei Lettoni orientali, dei Lituani, degli Jatvinghi alla pressione russa da est. La duplice pressione sulla costa baltica, quella dal mare e quella dal continente, è sempre stata una caratteristica essenziale della storia della nostra

costa. Il resistere è stato tanto forte, che, nonostante diverse incursioni danesi o svedesi, con le successive conquiste, imposte di tributi, ecc., non si è mai potuto parlare — e questo secondo i pareri dei più accesi encomiasti del potere vichingo, come ad es. il Scheel ed altri — di un dominio completo e duraturo. Non solo. I testi dell'epoca ci raccontano di più; ed è questo un fatto che distingue chiaramente, o come vogliono taluni, in un modo curioso l'espansione vichinga nel Baltico da simili espansioni delle Isole Britanniche, nella terra dei Franchi, in diverse regioni del Mediterraneo, anzi, da avvenimenti analoghi verificatisi nelle terre, che saranno una volta russe (cf. la celebre leggenda di Nestor sulla « chiamata » dei Variaghi); raccontano dunque i testi dell'epoca delle incursioni violente e disastrose per gli Scandinavi, da parte delle genti del Baltico orientale sulle coste della Svezia (disastri di Birca, di Sigtuna, ecc.) e della Danimarca, al punto di far prorompere nelle chiese danesi la comunità raccolta in preghiera nel grido: « Dio, salvaci dai Curi » — i testi raccontano per di più di feroci battaglie navali e terrestri, ecc. Le testimonianze dei tempi danno il primo posto in queste imprese agli Estoni, pirati temuti, che avevano la loro « metropoli » sulle proprie isole (Henricus), ma anche coi Curi si scherzava poco (Rimbert, saghe, Adamo, ecc.). Tutto questo, anche se considerato attraverso la più grossa lente del disprezzo per la civiltà baltica prima dell'arrivo dei « Kulturträger » deve per forza indicare l'esistenza di un forte sviluppo della navigazione e del commercio, conforme naturalmente a questi secoli rudi, e, per di più, mancando l'aiuto della mano caritatevole, scandinava o sassone (ci sono delle teorie anche di questo genere). Deve inoltre indicare l'esistenza di una solida organizzazione sociale e politica capace di resistere a colpi, simili a quelli menzionati sopra. Deve finalmente indicare l'esistenza di una organizzazione militare, ben progredita, della quale ancora oggi attesta una fitta rete di fondamenta delle rocche fortificate (pilskalni) in direzione della costa del mare, esposte alla continua minaccia di aggressioni vichinghe. Così, tra altro, acquista il suo vero valore il racconto di Rimbert sulle « civitates » dei Curi, e così, con l'aiuto di altri indizi, il Bilkins potrà creare una visione, frammentaria s'intende, del commercio baltico, specie prussiano, il quale, a guardare bene, lo si intravede anche in certi brani di Adamo da Brema.

I « contrattacchi » baltici sulle coste opposte non si verificano solo sul fronte militare. Già, nel 1914, l'Arne ha potuto segnalare non solo un forte influsso dell'arte scandinava sui Curi, ma, viceversa, anche certe impronte dell'arte di questi ultimi sugli Scandinavi.

Vi è ancora una conclusione. Gli scavi archeologici hanno in gran parte provato l'agiatezza, anzi la ricchezza di certi popoli baltici prima della conquista sassone (*Aurum ibi plurimum, equi optimi*, dice Adamo parlando dei Curi). Uno stato simile di cose, senza considerare le risorse del paese, è generalmente il segno di una situazione internazionale vantaggiosa, sfruttata dai popoli locali. Ecco una delle spiegazioni dei depositi di monete, scoperti particolarmente lungo il corso dei grandi fiumi, specie depositi di « dirham » arabi nella regione del Baltico orientale, ed eccezionalmente, sull'isola di Gotland. Tutto ciò dà il diritto a R. Hennig di dire che il deflusso di valori pregiati sotto forma di moneta, come quello verificatosi durante i due secoli del commercio arabo-scandinavo (9° e 10° secolo), è un fatto piuttosto unico nella storia della economia mondiale. Il tracciato delle linee principali di questo commercio, compresevi le nostre coste, lo si può vedere, per es., sulla piccola carta allegata al libro: *The Legacy of Islam...* 2 ed., Oxford, Univ. Press, 1952, p. 78.

L'espansione degli Slavi orientali è senza dubbio uno dei grandi temi della storia medioevale. Tema molto discusso, interpretato in modi diversi, spesso improntato di aspre polemiche nazionali, come, con gli aggressivi attacchi degli storici bolscevici dei nostri tempi, è diventata nuovamente assai aspra la « questione dei Variaghi » (*Variāzskij Vopros*). Questa larghissima espansione — essa si fa cominciare generalmente dal 6° secolo — tocca anche, per forza di cose, o meglio, per ragioni geografiche, i Baltici, e li tocca molto da vicino. Siccome i testi di questi secoli remoti, specie i bizantini, ne parlano, spesso con molto « colore », soltanto nell'Europa meridionale, mentre nelle terre che saranno una volta tedesche se non trovano accenni assai più rari, e sono pochissimi quelli (alcuni dati molto confusi dovuti agli Arabi) che riguardano la progressiva russificazione della pianura orientale dell'Europa — per conseguenza, sono rimasti inosservati i contatti delle diverse tribù russe con quelle baltiche, durante la seconda metà del primo millennio della nostra era. Da molti anni però esistevano congetture, dubbi, ecc., riguardanti il fatto di una ben maggiore espansione dei Baltici verso Oriente, prima che si fissassero i limiti etnici, noti a tutti, cioè i limiti etnici alla vigilia dell'invasione sassone della fine del 12° secolo.

Non posso dilungarmi, raccontando tutte le peripezie di questo « congetturare »; dirò soltanto che certe supposizioni del genere si possono già osservare in alcuni lavori di qualche storico russo di almeno 100 o più anni fa, soprattutto le supposizioni riguardanti il ripiegamento dei Baltici verso Ovest, durante il processo della penetrazione russa nella grande pianura d'Oriente. Specialmente il Bar-

sov, nei suoi lavori sulla geografia nelle antiche cronache russe, è ben chiaro in tale senso. Secondo il parere del Vasmer sarebbe avvenuta una svolta decisiva con la pubblicazione dell'articolo del Kočubiński nel Žurn. Min. Nar. Prosv., Nr. 1, 1897. Quindi, segue da vicino la breve nota dell'accademico A. Sobolewski: « Dove abitano i Lituani? », nota molto discussa a suo tempo, poi vengono i lavori del Pogodin, dell'accad. Šachmatov, e di tanti altri. In seguito ecco il grande linguista lituano K. Buga, con le sue rivelazioni rivoluzionarie, e, finalmente, il Vasmer che espone il suo *tour d'horizon* sistematico, arricchito, più tardi, di carte schematiche dovute al Finnico Kiparsky e al Polacco Jażdżewski. Questo, per citare solamente alcuni nomi.

L'archeologia segue con passi più lenti, ma sicuri: menzioniamo qui solo il caso degli scavi a Gnezdovo (Smoleńsk): — vedi Vernadski, *Ancient Russia*, I, 1946.

Naturalmente, non si farà più viva la voce del testo storico attorno a questi « kurgan » funerari di Gnezdovo, o attorno all'imponente sistema difensivo lettone in direzione dell'est, ben oltre la frontiera etnica del 13° sec. e, cioè, verso i paraggi di Sebež, Polozk, Vitebsk, o come scrisse degli Jatvinghi il vecchio grande Schafarik, essi sono dimenticati anche dalle tradizioni popolari della Podlachia, e, solo le vaste fortificazioni, che si vedono nei boschi e vicino ai fiumi, ci danno notizia delle loro lotte cruenti. E vero, non saranno a raccontare le loro tristi vicende le località, i fiumi, i laghi, dai nomi baltici, più o meno slavizzati, lontano, nel « cuore » delle terre ora russe (fino a Možaisk, Kaluga, ecc.).

Questo no, di certo, ma faranno almeno una cosa, — restituiranno pian piano ai popoli baltici il loro passato, se non altro « protostorico », passato ad essi negato più di una volta dalle storiografie, alle quali — mi scuso dell'espressione — questo passato non serviva.

Per cominciare, questo lungo lavoro linguistico-archeologico a quali conclusioni è riuscito giungere? Le carte schematiche, basate sulle analisi linguistiche dei nomi propri, dovute al Kiparsky (*Baltische Lande* I, 1939) sembrano ben solide, stando come stanno oggi i rispettivi metodi scientifici, però esse intendono descrivere soltanto una situazione statica, come lo fa anche con una frase sintetica il Vasmer (« Nördlich von den Slaven muss in den ersten christlichen Jahrhunderten eine Kette von baltischen Stämmen... das Gebiet von Wilna bis in die Gegend von Kaluga und Moskau beherrscht haben » — *Geistige Arbeit*, 5-II-1938). Questo non è ancora storia o protostoria. Il primo a volere dare vita a tale quadro intero è stato il Lituano Buga, e adesso, dopo una ventina di anni, il Polacco Jaż-

dżewski (Atlas to the Prehistory of the Slavs, Łódź 1948) ha voluto « fotografare » cartograficamente tutto questo processo plurisecolare. Si vedrà in seguito, se tutti questi schemi sapranno resistere alle critiche del tempo.

In ogni caso, tutto ciò ha messo fuori dubbio l'esistenza dei grandi spostamenti etnici nelle pianure boschive dell'Europa Orientale, prima dell'arrivo dei Vichinghi, e durante la loro permanenza sui luoghi. Spostamenti di massima importanza per la futura geografia politica di questi paraggi. Evidentemente, la grande — per quei tempi — arteria fluviale, la « via dai Variaghi ai Greci » di Nestore (col suo sistema dei Volok, molto importante per il nostro tema) ha avuto una parte importantissima nella « rottura » delle terre baltiche, come lo si può dedurre dalle evidenze archeologiche.

I Baltici ripiegano, ma è un ripiegamento « armato », come si vede senz'altro dal sistema degli antichi castelli, e come lo diranno i testi posteriori. Non ripiegano tuttavia su di un territorio spopolato, e questo vale in modo particolare per i Lettoni, ai quali spesso venne negato dalle storiografie anteriori qualsiasi senso e intendimento politico; essi ripiegano su terre finniche, cioè su quella dei Livi, che vengono assorbiti quasi totalmente nel corso dei secoli. E mentre ripiegano — ed è questa una legge quasi generale di quei tempi per i popoli, vitali s'intende — si organizzano politicamente. Per questi secoli iniziali non vi sono scritti, come ne abbiamo trovati per i Lettoni della costa marittima; nel 1106 però i « knaż » di Polozk, che volevano allungare troppo la mano verso la via fluviale della Daugava-Duna, furono malamente sconfitti dall'esercito dello stato dei Semigali, i quali, in seguito, ebbero da sostenere una lotta secolare con l'Ordine Teutonico.

I linguisti sono d'accordo nel fissare come secolo decisivo per l'inizio dei dialetti individuali baltici, ossia come quello della nascita dei diversi popoli baltici, l'8° secolo d. Cr. Le recenti indagini filologiche fanno risalire su per giù alla stessa epoca il sorgere dei primi nuclei della secolare poesia letto-lituana, come anche della sua orma metrica e strofica.

Questi sono, si vede, i diversi aspetti di un processo di individualizzazione e di organizzazione nazionale, come lo sono tanti altri in questa fatale seconda metà del primo millennio d. Cr. Anche la storia scritta tenta sempre di più di voler avvicinare le proprie possibilità nel ricostruire il passato ai secoli decisivi per il futuro di tutta l'Europa orientale, cioè dal 6°-7° secolo fino ai secoli delle formazioni politiche già in atto. Così il noto storico russo M. *Lubavski* ha pubblicato un saggio breve, ma assai importante (in lingua o tradu-

zione (?) bianco-rutena) sulle relazioni dei Lituani con gli Slavi nei secoli XI-XIII (Ed. d. Accad. di Mińsk, 1929). Un altro studio notevole è quello dovuto allo storico polacco H. ŁOWMIAŃSKI: *Stosunki polsko-pruskie za pierwszych Piastów* (Przegląd Historyczny, 1950). E così via discorrendo.

* * *

Durante i primi periodi dell'Impero Romano, esso fu collegato con la costa del Baltico orientale (il Samland) mediante il commercio dell'ambra, in cambio della quale i Romani inviavano vari oggetti, trovati poi negli scavi (assieme a monete romane). E' cosa nota a tutti, e, a prova, è stato citato non si sa quante volte un testo relativo di Plinio il Vecchio. E ben noto anche il tracciato della così detta Via dell'ambra, la quale, partendo da Acquileia, raggiungeva Carnuntum, vicino a Vienna sul Danubio, e da lì, attraverso le porte di Moravia, e, quindi seguendo in parte il corso della Vistola, arrivava finalmente alla costa dell'ambra. Le mutevoli vicende di questo commercio, di cui i testi storici parlano assai saltuariamente, le possiamo seguire fino ai tempi di Teodorico il Goto (cf. la nota lettera di Cassiodoro, Varia, V 2). Ciò che ultimamente è stato messo in evidenza, è l'importanza di questi traffici, a giudicarlo da alcuni scavi fatti in Slesia, proprio lungo il percorso della « Via », scavi che hanno rivelato depositi di ambra per es. di 275 e di 550 Kg. (ricordiamoci delle parole stesse di Plinio); s'impone dunque la conclusione, di avere tale commercio messo in circolazione grandi valori, il che viene in parte comprovato dagli scavi. Per evitare i malintesi, verificatisi in alcune opere storiche, bisogna subito aggiungere che la « Via dell'ambra », descritta sopra, era per lo meno la seconda « via » del genere, più recente di almeno un millennio di quella antica, la quale, passando dai grandi fiumi (Rhona, Reno), collegava l'Europa nord-occidentale con il Mediterraneo, dove l'ambra, molto pregiata a quei tempi remoti, finiva tra le mani degli scaltri Fenici, intermediari di grande abilità (cf. per es., degli accenni nell'Odisea 18, 295-296, e altrove).

Un altro problema molto interessante — lo vedo già toccato con grande maestria e erudizione dagli scienziati del secolo 16°, come il celebre creatore della geografia regionale moderna, il Klüver (Cluverius) nella sua fondamentale « *Germaniae Antiquae Libri tres* » (1613) — è quello della partecipazione di alcune tribù o popoli baltici alla confederazione dei popoli, guidati dai Goti nella loro marcia, unica *sui generis* che comincia con il 2° sec. d. Cr. e attraversa

il continente europeo dalle coste del Baltico sud-orientale, fino a quelle del Mar Nero, e poi continua nell'Asia Minore, nei Balcani (le note guerre gotiche dell'Impero Romano), quindi nella penisola Apenninica, e finalmente in quella Iberica. Non dimentichiamo a questo proposito il « sangue godo », spagnolo, quale titolo nobiliare! Tutto ciò fa pensare agli enormi spostamenti (enormi, nel senso di allora) preistorici dei popoli, come le invasioni celtiche dell'epoca di La Tène, o come la « peregrinazione egea » portata in gran parte, lo si sa adesso, dagli Illirici della fine del 13° secolo av. Cr.

Tra i popoli che battono alle porte dell'Impero Romano già decadente, popoli, come dice un testo contemporaneo, che *pullulaverunt sub imperatoribus*, ci sarà stato anche qualche ramo baltico, sebbene la ben nota « Notitia dignitatum » non ci faccia direttamente riconoscere nel grande elenco delle « gentes externae » un nome applicabile al caso (cf. A. Calderini, I Severi. Storia di Roma VII, 1949, p. 571). Saranno stati i Galindi, identificati già da Tolomeo, e poi, in seguito annoverati dal Dusburg tra le grandi unità prussiane. I segni di ciò sono molti, alcuni aventi carattere di prova diretta dell'esistenza di contatti duraturi con i Goti. Essi sono di tipo storico (Cassiodoro, Giordane, ecc.) archeologico (gli scavi nella regione dei laghi Masuri e gli scavi nella Russia meridionale), sono numismatici, linguistici (questi arrivano fino alla Spagna), e così via. Quello che manca, speriamolo soltanto per ora, è il filo della continuità.

* * *

La vera preistoria baltica, come quella di tutti i popoli indoeuropei, consiste in un insieme di problemi concernenti l'arrivo di essi nelle sedi storiche — nel nostro caso — l'arrivo dei Baltici nelle regioni delle pianure boschive dell'Europa Orientale, e poi alle coste del Mare Baltico, o generalizzando il detto di Kočubiński riguardante i Lettoni « dalle paludi al mare ». Tutto ciò è stato per un certo periodo « caccia riservata » dei linguisti, ai quali ben presto però si associarono gli archeologi (cf. il quadro d'insieme nel libro, molto quotato, di V. Gordon Childe: *The Dawn of European Civilisation*), in modo particolare, le scuole nazionali della prima metà del secolo 20°, quella lettone, del compianto Fr. Balodis, nonchè quella lituana, a fianco del potente nucleo scientifico di Königsberg (M. Ebert, W. La Baume, C. Engel, ecc.). Perfino nell'URSS esiste una notevole scuola archeologica, per quanto dogmatica, cioè ultra-nazionalista s'intende (gli scavi di Novgorod), la quale comincia — se-

condo quanto si possa sapere — a interessarsi anche alle zone già baltiche, delle quali abbiamo parlato sopra.

Non sono in grado di avere opinioni proprie in nessuno dei due campi sopracitati, il mio compito può essere quindi soltanto quello di puntare su certi problemi, dove si vede la « congiuntura » dei problemi linguistici con quelli storici, in altre parole, dove le discussioni linguistiche sanno diventare problemi storici. Così pure per i problemi, oggetto di discussioni senza fine, riguardanti il fatto di avere i Balto-Slavi abitato o no in comune, ossia relativi alla stretta o meno stretta parentela tra i due gruppi di lingue, nonchè alla fase di coabitazione, alle vicende della separazione, ecc. ecc.

In quale modo la linguistica consideri oggi la nascita dei diversi gruppi di lingue, ce lo dice con forza H. Krahe (« Linguistica indo-europea », trad. spagn. 1953). Partendo da questi presupposti citiamo a caso qualche esempio. Ci sono note certe visioni geniali del Buga, il quale, scomparendo giovane ha lasciato incompiuta la sua grande opera (Vedi A. Senn, *On the degree of kinship between Slavic and Baltic*, vol. XX of the *Slavonic and East European Review*, 1941). L'arguto articolo di A. Meillet, « *Les origines du vocabulaire slave, I. Le probleme de l'unité balto-slave* » (*Revue des Etudes Slaves*, V, 1925), lo vediamo molto apprezzato; esso ci offre alcune profondissime prospettive preistoriche; cf. per es. questa conclusione (p. II): « *Quel que soit le parallélisme du Baltique et du Slave, on observe entre les deux vocabulaire une différence de nature: le baltique a plus conservé du vocabulaire de civilisation indo-européenne que n'a fait le slave* ». E per terminare, citiamo il più recente quadro linguistico-storico, tracciato da G. Devoto (*Studi Baltici*, IX 1952): « *All'assestamento accompagnato da contatti (ma non da pressioni) esterni, raggiunto intorno al 1000 (a. C.), succede il periodo (VII sec.) della citata espansione culturale e demografica di un popolo indo-europeo del gruppo iranico, quello scitico, da oriente verso Occidente. I contatti, sempre sussistiti fra Slavi e Irani sin dai più antichi tempi, fanno sì che le conseguenze dirette della pressione scito-iranica sugli Slavi, non siano linguisticamente molto appariscenti. Viceversa, gli Slavi, dopo un periodo di orizzonti relativamente liberi, viste chiuse le strade orientali per la libertà dei loro commerci, se non per quella della loro espansione, vengono a pesare, per un fenomeno di rigurgito, sui loro vicini immediatamente nord-occidentali. E questa pressione (che succede a un lungo periodo di contatti equilibrati) che dà vita alla maggior parte delle innovazioni caratteristiche ed esclusive dell'ambiente linguistico baltico e slavo... La pressione scita, accentuando a sua volta quella slava sui Balti, ha esposto i Balti non*

solo al processo di adeguamento rispetto agli Slavi illustrato sopra (periodo balto-slavo), ma anche a maggiori contatti con i vicini nord-occidentali, contro i quali venivano maggiormente compressi. Si ha così la precoce penetrazione di elementi baltici nel mondo finnico. I contatti con i Germani nella parte occidentale del dominio baltico, la pressione gotica, hanno determinato la precoce frattura della unità linguistica baltica.

Prende prima corpo a occidente la varietà prussiana, contro un ambiente letto-lituano, e poi quella lettone contro la lituana, la prima con alcuni contatti germanici, la seconda con alcuni slavi » (p. 7, 9-10).

La scienza odierna è arrivata a queste visioni sui grandi spostamenti preistorici nelle zone della steppa e delle foreste dell'Europa Orientale. Essa è in grado di lavorare con metodi, ignoti nei secoli precedenti. Tuttavia anche prima, assai prima, qualche spirito arguto ha potuto indovinare qualcosa circa tutto questo movimento di tribù e di popoli. Scelgo a caso due esempi. Il primo è il cronista A. Krantz (Cranzius), celebre ai suoi tempi, il quale ci dà nella sua « Wandalia » (1519) una chiara visione della « compressione » dei popoli sulla costa del Baltico orientale (anche il Herder indovinerà in seguito qualche cosa del genere); il secondo è il cronista livonico del 17^o sec. Hiärn, che ci saprà raccontare la penetrazione dei Baltici sulle nostre coste occupate in precedenza dalla gente finnica.

* * *

Per evitare dei malintesi, devo concludere dicendo che questo breve saggio non ha neanche la minima pretesa di voler presentare un fascio più o meno completo ed esauriente, dei problemi della cosiddetta preistoria baltica. Ha voluto semplicemente trarne qualche « fiore », per far vedere, quanto complessi ed importanti siano tutti questi problemi, lasciati in disparte volutamente o non — oramai la cosa non ha importanza — dalle storiografie precedenti.

ARNOLDS SÞEKKE

**BENOIT LE POLONAIS, DIT LE VRATISLAVIEN, ET SON
ROLE DANS L'UNION DE LA RUTHÉNIE DE HALICZ AVEC
ROME EN 1246**

L'Union de la Ruthénie de Halicz* avec Rome, réalisée entre 1246 et 1256, représente un problème de vaste étendue. Malgré les quelques ébauches qui ont contribué à le faire connaître, il reste jusqu'à présent un sujet à explorer. Deux historiens ruthènes, M. Daszkiewicz¹ et M. Czuby², qui se sont intéressés à la question, l'ont traitée d'un façon très générale, en représentant l'Union de Halicz⁶ sous un aspect purement nationaliste. Ils n'ont pas tenu compte de la médiation polonaise, ni des complications politiques qui accompagnèrent l'Union. Chez le Pape, M. Daszkiewicz ne voyait que le désir de tirer profit de la situation difficile dans laquelle se trouvait le prince Daniel, soumis à la suzeraineté des Mongols⁴. En lui promettant son aide, Innocent IV voulait — d'après M. Daszkiewicz — soumettre la libre église ruthène à la domination de Rome. Le prof. M. Czuby ne parle même pas du lien entre la

* Le nom de Ruthénie — conformément à l'usage médiéval — sera donné ici aux territoires englobés actuellement par la « République Soviétique Ukrainienne » (Note de la Rédaction).

¹ NIKOLAI DASHKIEVICH: (Transcr. pol.: Daszkiewicz), *Kniazhenie Danila Romanovicha po Russkim i inostronnym izviestiam* (Kiev, 1873), « *Peregovory papy z Danilom Galitskim ob unii Iugo-zapadnoi Rusi z katolichestvom* », pp. 136-181, vol. XXIV, (Aout), *Universitetskiiia izvestia*, Kiev, 1884. (L'Auteur a suivi l'usage anglais dans la transcription en alphabet latins des textes Ruthènes, Ukrainiens et Russes. Note de la Rédaction).

² MIKOLA CHUBATY: (Tr. pol.: Czuby), *Zachidna Ukraina i Rim u XIII Viki u svoick zmaganiack*, publié dans les vol. 123-124 de *Zapiski naukovoogo tovaristva imieni Schevchenka*, Leopold, 1917.

³ Le sujet de l'Union a été traité aussi par d'autres historiens, pour la plupart russes, mais toujours sous forme d'ébauche, pas sous celle de monographie.

⁴ Au nr. 5 de *Voprosy istorii*, pp. 52-76 (Mai, 1945), Moscou, W. PASZUTO: dans son article « *O Politike Papskoj Kurii na Rusi* », traite le sujet de façon peu sérieuse, mais typiquement communiste et contraire à la papauté, tachant de démontrer que de fait l'Union n'avait pas été conclue, car Daniel « n'était pas bête » et ne s'était pas laissé prendre au piège par la Curie romaine, qui voulait que la Ruthénie défendit l'Europe entière (sic!).

Pologne et la cause de l'Union, retenant que la brève existence de cette dernière était le resultat de la maturité politique de Daniel. Les savants polonais ne se sont pas occupés de ce sujet, si ce n'est sous forme de notices succinctes ayant trait à l'histoire générale du XIII siècle ⁵.

Le sujet du present essai nous contraint à limiter la question de l'Union à la part prise par Benoît, Polonais de Wrocław, aux conférences préliminaires tenues en Pologne et à Halicz, conférences qui eurent le resultat d'amener la « Ruthénie Rouge » à reconnaître la suprématie ecclesiastique de Rome. Il nous faut donc accepter comme sources principales la *Ystoria Mongolorum* et la *Relatio Fr. Benedicti Poloni*. En dehors de ces documents, dont Benoît est du reste l'auteur, il n'y a aucun autre qui permette d'établir clairement le rôle qu'il que leur auteur a tenu au cours de la mission de Halicz. La *Relatio* n'apporte pas de matériaux se référant à l'Union, si ce n'est une mention qu'on y trouve au sujet de Conrad de Masovie. Benoît relève seulement que ce prince contribua à faire arriver les légats pontificaux, qui se rendaient en Mongolie, sans danger jusq'à Kiev, « ville de Ruthénie, se trouvant actuellement prisonnière des Tartares » ⁶. La *Ystoria* fournit des informations assez abondantes, qui permettent de suivre en ses lignes principales les négociations entamées au sujet de l'Union.

La rencontre de la mission, accomplie en Pologne et en Ruthénie par les légats d'Innocent IV avec le duc Conrad mérite d'être relevée. L'ambitieux souverain de Łęczyca nous apparait ici dans le rôle du promoteur de l'Union. Les légats pontificaux ont eu recours à lui; ils suivaient en celà les conseils de Boleslas de Lignica ⁷. Les bonnes

⁵ L'Abbé J. UMIŃSKI: *Niebezpieczeństwo tatarskie w połowie XIII w. i Papież-Innocenty IV* (Le péril tartare à la moitié du XIII s. et le pape Innocent IV), (Lwów, 1922); l'auteur, conformément au titre, parle aussi de l'Union de Halicz, sans remarquer l'importance de la mission Benoît-Carpini, et sans épuiser toute la littérature concernant ce probleme. ABRAHAM Wł.: *Powstanie organizacji Kościoła łacińskiego na Rusi* (Le commencement de l'organisation de l'église latine en Ruthénie), (2 vol., Léopol, 1904) commet une erreur, en affirmant que Benoît et Carpini étaient arrivés à Lyon au mois d'Août, et non au mois de Novembre 1247. ABRAHAM n'a pas épuisé les données fournies par la *Ystoria* et par la *Relatio*, que probablement il ne connaissait pas en édition séparée.

Ni l'abbé Umiński, ni W. Abraham, n'ont traité la question de la médiation Carpini-Benoît sous forme de sujet séparé.

⁶ *Relatio*, 1: « Qui mediante Conrado duce Polonorum pervenerunt Kioviam, civitatem Ruscie que nunc est sub servitute Trartarorum ».

⁷ *Ystoria*, IX, 2: « Ipse etiam dedit nobis litteras suas et conductum securum et expensas per villas et civitates, usquequo veniremus ad Lancisci ducem Conradum ».

relations de Conrad avec la Ruthénie, et la grande influence qu'il avait en Pologne, divisée en principautés, avaient décidés les légats à commencer leurs démarches par la cour de Conrad; ces démarches devaient aboutir au souverain de Cracovie et aux seigneurs de Halicz. Boleslas le Pudique, souverain de Cracovie, se refugia, plusieurs années plus tôt, lors de l'invasion mongole en Hongrie, auprès de son beau-père Bela IV; les seigneurs et les chevaliers appelerent alors, en 1241⁸ au trone de Cracovie Bolko le Chauve, fils aine de Henri le Pieux. Bolko prit provisoirement le pouvoir souverain de la Pologne, occupant le trone de Cracovie lié à la dignité dynastique du « Senior »⁹. Il ne le garda pourtant pas plus d'une année, car Conrad de Mazovie, son grand-oncle paternel, marcha contre lui à la tête d'une armée, renversa son administration et s'empara en 1242¹⁰ des terres du « Senior », et aussi de Sandomierz, héritage de Boleslas le Pudique. Il occupa Cracovie et proclama sa « primauté » en Pologne. Il fut pourtant battu, le 25 Mai 1243, par Boleslas le Pudique à la bataille de Suchodoł, et dut abandonner le trône de Cracovie. Les relations ultérieures entre Boleslas le Pudique et Conrad ne furent pas les meilleures. Leur lutte pour Cracovie durait encore en 1246; Conrad, accompagné de son fils Casimir et de son oncle paternel et allié Miecziślas de Opole, entra, à la tête d'une armée, en compagnie contre Boleslas le Pudique, et, l'ayant battu près de Zaryszów, marcha sur Cracovie. Boleslas le Pudique réussit à se défendre. Le duc de Lignica, Boleslas la Chauve chez lequel, à son arrivec en Pologne s'était arrêté Carpini¹¹, con-

⁸ DŁUGOSZ, J.: *Opera omnia*, XI, 283.

⁹ DŁUGOSZ, J.: *Op. cit.*, XI, 283: « Post obitum Henrici Cracoviensis et Wratislaviensis ac Maioris Poloniae Ducis a Thartaris in proelio Lignicensi occisi, barones et milites Cracovienses, Sandomirienses et Lublinenses, qui cladi Thartaricae superfuerant, terras praefatas Boleslao Calvo filio Henrici commendaverunt subiicientes se et terras praefatas eius ditioni et potestati ».

¹⁰ DŁUGOSZ, J.: *Op. cit.*, XI, 284: « (1242) Conradus Masoviae dux... advenit et utramque provinciam, videlicet Cracoviensem et Sandomiriensem... omnibus se ultro illius potestati et regimini cadentibus ».

¹¹ *Ystoria*, IX, 2: « Cum iam proposuissemus, ut dictum est prius alias, ad Tartaros proficisci, ad Regem pervenimus Boemorum. Requisito consilio eius, cum esset nobis familiaris dominus ab antiquo, que via esset nobis melior ad eundem, respondit quod esset melius, prout ei videbatur, ire per Poloniam et Rusciam. Habebat enim consanguineos in Polonia, quorum adiutorio Rusciam intrare possemus; et datis litteris suis et hono conductu per iter ut per Poloniam transiremus, fecit etiam nobis expensas dari per terras et civitates eius, quousque ad ducem Slesie Boleslaum veniremus, nepotem ipsius, qui nobis etiam erat familiaris et notus. Ipse etiam dedit nobis litteras suas et conductum securum et

naissait bien la situation, créée par les luttes entre Conrad et Boleslas le Pudique. Il crût opportun de commencer les démarches préliminaires pour une conférence des princes polonais au sujet de l'Union, par des pourparlers avec Conrad. Conrad de Masovie portait à cette époque le titre de duc de Łęczyca et de Sieradz, ayant partagé ses domaines entre ses fils, Boleslas et Casimir¹². Le fait d'avoir dirigé Carpi et Benoît sur Łęczyca, pour y engager des pourparlers avec Conrad, avait été dicté à Boleslas de Lignica (le Chauve) par sa sagesse politique, qui lui suggérerait de se concilier d'abord les grâces de l'ennemi du souverain de Cracovie. Il n'est donc pas étonnant que les Franciscains dans leur relation du voyage¹³, disent de Conrad dans le sens que c'est grâce à Conrad que les pourparlers de Cracovie ont pu avoir lieu.

La politique de Conrad de Łęczyca à l'égard de la Ruthénie de Halicz et de Włodzimierz, héritage des ducs Daniel et Wasylko, fils de Roman, était amicale, non seulement à cause des liens étroits de parenté existant depuis le XI-e siècle entre la dynastie des Piast et la Ruthénie de Kiev, mais aussi par égard aux liens de parenté plus proche qui unissaient personnellement Conrad avec Daniel et Wasylko¹⁴. Des raisons politiques avaient aussi rapprochés tout particulièrement Conrad des fils de Roman. Depuis les temps de Roman Mściśławicz, duc de Halicz et de Włodzimierz, tué en 1205 à Zawichost par Leszek le Blanc, la Ruthénie occidentale, Halicz et de Włodzimierz, demeurait sous l'influence de Cracovie. Conrad était l'allié naturel de la Ruthénie de Halicz et de Włodzimierz¹⁵. C'est donc aussi pour cette raison que les diplomates d'Innocent IV, qui s'étaient arrêtés au château de Łęczyca, considéraient que pour la question de l'Union de Halicz avec Rome l'appui de Conrad était très important.

expensas per villas et civitates, usquequo veniremus ad Lancisci ducem Conradum ».

¹² ZACHOROWSKI, St.: *Dzieje Polski średniowiecznej*. (Histoire de la Pologne au Moyen Age) le XIII siècle, rédigé par St. ZACHOROWSKI, 176, 199-200. Ziemowit était mort en 1224.

¹³ *Ystoria*, IX, 2, 3.

¹⁴ Cf. B. WŁODARSKI: *Rola Konrada Mazowieckiego w stosunkach polsko-ruskich*, *Archiwum Tow. Nauk we Lwowie*, (Le rôle de Conrad de Masovie dans les rapports polono-ruthènes, Archives de la Soc. des Sciences à Lwow), XIX, (1937), 85-90, 111-131.

¹⁵ St. ZACHOROWSKI: *Op. cit.*, 199, est d'avis que l'agression des territoires appartenant à Boleslas de Cracovie, effectuée en 1244, était appuyée par des troupes ruthènes.

La *Ystoria* note que c'est juste à ce moment - la que Wasilco, frère de Daniel, était arrivé à la cour de Łęczyca: « Quo tempore, nobis gratia Dei favente, venerat ibi dominus Wasilco dux Ruscie »¹⁶. Ils relèvent en même temps que déjà par le passé, Wasilco avait mené des négociations avec les Mongols, en envoyant des ambassadeurs au Khan Badu, qui stationnait sur les rives du Volga. Badu ne s'en contenta pas toutefois, il renvoya les ambassadeurs à Halicz, les munit d'un sauf-conduit (« ...securitatem de transeundo »)¹⁷, et exigea que Daniel se rendit en personne auprès de lui. Celà se passait en 1245. Pendant que Daniel se mettait en chemin pour rendre hommage à son suzerain mongol, Wasilco arrivait en Pologne pour demander des secours et établir la collaboration avec Conrad¹⁸. La rencontre à Łęczyca avec les ambassadeurs du pape Innocent IV était probablement arangée d'avance, car elle rentrait dans la plan d'un bloc antimongol sous la conduite de Souverain Pontife.

Pour que Halicz fit part de ce bloc, il fallait qu'il soit en union avec le Saint-Siège. On y parvint au cours des négociations. Wasilco et Daniel avaient élaboré un plan politique réellement « prudent ». D'un coté, ils s'inclinaient¹⁹ devant les Mongols; mais de l'autre, aidés par la Pologne, ils s'unissaient au bloc pontifical, qui pouvait aussi, en dernier lieu, les affranchir de l'influence polonaise et hongroise; c'est à cela que visait leur soumission au Saint-Siège. Depuis le pacte conclu entre André II de Hongrie et Leszek le Blanc à Spisz, en 1214²⁰, Bela IV ne renonçait pas à ses droits à la couronne de Halicz²¹.

A la lumière des rapports redigés par les ambassadeurs pontificaux, le départ de Conrad et de Wasilco de Łęczyca pour prendre part aux délibérations à Cracovie semble bien compréhensible²².

¹⁶ *Op. cit.*, IX, 2.

¹⁷ *Ystoria*, IX, 2.

¹⁸ La « Jpatievskaja Letopis » a noté sous l'année 1245 (p. 185): « Cet hiver Conrad a envoyé des ambassadeurs à Wasylko, disant: marchons contre les Yatvingues ». On ne trouve pas sous la même année d'autre mention, permettant de se faire une idée des négociations ou de la rencontre à Łęczyca avec les légats.

¹⁹ *Ipatievskaja Letopis*, 185-185.

²⁰ HALUŠČYNSKYJ, T.: *Acta Innocenti*. PP. III, 101-105.

²¹ Lorsque Daniel revint en 1246 de chez Badu, un chroniqueur de Halicz écrivait que Daniel, se trouvant sous la tutelle des Mongols, ne se sentait pas menacé du cote de Bela IV. La *Ipatievskaja Letopis* dit à p. 185 que Bela ne molestait pas Daniel, « il le craignait, parce qu'il avait été chez les Tartares ».

²² Ils disent: « veniremus ad Lancisci ducem Conradum. Quo tempore, nobis gratia Dei favente venerat ibi Wasilico dux Ruscie... ».

Nous n'avons que des informations indirectes, ou plutôt des raisonnements historiques, sûr la conférence de Cracovie. En dehors de la *Ystoria* et de la *Relatio*, les documents relatifs à ce problème ne fournissent aucun détails se rapportant à la personne du Vratislavien. On y parle des légats dans leur ensemble, sans spécifier quels étaient les devoirs et les travaux de chacun d'entre eux. Le recueil des documents dans les *Monumenta Poloniae Historica*²³ nomme seulement Jean Carpini, légat principal. Le *Rocznik Krakowski* (Annales Cracovien.) a noté sous l'année 1247 que « cette année-ci le frère Jean de Plano Carpini a été envoyé par le Saint-Siège chez l'empereur des Tartares ». L'annaliste a réuni la date de 1245, date du voyage en Mongolie, avec celle du retour de Mongolie, lorsque les deux moines, passant par Cracovie, s'y arrêterent en été 1247. Le *Rocznik świętokrzyski* a confondu la mission de Carpini et de Benoît auprès du Khan Guiuk, Mission qui était avant passé par la Pologne, avec la mission en Perse du Dominicain Anselme, qui du reste n'y arriva jamais, et qui ne fut non plus en Mongolie, ni chez le Khan Guiuk, résident à Sira Orda, aux pieds des Karakoroum²⁴. Le passage de la mission par la Pologne a été aussi noté par les *Roczniki śląskie* (Annales de Silesie). Mais, outre la date du retour (1247) et la seule mention du nom de Carpini, ainsi que du but et des résultats du voyage (« legacionis sue respondens ab eodem rege impetravit et pape portavit »), — on n'y trouve aucune mention de Benoît, le Polonais, ni de la part qu'il avait prise à la conclusion de l'Union de Halicz. La *Ystoria*, c'est-à-dire un document rédigé par les légats eux mêmes, s'abstient intentionnellement d'exposer au public le sujet des pourparlers de Cracovie. Elle mentionne une série²⁵ de personnes ayant un caractère éminemment politique. Tant par égard à leurs liens dynastiques, qu'à la variété des éléments politiques se rattachant à elles, le rôle tenu par Benoît à Cracovie et Halicz peut être défini comme celui de conseiller du légat principal, c'est-à-dire de Jean Carpini.

²³ M. P. H., 11, 838.

²⁴ M. P. H., 111, 72.

²⁵ *Op. cit.*, IX, 3: « Nos autem nolentes quod negotium domini Pape et Ecclesie propter hoc impediatur, de hoc quod datum nobis fuerunt causa elemosina ne deficeremus, ad subsidium vie nostre, emi fecimus quasdam castorum pelles et quorundam etiam animalium aliorum. Dux Conradus et ducissa Cracovie et quidam milites et Episcopus Cracovie hoc scientes, plures etiam huiusmodi nobis pelles donarunt. Dux etiam Conradus et filius eius et Episcopus Cracovie rogaverunt multum attente ducem Vasiliconem predictum, ut nos ad transeundum ad Tartaros iuvaret in quantum posset, qui respondit quod facerat hoc libenter ».

La *Ystoria* fait mention des différentes personnes qui s'étaient réunies à Cracovie: ce sont, entre autres: Conrad et son fils²⁶ aîné Boleslas²⁷, duc de Masovie, voisin des Yatvingues, qui avaient coutume d'attaquer la Pologne et la Ruthénie Rouge²⁸, et la bienheureuse Grzymisława, fille de Ingwar duc de Łuck, duchesse de Cracovie (ducissa Cracovia)²⁹, veuve de Leszek le Blanc et mère de Boleslas le Pudique. Le rapport nous dit que les légats furent reçus par les seigneurs polonais et par l'évêque de Cracovie, qui était le bienheureux Jean Prandota³⁰; il est difficile d'établir qui étaient les autres seigneurs. Le duc Wasylko y fut naturellement aussi.

Les légats auront rencontré — nous sommes autorisés à la supposer — la bienheureuse Kinga, fille du roi de Hongrie Bela IV et femme de Boleslas la Pudique, souverain de la Pologne, ainsi que la bienheureuse Salomé, soeur de Boleslas et nièce de Conrad, veuve de Coloman, fils d'André II de Hongrie. Au cas où l'épouse de Conrad, Agafia, fille de Swietosław Igorewicz, duc de Włodzimierz et par la suite duc de Przemyśl (duché qui se trouvait sous le protectorat de Leszek le Blanc, m. 1227), eut accompagné son mari, cette conférence, empreinte d'un caractère de famille, aurait été au complet. En effet, tous les personnages princiers qui se rencontrèrent avec Carpini et Benoit étaient unis entre eux par les liens d'une parenté étroite. Le seul qui ne faisait pas partie du cercle de famille des Piast et des descendants de Rurik était l'évêque Jean Prandota.

On ne parle point de St. Hyacinthe Ordrowąż, qui, dès 1227, avait fondé des missions dominicaines en Ruthénie et avait acquis de grands mérites par ses travaux en faveur de l'union des Eglises, accomplis au moyen de missions³¹, et à travers les monastères de Kiev et de Halicz. On comprend que des diplomates franciscains aient pu ne pas considérer opportun de parler des mérites des Domi-

²⁶ Vedi O. BALZER: *Genealogia Piastów*, B. WŁODARSKI: *Polityka Ruska Leszka Białego*, avec tab. généal.

²⁷ C. R. BEASLEY: *The Text*, 287, jugeait faussement qu'il s'agissait de Leszek. Après lui, l'erreur est répétée par A. WYNAGAERTEN dans son commentaire à *Ystoria Sinica Franciscana*, 1, 10, n. 3.

²⁸ Le moment de la collaboration contre les Yatvingues, de la Masovie avec la Ruthénie, tomba juste en l'année 1245, vide *Ipatiewskaia Letopis*, 185. Conrad avait réclamé l'aide de Wasilko contre les Yatvingues.

²⁹ *Ystoria*, IX, 3.

³⁰ C. EUBEL: *Hierarchia Catholica*. 1, 222.

³¹ Cf. W. ABRAHAM: *Powstanie organizacji Kościoła łacińskiego na Rusi*. chap. II. *Początki arcybiskupstwa łacińskiego we Lwowie*, chap. 1. RARĄCZ, S.: *Rys dziejów zakonu kaznodziejskiego w Polsce*, 1. 100 - passim, chap. V-VI.

nicaines, ou de les inviter à prendre part aux négociations. A la même époque la bienheureuse Bronisława, religieuse de l'Ordre de St. Nobert, soeur de St. Hyacinthe vivait à Cracovie, au Monastère du Zwierzyniec. Nous voyons donc que les membres de la famille des Piast, qui conféraient avec Carpini et Benoît comptaient dans leur entourage des personnes de haute piété. Ceux qui prenaient part aux délibérations possédaient souvent un esprit religieux peu commun, et étaient dotés souvent d'une sainteté exceptionnelle, aussi l'Eglise en a-t-elle admis plusieurs parmi les bienheureux. Cracovie, lieu de la rencontre, était la ville où vécurent les grandes personnalités du Moyen Age et les saints polonais de cette époque; ils agissaient bien des fois de concert. On était encore très proche en 1245 de la dernière invasion mongole. C'est à cette époque aussi qu'on venait de fonder le couvent des Dominicains et celui des Franciscains, couvents pénétrés de ferveur religieuse et d'esprit missionnaire. On voit donc les raisons pour lesquelles l'Union de Halicz, de 1246, porte l'empreinte de cet idéalisme chrétien, qui devait distinguer, à la suite, l'Union de Krewo, 1386, l'Union de Lublin, 1569, et l'Union de Brześć, 1595³². Quel contraste entre cette attitude, et la politique de Daniel Romanowicz, dont la grandeur consisterait, selon l'historien soviétique W. Paszuto, dans la ruse qui visait à tromper Innocent IV par l'Union des églises pour gagner des avantages purement politiques³³. Ces intentions secrètes avaient été comprises par le grand historien et chroniqueur Jean Długosz³⁴, l'illustre chanoine de Cracovie qui a sévèrement blâmé la ruse et la méchanceté.

Vers la fin de 1245, ou au début de 1246³⁶, Carpini et Benoît, accompagnés par le duc Wasilco, partirent de Cracovie pour se rendre à Halicz. Ils notent dans leur relations que Wasilco « nous conduit avec lui dans son pays, afin que nous nous y arrêtions et y

³² S. S. LE PAPE PIE XII G. R. dans Son encyclique *Orientalis omnes Ecclesia*, publiée à l'occasion du 350.me anniversaire de l'Union de Brześć (vide *Acta Apostolicae Sedis*, ser. 11, vol. XIII, n. 1, pp. 33-63), se réfère d'une façon générale aux efforts de Rome et aux sympathies pour l'Union dans une époque où la Ruthénie était plongée dans le schisme (35), ne parlant pas de l'Union de Halicz 1246.

³³ *Op. cit.*, passim: tout l'ouvrage est écrit dans cet esprit.

³⁴ DŁUGOSZ, J.: *Opera omnia*, III, 297-298, XI, 309-310.

³⁵ Les envoyés du Pape arrivèrent à Kiev vers la fin du mois de Janvier, car le 3 Février 1246 ils quittaient Kiev pour se rendre auprès de Bađu DĄSZKIEWICZ M. (*Kniazhenie Danila*, 136) est d'avis que la conférence à Halicz eut lieu en Janvier.

prenions quelque repos. Il convoqua à notre demande les évêques³⁶. Nous leurs donnâmes lecture de la lettre, par laquelle le Pape les exhortait à rentrer dans l'unité de la Sainte Mère l'Eglise. De notre côté aussi, nous exhortâmes et les persuadâmes, autant qu'il était en notre pouvoir, le duc, et les évêques, et tous ceux qui s'étaient réunis. Toutefois, comme à l'époque où le dit duc (Wasilco) était venu en Pologne, son frère Daniel s'était rendu auprès de Badu, et n'était pas présent (à la réunion), ils ne purent (donc) donner de réponse décisive. Il fallait attendre son retour pour obtenir le consentement définitif »³⁷.

Le légat pontifical donna lecture de la bulle *Cum simus super*, datée de Lyon, 25 Mars 1245, et adressée aux :

« Universos patriarchas, archiepiscopos, episcopos in terris
« Bulgarorum, Blacorum, Gazarorum, Slavorum... ceterorum-
« que christianorum Orientis »³⁸,

devant l'assemblée des nobles et des évêques de la principauté de Halicz.

tant donné le caractère général de la bulle, qui invitait toutes les églises schismatiques à se réunir autour du siège de Pierre, M. Daszkiewicz³⁹ est d'avis qu'elle ne s'adressait pas exclusivement à Halicz. Il relève que les pourparlers de Halicz ne furent pas la conséquence des suggestions de Carpini, mais celle d'un plan conçu par Daniel⁴⁰. L'auteur ruthène a raison pour ce qui a trait au caractère universel de la bulle; mais il n'est pas permis de supposer que les légats pontificaux aient pu, soit à Cracovie soit à Halicz, déli-

³⁶ HALUŠČYNSKYJ, T.: *Acta Innocenti III*, est d'avis que vers l'année 1254 il avait des évêques ruthènes à Halicz, Włodzimierz, Przemyśl, Łuck, Turów, Chełm et Smoleńsk, cf. pp. 104-105. C'est une erreur. A cette époque il n'y avait point d'évêques à Przemyśl, ni à Chełm.

³⁷ *Ystoria*, IX, 3: « Unde nos secum duxit in terram ipsius, et cum detinuisset nos aliquot diebus in expensis eius, ut aliquantulum quiesceremus, et fecisset nobis venire Episcopos suo de nostro rogatu. legimus eis litteras domini Pape, in quibus monebat eos quod deberent redire ad Ecclesie unitatem sancte matris. Nos etiam monuimus eos et etiam induximus, in quantum potuimus, tam ducem quam Episcopos et alios omnes qui convenerant ad illum idem. Sed quia eodem tempore, quo dux predictus in Poloniam venit, frater eius, Daniel, iverat ad Bati et presens non erat, finaliter respondere non potuerunt, sed ad plenariam responsionem oportebat suum reditum expectare ».

³⁸ SBARALEA, H.: *Bullarium Franciscanum*. 1, 362, n. 81.

POTTHAST, A.: *Regesta Pontificum Romanorum*, 11, 985, n. 11613. Cette bulle manque dans les *Monumenta Poloniae Vaticana*.

³⁹ DASCHKIEVICH, N.: *Peregovory papy s Danilom*, 163.

⁴⁰ IDEM: *Kniazhenie Danila*. 139.

bérer d'une question ecclésiastique, sans l'autorisation préalable d'innocent IV. Cela résulte clairement du fait qu'une autorisation analogue avait été donnée au dominicain Alexis, qui fut envoyé à la cour de Halicz le 3 Mai 1246, muni des mêmes pouvoirs que les ambassadeurs « envoyes chez les Tartares »⁴¹.

Dans tous les cas, le rôle de médiatrice, tenu par la Pologne dans les pourparlers au sujet de l'Union, s'exprime par le fait que Benoît de Pologne, qui accompagnait Carpini, avait pris part à la conférence de Halicz et surtout aux démarches reliminaires à Łęczyca et à Cracovie et Halicz, il aurait aussi été chargé de représenter temporairement le souverain de la Pologne, « Senior » de Cracovie⁴².

Après la conférence de Halicz, Carpini et Benoît se mirent en route pour Kiev, accompagnés d'un guide que leur avait donné le duc Wasilko⁴³. Ils se hâtèrent de terminer à Kiev les formalités nécessaires et partirent le 3 Février 1246, se dirigeant vers le cours inférieur du Volga, à Sarai, où se trouvait alors le Khan Badu. Ils rencontrèrent en route, quelque part entre le Don et le Volga⁴⁴, le duc Daniel et s'entretenirent, naturellement, avec lui au sujet des accords pris jusqu'à ce moment là, soit en Pologne, soit à Halicz. Au mois de Janvier, sur le point de quitter Halicz, ils avaient probablement envoyé un rapport au Pape, à Lyon, puisque déjà par la bulle *Universis Christi fidelibus*, datée du 3 Mai 1246, Innocent IV nomme, en la personne de l'archevêque de Prusse et d'Estonie⁴⁵, Albert, un légat, chargé de prendre part aux consultations définitives au sujet de l'Union, tant pour les questions religieuses, que pour les questions politiques. Le Pape, dans sa bulle, ne parle pas expressément de politique; il se limite à ordonner « ut nostram et fratrum nostrorum plenius voluntatem exponet »⁴⁶. Il s'agissait sans doute de cacher les

⁴¹ M. P. V., 111, 28, « eandem auctoritatem, quam habent hii, qui sunt ad Tartaros destinati ».

⁴² T. HALUŠČYNSKYJ: *Op. cit.* 102-103, est d'avis que la Pologne avait joué, des les temps de Leszek le Blanc, un rôle des plus honorables en faveur de l'union.

⁴³ *Ystoria*, IX, 4: « Post hec dux predictus usque in Kyoviam nobiscum unum Servientem trasmisit nichilominus tamen ibamus semper sub periculo capitis, propter Lithuanos, qui sepe insultum faciebant occulte, quantum poterant, super terram Ruscie, et maxime in locis illis per que debebamus transire. Et quia maior pars hominum Ruscie a Tartaris fuit occisa vel in captivitate deducta, idcirco eis resistere potenter minime possent. A Ruthenis tamen per servientem predictum eramus securi. Unde, gratia Dei favente et ab inimicis crucis Christi nos eripientem, pervenimus in Kyoviam, que metropolis est Ruscie ».

⁴⁴ Vide chapitre IV, *Le chemin de la Mongolie*, etiam *Ystoria*, IX, 49.

⁴⁵ Vide M. P. V., 111, 26-27.

⁴⁶ Vide M. P. V., 111, 27.

préparatifs d'une guerre contre les mongols, qui devait être une des conséquences de l'Union; le fait que Daniel restait en apparence soumis loyalement à la suzerainete Mongole dictait cette prudence ⁴⁷. Toutefois, dans une lettre à Daniel portant la même date, le Pape lui recommande de se mettre d'accord avec Albert pour les questions relatives à la défense contre les Mongoles, — « super hiis et contra Tartaros ». Il est certain que Daniel avait envoyé ses ambassadeurs directement à Lyon, car dans une seconde lettre du même jour Innocent IV dit: « nous avons exaucé tes prières », — « votis tuis libenter annuimus et petitiones tuas, quantum cum Deo possumus, favorabiliter exaudivimus ». C'est précisément par cette lettre que le Souverain Pontife recevait sous la protection du Saint-Siège Daniel et son « royaume » ⁴⁸.

L'étape suivante pour la réalisation de l'Union de Halicz, rejointe par la mission de Carpini et de Benoît le Polonais, fut un séjour d'une semaine que ces derniers firent à Halicz au mois de Juillet 1247 ⁴⁹. « Daniel et Wasilco, écrivent ils, nous ont offert un grand festin et nous ont retenus contre notre gré (c'est-à-dire trop longtemps) pendant une bonne huitaine de jours. Durant ce temps il délibéraient entre eux et avec leurs évêques au sujet de ce que nous leurs avions dit lors de notre voyage chez les Tartares (soit en Janvier 1246). Ils nous répondirent unanimement qu'ils voulaient avoir le Pape pour leur seigneur, et l'Eglise romaine pour leur dame et maitresse. Ils confirmèrent aussi tout ce qu'ils avient déjà au préalable transmis au Pape par leur abbé à propos de cette question ⁵⁰.

⁴⁷ Même sous leur protection contre l'agression des voisins, ce dont a pris note un chroniqueur de Halicz, en parlant, sous l'année 1246, de Bela de Hongrie, Vide supra.

⁴⁸ M. P. V., 111, 27.

⁴⁹ *Ystoria*, IX, 48: « Daniel et Vasilico frater eius facerunt nobis magnum festum et tenuerunt nos contra voluntatem nostram bene octo dies. Medio tempore inter se et cum Episcopis et aliis probis viris consilium habentes super his que locuti fueramus eisdem, (quando) ad Tartaros procedebamus, nobis responderunt comunititer dicentes quod dominum Papam vellent habere in dominum specialem et in patrem, et sanctam romanam Ecclesiam in dominam et magistram, confirman-tes etiam omnia que de hac materia prius per suum abbatem transmiserant. Et super hoc nobiscum suas litteras et nuncios transmiserunt ».

⁵⁰ Abbé d'Urgowisko *Abraham* fait erreur quant à la date du retour de Mongolie de la mission Carpini-Benoît, en supposant que les lettres d'Innocent IV à Daniel de Halicz, confiées à l'abbé d'Urgowisko qui rentrait de Lyon, et datées du 27, 28 Août et du 7, 12 Septembre 1247, pouvaient se rapporter à Carpini, qui « à e moment - là était déjà probablement de retour à la curie, porteur de nouvelles lettres de Daniel, et y avait, grace à la rélation dont il était

Et ils envoyèrent en outre en notre compagnie des ambassadeurs porteurs de lettres ».

C'est ici que finissent les documents ⁵¹ concernant la part prise à l'Union de Halicz par le Franciscain de Wrocław, Benoît le Polonais.

Après la mission de Carpini et Benoît à Halicz de 1246, les Dominicains polonais travaillèrent à l'oeuvre de l'Union, ayant à leur tete St. Hyacinthe Odrowąż, qui avait en 1238, fondé un couvent à Halicz, tandis qu'à Kiev les Dominicains polonais étaient établis déjà avant cette date ⁵². Les Franciscains, « qui se rendaient chez les Tartares », acceptèrent volontiers de servir d'intermédiaires, car la rivalité entre les deux Ordres venait déjà de commencer. Innocent IV semble ne pas avoir apprécié à juste valeur l'oeuvre accomplie en Ruthénie par les Dominicains polonais, qui avaient jouis de la protection du Pape Gregoire IX ⁵³. Benoît le Polonais, Franciscain le Wrocław, à contribué personnellement à l'oeuvre qu'avait désirée si ardemment le grand saint dominicain, Hyacinthe Odrowąż. Cette oeuvre toutefois ne se montra pas durable. De fait, l'Union de Halicz devait cesser d'exister à la mort d'Innocent IV (1254), Daniel l'ayant considérée toujours comme un traité politique. Après sa mort, la Ruthénie Rouge, incorporée en entier a la Pologne, fut définitivement libérée du joug tartare.

BOLESŁAW SZCZEŚNIAK

l'auteur, appuyé la cause ruthène ». (Vide ABRAHAM: *Organizacja Kościoła łacińskiego na Rusi*, P. 126). La mission Carpini-Benoît ne rentre à Lyon que vers le 2 Novembre 1247, le 3 Octobre 1247 elle s'était arrêtée à Cologne.

⁵¹ En recherchant les documents qui se rapportent à Benoît le Polonais, qui est l'objet du present essai, nous rencontrons la mention ruthène suivante, indirecte et de caractère général:

« Le même année (1246) le Pape Innocent envoie des ambassadeurs exhortant Baty et les Tartares à recevoir le baptême. Il leur répondit à cela: Ce n'est pas avantageux pour un peuple guerrier de se baptiser, car il aime à verser le sang, tandis que les chrétiens le défendent, et c'est pour cette raison qu'ils ne sont pas courageux dans les combats ».

Cette note provient d'une compilation de documents ruthènes et d'informations fournies par des chroniqueurs qui ne nous sont point connus aujourd'hui. Elle consigne seulement le fait du passage de la mission, sans s'occuper de son rôle politique. Vide: *Pribavlenie k ipatievskoi lietopisi*, 341. Le *Pribavlenie* a été publié avec la *Ipatievskaja letopis* en 1843, comme la seconde partie de la Chronique.

⁵² Vide etiam J. Długosz: *Historia*. Lib. VI.

⁵³ Cf. M. P. V., 111, 16-25, de même la documentation contenue dans les: *Akta grodzkie i ziemskie z czasów Rzeczypospolitej Polskiej z archiwum tak zwanego Bernardyńskiego*. Vol. VII, pp. 1-3.

MONS. ALOISIO L. TAUTU

BASARAB IL GRANDE

FONDATORE DEL PRIMO STATO ROMENO INDIPENDENTE
(1310-1352)

Le origini delle prime formazioni politiche dei Romeni — i quali, data la loro lingua romanza e l'ubicazione geografica sin dai tempi più lontani, non possono non venire riconosciuti da una seria ed imparziale scienza storica come i residui sopravvissuti dell'elemento traco-daco-romano dell'Europa Orientale — si perdono nelle tenebre del periodo della migrazione dei popoli, alle soglie del basso medio-evo. Per mancanza di ulteriori informazioni storiche non ci è dato sapere che sorte abbia avuto, come si sia adattata all'invasore occupante (goti, unni, gepidi, avari e slavi) la popolazione daco-romana, dopo l'abbandono della « Dacia Felix » da parte dell'imperatore Aureliano nel 271-275 (« sublati exercitu et provincialibus », cioè, le legioni e i magistrati dell'impero, come dice il Pseudo-Vopiscus, *Aurelian.* IL, 7). E' ovvio supporre che si sia organizzata alla meglio, sotto alcuni capi più in vista, rimasti sul posto, chiamati poi *judices*, (parola conservata nel romeno per le prime organizzazioni amministrative, distretti: *judetz*) anche per corrispondere all'invasore il dovuto tributo in natura o in prestazione di mano d'opera.

Certo è che alla venuta degli Ungheri, alla fine del IX secolo (895), sul territorio della Pannonia e della vecchia Dacia questi trovano dei ducati slavo-valacchi, coi loro duchi, i quali impegnano aspri combattimenti coi nuovi venuti. L'Anonymus Belae Notarius (probabilmente di Bela III: 1172-96), il primo storiografo ungherese, nella sua *Gesta Hungarorum* (ed. *Endlicher*) racconta le battaglie sostenute dagli Ungari con diversi duchi della Pannonia e Transilvania: con Salan, il cui regno si stendeva da Nord, dalla terra dei Ruteni fino a Sud, alla terra dei Bulgari, e aveva i suoi « castra » a Olpar e Titel (cap. 14, 30, 38, 39); con Menumorout, « dux Byhoriensis », il quale aveva la terra tra i fiumi Samus e Crisia (cap. 19, 20, 50, 51, 52); con Gelou, « dux Blachorum », il quale possedeva la Transilvania propriamente detta (cap. 24-27); con Glad, il quale regnava tra il Marus e il Danubio (cap. 11, 44). Lo stesso storico un-

gherese ci attesta che questi ducati avevano popolazione slavo-bulgara e valacca e godevano dell'appoggio e protezione dell'impero bulgaro di quei tempi.

Più tardi, ai tempi di Santo Stefano, quando il primo impero bulgaro era impegnato in gravi lotte con Bisanzio, cominciando con l'imperatore Zimiskes (969-976) fino a Basilio II, il Bulgaroctono, che mise fine a quell'impero nel 1018, conosciamo in quelle parti altri tre ducati; uno quello di Ghiula o Jula, discendente di Tuhutum, debellatore di Gelou, nella Transilvania, e il secondo quello di Ochtum, discendente di Glad, che aveva il suo centro a Morisena (diventata poi Chanad) nel Banato di Timisoara. Nel 1003 o 1008 S. Stefano debellò questi due duchi e si annesse i loro territori. Una sorte analoga toccò pure al ducato di Kean (Chan), il quale possedeva le parti sud-orientali della Transilvania. (Cf. l'*Anonymus*, cap. 27; *Simon de Keza*, *Gesta Hungarorum*, cap. 2, ed. *Endlicher*; *Vita S. Gerardi*, cap. 10 e ss., stessa edizione). Il primo di questi ducati gravitava verso Bisanzio: Ghiula (e un altro duca Bulsu), nel 950 c. ricevettero il battesimo a Bisanzio e portarono via con loro un vescovo bizantino, Geroteo (cf. SKYLITZES, ed. *Moravcsik*, *Szt. István Emlék-könyv*, I, 392); mentre di Ochtum i cronisti ungheresi già citati dicono che fu battezzato a Vidin, nella Bulgaria, aveva a Morisena un monastero di rito orientale.

Questo lungo protettorato politico o dipendenza politico-amministrativa dal primo impero slavo-bulgaro (689-1018) valse ai Valacchi-Romeni la perdita della loro antica spiritualità latina, impressa però indelebilmente nella vecchia terminologia cristiana della loro lingua (cruce, Dumnezeu, biserica, ecc.) e l'introduzione della lingua slavo-bulgarica nella liturgia della Chiesa e nell'amministrazione pubblica dello Stato, con varie denominazioni amministrative (cneaz, boier, veovod), fatto che durò fino al XVIII secolo.

Anche l'impero della Casa dei fratelli Assan, il più illustre rappresentante della quale fu Ioanitzia o Calogiovanni (1198-1207), esaltato da Papa Innocenzo III come discendente della stirpe degli antichi Romani (« Nos audito quod de nobili Urbis Romae prosapia progenitores tui originem traxerint »: MIGNE, P.L. 214, 825; 215, 158; « a nobili Romanorum prosapia diceris descendisse »: ibid. 214, 1113; 215. 292), era un impero federato dei Bulgari e dei Valacchi, che incorporava anche i ducati di questi, in quanto non dipendevano ancora dal regno di Ungheria. E' un fatto questo che risulta chiaramente, oltre che da altre testimonianze storiche, dalla corrispondenza dei Pontefici Innocenzo III e Gregorio IX con i re di quella

Casa. In detta corrispondenza questi re sono chiamati — con rare eccezioni — « dominus Bulgarorum et Blachorum » (MIGNE, P.L. 214, 1113; 215, 292, 295, 705; THEINER, *Monumenta hist. regni Hungar. illustr.* I. 155, 165); la loro Chiesa si chiama « Ecclesia Bulgarorum et Blachorum » (MIGNE o. c. 214, 1116); i due popoli e le due parti dell'impero vengono chiamati distintamente: « Bulgarorum et Blachorum populis nos reputamus specialius debitores », « Apostolicae Sedis Legatum in Bulgariam et Blachiam a nostro latere destinamus », « clero et populo in Bulgaria et Blachia constitutis » « populus Bulgarorum et Blachorum, qui multo iam tempore a uberibus matris suae alienati fuerunt » (MIGNE, o.c. 215, 292, 294, 277); l'arcivescovo di Ternovia era primate della Bulgaria e della Valacchia: « Trinovitatum archiepiscopum statuimus totius Bulgariae et Blachiae primatem », « in terra tua primatus obtineat dignitatem eique metropolitanitatem in Bulgariae quam in Blachiae provinciis constituti subiaceant » (MIGNE, o.c. 215, 277, 282, 292, 295). Ioanitzza stesso dice di sè: « Cum placuit domino nostro Jesu Christo me dominum et imperatorem totius Bulgariae et Blachiae facere » (ibid. 287). Dalla corrispondenza stessa di Innocenzo III con Ioanitzza e con il re di Ungheria si ricava che questo stato di cose, di unione nello stesso impero dei due popoli, esisteva già ai tempi dei re Simeone, Pietro e Samuele. re dei Bulgari nei secoli IX - X, i quali si chiamavano pure re « dei Bulgari e dei Valacchi » (Cf. MIGNE, o.c. 215, 287). In ricordo e in ossequio a questo stato di cose esistente ai tempi del più illustre re valacco-bulgaro Ioanitzza, tutti i principi valacchi, cominciando dal vecchio Basarab, nelle loro firme premettevano al proprio nome quello di Ioan con la sigla Io, iniziali di Ioan - Ioanitzza.

Ai tempi dell'invasione tartara nell'Europa centro-orientale (1241), il cronista persiano Rashid-Eddin ci dà notizia di altri due principati romeni, uno ad Est dei Carpazi, la terra Cara-Ulag (la Cara-Vlach o Cara Iflach dei Turchi di più tardi) col principe Mischelav, e l'altro nei pressi del fiume Ilaout (Olt) col duca Bezarambam, che deve essere un principe della casa dei Basarab. (Vedi ONCIUL D., *Originile principatelor române*, pag. 156 n. 56).

Dobbiamo ad un documento pontificio del 1250 (Rag. Vat. 22 fol. 75 ep. 533; BERGER, *Reg. d'Innocent IV*, n. 5266; E HURMUZAKI, *Docum. priv. la ist. Rom.* I, 250) la preziosa notizia dell'esistenza di due ducati romeni, a destra e a sinistra del fiume Olt, di Lytuoy e di Seneslav. Si tratta della conferma pontificia di una donazione fatta nel 1247 dal re Bela IV di Ungheria ai Cavalieri di San Giovanni nelle parti sud orientali dei Carpazi. Da questa donazione il re vuole escludere le terre dei due principi valacchi: « excepta terra kenezatus Lytuoy

woewodae, quam Olachis relinquimus prout iidem hactenus tenuerunt » e « excepta terra Saneslai woewodae Olachorum, quam eisdem relinquimus prout iidem hactenus tenuerunt ». Da tale modo di parlare risulta ovviamente che gli Olacchi, organizzati in quei voivodati, possedevano quelle terre già da molto prima. Il voivodato di Lytuoy nello stesso documento si chiama anche « terra Lytua », come più tardi si chiamerà « terra Basarabi ».

Questo voivoda Lytuoi assurge nella storia dei valacco-romeni ad un notevole significato: è il primo voivoda da noi conosciuto, il quale tende a riunire più voivodati sotto un solo regime. Infatti, dopo il temporaneo indebolimento del dominio dei Tartari in quelle parti, avvenuto dopo la morte del Batu-Chan (1256) e del suo successore Bercai (1266), Lytuoi, nel 1272, riesce ad unire al suo voivodato, protetto dal re di Ungheria, anche il voivodato che nel 1247 sappiamo essere di Seneslau voivoda, a sinistra del fiume Olt (Cf. *D. Onciul*, o.c. pag. 174 n. 81). Non basta, ma pochi anni dopo Lytuoi (1279) tenta di occupare anche la parte orientale del banato di Severin, allora sotto il dominio ungherese, e di spezzare anche i rapporti di vassallaggio che lo legavano al re di Ungheria, rifiutando di pagare i contributi spettanti al re protettore. Ecco ciò che si legge in un documento di re Ladislao IV di Ungheria dell'anno 1285: « cum nos in aetate puerili post obitum carissimi patris nostri (Stefano V, morto nel 1270) regnare coepimus, Lytuoy vaevoda una cum fratribus suis per suam infidelitatem aliquam partem de regno nostro ultra Alpes existentem pro se occupaverat et proventus illius partis nobis pertinentes nullis admonitionibus reddere curabat, magistrum Georgium contra ipsum misimus, qui cum summo fidelitatis opere pugnando cum eodem, ipsum interfecit et fratrem suum, nomine Barbat, captivavit et nobis adduxit; super quo nos non modicam quantitatem pecuniae fecimus extorquere; et sic per eiusdem magistri Georgii servitium tributum nostrum in eisdem partibus fuit restauratum » (*HURMUZAKI*, o.c. I, 454 et 483). Questo avvenne nel 1279.

Lytuoi cadde eroicamente per l'ideale di riunire sotto il suo scettro le genti della sua stirpe e suo fratello, Barbat, che gli succede nel voivodato, dovette pagare una forte somma di riscatto: due episodi questi che mostrano tanto la potenza militare del ducato valacco, il quale osa sfidare il potente regno vicino, quanto pure l'agiatezza della sua Casa, capace di pagare una così forte somma di riscatto.

Lytuoi sembra dare anche inizio alla linea politica, seguita poi da molti voivodi o principi romeni di cercare cioè dei legami di parentela con i re o principi della penisola balcanica. Infatti sto-

riografi bizantini ci fanno sapere (NICEPH. GREGORAS, *ed. MIGNÉ*, PG. 148, 359 e A. PACHYMERES, *De Andronico Palaeologo*, lib. III, *ed. MIGNÉ*, PG. 144, 301 A) che la prima moglie di Stefano Milutin, re dei Serbi (1276-1282-1321), fratello di Dragutin, era figlia del voivoda della Valacchia (thygater tis Blachias archontos), il quale non poteva essere altro se non Lytuoi (Cf. ONCIUL, o.c. p. 173 n. 80).

A Lytuoi seguì nel voivodato della Valacchia, già unito e abbastanza potente, suo fratello *Barbat*, di cui però, oltre l'episodio narrato nel documento del re ungherese già citato, non sappiamo altro. Sembra che abbia regnato fino all'anno 1290, quando le Cronache romene parlano di un altro voivoda. Era questi Tochomero o Tichomero, padre del Grande Basarab. Doveva esser lui quel principe della Valacchia, al quale Ladislao Apor, voivoda della Transilvania, consegnò nel 1307 il disgraziato Ottone di Baviera, pretendente al trono ungherese, rivale di Carlo Roberto di Angiò, quando il primo, per guadagnarsi il favore dei magnati ungheresi, venne in Transilvania per sposare la figlia di Apor. Il voivoda valacco lo tenne prigioniero, ma poi essendosi ammalato, il popolo attribuì la sua malattia alla ingiusta detenzione del principe bavaro, e perciò Tichomero lo liberò (nel 1308; vedi la Cronaca dello scrittore *Ottocaro di Stiria* nelle *Mon. Germ. Hist., Deutsche Chroniken*, ed I. Seemüller, *Ottokars österr. Reimchronik*, V, 2, 1152 ss).

Certo è che Tichomero fu il padre del Grande Basarab, fu voivoda e regnò dal 1290 fino al 1310, epoca alla quale le cronache romene e il ragusano LUCCARI (*Copioso Ristretto degli annali di Ragusa*, Venezia, 1605, p. 49) fissano l'inizio del regno di Negru Voda (il Principe Nero) identificato con questo.

Il nome di Basarab I o il Grande è celebre nella storia dei Valacco-Romeni, perchè è lui che riuscì per primo a emancipare il suo Paese, dopo lunghi secoli di vassallaggio o protettorato, e da renderlo libero ed indipendente, creando, nello stesso tempo, una dinastia nazionale che regnò nel voivodato o principato della Valacchia per più di trecento anni.

Agli storiografi romeni piace di ricercare le origini di questa stirpe nazionale nei più remoti tempi dell'antichità. Così NICOLAE DENSUSANU, *Chinezatul familiei Basaraba din tara Hatzegului*, nella *Riv. pt. ist. si archeol.* IV, 1902, pag. 50, ALEX. A.C. STURDZA, *La terre et la race roumaine*, Parsi, 1904 p. 264, OCTAV-GEORGE LECCA, *Familiile boieresti române*, Bucuresti, 1899, v.v., credono di poter risalire fino ai tempi degli antichi Geto-Daci. Infatti, JORDANES nella *De Getarum origine* cap. V, seguendo DIONE CRISOSTOMO, racconta

che presso i Geto-Daci la più generosa stirpe era quella dei ZARABI TEREI, chiamati anche pileati, tra cui essi eleggevano anche i loro re e sacerdoti. D'altra parte DIODORO SICULO, nelle sue *Historiae* (Fragm. XXXII, 15,7 ed. Bonn), racconta che Andriscos, figlio di Perseo, re dei Macedoni nel 149 a. C., chiese l'aiuto militare del re dei Traci del Nord BARSABA. Tra Zarabi-Barsaba e Basaraba, come di fatto si chiamava la dinastia valacco-romena, è facile, dicono i sunnominati autori, vedere l'identità. Più accettabile sembra però quanto dice D. ONCIUL nel suo prezioso studio già citato (p. 115 n. 11), derivando il nome di questa potente famiglia romena dal noto popolo dei Bessi, abitanti intorno al monte Hemus nei Balcani, il quale, fattosi cristiano per opera di San Niceta vescovo di Remesiana (366-412), amico di San Paolino da Nola, diede il nome a tutti i Traci divenuti cristiani, e, in seguito alle invasioni barbariche nella penisola balcanica, si disperse tanto a Nord che a Sud. E' convinzione di scienziati come il TOMASCHEK (*Über Brumalia und Rosalia, nebst Bemerkungen über den bessischen Volksstamm; Die alten Thraker, in Sitzb. der Ak. der Wissch.* di Vienna, tom. 60 p. 351 ss, 401 s., tom. 99, p. 79 s.) e A.A. VASILLEV (*Justin the first*, 1950, p. 48 s.) che questa stirpe traca dei Bessi, la quale diede all'impero bizantino imperatori come Leone I il Traco, Giustino e Giustiniano, stia alla base dell'odierno popolo valacco-romeno. La loro capitale era Bessapara, nome che passò poi a tutta la stirpe (vedi JIRECEK C, *Geschichte der Bulgaren*, p. 58/9). Da questo nome, per metatesi, deriva il nome della famiglia Besaraba. E' probabile che tutti i voivodi valacchi della Transilvania-Oltenia, Lytuoï e Barbat, come quelli del Maramures, Dragos e Bogdan, appartenessero alla stessa famiglia dei Basarabi o almeno fossero apparentati con essa (v. A.A.C. STURDZA, o.c. 265). Il nome BASARABA, come tale però, lo portò solo il più insigne di questa famiglia: Basaraba I o il Grande, emancipatore e fondatore del primo stato romeno indipendente, quello della Valacchia. E' vero che nelle cronache serbe e bulgare questo Basaraba è chiamato Ioan o Ivanco Basaraba; ma il nome Ioan o Ivanco, come abbiamo detto più sopra, è solo un prenome, portato in memoria di Ioanitzza re dei Valacchi e Bulgari, da tutti i principi valacchi. Egli è chiamato Basaraba nelle cronache e nei documenti ungheresi contemporanei, così pure nel graffito di Curtea de Arges e sulla pietra tombale di suo figlio Nicola-Alessandro, di cui parleremo appresso.

Fino ai tempi più recenti, ha regnato una grande confusione circa la successione e circa i nomi dei voivodi o principi della Valacchia, confusione causata dalla persona del famoso Negru-Voda delle

cronache romene, fondatore dello stato romeno della Valacchia. Chi lo identificava con Tochomero, padre del Basaraba, chi con suo figlio Nicola-Alessandro, chi con suo nipote Radu Basaraba. L'attento esame dei documenti dei re di Ungheria e di quelli pontifici, nei quali si parla dei voivodi di questa famiglia, ma specialmente le scoperte fatte in occasione degli scavi e dei restauri della chiesa dei Basarabi a Curtea di Arges dopo la prima guerra mondiale, scavi che misero in luce le tombe di numerosi personaggi di tale famiglia, hanno completamente chiarito la situazione. Oggi la serie dei voivodi valacco-romeni, da Lytuoi e Seneslau, Barbat, Tochomero, Basaraba, Nicola-Alessandro, Viaicu o Vladislav, Radu, Dan, Mircea e altri fino ai tempi più ricchi di documenti del quattro e cinquecento, è oramai storicamente certa.

L'impresa più difficile era di chiarire l'epoca del primo Basaraba e dei suoi successori immediati.

Un primo documento che parla di Basarab il Grande è un rescritto del re di Ungheria Carlo Roberto di Angiò del 1324, in cui rimunerava i meriti del maestro Martino, prefetto di Salaj, il quale, tra l'altro aveva compiuto più volte ambascerie presso Basarab voivoda Transalpino: « item in deferendo pluribus vicibus nostras legationes ad Bazarab voyvodam nostrum Transalpinum, ubi suae legationis officium fideliter et laudabiliter adimplevit » (HURMUZAKI, o. c. I, 592). Il vero nome, nonché alcuni dati personali del Basarab, appaiono anche da altri documenti di Carlo Roberto d'Angiò, da documenti di suo figlio Ludovico re di Ungheria, da documenti pontifici e da Cronache ungheresi. Così, il primo, in certi documenti del 1332, 1333, '34, '35 e '36, lo chiama « Basarab infidelis noster Transalpinus », « quaedam confinia regni nostri, quae in terra Transalpina per Bazarab filium Thocomery schismaticum, in nostrum et sacrae coronae non modicum derogamen, detinebantur... idem Bazarab infidelis noster », « nos pridem in partibus Transalpinis contra Bazarab manifestum et notorium nostrum infidelem », « in terra Transalpina per Bazarab et filios eiusdem dictam terram nostram Transalpinam, in praeiudicium sacri diadematis regii et nostrum, infideliter detinentes » (cf. HURMUZAKI, o.c. I, 623, 638, 627, 629, 632, 635, 633, 645). Anche il figlio e successore di Carlo Roberto, Ludovico il Grande, parla nei suoi rescritti del 1351, '55 e '56 di « Bozorab voyvoda Transalpinus » (HURMUZAKI, o.c. I, 2, pag. 14, 35) e di suo figlio « Alexander Bazarabi » (ibid. pag. 37). Basarab ci appare anche nei documenti pontifici. Giovanni XXII, il papa Avignonese, scrisse a Basarab due lettere, una del 1° febbraio 1327 e l'altra del 12 aprile dello stesso anno, in cui lo chiama

« dilectus filius nobilis vir Bazarab voyvoda Transalpinus », « princeps devotus catholicus..., Apostolicae Sedi favorabiliter assistens » (*Codific. can. orientale, Fontes*, vol. VII, tom 2, NN. 92, 92a). Clemente VI, scrivendo a re Ludovico di Ungheria, parla di « Alexander Bazarabi, voyvoda Transalpinus » (HURMUZAKI, o.c. I 698). Le cronache ungheresi (*Pictum, Budense, Dubnicense*, etc), parlando della sanguinosa battaglia avvenuta tra Basarab e Carlo Roberto nel 1330, dicono che il re è entrato con il suo esercito « in terra Basarab wayvoda Valachorum » (cf. FLORIANUS, *Chronica Hung.*, II 242). Ulteriori documenti dei re di Ungheria nonchè pontifici parlano del figlio di Alessandro Basarab, Vlaico o Vladislao, che successe al padre nel voivodato. Così il 5 gennaio 1365 Ludovico re lancia un proclama al suo esercito chiamandolo a radunarsi a Timisoara per procedere contro Ladislao voivoda Transalpino, il quale, seguendo le cattive abitudini del padre Alessandro, aveva ricusato di riconoscere la sua sovranità (HURMUZAKI, I, 2 pag. 92-3). Urbano V, nel 1370, scrive non soltanto alla vedova di Alessandro Basaraba, Clara, matrigna di Vladislao, ma a Vladislao stesso, esortandolo a ritornare alla fede cattolica (THEINER, *Monum. hist. Hung.* I, 95, 97: « Dilectae in Christo filiae nobili mulieri Clarae, relictæ quondam Alexandri vayvodæ in Valachia viduæ... », « Nobili viro Ladislao wayvodæ Valachiae, gratiam in praesenti per quam obtineat gloriam in futuro »).

La successione dunque dei principi di Valachia, da Tochomero, padre di Basaraba, ad Alessandro e Vladislao, figlio e, rispettivamente, nipote, di lui, è chiara. Non è tanto chiaro l'anno del loro regno.

Dal documento del 1324 citato da Carlo Roberto, diretto a maestro Martino, risulta logicamente che, se Martino prima del 1324 era stato mandato più volte come ambasciatore al voivoda Basarab, questi aveva cominciato a regnare parecchi anni prima.

GIACOMO DI PIETRO LUCCARI, nel suo *Ristretto degli Annali di Ragusa*, scritto il 1590 (ed. Venetia, 1605, p. 49), dice di Negro Voda, che egli chiama erroneamente padre di Vulaico (mentre era padre di Nicola e nonno di Vlaicu), di avere questi occupato la Valachia e cominciato a regnarvi nel 1310. Questo potrebbe essere l'anno in cui ebbe inizio il regno del Vecchio Basarab, mentre suo padre Tichomero aveva regnato, dopo la morte di Barbat, dal 1290 fino a quella data.

In tale incertezza di dati riguardanti gli anni di regno di Basarab il Grande e di suo figlio Nicola-Alessandro, ci sono di aiuto i risultati sorprendenti degli scavi e restauri della chiesa principesca di Arges, la più antica chiesa di salda costruzione sul territorio valacco-

romeno nel medio evo (essa data dal 1320 circa). Nel 1923 quando vennero scoperte le antiche magnifiche pitture a fresco delle pareti della chiesa, ricoperte da due e tre strati di pittura posteriore, fu trovato sul calcestruzzo, tra due file di mattoni e sotto la pittura originale, un graffito, tracciato con un chiodo, del tenore seguente: « Nell'anno 6860 è morto a Câmpulung il voivoda Basarab il Grande » (V. DRAGHICEANU in *Bulet. Comis. Monum. Ist.*, X-XVI, p. 16); ciò corrisponde all'anno 1352. Abbiamo dunque l'anno della morte di Basarab I. Un lungo regno, di più di quarant'anni, ricco di valorosi fatti di armi, con i quali Basarab riuscì a consolidare la sua situazione di regnante indipendente.

Come già il suo predecessore Lytuoi, Basarab, data la tendenza espansionistica degli ambiziosi re Angioini di Ungheria, per assicurare gli interessi del suo espostissimo voivodato, cercò appoggi ed troviamo piuttosto fra i regnanti della penisola. Così, nel 1323, lo troviamo negli atti dando appoggio militare al re Michele (1323-1330) di Bulgaria (J. CANTACUZEN, *Histor.* lib. I, MICNE PG. 153, 254) contro i Bizantini. Nel 1330 aiuta il medesimo Michele nella sanguinosa battaglia di Velebuzd contro i Serbi, dove Michele stesso perdette la vita (C. JIRECEK, *Gesch. der Bulgaren*, p. 290). In quest'occasione veniamo a conoscere che Basarab era il suocero di Alessandro, nipote di sorella di Michele, al quale succedette anche sul trono (1331-65). I cronisti serbo-bulgari chiamano in quest'occasione Basarab, Ivanco. Ma come abbiamo già riferito, Ioan o Ivanco non è il nome di Basarab, ma solo un prenome che si incontra nelle firme sui documenti tanto dei principi di Valacchia come pure dei re bulgari, e questo in memoria del grande Ioanitzza Assan. Qualora occorresse argomento di più, lo fornisce la pietra tombale di Nicola-Alessandro, figlio del Basarab il Grande, ritrovata nella chiesa del monastero di Câmpulung, in occasione degli scavi ivi eseguiti. « Nel mese di novembre, il giorno 16, è deceduto il grande e indipendente signore Io Nicola-Alessandro, figlio del grande Basarab voivoda, nell'anno 6873 (1364), indizione 3. Eterna sia la sua memoria » (Vedi B.P. HASDEU, *Etymologicum Magnum Romaniae*, t. III fasc. 2. Bucuresti 1894 col. 2554; D. ONCIUL, *Originile...*, p. 182 n. 89; V. DRAGHICEANU, in *Buletin. Comis. Monum. Istoricé*, X-XVI p. 18; C. GIURESCU, *Istoria Romanilor*, I, 396; A.C. STURDZA, o.c. p. 219).

Da questa iscrizione, tracciata in slavo, risulta il vero nome di Basarab e di suo figlio Nicola-Alessandro, come risulta anche la data del decesso di quest'ultimo, data che rende più facile e sicura la cronologia dei successori dei primi Basarab.

Ma il fatto d'armi più insigne e glorioso fu quello, con il quale Basarab inflisse al re Carlo Roberto una amara sconfitta nell'anno 1330. Questo avvenimento, che valse a Basarab l'indipendenza per molto tempo del suo Paese, è riferito da tutti i cronisti ungheresi del tempo (*Chronicon pictum*, ed. Florianus, II, 242; *Cronicon Dubnicense*, ed. Florianus III, 123; *Chronicon Budense*, ed. Podhraczký p. 246). Noi lo riportiamo come fu descritto in tutta la sua semplice drammaticità dal maestro *Giovanni di Thurocz* nella sua *Chronica Hungarorum* del 1480 (ed. SCHWANDTNER, tom. I, 1746, p.163 ss.), descrizione che vale tanto maggiormente, perchè fatta da un proto-notaio regio, in base a documenti contemporanei:

« Anno Domini 1330, cum rex copiosum exercitum congregasset, non tamen secundum posse, quia ad confinia regni sui in diversas expeditiones contra adversarios eiusdem regni quam plurimos destinaverat pugnatores, ipse vero per Zeurin (Severin) in mense septembri transtulit se in terram Bazarab woevodae Vlachorum, ad inductionem Thomae wayvodae Transilvani et Dionysii filii Nicolai filii Ancha, quae terra est inhabitabilis genti ignotae, ut de ipsa terra Bazarab expelleret aut certe terram ipsius uni ipsorum insultantium traderet possidendam, cum tamen ipse princeps (Bazarab) censum debitum regiae maiestati semper fideliter persolvisset.

« Cum autem rex Zeurin et castrum ipsius recepisset, Dionysio tradidit memorato omnia, cum dignitate banatus. Quo facto, Bazarab regi sic mandavit per nuntios honestos:

« Quia vos, domine mi rex, laborastis cum convocatione exercitus, laborem vestrum recompensabo VII millibus marcarum argenti, ipsam etiam Zeurin cum suis attinentiis (quam) nunc habetis prae manibus per potentiam, pacifice vobis tradam; insuper censum quo teneor vestrae coronae fideliter persolvi faciam omni anno; et nihilominus unum ex filiis nostris vestrae Curiae ad serviendum deputabo meis pecuniis et expensis. Tantum revertimini in pace vestra et personarum periculis praecavete, quia si veneritis ulterius, periculis minime evadetis ».

« Quo audito rex, elata mente, in tale verbum prorupit, nuntiis sic dicens: " Sic dicite Bazarab: Ipse est pastor ovium mearum, de suis latibulis per barbas suas extraham ". Tunc quidam fidelis baro, Donch nomine, comes de Zolio et Lipto, sic ait regi: Domine, cum magna humilitate vobis et ad bonorem vestrum ipse Bazarab loquitur, idcirco regiae benignitatis favorem et plenariam dilectionem gratiae ei velitis per vestras litteras remandare. Tunc rex verbum superbiae et comminationis superius propositum iteravit et, relicto consilio saniori, protinus ultra pugnaturus processit.

« Et cum sibi et suis in terra ignota et inter alpes et montes silvarum vicualia invenisse nequiret, famis inedia ipse, milites et equi sui laborare protinus coeperunt. Quo facto, tregua ordinata cum Bazarab et data fide ut ipse regi pareret et securitatem regi cum suis omnibus redeundi praeberet et iter rectum ostenderet, rex revertebatur securus, et confidens in fide perfidi schismatici, venit in quamdam viam cum toto exercitu, quae via erat in circuitu et in utraque parte ripis prominentibus circumclusa et ante, unde erat dicta via patentior, indagibus in pluribus locis fortiter fuerit circumsepta per Vlachos. Rex autem et sui omnes, cum nihil tale quid penitus opinarentur, in ripis undique Vlachorum multitudo

innumerabilis superius discurrendo iacula iacentes super regis exercitum qui erat in fundo depressae viae, quae nec via dici potest, sed quasi navis stricta, ubi propter pressuram cadebant dextrarii fortissimi cum militibus circumquaque, quia nec ad ripas utriusque lateris viae, propter praecipitium, ascendere poterant contra Vlachos nec ultra procedere nec fugae locum habebant propter indagines ibi factas, sed erant omnino sicut pisces in gurgustio vel in reti comprehensi. Cadebant iuvenes et senes, principes et potentes, sine delectu. Duravit quippe sic iste miserabilis eventus a sexta feria usque ad secundam feriam. In quibus diebus collidebantur invicem milites electi sicut in cunis moventur et agitantur infantes vel sicut arundines quae vento moventur.

« Facta est autem ibi strages maxima et cecidit militum et principum ac nobilium incomputabilis multitudo. Feria sexta, in vigilia beati Martini (10 nov.), et post-insequenti ibi etiam occubuerunt tres praepositi, videlicet magister Andreas praepositus Albensis ecclesiae, vir valde venerabilis, vicecancellarius regiae maiestatis existens, cum sigillo regis periit, item Michael praepositus de Posega et Nicolau praepositus de Alba Transivana, item Andreas plebanus de Sarus et frater Petrus de Ordine Praedicatorum, vir honestus, dirae mortis poculum acceperunt, quia in cerebra caput eorum ligneos clavos miserabiliter affixerunt. Quidam etiam sacerdotes, qui erant capellani regis, sunt occisi. Cumanorum denique corruit inestimabilis multitudo. Cadavera enim omnium, tam virorum ecclesiasticorum quam laicorum nobilium, in loco certaminis ibidem tempus resurrectionis generalis expectant. Nec cari eorum potuerunt suos dilectos, propter hostium incursus, aliquatenus retrahere.

« Tulerunt ergo Vlachi multos captivos, tam vulneratos quam illesos, et acceperunt plurima arma vestesque praetiosas omniumque elisorum pecuniam in auro et argento et vasa praetiosa et baltheos, multaque marsupia latorum grossorum et florenorum ac equos multos cum sellis et frenis, quae omnia portarunt et tradiderunt ipsi Bazarab vayvodae.

« Rex autem mutaverat armorum suorum insignia, quibus induerat Desen filium Dionysii, quem putantes esse regem crudeliter occiderunt. Rex vero ipse cum paucis per tuitionem suorum aliquorum fidelium vix evasit. Stabant enim in circuitu eius quasi muri lapidei magister Donch cum Ladislao fili suo et cum militibus aliis de familia regis, et magister Martinus filius Berend, qui omnes ictus gladiorum et sagittarum super se recipiebant velut imbres pluviarum, ut regis vita a mortis impetu servaretur.

« Cadebant etiam in circuitu exercitus de canina multitudine Valachorum quasi muscae quae perdiderunt suavitatem unguenti, cum christianum populum et unctos Christi sacerdotes immisericorditer percusserunt.

« Quorum Valachorum numerum ibi per Ungaros occisorum subtilis solummodo infernalis compotista collegit ». (L. c. cap. XCVII: De bello Caroli regis cum Bazarab wayvoda Transalpino infeliciter gesto).

Questa strage immane del tracotante Angioino e del suo esercito, rimase per molti anni nella sua memoria e in quella della sua cancelleria, giacchè troviamo numerosi documenti, in cui viene premiato l'eroismo e lo spirito di sacrificio di molti nobili dei tempi di Carlo e di suo figlio Ludovico. In un documento di quest'ultimo, del 1351, (HURMUZAKI, o.c. I, 2 pag. 14), oltre ad altri dettagli, leggiamo:

« Cum enim praedictus genitor noster cum valida multitudine suae gentis ad recuperandum quasdam partes praedicti regni Hungariae per Bozorab ad partes

transalpinas accessisset praedictusque Bozorab quadam subdolosâ infidelitate et damnabili praesumptuositate se contra eundem patrem nostrum tamquam suum dominum naturalem cum tota sua potentia et vicinorum paganorum (i Tartari) ac aliorum eiusdem patris nostri infidelium aggregata caterva diem extremum praedicti patris nostri claudere ex abrupto cupiens et animo desiderans anhelanti hostiliter obiecisset et dictus pater noster prae nimia fatigatione propter insultus hostium in eum impetum facientium oppressus de equo suo cecidisset nec ascensum equi sui inibi commode potuisset adipisci, — ecce praedictus Kolus, pro salute et commodo praedicti patris nostri non pavescens praepone necem vitae, ascensum praedicti equi eidem patri nostro toto posse sagaciter procuravit... sicque dictus pater noster per ipsius sollertiam evasit metas mortis illa vice, — ut haec omnia cuncta relatio litteratoria ipsius patris nostri et aliorum quamplurimorum fidelium nostrorum patefecit nostrae maiestati» (Cf. anche i docum. *Hurmuzaki* o. c. I 623, 625 del 1332, 627, 629 del 1333, 629, 632, 635 del 1334, 633 del 1335 e 645 del 1336).

Queste ostilità tra Carlo e Basarab, suo fedele tributario, sorsero, come narrano anche i documenti, perchè Carlo, ad istigazione dei due nobili transilvani, già ricordati, volle cacciare Basarab da alcune terre che questo, durante le lotte intestine per la successione al trono, sorte in Ungheria dopo l'estinzione della Casa degli Arpad (1307-1317), occupò e annesse al suo principato come terre già valacche ai tempi dell'impero bulgaro-valacco degli Assani. Si trattava specialmente del banato di Severin e di altre terre presso il fiume Olt.

I rescritti di Carlo e Ludovico intorno agli avvenimenti del 1330 parlano, oltre a « Basarab, filius Thocomery, schismaticus, infidelis olachus noster », anche dei suoi figli che presero parte alla battaglia del 1330 (cf. *HURMUZAKI*, I, 633 del 1336: « in terra Transalpina per Bazarab olachum et filios eiusdem... »); ma noi conosciamo solo il nome di Nicola-Alessandro, il quale, già sin dal 1338, fu associato al regno e che riconciliò suo padre con Ludovico, venendo a trovare quest'ultimo ad Alba-Iulia in Transilvania nel 1343, come raccontano i cronisti (Cf. *THUROCZ*, ed. *Schwandtner*, I, pag. 174). Infatti, sotto i successori di Basarab, Nicola-Alessandro (1338-1352-1364) e Vlaicu-Ladislao (1364-1372) i rapporti col regno di Ungheria furono abbastanza buoni. Alessandro riconosce anche formalmente la giurisdizione del vescovo di Alba Iulia (Transilvania) sui cattolici del suo principato in Valacchia (*HURMUZAKI*, I, 2 pag. 184); Ladislao riceve nel 1366 dal re Ludovico anche il diritto di bano di Severino e duca di Gogaras (ibid. pag. 144, 148, 198). Ma l'indipendenza del loro principato, frutto della sanguinosa battaglia del 1330, va sempre più consolidandosi.

Nella seconda metà del suo regno, tra gli anni 1345-50, Basarab,

aiutato pure dalla sopperza del suo figlio, allargò i confini del suo principato anche verso nord-est, togliendo ai Tartari in declino ed occupando anche le parti a settentrione dalle foci del Danubio, Chilia e Braila, chiamate poi Basarabia, nome che i Russi nel 1812, per giustificare l'incorporazione al regno degli zar dell'intera parte orientale della Moldavia compresa tra i fiumi Nistro e Prut, dal Danubio a Hotin, estesero a tutta questa provincia.

Non è senza interesse esaminare l'atteggiamento di Basarab e della sua famiglia verso l'Occidente, e, specialmente, verso la Chiesa Cattolica.

Basarab aveva la sua residenza a Câmpulung, dove fece edificare un monastero ed una chiesa bizantina, nella quale venne sepolto lui e suo figlio Alessandro. Per allontanarsi quanto più fosse possibile dall'incomodo vicino, cominciò ad edificare ad Arges, dove aveva un fortissimo « castrum », una nuova residenza e una imponente chiesa, sempre in stile bizantino. Alla sua morte, la chiesa rimase in sospeso, come attesta il graffito tracciato sull'intonaco l'anno della sua morte (1352). La chiesa venne terminata dal suo figlio o dal figlio di questi, Vlaicu-Ladislao (1364-1372); la grandiosa pittura bizantina fu ordinata e ultimata dal fratello di Vlaicu, Radu (1372-1382). In occasione degli ultimi scavi, eseguiti dopo la prima guerra mondiale, sotto il pavimento della navata centrale vennero scoperte 16 tombe, tutte dei membri della famiglia Basarab, tra le quali quella di Vlaicu-Vladislao e di suo fratello Radu. In quest'ultima, quasi intatta, fu ritrovata la salma di Radu, vestito da principe, con tunica, mantello, cintura e corona. Sui bottoni si trovano le armi (stemma) dei Basarab: uno scudo diviso in due campi, quello di sinistra con tre fasce orizzontali, quello di destra vuoto. Questo stemma si ritrova anche sulle monete di Radu. La stoffa di seta, come anche i gioielli, la pesante fibbia in oro raffigurante un castello medioevale con due torri, sono di origine occidentale. I due anelli portano iscrizioni latine, uno « Ave Maria » e l'altro una citazione del Vangelo riferentesi a Cristo, sempre in latino. Gli ornamenti interni del palazzo principesco (scavato anche questo nelle parti rimaste), cioè figure di cavalieri occidentali in terracotta, mostrano pure l'influsso artistico dell'Occidente. D'onde appaiono chiaramente le relazioni di commercio avute dai Basarab con l'Occidente, specialmente con i gioiellieri e cesellatori di Venezia, Genova e Siena. Ma l'architettura e le pitture sono bizantine (quest'ultime si ispirano agli affreschi del monastero Chora di Costantinopoli). Due correnti artistiche s'intreccia-

vano dunque nel principato dei Basarab: l'una bizantina e l'altra occidentale. (Vedi il tutto nel citato vol. X-XVI della Commissione per i monumenti storici romeni).

In quanto alla religione, è certo che la moglie di Basarab il Grande, di nome Margareta o Marghita, era cattolica. Essa fece edificare a Campulung una grande e bella chiesa di stile occidentale per i cattolici di quella città. Questo fatto risulta indubbiamente dagli atti di un processo che la chiesa stessa (dedicata a S. Nicola) ed i frati francescani ebbero nel 1656 con i calogheri ortodossi del luogo (Vedi A.D. XENOPOL, *Istoria Românilor din Dacia Traiana*, 3-a ed., vol. III pag. 18). In quanto a Basarab stesso, è vero che il Pontefice Giovanni XXII nelle due lettere indirizzate a lui e ad altri destinatari (Toma voivoda della Transilvania, Salomone conte di Brasso, Mikch bano della Schiavonia, Paolo bano di Macho ecc.), gli diede il titolo « dilectus filius » e lo chiama « princeps devotus catholicus, Deo et Apostolicae Sedis lavorabiliter assistens » (vedi *Fontes Cico*, VII nn. 92, 92-a); non sappiamo bene però quale fondatezza possiamo attribuire alle informazioni portate al papa da Mattia, provinciale di Zagabria dei Frati Predicatori (vedi *ibid.* p. 185), con lo scopo di ottenere l'ufficio di inquisitori in quelle provincie per il suo Ordine. Certo è che il cattolicesimo di Basarab, il quale era di rito bizantino-slavo, differiva da quello dei bani sunnominati; per di più, Basarab, essendo in rapporti di quasi vassallaggio verso il regno di Ungheria, così cattolica, specie dopo l'avvento degli Angioini a quel trono, avrà riconosciuto, assieme al suo clero, la suprema autorità del Romano Pontefice e quella più vicina del vescovo cattolico di Transilvania, giusto le disposizioni dei canoni 3 e 4 del Concilio IV Lateranense (1215), i quali proibivano sui territorî sottoposti a principi cattolici l'esistenza di altra gerarchia ecclesiastica fuori di quella cattolica. Ma questo cattolicesimo di Basarab, simile all'uniatismo di oggi, fu di breve durata. Carlo Roberto e Ludovico nei loro documenti ulteriori alla battaglia del 1330, come pure i cronisti ungheresi mentovati mancano di chiamare Basarab oltre a infedele anche scismatico. Sembra che Basarab, assieme all'indipendenza politica, abbia voluto acquistare anche quella ecclesiastica. I fatti ulteriori confermano pienamente questa supposizione. Il suo figlio e successore Nicola-Alessandro, benchè sposato con una piissima donna cattolica, molto encomiata dal Pontefice Urbano V nel 1370 (THEINER, *Monum. hist. Hung.* II. 95), chiede ed ottiene nel 1359 dal patriarca di Costantinopoli un metropolita ortodosso con sede ad Arges (cf. MIKLOSICH-MÜLLER, *Acta patr. Cpolit.* I, 383, 386). Il figlio di questo Vlaicu-Ladislao,

nel 1372, fonda un secondo vescovato ortodosso nelle parti meridionali del principato ed accoglie il profugo monaco bizantino-slavo Nicodemo, il quale dà un nuovo impulso alla vita monastica slavo-bizantina tra i Romeni, fondando monasteri a Voditza, Prislop e Tismana. Suo fratello Radu è grande promotore della vita ed arte ecclesiastica ortodossa in terra romena. Questa conversione e propensione dei Basarab verso l'ortodossia slavo-bizantina risulta poi anche da documenti pontifici. Alessandro ebbe dalla sua seconda moglie, la cattolica Clara, due figlie; una di esse, sposata allo zar bulgaro Stracimir di Vidin, era cattolica; l'altra invece, sposata con Uros V re dei Serbi, era ortodossa. Ecco quanto scrive al riguardo il Pontefice Urbano V a Clara:

« Dilectae in Christo filiae nobili mulieri Clarae, relictæ quondam Alexandri vaivodae in Vlachia viduae... Sicut fidedigna relatione didicimus, tu, Spiritus Sancti lumine illustrata, et per eximiae devotionis opera et multiplicium virtutum exercitium iugiter Altissimo famularis et inter alia carissimam in Christo filiam nostram... imperatricem Bulgariae illustrem, natam tuam, a schismate et erroribus haereticalibus, in quibus diutius fuerat, retraxisti. Verum, quia habere diceris alteram natam, videlicet Ancam, reginam Serviae illustrem, adhuc in similibus schismate ac erroribus permanentem, caritatem tuam excitamus et hortamur attentius et rogamus, quatenus, ut multos lucrifacias in Domino Jesu Christo, dictam reginam aliasque utriusque sexus personas, schismate ac haeresibus maculatas, ad praefatam fidei (catholicae) coneris convertere puritatem. Ceterum devotionem tuam ex eo, quod beatos Apostolos Petrum et Paulum eorumque basilicas et Nos etiam de calicibus aureis et paramentis praetiosis pro divinis obsequiis honorasti, dignae commendationis attollentes praeconio, liberalitati tuae proinde gratiarum referimus actiones. Datum Romae, apud S. Petrum, XIV kal. febr. anno VIII » (16 gennaio 1370). (THEINER, o.c. II, 95).

Lo stesso Pontefice scrive anche a Ladislao Basarab, figlio di Clara e di Alessandro:

« Nobili viro Ladislao vayvodae Vlachiae gratiam in praesenti per quam obtineat gloriam in futuro » (la formula di allocuzione come si vede è quella per i principi non cattolici).

« ...fidedigna relatione percepimus, quod tu... extra ovile, scilicet gremium et oboedientiam Sanctae Romae ac catholicae et apostolicae Ecclesiae... ex antiquo in schismate in te a tuis antiquis praedecessoribus (Ladislao era nipote di Basarab il Grande) derivato, moraris, et multiplicibus erroribus involutus existis. Nilominus, credens forte te in statu salutis existere, impios Turcos, catholicae fidei hostes, pro Dei et praefatae Sedis reverentia, persequeris et tuos reputas inimicos... Magnificentiam tuam hortamur in Domino et obsecramus..., quatenus, relictis schismate et erroribus universis, per instructionem catholicorum et reliquorum virorum quorum multi in tuo dominio, praesertim ex operatione dilectae in Christo filiae nobilis mulieris Clarae, novercae tuae (Ladislao è nato dalla prima moglie di Alessandro, non cattolica), non solum catholicae sed claris dictae fidei et virtutum meritis insignitae, moram trahere asseruntur, ad ovile

praefatum securus advenias. Si hoc fideliter et sincere effeceris, Nos te ut filium dilectissimum habere proponimus ac tibi in tuis et terrae tuae negotiis Apostolicae Sedis favoribus assistere gratiose. Dt. Romae, VI idus aprilis » (10 aprile 1370).

Tutto quello che possiamo dire oggi, è che, se gli Angioini del trecento regnanti nella cattolica Ungheria avessero avuto la mentalità degli Asburgo del 1700 e avessero avuto meno zelo di espansionismo politico verso i Paesi valacchi, questi avrebbero potuto essere salvati per la fede e per la Chiesa Cattolica. Ma i Basarab e tutti i loro successori, per difendersi da tale espansionismo, si strinsero e si appoggiarono sempre più ai paesi bizantino-ortodossi dei Balcani.

I Romeni di oggi, il cui Paese nuovamente è vittima di un più forte e più pericoloso imperialismo, guardano fieri e con riconoscenza alla figura del Grande Basarab, illustre assertore e realizzatore dell'indipendenza del suo Paese, seme e fulcro per l'ulteriore sviluppo storico dell'unità politica e nazionale del popolo romeno.

ALOISIO L. TAUTU

QUALCHE APPUNTO SULLA PREISTORIA POLACCA

Si dice giustamente, che la storia, quale scienza, assomiglia spesso ad un libro, scritto non dal principio, ma dalla metà. Infatti, le orme scritte dell'attività d'una società umana mai provengono dal primo istante della sua esistenza, ma in genere cominciano più tardi, in un momento accidentale, si potrebbe dire, da una qualsiasi pagina, mentre le precedenti rimangono vuote.

Ed è proprio questo il caso della storia della Polonia. Il millennio della sua esistenza come stato e come nazione cristiana, millennio che scadrà fra qualche anno, non è affatto tutto il suo passato: ne è soltanto una parte, cronologicamente la seconda, già nota.

Avvolta nella leggenda e misteriosa c'è l'altra parte, la prima, concernente il passato delle sue terre e delle sue stirpi, protoplasti della nazione polacca, parte più antica, preistorica.

Le sue carte sono rimaste bianche o con qualche grafia poco leggibile. Soltanto più tardi, le generazioni posteriori hanno tentato d'intuirla, d'indovinarla e di ricostruirla, secondo le possibilità a portata di mano.

Qui presentiamo, tracciata nelle linee generali, una breve rassegna degli sforzi e dei risultati ottenuti dalla scienza polacca nella ricostruzione del passato più remoto fino alla formazione dello stato polacco.

Ed è necessario dire, che i risultati, ai quali abbiamo accennato sopra — nonostante il sensibile progresso fatto negli ultimi anni — non sono ancora sufficientemente diffusi nella storiografia occidentale¹, dove solo in parte hanno vita, pur ammettendo che le dedu-

¹ Osservazione confermata anche da esempi più recenti, tali come:

The Cambridge History of Poland. Cambridge, 1950. V. I, cap. I: *Racial origin* (p. 1-15), scritto ancora intorno all'anno 1939 dal defunto A. B. GOUDY. Ne ha dato una breve recensione il prof. Taddeo SULIMIRSKI in *Teki Historyczne (Cahiers d'histoire - Historical Papers)*, ed. Pol. Tow. Hist. w Wielkiej Brytanii. T. V, n. 3-4. Londyn, 1952; (p. 39), sottolineando le mancanze e gli errori.

zioni antichizzate della vecchia scuola preistorica (prevalentemente tedesca) stanno perdendo terreno.

Le cause di questo stato di cose sono diverse. La principale e la più difficile da superare, è la mancata conoscenza, all'estero, della lingua polacca, un'altra è la scarsità delle pubblicazioni polacche in lingue straniere sebbene in questo campo molto sia stato fatto negli ultimi tempi².

Per quanto la situazione della letteratura straniera prettamente scientifica vada migliorando, nelle pubblicazioni popolari oppure in quelle, che al margine del tema principale trattano il periodo preistorico polacco, dominano sempre le leggende, tramandate dai cronisti medievali, le quali — indubbiamente — colpiscono più fortemente l'immaginazione del lettore per la « musicalità del mito » — secondo la bella espressione l'una scrittrice³ — ma che hanno poco da fare con la realtà preistorica slava e polacca.

Come già è stato detto sopra, l'articolo presente vuole avere uno scopo puramente informativo: dare, cioè, un breve resoconto dell'attuale nostra conoscenza del più antico passato delle terre polacche, e presentare le più importanti conclusioni, che per ora sono le ultime ma non le definitive, alle quali la scienza nel continuo progresso potrà arrivare.

² Citiamo solamente qualche esempio:

T. SULIMIRSKI: *The problem of the origin of the Slavs* (Publ. by the Royal Anthropological Institute of Great Britain) London, 1945.

— *The Background of Modern Racial Development in Central - Eastern Europe* (The Free Course of Central - Eastern European Studies, General Studies). London, 1953.

T. LEHR-SPLAWIŃSKI: *The origin and Ancestral Home of the Slavs, Poland's place in Europe*. Instytut Zachodni. Poznań, 1947.

J. CZEKANOWSKI: *The ancient home of the Slavs* (The Slavonic and Eastern European Review, 1947).

J. KOSTRZEWSKI: *Les origines de la civilisation polonaise préhistorique - protohistorique*. Paris, 1949.

K. JAŹDŹEWSKI: *Atlas to the prehistory of the Slavs*. Łódź, 1949. (*Acta prae-historica Universitatis Lodziensis*).

Ad una buona parte delle opere e degli articoli recenti è unito un *resumé* in francese o in inglese.

Nel poco che c'è di riferibile in italiano, può essere citato, sebbene sorpassato nel contenuto e limitato nel tema, l'articolo di:

S. J. GAŚIOROWSKI: *Espansione dell'arte industriale romana in Polonia* (In: *Le relazioni fra l'Italia e la Polonia dall'età romana ai tempi nostri*.

Biblioteca di Roma dell'Accad. Polacca. Conferenze tenute negli anni 1934 e 1935, pubbl. a cura dell'Istituto per l'Europa Orientale. Pag. 5-34).

³ Cfr. STEFANIA DAL POZZO: *Regina e Santa* (*Edvige di Polonia*). Ed. *Hosianum*. Roma, 1951. (p. 1).

I.

La storia della Polonia basata su documenti scritti ha inizio — secondo l'usanza convenzionale — alla seconda metà del X sec., ma naturalmente questo termine non corrisponde alle effettive origini dello stato polacco e tanto meno alle origini delle tribù slave, dalle quali la nazione polacca fu formata.

La prima notizia sul primo noto scontro bellico tra il principe polacco Mieszko I ed i Weleti aiutati dai Teutonici⁴, nel 963, indica infatti, che lo stato polacco — in quel momento abbastanza forte ed esteso nel bacino dell'Oder e della Vistola — aveva già avuto un certo periodo di sviluppo⁵. La data 963, ultimamente, è stata molto discussa e rimane tuttora incerta⁶, mentre si ritiene quale prima data sicura quella del 966, anno del battesimo di Mieszko I e forse anche della fondazione del primo vescovato missile di rito latino⁷. Un atto di tanta importanza poteva esser compiuto solamente su di un terreno ben preparato e in un organismo politico solido, che non corresse il rischio di pericolose scosse interne; in altre parole: in uno stato, che già da tempo esisteva. Indubbia è l'importanza di un simile momento: è inizio di una nuova grande tappa, ma non inizio dello stato polacco. Dal punto di vista ecclesiastico si ebbe allora il riconoscimento ufficiale del cristianesimo di rito latino come religione di stato, ma si sa, che la penetrazione del cristianesimo (di rito slavo) sulle terre polacche del sud, dalla Grande Moravia, risale a tempi precedenti, forse alla fine del IX secolo⁸.

⁴ WIDUKINDI *Rerum gestarum Saxonicarum libri tres. Script. rerum Germ. in usum scholarum, rec. P. Hirsch, Hannover, 1935.*

⁵ Non è escluso che Mieszko I regnasse già all'incirca nel 955. Cfr. X. W. MEYSZTOWICZ: *Poselstwo Mieszka I do Abderamana III Kalifa Kordoby w 955. (Oddbitka z «Kultury»)* Paryż, 1950.

⁶ Cfr. G. LABUDA: *Studia nad początkami państwa Polskiego*. Poznań, 1946. (p. 50). A. GIEYSZTOR: *Polskie Millenium. Przegląd Historyczny, t. 38.* Warszawa, 1948. (p. 392). J. DĄBROWSKI: *Studia nad początkami państwa Polskiego. Spraw. P. A. U., t. 52.* Kraków, 1951. (p. 318).

⁷ Cfr. W. ABRAHAM: *Gniezno i Magdeburg.* Kraków, 1921. K. BUCZEK: *Pierwsze biskupstwa polskie. Kwartalnik Historyczny, t. 52.* Lwów, 1938. (p. 172). ST. KĘTRZYŃSKI: *Dagome iudex. Przegląd Historyczny, t. 41.* Warszawa 1950 (p. 133).

⁸ Cfr. X. M. BULIŃSKI: *Historia Kościoła Polskiego.* Kraków, 1873. (spec.: T. I, il capitolo: *Ślady religii chrześcijańskiej przed Mieczysławem I*). X. FR. DVORNIK: *The making of Central and Eastern Europe.* London, 1949. X. J. UMIŃSKI: *Arceybiskup Pełka Lis. Duszpasterz Polski Zagranicą, n. 16* Rzym, 1953. (p. 222 e 243-245). K. LANCKOROŃSKA: *Le vestigia del rito cirillo-metodiano in Polonia. Antemurale, n. 1.* Roma, 1954. e da Lei citato: H. PASZKIEWICZ: *The origin of Russia.* London, 1954.

La convinzione che le origini della storia polacca siano assai più lontane della seconda metà del X secolo è già espressa dal primo cronista della Polonia, il GALLO ANONIMO (principio del XII sec.), che nel descrivere *le gesta* di Boleslao III⁹, parte dall'inizio della dinastia dei Piasti, cioè — secondo il calcolo approssimativo — dalla seconda metà del IX sec. La dinastia (a cui appartiene tanto Mieszko I quanto Boleslao III) avrebbe allontanato quella dei Popielidi, in modo non del tutto pacifico, e Mieszko I avrebbe avuto come predecessori altri tre principi: Ziemowit, Leszek e Ziemomysl, che avrebbe raddoppiato i territori già posseduti. Oltre a ciò non si sa nulla di preciso sull'estensione dello stato polacco originario, ma in tutti i modi è certo che la sua base era formata dalle terre delle tribù Polanie (intorno a Gniezno-Nido e alla Posnania) e forse di Kujawianie. Altri particolari sui primordii della Polonia il Gallo Anonimo non ce ne ha forniti. Forse non vi sono stati eventi veramente importanti; forse i suoi informatori (i vescovi ed il cancelliere di Polonia) non avevano nessun interesse a parlare del periodo pagano, oppure — e questo è più probabile — già al tempo di Gallo tale periodo era avvolto nella leggenda, in cui giganteggiava soltanto la figura di Boleslao I il Grande, il Carlomagno polacco, che tutto adombrava con la sua potenza¹⁰.

Ma la cronaca del Gallo Anonimo, benchè esatta e sufficiente nei riguardi della dinastia dei Piasti e fino ad un certo punto in quelli dei territori settentrionali della Polonia (più tardi chiamati *Polonia Maior*), effettivamente era laconica tanto da non chiarire minimamente numerosi problemi del passato. Prima di tutto non faceva alcun cenno allo sviluppo dell'altro centro statale costituito dalla terra dei Vislani (nella Polonia meridionale intorno a Cracovia e a Wislica), di cui parla la *Vita di S. Metodio*¹¹ nel IX sec. e che più tardi fu incorporato allo stato dei Piasti; secondariamente poi, la cronaca non diceva — salvo che per una menzione dei Popielidi — che cosa fosse avvenuto in Polonia prima della dinastia dei Piasti, ed infine, trascurava completamente il lontano passato delle tribù slave, protoplasti dei Polacchi, le loro origini e i loro eventuali spostamenti fino ai primordii dei tempi storici.

Presentare un quadro della storia polacca più ampio e più pro-

⁹ « Est autem intencio nostra de Polonia et duce principaliter Boleslao describere... » GALLI ANONYMI *Chronicon. Mon. Pol. Hist. S. II, t. 2.* Ed K. Malczyński. Kraków, 1952. (p. 9).

¹⁰ Cfr. M. PLEZIA, *Kronika Gulla na the historiografii XII. ioieku. Rozpr. Pol. Ak. Um. h.-f. S. I, t. 46.* Kraków, 1947, (p. 47 e 182 ssq.).

¹¹ *Monumenta Poloniae Historica, t. 1.* (Ed. A. Bielowski ed altri) Kraków, 1864.

fondo, che comprendesse anche i secoli più antichi, quelli che il Gallo Anonimo preferì o fu costretto a lasciare sepolti nell'oblio, è stato il più ambito compito della storiografia dei secoli seguenti, e VINCENZO KADŁUBEK, vescovo di Cracovia (XIII sec.) fu il primo cronista di questo genere¹².

La prima parte della sua cronaca dedicata al più remoto passato delle terre polacche, è una simbiosi di storia universale, greca e romana, con le tradizioni locali polacche e slave, soprattutto riguardanti la Polonia meridionale, ma probabilmente deformate e rifatte dall'autore. Vi sono reminiscenze dell'effettivo dominio dei Celti in tutta l'Europa Danubiana, dei fantastici rapporti tra il mondo antico mediterraneo ed il settentrione slavo (p. e. Krakus); delle lotte fra gli Slavi e le tribù germaniche (p. e. il mito di Wanda ed il nome di Wandalus della Vistola) oppure della mitologia slava. Le origini della storia non soltanto slava, ma soprattutto polacca — nella narrazione del suddetto cronista — priva del resto di qualsiasi cronologia — si spostavano verso il IV sec. a. C. secondo il nostro attuale calcolo (Alessandro Magno, i Celti). E' una differenza enorme in confronto al modesto Gallo Anonimo.

Anche la posteriore cronaca di BOGUFALO¹³, detta *della Polonia Maggiore* (XIV sec.), tentò di dare una logica ed ininterrotta spiegazione alle origini degli Slavi e dei Polacchi in appoggio alla tradizione biblica ed antica, con il mezzo delle genuine speculazioni linguistiche. Gli Slavi sarebbero arrivati sulle terre polacche dal loro nido primordiale nella Pannonia (il paese dei *pan - signore*)¹⁴ in epoca remota, estendendosi poi in diverse parti e dividendosi in diverse tribù.

Ma la visione più completa, anzi la definitiva, di quel remoto passato, almeno rispetto ad alcuni secoli, è stata data nel XV sec. dal massimo cronista della Polonia reale — JAN DLUGOSZ (Joannes Longinus)¹⁵. Egli ha raccolto tutti gli elementi della tradizione polacca, tramandata dai predecessori, tutto ciò che era rimasto della

¹² MAGISTRI VINCENTII *Chronicon Polonorum*. Mon. Pol. Hist., t. 2. Kraków, 1872, (p. 191-453).

¹³ *Cronica Magna Lechitarum et Polonorum sive BOGUPHALI II EPISCOPI POSNANIENSIS Chronicon Poloniae*. Mon. Pol. Hist., t. 2. Kraków, 1872 (p. 454-598).

¹⁴ O.c. pag. 468: «Scribitur enim in vetustissimis codicibus, quod Pannonia sit mater et origo slavonicarum nationum...». Il suo nome proviene dal *Pan* (figlio di *Jan*, nipote di *Japhet* biblico), il quale aveva tre figli: *Lech*, *Czech* e *Rus*. «Omnes autem domini *pan* appellantur, duces vero exercitus *wojewodij* nominantur...».

¹⁵ JOANNIS DLUGOSI SEU LONGINI *Opera omnia*. Ed. A. Przeździecki. Cracoviae, 1863-1887.

mitologia slava, e in relazione con la storia antica generale ha costruito una sintesi *sui generis* della storia antica polacca.

I principali leggendari personaggi (come Lech — mitico protoplasta dei Polacchi — ed i Popielidi della tradizione settentrionale; come Krakus e Wanda della tradizione meridionale; e molti principi di nome Leszek) insieme a tutte le vicende della nazione, furono messi in ordine logico e pragmatistico. Tutte le presunte relazioni degli antichi protoplasti dei Polacchi con i Greci e i Romani, inventate da Vincenzo Kadłubek (probabilmente come argomento polemico contro le pretese degli imperatori germanici verso la Polonia medioevale), tutte le deduzioni sull'origine e la provenienza delle tribù slave e polacche (simili a quelle della cronaca di Bogufalo)¹⁶ hanno trovato la conferma nell'opera di Długosz, con una cauta riserva formale¹⁷.

La caratteristica generale di quel periodo è il visibile rispecchiarsi delle idee politiche polacche del XV secolo: la Polonia leggendaria — secondo Długosz — sarebbe stata da principio un paese monarchico con certe tendenze repubblicane e democratiche (come p. e. le libere elezioni dei re, gli interregni, il governo dei 12 voievodi ecc.).

Il quadro del passato antico fu — si potrebbe dire — definitivamente dipinto. Gli storici posteriori fino al XVIII sec. non fecero altro che seguire le orme di Długosz, arricchendole di qualche deduzione nei particolari. Infatti, i principali cronisti del XVI sec., MATTEO DI MIECHOWIA, JUSTUS LODOVICUS DECIUS, BERNARDO WAPOWSKI, MARTINO BIELSKI (che scrive in polacco), e il più famoso di tutti MARTINO KROMER, non hanno portato veramente nulla di nuovo sulla questione, salvo l'aumentata passione per l'antichità classica sotto l'influenza dell'umanesimo. Questa passione — sempre crescente — domina tutto quel periodo e provoca la ricerca continua di

¹⁶ O.c., t. X., pag. 3: « *Sarmatae sive Poloni...* »; pag. 5: « *Tertius filius Alani, scilicet Negno, habuit quattuor filios, quorum nomina sunt haec: Vandalus, a quo Vandali dicti sunt, qui nunc Poloni dicuntur, qui ex nomine suo fluvium, qui nunc Vysla alias Vistula vulgariter nuncupatur, Wandalum censuit appellari...* ».

¹⁷ O.c., tomus X, pag. 59: « ... *Quae quidem constitutio solidam castamque habuit observantiam et praxim, donec universa Principis Lech per lineam rectam descendens consumeretur progenies, in longas successiones, aetates et tempora derivata, sub quibus omnia memorabilia gesta et bella a Lechone et suis nepotibus illata aut repulsa, et res gestae quantumvis illustres, memorabiles et magnificae, casus quoque eorum et successus, quibus quoque et quot annis apud Lechitas seu Polonos gessere imperia quibus quoque fulsere virtutibus et moribus, aut quibus vitiis abundarunt, et quae in proprios et exteros ediderint facinora, temporis diuturnitate et literarum penuria, nullis tunc apud Polonos extantibus scriptoribus nec literis, in perpetuam oblivionem venero, ita ut illorum nomen obscurum prorsus sit et obsoletum...* ».

legami tra l'Italia antica e la Polonia. Come esempio citiamo soltanto l'opera genealogica ed araldica di PAPROCKI¹⁸ ed anche la cronaca di STRYJKOWSKI¹⁹.

La prima cerca la provenienza di più di una nobile famiglia polacca del XVI sec. nell'antica Roma, l'altra — descrivendo soprattutto il passato della Lituania (appartenente allora al Regno di Polonia) — trae l'origine tanto del mitico protoplasta dei Lituani, l'eroe Palemone e dei suoi seguaci, quanto dello stesso nome Lituania proprio dall'Italia antica. Questo amore dell'antichità romana permette allora di creare nella toponomastica polacca le reminiscenze romane e di scoprire in Polonia le finte tombe di Ovidio (l'unico poeta romano, il quale morì non lontano dalle future terre polacche) e i cosiddetti terrapieni di Traiano.

Contemporaneamente esiste anche un'altra tendenza — ma molto meno importante — nella storiografia di quel periodo, parallela allo sviluppo dell'orgoglio nazionale, la quale tenta di nobilitare il passato polacco non per mezzo di legami con Roma imperiale, ma con la dimostrazione — e qui cade nel ridicolo — che « il più antico Regno Polacco o Scitico, uno solo nel mondo, possegga i veri successori di Adamo, di Seth e di Japhet » ed anche « la lingua slava sia alle origini del mondo » — come scrive p. e. il francese, Wojciech Dębołęcki, cronista del XVII sec.²⁰.

Ma simili dissertazioni hanno poco da fare con la critica storica, sia pure limitata come quella di Długosz.

La decadenza della storiografia nazionale, che si estende sino alla metà del XVIII sec. non può portare alcuna idea nuova nemmeno nel campo della protostoria slava e polacca. Soltanto negli ultimi anni dell'indipendenza della Polonia reale si manifesta con ritmo sempre crescente un interessamento vivissimo per lo studio del passato, basato ormai sui principi nuovi attinti dall'Occidente. Cominciano anche ad apparire le prime raccolte generali dei documenti, il razionalismo sviluppa ed acuisce il senso critico negli storici e prepara la revisione dei risultati e delle opinioni già prima vagliati. Il più eminente storico del XVIII sec. Adamo NA-

¹⁸ B. PAPROCKI. *Gniazdo cnoty. Herby rycerstwa polskiego*. (1. ediz.) Kraków, 1578. (2. ediz.) Kraków, 1858-1859.

¹⁹ M. STRYJKOWSKI. *Kronika polska, litewska, żmudzka i wszystkiej Rusi kijowskiej, moskiewskiej, siewierskiej, wołyńskiej, podolskiej, podgórskiej i podlaskiej, ecc.* Królewiec, 1582.

²⁰ W. DĘBOŁĘCKI. *Wywód jedynowładnego państwa świata ecc.* Warszawa, 1633.

RUSZEWICZ²¹, benchè fino ad un certo punto segua il Długosz, constatata che « soltanto i tempi di Ziemomysł (cioè, padre del Mieszko I) hanno un fondamento storico », mentre per il periodo precedente si possono trarre conclusioni generiche, considerando come favole tutti i racconti dei cronisti medioevali. Con questa affermazione la storiografia polacca del XVIII sec., dopo un lungo e largo vagabondaggio nell'indefinibile spazio dei tempi preistorici, praticamente è tornata al punto di partenza, quasi il medesimo da cui prese inizio il Gallo Anonimo nel XII sec., e la questione della preistoria polacca è rimasta aperta.

Ma la natura non supporta il vuoto. Lo stesso Naruszewicz tentò più tardi (senza riuscirvi) di preparare una prudente ricostruzione del passato pagano (cfr. la nota 21). Intanto l'eminente esploratore, Giovanni POTOCKI, suo contemporaneo, seguendo la supposizione già accennata nell'opera di Długosz e più largamente trattata da Stanisław SARNICKI nel XVI sec.²² — fa le sue ricerche sulle terre dell'antica Sarmazia e della Scizia, onde rintracciare le orme degli Slavi primitivi²³. I risultati soltanto frammentari e non sempre ricchi di uno stesso valore scientifico, portano però avanti e fino ad oggi mantengono un certo pregio, non tanto riguardo alla questione della patria primitiva degli Slavi, quanto relativamente al problema degli spostamenti etnici sulle steppe meridionali russe nei tempi preistorici.

Un altro studio critico sulle origini degli Slavi, ma con diverso carattere, fu fatto da Lorenzo SUROWIECKI²⁴.

Una decisa reazione contro le teorie, che cercavano le origini delle tribù slave fra gli Sciti, i Sarmati e i Wandalì, presenta l'attività di Adamo CZARNOCKI (ZORIAN DOŁĘCA - CHODAKOWSKI), storico e folklorista dilettante. Egli per primo (analogamente al ceco DOBROVSKÝ) tentò di rintracciare i relitti del passato della Slavia vera e propria, esistente realmente nell'antichità, soprattutto nella lingua del popolo, nei canti nelle leggende popolari, nella topono-

²¹ A. NARUSZEWICZ. *Historia narodu polskiego*. T. II-VII. Warszawa, 1780-1786. T. I. (non finito: il periodo pagano). Warszawa, 1824.

²² S. SARNICKI. *Annales sive de origine et rebus gestis Poloniae et Lithuaniae*. Cracoviae, 1587. I Polacchi insieme con tutti gli altri Slavi provengono dai Sarmati, protoplasta dei quali fu Assarmot, nipote di Japhet e di Noè.

²³ J. POTOCKI. *Essai sur histoire universelle et recherches sur la Sarmatie*. Vol. 4. Varsovie, 1789-1792. - *Chroniques, mémoires et recherches pour servir à l'histoire de tous les peuples Slaves, Varsovie, 1793*. - *Fragments historiques et géographiques sur la Scythie, la Sarmatie et les Slaves*. Vol. 4. Braunschweig, 1796.

²⁴ W. SUROWIECKI. *Śledzenie początków narodów słowiańskich*. *Roczn. Warsz. Tow. Przyj. Nauk*. t. 17, Warszawa, 1824.

mastica, nei frammenti dell'arte popolare, in tutto ciò che di primitivo ha potuto salvarsi dalla inesorabile distruzione del tempo²⁵.

Il Czarnocki è stato così il precursore delle moderne etnografia ed etnologia, e parzialmente anche della preistoria slava. Egli è entrato sulla giusta strada, che — in verità — pareva sorpassare le possibilità d'un solo uomo — del resto non sufficientemente preparato a un lavoro simile — ma forse l'unica, che non escludesse risultati veramente certi. Seguendo quasi la stessa via, ma dotato d'una erudizione ben più elevata e d'un metodo scientifico incomparabilmente più rigido, il grande scienziato ceco ŠAFAŘIK — dopo non molti anni dall'apparizione del libro di Czarnocki — ha dato una scientifica conferma alle supposizioni dell'etnografo dilettante. In una raccolta dei monumenti storici e preistorici relativi agli Slavi primitivi, il Šafařík descrive le loro origini, lo sviluppo e la storia primordiale, e trova che le terre sulla Vistola e sul Dniepr furono il loro nido. Da Šafařík ha inizio il predominio della storiografia ceca nelle questioni delle antichità slave, predominio durato quasi fino ai tempi nostri.

Gli storici polacchi della prima metà del XIX sec. non ebbero invece possibilità di fare ricerche più approfondite nel paese smembrato ed oppresso (specialmente dopo il 1831) dagli occupanti. Del resto, tutte le generazioni polacche di quest'epoca, nell'impossibilità di risurrezione nonostante gli sforzi eroici, chiedevano dalla storia più che altro una spiegazione, un chiarimento all'innegabile interrogativo: o sono esaurite le forze, che nel passato hanno dato vita allo stato dei Piasti e dei Jagielloni, e in tal caso la catastrofe dello stato significherebbe anche la morte definitiva della nazione (questo che non pareva possibile), oppure la nazione stessa ha violato le leggi, secondo le quali operavano le innate forze creatrici. Ma quali sono queste leggi, questi principi fondamentali, che regolano la vita della nazione? Per scoprirle sarebbe necessario, naturalmente, scendere fino ai tempi precedenti la creazione dello stato polacco, stato che fu la loro prima grande manifestazione e il loro primo grande risultato. L'analisi delle fonti storiche note allora, in massima parte condotta con superficialità, ha portato i diversi storici ad opposte teorie. Già il Naruszewicz fu d'opinione, che l'indebolimento del principio monarchico, il quale sarebbe stato quasi conaturato nelle tribù slave e polacche, provocò la futura rovina del-

²⁵ A. CZARNOCKI. *O. Słowiańszczyźnie przedchrześcijańskiej*. Cwiczenia Naukowe II, zes. 5 Krzemieniec, 1818; Kraków, 1835.

²⁶ P. ŠAFAŘIK. *Slovanské starožitnosti*. T. 2. Praha, 1837 (trad. polacca: Poznań, 1842-1844; trad. tedesca: Leipzig, 1843-1844).

la Polonia. Contrariamente a quello, il più insigne storico polacco, Gioacchino LELEWEL²⁷, trova come irremovibile fondamento nel medesimo periodo (e in tutto il passato nazionale) il principio della libertà sociale e politica, e conclude che soltanto il ritorno alle istituzioni repubblicane può salvare la nazione. Nonostante la grande erudizione e certe idee addirittura moderne Lelewel non può misurarsi con Safarik nell'esattezza e nella profondità dei dati sulle antichità slave.

La scuola di Lelewel continuò a sviluppare le idee del maestro nel campo della protostoria slava, ma per mancanza di rigido metodo critico finì col cadere nelle più fantastiche ipotesi. Non rimase senza influenza sul suo lavoro il nuovo corrente letterario, il romanticismo, il quale sovrappone una intuita visione generica su un meticoloso ed elaborato studio. Ma ancora più forte influenza fu esercitata dalle idee di F. G. HERDER²⁸ sul carattere degli Slavi presentati quali pacifici agricoltori e pastori privi del genio costruttivo ed organizzativo, necessario alla creazione d'un organismo politico (la quale virtù sarebbe propria ai bellicosi Germani, nati conquistatori). I «leleweliani», tralasciando piuttosto il passato antico, cercarono di chiarire o anche di risolvere l'enigma della fondazione dello stato polacco nell'epoca relativamente recente, dell'VIII-X secolo.

Certi fatti e fenomeni facilmente osservabili in Polonia nei tempi propriamente storici — come p. e. la visibile divisione (sociale e giuridica, e in conseguenza anche culturale) fra la nobiltà ed il popolo, oppure la diversità dei nomi propri della nazione (Lechitae sive Poloni), l'usanza analoga del resto a quella dell'antica Grecia (Elleni e Greci) e dell'antica Roma (Quiriti e Romani) — questi ed altri fatti hanno dato l'impulso alle nuove e sempre più varie deduzioni ed ipotesi.

Secondo tali ipotesi lo stato polacco sarebbe il risultato dell'invasione dei Lechiti, una tribù straniera, e della conquista da parte loro degli autoctoni Polani. I primi avrebbero dato origine alla classe nobile, privilegiata, gli altri — alla plebe. Tale sarebbe l'introduzione al passato polacco, tracciata nelle linee generali, ancor prima dell'apparizione della Polonia nella luce della storia. Questa teoria detta *della conquista* (indubbiamente influenzata anche dallo stato d'animo generale dopo la perdita dell'indipendenza nazionale),

²⁷ F. LELEWEL. *Dzieje Polski potocznym sposobem opowiedziane*. Warszawa, 1829. - *Considérations sur l'état politique de l'ancienne Pologne et sur l'histoire de son peuple*. Lille, 1844, e una raccolta delle sue opere: *Polska, dzieje i rzeczy jej*. Poznań, 1854-1868.

²⁸ F. G. HERDER. *Ideen zur Geschichte der Menschheit*. Stuttgart, 1828.

si ripete con varianti le più diverse, perchè le divergenze fra i singoli autori proprio sulla questione della provenienza dei conquistatori e su quella dei particolari di conquista.

Anche il grande Lelewel fu favorevole a tale teoria; fra i suoi seguaci merita menzione il MACIEJOWSKI²⁹, il quale identifica i presunti Lechiti con i sassonici Lazzi. Più successo ha avuto un'altra supposizione, già lanciata prima da Taddeo CZACKI nel corso di studi sulle vecchie leggi polacche e lituane³⁰, e poi, allargata e sviluppata da Carlo SZAJNOCHA³¹. Gli scandinavi Vichinghi (Normanni) in una delle loro spedizioni belliche avrebbero soggiogato gli aborigeni Slavi sull'Oder e sul Warta ed avrebbero dato origine alla dinastia dei Piasti e allo stato dei Polani, futuro stato polacco. Gli argomenti per questa ipotesi si troverebbero — secondo l'autore — nelle antiche usanze giuridiche, nella toponomastica del territorio polacco, nelle leggende sull'origine delle varie famiglie medioevali polacche e nel carattere runico dei loro stemmi.

In soccorso di tale ipotesi veniva anche l'argomento di analogia, della fondazione dello stato russo di Kiovia nel IX secolo dai Rus, un ramo svedese normanno, dopo la conquista delle locali tribù slave, e fino ad un certo punto la fondazione dello stato bulgaro fatta dai mongolici Bulgari sulla popolazione slava. L'eccentricità di questa teoria era visibile. La critica posteriore ha dimostrato senza difficoltà che le presunte reminiscenze normanne erano frutto di superficiale analisi degli elementi linguistici ed araldici, e le azzardate conclusioni fatte in fretta non riguardavano i risultati, anche quelli modesti, della linguistica comparata di allora. L'esistenza di pochi ed incerti elementi normanni, soprattutto nella tradizione nobiliare polacca, fu facilmente spiegabile su altra strada, e del resto non autorizzava in nessun caso a costruire una teoria generale riguardante tutta la nazione e l'origine del suo stato, tanto per il numero delle notizie quanto per la loro scarsa importanza.

La *teoria della conquista* ebbe un'effetto più durevole nella storiografia tedesca anche nel XX secolo, fino agli ultimi tempi, e non è difficile scorgervi motivi politici a sostenerla. Su questo argomento torneremo più tardi. Invece nella storiografia polacca tale teoria fu presentata in veste più moderna alla fine del XIX sec. dall'eminente storico Francesco PIEKOSIŃSKI³². Secondo il suo parere,

²⁹ W. A. MACIEJOWSKI. *Historia prawodawstw słowiańskich*. T. 6. Warszawa, 1856-1868 (ed. II).

³⁰ T. CZACKI. *O litewskich i polskich prawach*. T. 2. Warszawa, 1800-1.

³¹ K. SZAJNOCHA. *Lechicki początek Polski*. Lwów, 1858.

³² F. PIEKOSIŃSKI. *O dynastycznym szlachty polskiej pochodzeniu*. Kraków,

una schiera di Obotriti (tribù slava fra l'Elba e il Mar Baltico ai confini della Danimarca), esasperata dall'ininterrotta guerra con i Normanni danesi e con i Germani continentali, lasciò la sua terra in cerca di nuova patria e vinse riducendole sotto il proprio dominio le tribù di Polanie sul Warta. Gli Obotriti, bene organizzati militarmente secondo il sistema normanno, avrebbero preso dagli stessi Normanni anche gli stemmi runici segnati sulle loro bandiere, che portarono nella nuova patria. Tali elementi runici avrebbero dato origine agli stemmi delle stirpi nobili della Polonia medioevale. Quasi con matematica precisione il Piekosiński elenca tutti i presupposti capostipiti della futura nobiltà polacca e fa inoltre incredibili sforzi per colmare le enormi lacune del materiale documentario. Tuttavia la sua teoria cadde ben presto. La reazione degli altri storici fu immediata e nella polemica che ne nacque crollarono tutte le tesi del Piekosiński, soprattutto perchè non c'è alcuna traccia d'una simile invasione nel passato polacco, che anzi le informazioni documentarie e la tradizione dei cronisti escludono chiaramente una tale possibilità.

L'importanza di tale polemica è racchiusa nel nuovo impulso che essa diede a nuovi e più profondi studi sull'origine della Polonia. Il Piekosiński ed i suoi avversari appartengono, però, al nuovo periodo della storiografia polacca. Invece l'epigono della scuola di Lelewel ed insieme il promotore della nuova corrente storiografica fu Augusto BIEŁOWSKI. Egli nella prima parte della sua attività segue le orme dei suoi contemporanei facendo ipotesi fantastiche sulla provenienza degli Slavi dal bacino del Danubio e sulle relazioni fra i Piasti e la Grande Moravia. Dal 1864 invece comincia l'edizione dei *Monumenta Poloniae Historica*³³, la più completa edizione delle fonti medioevali, appartenenti alla storia polacca, e questa data segna, non soltanto simbolicamente, l'inizio del nuovo periodo della storiografia polacca. Le ricerche sulla protostoria nazionale, che proseguono da allora, sono più di prima vagliate e tendono sempre ad allargare il materiale documentario, purtroppo limitato. Il metodo retrospettivo diventa più apprezzato, come più sicuro e più critico, perchè permette di scendere sistematicamente, passo per passo, dai tempi storici verso l'oscurità preistorica senza perdere il filo conduttore principale. Salvo poche eccezioni gli storici tendono ad ab-

1888. - *Rycerstwo polskie wieków średnich*. T. 4. Kraków, 1896-1902. - *Ludność wieśniacza doby piastowskiej*. Kraków, 1897. - *Heraldyka polska*. Kraków, 1899.

³³ *Monumenta Poloniae Historica. Series I. T. 6*. Leopoldis, 1864-1893. *Series II. T. 2*. Cracoviae, 1946-1952 (l'opera collettiva, continuata dopo la morte di Bielowski dagli altri).

bandonare le facili ed anche geniali visioni *sui generis* dell'epoca lontana, per basarsi invece su di un lavoro analitico, e raramente arrivano a una cauta e limitata sintesi. Per le necessità metodologiche la loro attenzione si concentra — come prima — sulla genesi dello stato polacco e sul periodo precedente, cioè dell'apparizione degli Slavi nella luce della storia e dei loro primi stati (VII-IX sec.). La discussione — di cui abbiamo già fatto cenno — si fonda soprattutto sull'autenticità storica dei primi principi della dinastia dei Piasti e dell'arrivo di essa al potere.

Nella polemica per la sopracitata *teoria della conquista* emessa dal Piekosiński, quasi tutti gli storici hanno sostenuto la teoria opposta, quella dell'*autoctonismo* della dinastia e delle tribù slave, che hanno fondato lo stato polacco. Citiamo qui solamente i principali protagonisti di essa, e cioè: Taddeo WOJCIECHOWSKI³⁴, Antonio MAŁECKI³⁵, Stosław ŁAGUNA³⁶ e Carlo POTKAŃSKI³⁷. Anche il BALZER nella sua monumentale opera sulla genalogia dei Piasti³⁸ conferma la loro indigena provenienza. Analogamente alla tradizione di Gallo Anonimo sui Piasti, anche le leggende tramandate da Vincenzo Kadłubek e dagli altri cronisti, sono state poste sotto un'acuta analisi, soprattutto da Carlo POTKAŃSKI³⁹ e da Stanislao ZAKRZEWSKI⁴⁰ senza però ottenere risultati positivi. Intorno alle antichità slave e polacche si agitano profondamente gli studi sullo sviluppo delle forme concernenti l'interna colonizzazione agricola slava e sulla sua toponomastica, studi intrapresi prima da WOJCIECHOWSKI⁴¹ e BALZER⁴², e in se-

³⁴ T. WOJCIECHOWSKI. *O Piaście i piaście. Rozpr. Pol. Ak. Um h.f.*, t. 32 Kraków, 1895.

³⁵ A. MAŁECKI. *Lechici w świetle historycznej krytyki*. Lwów, 1896. - *Studia historyczne*. Warszawa, 1890.

³⁶ S. ŁAGUNA. *Nowa hipoteza o pochodzeniu szlachty polskiej. Kwart. Hist.*, t. 4. Lwów, 1890.

³⁷ K. POTKAŃSKI. *Jeszcze o Piaście. Kwart. Hist.*, t. 14. Lwów, 1900.

³⁸ O. BALZER. *Genealogia Piastów*. Kraków, 1895.

³⁹ K. POTKAŃSKI. *Kraków przed Piastami*. 1) *Rozpr. P.A.U. h.f.*, t. 35. Kraków, 1895. 2) *Rocznik Krakowski*, t. 1. Kraków, 1898.

⁴⁰ S. ZAKRZEWSKI: *Zróżła podań tyniecko-wiślickich. Kwart. Hist.*, t. 28. Lwów, 1914.

⁴¹ T. WOJCIECHOWSKI. *Chrobacza, rozbiór starożytności słowiańskich*. Kraków, 1873.

⁴² O. BALZER: *Rewizja teorü o pierwotnym osadnictwie w Polsce. Kwart. Hist.*, t. 12. Lwów, 1898.

— *O zadrudze słowiańskiej. Kwart. Hist.*, t. 13. Lwów, 1899.

— *Chronologia najstarszych kształtów wsi słowiańskiej i polskiej. Kwart. Hist.*, t. 24. Lwów, 1910.

guito da Francesco BUJAK⁴³. A questo parzialmente tendono anche gli studi del POTKAŃSKI⁴⁴. L'intenzione di quelli storici fu rintracciare — sempre sulla base del materiale documentario disponibile — le regole sociali ed economiche in relazione alle condizioni geopolitiche che governavano la vita delle primitive tribù slave. Il Wojciechowski provò anche di stabilire una relativa cronologia delle forme colonizzatrici slave secondo la loro toponomastica. Ultimamente, la recente linguistica storica polacca ritorna in parte alle sue tesi⁴⁵.

E' notevole anche lo sviluppo della geografia storica della Slavia antica e della Polonia originaria. L'interpretazione dei documenti, dal famoso *Dagome iudex* del X sec. e la contemporanea relazione sulla Polonia dell'Ibrahim - ibn - Jakub fino a Tacito e ad Erodoto fornisce nuovi elementi per stabilire tanto le più antiche frontiere della Polonia e la divisione in tribù, quanto la probabile estensione delle tribù slave ancora nell'antichità. Soltanto per ricordare qualche nome, cominciando dalla generazione più vecchia fino agli ultimi tempi, citiamo qui Giovanni Nep. SADOWSKI⁴⁶, Stanisław ZAKRZEWSKI⁴⁷, Władisław SEMKOWICZ⁴⁸, Stanisław ARNOLD⁴⁹, Sigismondo WOJCIECHOWSKI⁵⁰, Władisław KOWALENKO⁵¹, Bronisław BILIŃ-

⁴³ F. BUJAK: *Studia nad osadnictwem Małopolski. Cz. I. Rozpr. P.A.U. h.-f.*, t. 47. Kraków, 1905.

⁴⁴ K. POTKAŃSKI: *Studia osadnicze. Pisma pośmiertne*, t. 1. Kraków, 1924.
-- *O pochodzeniu wsi polskiej. Pisma pośmiertne*, t. 2. Kraków, 1924.

⁴⁵ W. TASZYCKI: *Słowińskie nazwy miejscowe. Ustalenie podziału. Prace Kom., Jęz. P.A.U.*, t. 29. Kraków, 1946.

⁴⁶ J. N. SADOWSKI: *Drogi handlowe Greków i Rzymian przez dorzecza Odry, Wisły, Dniepru i Niemna do wybrzeży morza Bałtyckiego. Pam. Ak. Um. fil. i h.-f.*, 3. - 1876. - M. GUMOWSKI: *Handel rzymski na ziemiach polskich w I, II, III, w. Charakteria Casimiro Morawski. Cracoviae*, 1922.

⁴⁷ S. ZAKRZEWSKI: *Opis grodów i terytoriów z północnej strony Dunaju, czyli t. zw. Geograf Bawarski (Descriptio civitatum et regionum ad septemtrionalem plagam Danubii)*. Lwów, 1917.

⁴⁸ W. SEMKOWICZ: *Geograficzne podstawy Polski Chrobrego. Kwart. Hist.*, t. 39. Kraków, 1925.

⁴⁹ S. ARNOLD: *Terytoria plemienne w ustroju Polski piastowskiej (w. XII-XIII). Prace Komisji dla Atlasu Hist. Polski. T. II*. Lwów, 1927.

⁵⁰ Z. WOJCIECHOWSKI: *Ustrój polityczny ziem polskich w czasach przedpiastowskich*. Lwów, 1927. *Pam. Hist. - Prawny. IV*. 2.

⁵¹ W. KOWALENKO: *Grody i osadnictwo grodowe Wielkopolski wczesno - historycznej od VII do XII w. Poznań*, 1938.

SKI⁵², e Casimiro MAJEWSKI⁵³. Appartengono a tale questione anche gli studi e gli atlanti del Rev. Stanislao KOZIEROWSKI⁵⁴, importanti soprattutto per il passato della Slavia occidentale, per la di cui storia, assieme al problema del Baltico nel X secolo, cresce (negli ultimi tempi soprattutto) un particolare interessamento, che ebbe inizio già da Guglielmo BOGUSŁAWSKI⁵⁵ e da Adalberto KĘTRZYŃSKI⁵⁶, fino a Casimiro WACHOWSKI⁵⁷, Casimiro TYMIENIECKI⁵⁸, Giuseppe WIDAJEWICZ⁵⁹, Sigismondo WOJCIECHOWSKI⁶⁰, Gerardo LABUDA⁶¹, Leone KOCZY⁶² ed altri.

Anche le origini dei due principali centri di consolidamento statale della futura Polonia, dei Polani nel nord (*Polonia Maior*) e dei Vislani nel sud (*Polonia Minor*) sono state oggetto di studi dei già

⁵² B. BILIŃSKI: *Drogi świata starożytnego ku zachodnim ziemiom polskim i problem Odry u Ptolomeusza*. *Eos*, r. 41, (1940-1946), z. 1-2 Wrocław, 1947. (p. 157-196).

— *Drogi świata starożytnego ku ziemiom polskim w świetle starożytnych świadectw literackich*. *Archeologia*, I. 1947. (p. 139-168).

— *Zachodnia granica Słowiańszczyzny według Pomponiusza Meli*. *Archeologia*, II. 1948. (p. 129-139).

⁵³ K. MAJEWSKI: *Obszar Słowiańszczyzny zachodniej w świetle importów rzymskich*. *Archeologia*, I. 1947. (p. 185-202).

— *Importy rzymskie na ziemiach słowiańskich*. *Prace W.T.N.*, n. 13. Wrocław, 1949.

⁵⁴ X. S. KOZIEROWSKI: *Atlas nazw geograficznych Słowiańszczyzny Zachodniej Z. 1-3*. Poznań, 1934-1938; e gli altri analoghi atlanti relativi alle terre propriamente polacche.

⁵⁵ W. BOGUSŁAWSKI: *Dzieje Słowiańszczyzny północno-zachodniej do połowy XIII wieku*. T. 4. Poznań, 1887-1897.

⁵⁶ W. KĘTRZYŃSKI: *O Słowianach mieszkających niegdyś między Renem a Łabą, Sałą i czeską granicą*. *Rozpr. P.A.U. h.-f.*, t. 40. Kraków, 1899.

— *Swebowie i Szwabowie*. *Rozpr. P.A.U. h.-f.*, t. 43. Kraków, 1902. ed altre.

⁵⁷ K. WACHOWSKI: *Słowiańszczyzna zachodnia*. Warszawa, 1902. (ed. 2 - Poznań, 1950).

⁵⁸ K. TYMIENIECKI: *Spółczesność Słowian lechickich (ród i plemię)* Lwów, 1928. - *Lędzice (Lechici) czyli Wielkopolska w. w. IX Przegląd Wielkopolski*. II. 1946 (p. 161-172), e molte altre.

⁵⁹ J. WIDAJEWICZ: *Licicaviki Widukinda. Slavia Occidentalis*, t. 6 Poznań 1927. (p. 85 ssq). *Słowianie zachodni na Bałtyku*. Toruń, 1933, Inst. Bałtycki. - *Przy ujściu Odry w drugiej połowie X wieku*. *Prace Kom. Hist. Pozn. T. P. N.*, t. VII. Poznań, 1934 - *Serbowie Nadłabscy*. Kraków, 1948.

⁶⁰ Z. WOJCIECHOWSKI: *Polska nad Odrą i Wisłą w X w* Katowice, 1939, ed altre.

⁶¹ G. LABUDA: *Okres «wspólnoty» słowiańskiej w świetle źródeł i tradycji historycznej*. - *Slavia Antiqua*. I. Poznań, 1948. - *Pierwsze państwo słowiańskie. Państwo Samona*. Poznań, 1949. ed altre.

⁶² L. KOCZY: *Jomsborg*. *Kwart. Hist.*, t. 46. Lwów, 1932. - *Polska i Skandynawia za pierwszych Piastów*. *Prace Kom. Hist. T.P.N.*, t. VIII. Poznań, 1934.

citati Sig. WOJCIECHOWSKI⁶³ e Gius. WIDAJEWICZ⁶⁴. Parallelamente aumenta vivo l'interesse per il passato primitivo dei popoli baltici (degli estinti Prussiani e Jatvinghi e dei Lituani), fra i quali è la Polonia del X ed XI secolo correvano frequenti relazioni, e che fino al XIII e XIV sec. hanno conservato le forme sociali e politiche, relative alla vita nelle tribù. Studi su questo problema e su quello delle relazioni con la Russia originaria del IX e X secolo permettono di chiarire qualche particolare dei primordii della Polonia. Due nomi ancora bisogna almeno ricordare, quello di Enrico PASZKIEWICZ⁶⁵ e di Enrico ŁOWMIAŃSKI⁶⁶. Anche sulla questione della provenienza delle più antiche nobili stirpi polacche sono stati fatti meticolosi studi, soprattutto da W. SEMKOWICZ⁶⁷ e la sua scuola, ed i loro risultati hanno dato un notevole appoggio nella liquidazione dei fantastici concetti sulla teoria della conquista⁶⁸.

La rassegna dei nomi e delle monografie, che abbiamo intrapresa, moltiplicata dalle opere collettive⁶⁹, enciclopediche, periodici e

⁶³ Z. WOJCIECHOWSKI: *Dwa ośrodki państwowotwórcze w Polsce na przestrzeni dziejów i ich zasięg geograficzny*. *Kwart. Hist.*, t. 51. Lwów, 1937. - *Wielkopolska i Kujawy kolebką Państwa*. *Przegląd Zachodni*. R. IX, n. 9-10. Poznań 1953 (p. 1-30).

⁶⁴ K. WIDAJEWICZ: *Państwo Wiślan*. Kraków, 1947. - *Początki Polski*. Kraków, 1948. - *Pierwotne dzieje Polski*. *Przegląd Zachodni*. R. VIII, n. 11-12. Poznań, 1952. (p. 370-400).

⁶⁵ H. PASZKIEWICZ: *Rus (Russia) from the IX to the XIV century*. *Teki Historyczne*, t. IV, n. 2-3. Londyn, 1950. (p. 68-77). - *The origin of Russia*. London, 1954, ed altre.

⁶⁶ H. ŁOWMIAŃSKI: *Studia nad początkami społeczeństwa i państwa litewskiego*. Wilno, 1931-1932. T. 2. - *Stan badań nad dziejami dawnych Prusów*. Olsztyn, 1947. - *Imię chrzestne Mieszka I. Slavia Occidentalis*, t. 19. Poznań, 1948. - *Stosunki polsko-pruskie za pierwszych Piastów*. *Przegląd Hist.*, t. 41. Warszawa, 1950. (p. 152-179), ed altre. Cfr. anche la dissertazione del A. KAMIŃSKI: *Jaćwież*. Łódź, 1952.

⁶⁷ W. SEMKOWICZ: *Ród Pałuków*. *Rozpr. P.A.U. h.-f.*, t. 49. Kraków, 1907. - *Ród Awdańców w wiekach średnich*. *Rozpr. Tow.* - *Przyj. Nauk Pozn.*, t. 44-46. Poznań, 1917-1920, ed altre.

⁶⁸ La teoria della conquista fu rinnovata ancora una volta da Casimiro KROTOŚKI (*Echa historyczne w podaniu o Popielu i Piaście*. *Kwart. Hist.*, t. 39. Lwów, 1925), il quale attribuiva ai Polani di Kiovia sotto la guida dei Piasti la conquista delle terre sul Warta e la fondazione dello stato polacco alla fine del 9. sec. Anche questa prova d'una facile semplificazione dell'origine della Polonia, tanto per il metodo quanto per gli argomenti usati, risulta priva di fondamento. A proposito il problema della liquidazione della teoria di conquista da confrontare: M. H. SEREJSKI: *Z zagadnień genezy państwa w historiografii. O t. zw. teorii podboju*. *Kwart. Hist.*, t. 60. 1953, (p. 146 ssq.).

⁶⁹ Come p. e.: L. NIEDERLE, K. KADLEC, A. BRÜCKNER. *Początki Kultury słowiańskiej*. *Encyklopedia Pol. Ak Um.*, t. IV, cz. 2. Kraków, 1912, ed altre.

dalle edizioni delle fonti⁷⁰ — edite con una sempre miglior cura fino agli ultimi anni — potrebbe estendersi ancora a lungo⁷¹. Non è superfluo aggiungere che un avvenimento tanto importante come la risurrezione della Polonia nel 1918 ha allargato in modo eminente la possibilità di ricerche e di studi agli scienziati polacchi. Il patrimonio monografico sul problema del periodo antico della Polonia e degli Slavi in genere (di cui abbiamo citato una insignificante parte) era in continuo aumento: la catastrofe del 1939 ha ostacolato per qualche anno questo sviluppo, ma non l'ha fermato. Finita la seconda guerra mondiale il progresso continuò, accresciuto anche dalla preparazione al « millennio della Polonia »⁷².

Contemporaneamente è andata affermandosi la convinzione, che la storia quale scienza, metodologicamente limitata alla stretta basi euristica, non è in grado di risolvere neppure una parte dei problemi del passato più remoto. Infatti le fonti scritte sulla storia polacca cominciano alla seconda metà del X secolo (come già abbiamo detto in principio), e poche altre, che si riferiscono alle tribù polacche,

⁷⁰ Fra le altre ultimamente sono apparse: M. PLEZIA: *Greckie i łacińskie źródła do najstarszych dziejów Słowian. Cz. I. (do wieku VIII). Prace Etnologiczne, t., III*. Pol. Tow. Ludozn. Poznań-Kraków, 1952. (Przekład i opracowanie); e anche le nuove edizioni delle cronache di *Widukind*, di *Thietmar*, di *Gallo Anonimo*, di *Ibrahim-Ibn - Jakub*.

⁷¹ Sul problema dello sviluppo della storiografia polacca da cfr.: W. SMOLEŃSKI: *Szkoły historyczne w Polsce*. Warszawa, 1887; K. TYMIENIECKI: *Zarys dziejów historiografii polskiej. P.A.U.* Kraków 1948; anche una serie delle dissertazioni di: K. TYMIENIECKI, W. KONOPCZYŃSKI, M. HANDELSMAN, X. J. UMIŃSKI, S. KUTRZĘBA, M. KUKIEL, S. INGLÓT, S. ŁEMPICKI e R. HARTLEB nel *Kwartalnik Historyczny*, t. 51. Lwów 1937; ed infine: B. DEMBIŃSKI, O. HALECKI, M. HANDELSMAN. *L'historiographie polonaise du XIX-e et du XX-e siècle*. Varsovie, 1933. Per la parte bibliografica da consultare soprattutto: L. FINKEL: *Bibliografia historii polskiej. P.A.U.* Kraków, 1891-1906. (Ed. 2^a. K. Małczyński. P.T.H. Lwów, 1937). Vol. 3 e 2 agg. e la bibliografia corrente nel *Kwartalnik Historyczny* (continuazione della Bibliografia del Finkel); anche la *Bibliography of books in Polish or relating to Poland published outside Poland since September 1939. Compiled by J. ZABIĘLSKA: Vol. I, 1939-1951*, London, 1953; pure gli elenchi speciali, come p. e.: *Katalog wydawnictw Pol. Akad. Umiejętności 1873-1947*, t. 1. Kraków 1948 (ed. S. MIKUCKI) ed altre raccolte. Un importante numero delle posizioni bibliografiche relative presenta anche K. TYMIENIECKI: *Ziemia polska w starożytności. Ludy i kultury najdawniejsze*. Poznań, 1951.

⁷² Cfr. W. HENSEL: *Potrzeba przygotowania wielkiej rocznicy. Przegląd Wielkopolski II*, n. 7-8. Poznań, 1946. Z. WOJCIECHOWSKI: *Kilka słów o pierwszym milenium. Dziś i jutro*. n. 50. 17. XII. 1950. A. GIEYSZTOR: *Polskie Millenium. Przegląd Hist.*, t. 38. Warszawa, 1948. (p. 392-412). - *Kierownictwo badań nad początkami państwa Polskiego w latach 1948-1952. Zapiski Archeologiczne*, n. 3. 1953. - *Geneza państwa Polskiego w świetle nowszych badań. Kwart. Hist.*, t. 61. Warszawa, 1954, (p. 103-136).

provengono dalla seconda metà del IX secolo (come p. e. la *Vita di S. Metodio o Descriptio civitatum et regionum ad septentrionalem plagam Danubii*); poi, ci sono delle informazioni sugli Slavi date da un gruppo di scrittori occidentali, bizantini ed arabi tra il VI e il X secolo (da JORDANIS e PROCOPIUS fino al COSTANTINO PORFIROGENETA); successivamente, dopo un intervallo ritroviamo scarse notizie sui Venedi (Slavi secondo ogni probabilità) nelle opere degli scrittori romani (PLINIO, TACITO, CLAUDIO TOLOMEO) verso il I e II sec. d. C. Più lontano, nel forte distacco del tempo, si trovano solamente minime tracce dell'esistenza degli ipostetici Slavi (Neuri, forse anche Budini) nel trattato di ERODOTO del V sec. a. C.

Altro materiale informativo, cioè le leggende dei cronisti medioevali, dopo tutti gli infruttuosi sforzi degli storici (soprattutto quelli di Potkański) per ricavarne qualche grano di verità, sono state ultimamente squalificate quale fonte di conoscenza del periodo antico⁷³ senza — naturalmente — perdere il loro valore per la caratteristica dell'epoca in cui sono state notate. Riassumendo, possiamo affermare che tutto questo non basta per costruire una *completa* visione generale dell'antichità slava.

Unica risoluzione giusta sarebbe allargare la base delle ricerche⁷⁴ adattare dallo storico all'uso proprio in modo più completo di prima anche i risultati delle altre discipline, quali la *linguistica* comparata, l'*etnologia* e l'*etnografia*, l'*antropologia* (nella parte storica) e soprattutto la *preistoria*, le quali (e specialmente quest'ultima), perfezionando il loro metodo scientifico, hanno fatto nell'ultimo secolo progressi mirabili⁷⁵, e hanno dato in molti casi luce nuova ai fatti

⁷³ Cfr. J. DĄBROWSKI: *Studia nad początkami państwa Polskiego. Sprac. P.A.U.* - T. 52. Kraków, 1951 (p. 317). K. TYMIENIECKI: *Geneza państwowości polskiej. Pamiętnik VII Powsz. Zjazdu Hist. Pol. we Wrocławiu 19-22. IX. 1948.* - T. I. *Referaty. Warszawa P.T.H.*, 1948, ed anche *Ziemie polskie w starożytności. Ludy i kultury najdawniejsze. Poznań*, 1951 (p. 11-12).

⁷⁴ Cfr. K. TYMIENIECKI: *Z metodyki badań nad starożytnościami słowiańskimi. Przegląd Hist.*, t. 37. Warszawa, 1948 (p. 7-21). - *Historia i prehistoria. Roczn. Hist.*, XV. 2. Poznań, 1946 (p. 191-206).

⁷⁵ Le più dettagliate informazioni su questo problema ci vengono fornite — a parte delle dissertazioni più vecchie od enciclopediche — soprattutto dalle brevi e concise monografie editate dalla *Polska Akademia Umiejętności (Accademia Polacca delle Scienze)* dalla serie *Historia nauki polskiej w monografiach (Storia della scienza polacca nelle monografie)* come p. e.: J. CZEKANOWSKI: *Zarys historii antropologii polskiej. P.A.U.* Kraków, 1948, ed anche: *Antropologia polska w międzywojennym dwudziestolecu.* Warszawa, 1948. J. KOSTRZEWSKI: *Dzieje polskich badań prehistorycznych. P.A.U.* Kraków, 1948. A. KUTRZEBIANKA: *Bozwój etnografii i etnologii w Polsce. P.A.U.* Kraków 1948. T. LEHR, SPLAWINSKI: *Zarys dziejów słowianoznawstwa polskiego. P.A.U.* Kraków, 1948.

ed ai problemi finora appena accessibili, o spesso inaccessibili, allo studio dello storico.

In questo modo sarebbe abbattuto finalmente il muro, del tutto artificiale, che finora separava i singoli rami di scienza del passato, perchè veramente « nella cornice d'una vasta costruzione storica concorrono anche i risultati finali ottenuti dalle diverse branche della scienza, che collaborarono su un dato campo »⁷⁶.

Alla tendenza ad unificare i risultati dei diversi rami di scienza per ottenere una sintesi non erano alieni nemmeno certi storici del XIX secolo. Già Lelewel teoricamente (e in istretti limiti) la riconosceva⁷⁷; il primo poi a darle un'espressione più visibile fu già menzionato ceco Šafařík⁷⁸. Ma la scienza di allora era ben lontana dai risultati, ai quali è arrivata più tardi, nella seconda metà del XIX e nei primi anni del XX sec., quando un'altro storico ceco, Lubor NIEDERLE, scrisse la sua monumentale opera sulle antichità slave⁷⁹. Si tratta di un'eminente rassegna dal carattere enciclopedico di tutte le informazioni, anche minime, sull'esistenza degli Slavi, dalla più remota antichità al principio dei tempi storici; una rassegna elaborata cautamente e con oggettività scientifica, la quale, scartando ogni facile generalizzazione e correggendo molte delle opinioni allora esistenti, basava la ricostruzione del passato slavo sul materiale documentario proveniente dalle più diverse discipline.

E' necessario, però, fare un'osservazione, e cioè, che l'opera del Niederle non era una « narratio » storica nel puro senso della parola, e che la sua sintesi fu fatta nel momento, in cui archeologia, l'etnologia, l'antropologia e la linguistica slave erano avanzate sulla via del loro massimo sviluppo, tese verso un continuo progresso ed anche dopo l'apparizione di detta opera portavano sempre nuovi risultati, tentando di giungere anch'essi alle loro sintesi. Perciò l'ope-

⁷⁶ K. TYMIENIECKI: *Ziemia polskie w starożytności, Ludy i kultury najdawniejsze*. Poznań, 1951. (p. 656): « ... w ramach szerszej konstrukcji dziejowej schodzą się przecież ostateczne wyniki różnych nauk, które stają do współdziałania na danym polu ».

⁷⁷ J. LELEWEL: *Nauki dające poznać źródła historyczne*. Wilno, 1822 (p. 2): « Lo storico vede ben volentieri la storia che non limitandosi ai soli Greci, porge la mano a tutti i monumenti antichi esistenti sulla terra... L'archeologia in tutto il suo contenuto è per lo storico ricercatore una scienza importante » (« Historyk rad widzi kiedy nauka ta, nie ograniczając się na samych Grekach, zasięga do wszystkich na kuli ziemskiej pomników starodawnych... Archeologia w całym objęciu swoim jest ważną dla historyka badacza nauką »).

⁷⁸ Cfr. la nota nr. 26.

⁷⁹ L. NIEDERLE: *Slovanské starožitnosti*. Praha 1092-1925. T. 12. Trad. pol. (K. Chamiec). *Starożytności słowiańskie*. Tom. I, zes. 1-2. Warszawa 1907-1910. ed anche: *Manuel de l'antiquité slave*. Paris, 1923-1925. T. 2.

ra di Niederle, pur conservando il suo altissimo pregio, non può essere oggi considerata ultima parola in questione, perchè in molti punti le sue conclusioni sono state già superate dai nuovi particolari studi⁸⁰ in tutte le categorie.

La *linguistica comparata* (slava ed indoeuropea soprattutto) nell'analisi delle testimonianze linguistiche d'ogni specie, provenienti dall'epoca della formazione delle lingue europee (dopo la rottura della primitiva comunità, basata anche sulla comunità di lingua) fino ai tempi storici, tenta di ricostruire e di descrivere le relazioni tra la più antica lingua slava e le altre lingue dello stesso gruppo indoeuropeo, per stabilire la sua posizione originaria in mezzo ad esse, e non soltanto nel senso generico o quasi astratto, ma — appoggiandosi su elementi toponomastici — nei limiti storico-geografici. Nella questione riguardante la patria originaria degli Slavi e delle loro successive migrazioni ciò ha un'importanza eccezionale, alla condizione di stabilire necessariamente la cronologia di tutto il materiale linguistico necessario. E questo è sempre il punto più difficile.

In questo campo le differenze fra le opinioni dei singoli studiosi si accentuano, differenze, le quali sono visibili tra la vecchia e la nuova scuola polacca. La prima (per citare soltanto qualche nome principale — rappresentata da Giovanni Michele ROZWADOWSKI⁸¹, da Alessandro BRÜCKNER⁸², e fra gli stranieri in primo luogo da Max VASMER⁸³ — esprimeva p. e. l'opinione che dall'analisi dell'etimologia delle lingue slave e dei termini toponomastici slavi storici risulta una sicura indicazione, e cioè, che il nido primordiale degli

⁸⁰ Cfr. esempio: S. KRUKOWSKI - J. KOSTRZEWSKI - R. JAKIMOWICZ. *Prehistoria ziem polskich. Encyklopedia polska, t. IV., cz. I., dz. V. P.A.U. Kraków, 1939-1948.*

⁸¹ J. M. ROZWADOWSKI: *Quelques remarques sur la « patrie dite primitive » des peuples slaves. (Conférence des historiens des États de l'Europe Orientale et du Monde Slave, Varsovie le 26-29 juin 1927. II. partie, Compte-rendu et communications).* Warszawa, 1928 (p. 157-161). - *Krytyczne uwagi o praojczyźnie Słowian. Spraw Ak. Um., t. X, n. 3.* Kraków, 1906. - *Kilka uwag do przedhistorycznych stosunków Europy wschodniej na podstawie nazw wód. Rocznik Statystyczny, VI, 1913.* - *Studia nad nazwami wód słowiańskich. Prace onomastyczne.* Kraków, 1948.

⁸² A. BRÜCKNER: *Dzieje kultury polskiej. T. I.* Kraków 1930. - *Słowianie i Niemcy. Bibl. Warsz. T. 60.* Warszawa, 1900. - *Der Eintritt der Slawen in die Weltgeschichte.* Berlin, 1909. (trad. ital. in: *Storia Universale...* dal J. von Pflugk - Hartlung. (p. 599-696) - *Ursitze der Slaven und Deutschen. Archiv für slavische Philologie. T. 22.* Berlin, 1920. - *Starożytności słowiańskie. Kwart. Hist. T. 32.* Lwów, 1918 (p. 411-435). - *O nazwach miejscowych. P.A.U. Rozpr. Wydz. Filol. T. 54, nr. 1.* Kraków, 1934, ed altre.

⁸³ M. VASMER: *Die Urheimat der Slaven.* Breslau, 1926, ed altre.

Slavi va ricercato nell'oriente dell'Europa. La seconda invece nelle persone di Nicolao RUDNICKI⁸⁴, di Giovanni OTREBSKI⁸⁵ e di Taddeo LEHR - SPŁAWIŃSKI, d'accordo con la preistoria e l'antropologia sostiene la tesi opposta, cioè, che le terre fra l'Oder e il Bug (le terre etniche polacche) furono il nido delle tribù slave. Il Lehr-Spławiński, il quale precedentemente (come alievo di Rozwadowski) manteneva una cauta riserva, ci offre ora nella sua principale opera⁸⁶, risultato dei lunghi anni di meticolosi studi, una profonda sintesi del problema della provenienza e della patria originaria degli Slavi, e nelle singole monografie svolge e popolarizza le medesime tesi⁸⁷. Fino ad un certo punto appartiene a questo gruppo anche Taddeo MILEWSKI per le sue dissertazioni minori⁸⁸ (mentre nella sua opera principale⁸⁹ tratta il problema più largo, della genesi delle lingue in genere, tra le altre anche dell'indoeuropea).

Tra i rappresentanti dell'*etnologia* e dell'*etnografia* citiamo due nomi soltanto: quello di Casimiro MOSZYŃSKI⁹⁰ e quello di Giovanni BYSTROŃ⁹¹. Il primo nella questione dell'origine degli Slavi sosteneva la tesi così detta *asiatica*, cioè, che la loro patria primitiva fosse situata ai confini delle grandi steppe euroasiatiche, ma con molte esi-

⁸⁴ M. RUDNICKI: *Sur les populations primitives indoeuropéennes des bassins de la Vistule et de l'Odra, aux temps préhistoriques. Annales Academiae Scientiarum Fennicae. Series B. t. XXVII, 1931. (Mélanges de philologie offerts à M. J.J. Mikkola).* - *Ugrupowanie języków indoeuropejskich, a szczególnie słowiańskich w zagłębiu Bałtyku w początkach ery indoeuropejskiej. Slavia Occidentalis. T. 13. Poznań 1934 - Die Slaven, Kelten und Germanen im Bassin des Baltischen Meeres zu Beginn der indoeuropäischen Ara. Slavia Occidentalis. T. 15 Poznań, 1936.*

⁸⁵ J. OTREBSKI: *Słowianie. Rozwiązanie odwiecznej zagadki ich nazw. Poznań, 1947.*

⁸⁶ T. LEHR-SPŁAWIŃSKI: *O pochodzeniu i praojczyźnie Słowian. Poznań 1946.*

⁸⁷ T. LEHR-SPŁAWIŃSKI: *Prasłowianie. Kraków, 1946; Słowianie Zachodni. Kraków, 1946; Słowianie Wschodni. Kraków, 1946; Słowianie Południowi. Kraków, 1946. (La polarizzazione della tesi principale, nella serie della Biblioteka Studium Słowiańskiego U.J. Seria B. nr. 1, 2, 3, 4.). - The Origin and Ancestral Home of the Slavs. Poland's Place in Europe. Instytut Zachodni, Poznań, 1947. - O starożytnych Lugiach. Slavia Antiqua. T. I. Poznań, 1948. - Zagadnienie pochodzenia Słowian w świetle nauki polskiej i rosyjskiej. T.N.W. Warszawa, 1948. - Zagadnienie Chorwatów nadwiślańskich. Pamiętnik Słowiański II, 1951. - Język polski. Pochodzenie, powstanie, rozwój. Warszawa, 1951, ed altre.*

⁸⁸ Come p. e.: *Pierwotne nazwy wyspy Rugii i jej słowiańskich mieszkańców. Slavia Occidentalis. T. 9 Poznań, 1930.*

⁸⁹ T. MILEWSKI: *Zarys językoznawstwa ogólnego. Cz. I Teoria językoznawstwa. Lublin - Kraków, 1947. Cz. II. Bozmieszczenie języków. Zesz. 1 Tekst; zesz. 2. Atlas. Lublin - Kraków, 1948.*

⁹⁰ K. MOSZYŃSKI: *Kultura ludowa Słowian. P.A.U. Kraków, 1929.*

⁹¹ J. BYSTROŃ: *Etnografia Polski. Poznań, 1947.*

tazioni affermava anche, che già da qualche secolo a. C. essi occupavano il grande spazio tra il Baltico e le steppe del Mar Nero. Ma il più interessante frutto dei suoi studi fu la scoperta del così detto « limes etnograficus » — stabilito dall'osservazione dei diversi costumi, dall'uso dei diversi strumenti primitivi d'agricoltura e domestici — limite, che divide le terre polacche, attraversandole dalla Prussia Orientale e dalla Masovia parallelamente al fiume Bug fino ai confini della Podolia, indubbiamente relitto degli antichissimi, preistorici confini tra le popolazioni primitive (corrispondente quasi esattamente ai limiti massimi dell'estensione verso l'oriente della cultura lusaziana), il quale — contrariamente all'interpretazione dell'autore stesso — è uno degli argomenti per la così detta tesi *occidentale* nella questione della patria degli Slavi, sostenuta dai antropologi e dai preistorici.

Il vero progresso dell'*antropologia* polacca ha luogo nel XX secolo ed è legato all'attività del Giovanni CZEKANOWSKI e della sua scuola (K. STOJANOWSKI, J. MYDLARSKI ed altri)⁹². Il punto più importante del suo sistema è la classificazione etnica, basata rigidamente sulla teoria di Mendel e respingente ogni evolucionismo. Egli distingue nell'ambiente della razza bianca nell'Europa dei tipi razziali puri, fondamentali (*mediterraneo, nordico e armeno*) con una aggiunta degli elementi gialli (*tipo laponoido*), penetranti dal continente asiatico, dal nord-est; il loro reciproco incrocio ha dato come risultato dei tipi razziali misti (*alpino, subnordico, dinaro, sublaponoido* ed altri), il fatto che può avere una certa importanza nel stabilire una relativa cronologia della formazione delle popolazioni preistoriche europee. Non è necessario ad aggiungere, che l'*antropologia* mai identifica una « razza » con un « popolo », anche preistorico, costata solamente in certi casi la prevalenza più o meno forte di un dato tipo razziale nell'ambiente della popolazione primitiva, delimita le zone della loro preponderanza e in ragione con i relitti archeologici (con cui generalmente si trovano anche i relitti antropologici) tenta di ricostruire le loro migrazioni.

Nella questione delle ricerche della patria originaria degli Slavi (come anche degli altri popoli) i dati antropologici, indubbia-

⁹² J. CZEKANOWSKI: *Wstęp do historii Słowian Lwów*, 1927. - *Człowiek w czasie i przestrzeni*. Lwów, 1934 (ed. I), e 1937 (ed. II). - *The ancient home of the Slavs* (*The Slavonic and Eastern European Review*, 1947). - *Polska synteza slawistyczna w perspektywie ilościowej*. *Razpr. P.A.U. h.-f., t. 71, n. 2* Kraków, 1947. (p. 1-50). - *Polska - Słowiańszczyzna. Perspektywy antropologiczne*. Warszawa, 1948. e molte altre. Anche, K. STOJANOWSKI: *Antropologia prehistoryczna Polski*. P.A.U. Kraków, 1948.

mente più antichi di quelli linguistici, sono molto utili. Purtroppo, il fatto, che durante tutta l'epoca di bronzo sulle terre polacche prevale il rito funebre da cremazione, non permette agli antropologi a svolgere gli studi su quest'epoca.

In appoggio al materiale antropologico slavo, del periodo più recente, Czekanowski d'accordo con la preistoria e con la scuola linguistica di Lehr-Spławiński, sostiene la tesi dell'autoctonismo degli Slavi cioè la cosiddetta *occidentale*, asserendo che la separazione degli Slavi dagli altri Indoeuropei ha avuto luogo sulle terre tra l'Oder e il Bug⁹³, non all'oriente europeo e tanto meno alle steppe asiatiche.

Nei particolari qualche volta le opinioni di Czekanowski e degli storici e preistorici divergono (come p. e. nella questione dei Goti, nella quale egli rappresenta una teoria della conquista)⁹⁴. Anche il suo radicale « Mendelismo » non è approvato totalmente dai suoi allievi⁹⁵, i quali piuttosto inchinano a riconoscere una certa influenza dell'ambiente sulla formazione dei tipi razziali (naturalmente, nei limiti del tempo molto più vasti). Ma in totale, in sua sintesi si mantiene in pieno per la sua chiarezza e per una incomparabile ricchezza di dati antropologici.

E' necessario dire, che nelle sue opere, il Czekanowski spesso si serve del materiale appartenente alle altre discipline ed è rappresentante d'una tendenza d'unificazione e di reciproco controllo, onde ottenere una sintesi più completa⁹⁶.

Infine eccoci la *preistoria*. Sebbene i primi segni dell'interessamento per i relitti archeologici si notino fino dal principio del XVIII sec. lo sviluppo della scienza preistorica comincia appena nella seconda metà del XIX secolo per arrivare grado a grado ad un livello davvero eminente nel XX sec.

In principio fu trattata come aggiunta alla storia e fu veramente il campo di attività dei dilettanti (talvolta anche snobistici). Ben presto, però, si notò una viva e riuscita tendenza di separazione, della quale il fatto più significativo fu la prima libera docenza (di Casimiro DEMETRYKIEWICZ) a Cracovia dal 1905. Si è svolta contempo-

⁹³ Cfr. *Polska synteza slawistyczna w perspektywie ilościowej. Razpr. P.A.U., h.-f., t. 71, n. 2. Kraków, 1947.* (p. 43).

⁹⁴ Cfr. *Goci* (in: *Słownik Starożytności Słowiańskich. Zeszyt próbny. Lwów, 1934.* - Pag. 17 ssq.). - *Ślady antropologiczne Gotów w Polsce* (in: *Zbiór prac poświęconych Eug. Romerowi. Lwów, 1934.* - Pag. 442 ssq.) - *Synteza slawistyczna a zagadnienie genety państwa Polskiego. Slavia Antiqua, t. 1. Poznań, 1948.*

⁹⁵ J. MYDLARSKI: *Rasa* (in: *Człowiek, jego rasy i życie*). Warszawa, 1939.

⁹⁶ J. CZEKANOWSKI: *O syntezę prehistorii i etnografii Słowian. Przegląd W'spółczesny, 1937* (p. 394-406).

raneamente anche una lunga ed animata discussione sui principii metodologici e cronologici, come p. e. sull'esistenza o meno dell'epoca del bronzo nelle terre dell'Europa centro-orientale (e tra esse anche le terre polacche), finita con l'accettazione del sistema delle 3 epoche di MONTELIUS, sostenuta dalla maggior parte dei preistorici polacchi (p. e. Erasmo MAJEWSKI) contro l'opinione della scuola tedesca, opinione condivisa anche da qualche preistorico polacco (J. I. KRASZEWSKI, W. HADACZEK). Parallelamente al progresso delle scoperte comincia a manifestarsi una sempre più viva opposizione verso le teorie degli scienziati tedeschi, guidati da G. KOSINNA⁹⁷, teorie tese a sostenere che le terre polacche attuali siano state nell'antichità esclusivo possesso delle tribù germaniche e che gli Slavi, provenienti dall'oriente siano apparsi nell'attuale territorio intorno al VI o V secolo d. C. Il Majewski è stato il primo a respingere questa teoria (insieme ai cechi PIČ e BUCHTELA), sostenendo la tesi dell'ininterrotta esistenza degli Slavi sulle loro terre storiche già dall'epoca di bronzo, mentre a sostenere il punto di vista tedesco sulla preistoria polacca furono — del resto isolati — K. HADACZEK e W. ANTONIEWICZ⁹⁸.

Questa discussione divenne sempre più profonda, specialmente d quando (colla risurrezione della Polonia) gli scienziati polacchi ebbero la libertà di organizzare le ricerche archeologiche su piani assai più vasti di prima. Contrariamente alle tesi dei preistorici tedeschi — a cui si sono associati anche gli storici, sostenitori della *teoria della conquista* normanna delle tribù polacche protostoriche, e della fondazione dello stato polacco e della dinastia dei Piasti dai Normanni (Germani nel senso più largo)⁹⁹ — i preistorici polacchi sistematicamente, attraverso nuove scoperte e nuovi studi, arrivano alla convinzione dell'esattezza della *teoria dell'autoctomismo* degli Slavi e alla tesi tedesca del « catastrofismo » (i crolli delle culture preistoriche identificati con un radicale e totale cambiamento della popolazione su dato terreno) oppongono con successo la teoria della continuità delle genti ivi stabilite. Le teorie dei preistorici polacchi furono per la prima volta manifestate da Leone KOZŁOW-

⁹⁷ G. KOSINNA: *Ursprung und Verbreitung der Germanen in vor- und frühgeschichtlicher Zeit*. Leipzig. 1934. (ed. nuova) e molte altre. Degli altri citiamo solamente B. VON RICHTHOFEN, W. LA BAUME, E. PETERSEN, K. SCHUCHHARDT, D. BOHNSACK, ecc.

⁹⁸ W. ANTONIEWICZ: *Archeologia Polski*. Warszawa, 1928. - *Pradzieje ziem polskich* (in: *Polska, jej dzieje i kultura*, T. I. Warszawa, 1927).

⁹⁹ Principali protagonisti di questa teoria sono: A. BRACKMANN (*Die Anfänge des polnischen Staates*, Sitz. d. preuss. Akad. d. Wiss. Ph. - h. Kl., t. 29 Berlin, 1934). R. HOLTZMANN, L. SCHULTE.

SKI¹⁰⁰ al Congresso degli storici in Posnania nel 1925, ma il loro sviluppo e il loro approfondimento è dovuto all'eminetissimo preistorico polacco, Giuseppe KOSTRZEWSKI, e alla sua scuola. Il punto principale delle due opposte teorie, la tedesca e la polacca (di cui più dettagliatamente parleremo in seguito), fu soprattutto il problema della *cultura lusaziana*, la quale gli scienziati tedeschi — nell'impossibilità d'identificarla con quella dei Germani (questo — senza successo — affermava il SCHUCHHARDT) — attribuivano agli ipotetici nord-Illyri, mentre i polacchi (KOZŁOWSKI, KOSTRZEWSKI ed altri) trovavano in essa motivi di attribuzione ai proto-Slavi, oppure ad un gruppo originario di Balto-Slavi.

Altro punto discutibile sarebbe quello della questione dell'esclusivo possesso delle terre slave da parte dei Germani almeno fino ai primordii della grande migrazione dei popoli germanici (cominciata alla fine del IV secolo), basato sulla « grande Germania » di Tacito e sull'esistenza dello stato dei Goti sulle steppe del Mar Nero nel IV secolo, a cui i preistorici polacchi oppongono la mancanza di avanzi archeologici germanici sulle terre polacche¹⁰¹, mettendo in eviienza invece che — assieme agli altri elementi — quelli che vi si trovano dimostrano una stretta connessione con l'epoca precedente della cultura lusaziana da una parte e con quella posteriore degli Slavi stessi dall'altra, mentre non esiste alcuna prova che i confini dello stato - efemerida dei Goti siano arrivati fino alla Vistola. Infine, il terzo punto — riguardante le conquiste normanne sul terreno polacco prima della fondazione dello stato polacco e in relazione con essa — è fallito completamente tanto alla luce della storia (già menzionato sopra), quanto a quella delle scoperte archeologiche, che hanno dimostrato l'assenza di avanzi vichinghi. Durante il ventennio tra le due guerre (1918-1939) i preistorici polacchi hanno fatto un lavoro davvero eminente. Le ricerche sul terreno por-

¹⁰⁰ L. KOZŁOWSKI: *Kultura łużycka a problem pochodzenia Słowian. Pam. VII Powsz. Zjazdu Hist. Pol. w Poznaniu 1925 r. Sekcja VIa - Referaty. P.T.H. Lwów, 1927. - Mapy kultury łużyckiej. Kwart. Hist., t. 40. Lwów 1926.*

¹⁰¹ Ultimamente ha esposto l'opinione polacca su questo tema il KOSTRZEWSKI al VII Congresso degli storici polacchi a Breslavia nel 1948. (Cfr. *Pamiętnik: VII Powszechnego Zjazdu Historyków Polskich we Wrocławiu, 19-22 września 1948. T. I. Referaty. P.T.H. Warszawa, 1948*); ammettendo la possibilità d'una transitoria dominazione delle tribù germaniche sopra la popolazione slava nel periodo romano, egli ha sottolineato però, che archeologicamente tale fatto è da costatare soltanto nel riguardo dell'infiltrazione dei Goti e dei Gepidi sul confine della Prussia Orientale e della Pomerania, e non ci sono invece le tracce nè dei Vandali e dei Burgundi, nè delle altre tribù germaniche, chiamate da Kosinna « Ostgermanen ».

tavano nuove scoperte, qualche volta anche di primo ordine (p. e. il famoso *Biskupin*¹⁰², appartenente alla cultura lusaziana), la ricchezza dei lavori monografici aumentava continuamente: ormai quasi ogni periodo ha avuto più o meno esauriente elaborazione monografica. Attenzione particolare si è concentrata soprattutto sul periodo della decadenza della cultura lusaziana e delle sue derivanti, ed anche sul periodo del cosiddetto « vuoto » sulle terre polacche (secondo l'opinione degli scienziati tedeschi, cioè, della grande migrazione delle tribù germaniche (dal IV sec. d. C. in poi). E' necessario citare almeno qualche nome della penultima e dell'ultima generazione dei preistorici (tralasciando le precedenti): Taddeo SULIMIRSKI¹⁰³, Corrado JAŹDŹEWSKI¹⁰⁴, Adamo Zdzisław RAJEWSKI¹⁰⁵, Rodolfo JAMKA¹⁰⁶, Ste-

¹⁰² Cfr. J. KOSTRZEWSKI: *Zatopiona wieś przedhistoryczna z przed 2500 lat.* Poznań, 1936. (ed. popolare). - J. KOSTRZEWSKI. E. LUBICZ - NIEZABITOWSKI. B. JAROŃ. *Osada bagienna w Biskupinie, pow. żnińskim.* Poznań, 1936. - J. KOSTRZEWSKI. *Zagadnienie kultury łużyckiej w związku z nowymi odkryciami w Biskupinie.* Poznań, 1936. - (J. KOSTRZEWSKI. A. Z. RAJEWSKI ed altri). *Gród prasłowiański w Biskupinie, w pow. żnińskim.* Poznań, 1938. - A. Z. RAJEWSKI. *Biskupin - gród prasłowiański (Prasłowiańszczyzna i Polska pierwotna)* Poznań, 1947.

¹⁰³ T. SULIMIRSKI. *Zagadnienie ekspansji kultury łużyckiej na Ukrainie.* *Wiadomości Archeologiczne*, t. XIX, (1937). - *Kultura wysoka. Prace prehist. P.A.U.* N. 1. Kraków, 1931. - *Kultura łużycka a Scytowie.* *Wiadom. Archeol.*, t. XVI, 1939. - *Scythian Antiquities in Central Europe.* (in: *The Antiquaries Journal*, XXV) London, 1945. - *Zagadnienie upadku kultury łużyckiej.* *Slavia Antiqua*, t. 1. Poznań, 1948. - *The problem of the survival of the Tripolye culture.* (London), 1950. - *Climate and population.* *Inst. Bałt.* Toruń, 1935. - *Die Schnurkeramischen Kulturen und das indeuropäische Problem.* (La Pologne au VII Congrès International des Sciences Historiques. Varsovie, 1933) ed altre.

¹⁰⁴ K. JAŹDŹEWSKI. *Cmentarzyska kultury ceramiki wstęgowej i związane z nimi ślady osadnictwa w Brześciu Kujawskim.* *Wiadom. Archeol.*, t. XV, 1939. - *Kultura pucharów lejkowatych w Polsce zach. i środk.* Poznań, 1936. - *Kujawskie przyczynki do zagadnienia tubylczości Słowian na ziemiach polskich.* *Wiadom. Archeol.*, t. XVI, 1939. - *O zagadnieniu początków kultury łużyckiej.* *Slavia Antiqua*, t. 1. Poznań, 1948 ed altre.

¹⁰⁵ A. Z. RAJEWSKI. *Ziemia zachodnie w świetle wykopalisk. Niektóre pomniki polskiej i probratymskiej dawności.* (Biblioteka Ziem Odzyskanych). Warszawa, 1947 (ed. popolare) ed altre.

¹⁰⁶ R. JAMKA. *O projczyźnie Słowian. Z Otchłani Wieków.* T. VI z 4-5. Poznań, 1931. - *Ceramika siva w świetle zespołów grobowych odkrytych na obszarze Polski zachodniej.* *Wiad. Archeol.* t. XVI, 1939. - *Słowianie w pierwszych wiekach naszej ery w świetle materiałów odkrytych na Śląsku i w Małopolsce.* *Slavia Antiqua*, t. 1. Poznań, 1948. - *Przedhistoryczne i wczesnodziejowe ośrodki produkcji górniczej i rzemieślniczej na Śląsku.* *Przegl. Hist.*, t. 41. Warszawa, 1950 (p. 21-69) ed altre.

fano NOSEK¹⁰⁷, Zdzisław DURCZEWSKI¹⁰⁸, Władisław HOŁUBOWICZ¹⁰⁹ e Witoldo HENSEL¹¹⁰. Nei numerosi periodici preistorici: quali *Archeologia e Studia Wczesnosredniowieczne* di Breslavia, *Wiadomości Archeologiczne*, *Zapiski Archeologiczne e Światowit* di Varsavia, *Fontes Praehistorici*, *Przegląd Archeologiczny*, *Z Otchłani Wieków e Slavia Antiqua* di Posnania), nelle riviste storiche (p. e. *Przegląd Historyczny*, *Kwartalnik Historyczny e Przegląd Zachodni*), nelle edizioni dell'*Accademia Polacca delle Scienze* e delle locali *Associazioni Storici*, appaiono sempre nuovi studi e nuovi materiali¹¹¹. E da notare anche il fatto, che mentre in questione di massima importanza (p. e. l'antica dimora degli Slavi, la continuità della popolazione sul terreno polacco nei tempi preistorici) c'è un accordo generale fra i preistorici, nei particolari anche non secondari, esistono sempre differenze di opinioni.

¹⁰⁷ S. NOSEK. *Nowe materiały do poznania kultury wenedzkiej. Światowit.*, t. XVIII (1939-1945). Warszawa, 1945. - *Słowianie w pradziejach ziem polskich*. Kraków, 1946. - *Kultura grobów skrzynkowych i podkloszowych w Polsce pld.-zach. Prace prehistoryczne P.A.U.*, n. 3. Kraków, 1946. - *Przyczynki do znajomości kultur z cyklu wstęgowych w Polsce pld. Przegląd Archeol.*, t. 7, n. 2. Poznań, 1947. - *Zagadnienie Prastłowiańszczyzny w świetle prehistorii. Światowit*, t. XIX. Warszawa, 1948 ed altre.

¹⁰⁸ Z. DURCZEWSKI. *Zagadnienie grobów jamowych w kulturze łużyckiej i późniejszych ich nawigzań. Wiad. Archeol.*, t. XVI, 1939. - *Grupa górnośląskomałopolska kultury łużyckiej w Polsce. Prace prehistoryczne P.A.U.*, n. 4 (T. 2). Kraków, 1939-1946 e 1948.

¹⁰⁹ W. HOŁUBOWICZ. *Z dziejów garncarstwa na ziemiach polskich. Z Otchłani Wieków*, r. XVI, Poznań, 1947. - *Z badań nad ceramiką kultury łużyckiej. Z Otchłani Wieków*, r. XVII. Poznań, 1948 ed altre.

¹¹⁰ W. HENSEL. *Wstęp do studiów nad osadnictwem Wielkopolski wczesnohistorycznej*. Poznań, 1948. - *Geneza państwowości polskiej w świetle badań archeologicznych. Pamiętnik VII Powsz. Zjazdu Hist. Pol. we Wrocławiu, T. I. Referaty* (p. 208-223). Warszawa, 1948. - *Domniemane państwo wenedzkie. Slavia Antiqua*, t. 2. Poznań, 1949. (p. 286-296). - *Rola Poznania w okresie wczesnopiastowskim na tle odkryć w innych ośrodkach polskich. Kronika m. Poznania XX*. 1947 (p. 113-137) ed altre.

¹¹¹ Nelle questioni bibliografiche — a parte delle posizioni indicate nella nota n. 71 — da consultare la bibliografia corrente nei periodici preistorici. Per il periodo dopo il 1939, cfr.: J. A. WIELOWIEJSKI. *Bibliografia archeologii polskiej za lata 1939-1946. Archeologia*, t. I. Wrocław, 1947 (p. 275-287). - *Bibliografia archeologii polskiej za rok 1947. Archeologia*, t. II. Wrocław, 1948, assieme alle recensioni di R. BULAS (*Światowit*, t. XX, 1949, p. 516) e di J. KOSTRZEWSKI (*Przegląd Archeologiczny*, t. VIII, 1948, p. 129) e alla risposta dell'autore (*Archeologia*, t. I I.1948, p. 445-447). Cfr. anche le ottime recensioni delle più importanti pubblicazioni preistorici polacchi tra il 1945 e il 1948 nell'articolo di T. SULIMIRSKI. *Pradzieje ziem polskich. Przegląd najważniejszej literatury powojennej. (Teki Historyczne, t. II, n. 4)*. Londyn, 1948 (p. 256-284).

La ricchezza dei lavori monografici ha permesso a costruire sulla base degli ultimi risultati una sintesi nuova nell'opera del Giuseppe KOSTRZEWSKI¹¹², alla quale è necessario aggiungere anche i lavori di Taddeo SULIMIRSKI¹¹³ e di Corrado JAŹDŹEWSKI¹¹⁴. Sui particolari di questa sintesi parleremo più tardi.

Così nella prima metà del XX secolo tutte le discipline associate alla storia¹¹⁵ sono arrivate a dar espressione, più o meno completa, alle loro proprie opinioni, a formare le proprie sintesi sulla questione del passato antico slavo e polacco. Il punto di vista dei preistorici (rappresentato da KOSTRZEWSKI) s'avvicina molto — salvo particolari — a quello degli antropologi (CZEKANOWSKI) e dei linguistici (LEHR-SPLAWIŃSKI). Quasi opposto è quello degli etnologi (MOSZYŃSKI).

I e conquiste delle sopradette discipline insieme al forte progresso della scienza storica (di cui abbiamo fatto menzione alle pagine precedenti) hanno creato una situazione nuova, che facilitò agli storici il lavoro di recupero del terreno, la ripresa dell'iniziativa riguardo allo studio del periodo antico, la costruzione, in appoggio a tutti

¹¹² L'eminente preistorico ha dato una prova di sintesi, facendo correzioni in misura che si trovavano i nuovi elementi. Cfr. J. KOSTRZEWSKI. *Pradzieje ziem polskich (Wiedza o Polsce)*. Poznań, 1933. S. KRUKOWSKI. - J. KOSTRZEWSKI. - R. JAKIMOWICZ. *Prehistoria ziem polskich, Encyklopedia polska, t. IV, cz. 1, dz. V. P.A.U.* Kraków, 1939-1948. - J. KOSTRZEWSKI. *Prastowiańszczyzna - zarys dziejów i kultury Prastowian*. Poznań, 1946. (ed. popolare). - J. KOSTRZEWSKI. *Kultura prapolska*. Poznań, 1947. - *Pradzieje Polski*. Poznań, 1949. (e già citata) - *Les origines de la civilisation polonaise préhistorique-protohistorique*. Paris, 1949 (trad. Bernard Hamel). Non citiamo nessuna delle monografie e degli articoli dello studioso, il numero di coloro è davvero imponente. La bibliografia delle sue opere per il periodo fino al 1939 si trova nelle *Wiadomości Archeologiczne, t. XVI, 1939* e per gli anni 1945-1947 nella *Slavia Atiqua, t. 1*. Poznań, 1948. (cit. dal SULIMIRSKI. *Pradzieje ziem polskich. Teki Historyczne, t. II, n. 4*. Londyn, 1948, p. 275).

¹¹³ T. SULIMIRSKI. *Kultura człowieka przedhistorycznego. in: Człowiek, jego rasy i życie, t. I, p. 205-297*). Warszawa, 1939. - *Najstarsze dzieje narodu polskiego*. Londyn, 1941 e 1945 (ed. I e II). Hannover, 1945 (ed. III). Londyn, 1947 (ed. IV). - (e già citato) *The problem of the origin of the Slavs*. (Publ. by the Royal Anthropological Institute of Great Britain). London, 1945.

¹¹⁴ K. JAŹDŹEWSKI. *Atlas do pradziejów Słowian*. L.T.N. II, n. 2). Łódź, 1948 - (e già citato). *Atlas to the prehistory of the Slavs. (Acta praehistorica Universitatis Lodziensis)* Łódź, 1949.

¹¹⁵ Si potrebbe riguardare anche un certo contributo delle scienze naturali (come paleobotanica e paleontologia) per le questioni dell'esistenza primitiva degli Slavi e della loro patria. Cfr. già antiquato studio del J. ROSTAFIŃSKI. *O pierwotnych siedzibach i gospodarstwie Słowian w przedhistorycznych czasach. Spraw. Ak. Um., t. XIII, n. 3*. Kraków, 1908.

i risultati ottenuti finora, di una sintesi totale, secondo metodi e criteri storici.

Ignorando l'estremo scetticismo di qualche rappresentante di preistoria¹¹⁶ sull'incapacità della storia quale scienza atta a penetrare nell'oscurità dell'antichità slava, pur rendendosi conto delle difficoltà (di cui sopra) e nella convinzione che in complesso le altre discipline non possono tuttavia sostituire la storia stessa, uno dei più esperti medioevisti polacchi, Casimiro TYMIENIECKI, ha intrapreso con successo la non indifferente fatica. Già nel 1951, apparve il primo volume della progettata opera, il quale abbraccia tutta la più antica epoca del passato, tanto delle terre, oggi polacche, quanto delle tribù slave autoctone, dai loro primordii fin quasi alla fine generale dell'antichità, secondo la divisione cronologica convenzionale¹¹⁷. Una grande parte della sintesi storica più completa, come espressione totale del progresso in ogni ramo di scienza nello studio del passato slavo è stata soddisfacentemente compiuta. E aperta la questione se tutte le tesi del Tymieniecki (similmente a quelle degli rappresentanti delle altre discipline) si sosterranno o no: importante è l'esistenza d'una « narratio » storica critica, che presenti al lettore la visione continuativa e completa del passato, la quale mancava fin dal periodo del Długosz, ma « quanto mutata ab illo » e che raggiunge i limiti del tempo, che egli non poteva nemmeno presentire. L'apparizione dell'opera di Tymieniecki è per ora l'ultimo anello nella collana degli sforzi della scienza polacca sul problema della « paleostoria » slava e polacca.

Si può passare ora all'altra parte dell'articolo, per osservare più da vicino, ma sempre brevemente, le linee generali alle quali sarà inserito qualche particolare più importante delle antichità slave, nell'interpretazione dei sopracitati rappresentanti delle diverse discipline.

II.

L'epoca paleolitica con i suoi nomadi cacciatori e anche la *mezolitica*, priva d'una cronologia ben definita, non hanno importanza per il nostro problema. Il primo periodo, che ci interessa, è quello

¹¹⁶ S. NOSEK. *Zagadnienie Prastowiańszczyzny w świetle prehistorii*. Warszawa, 1947 (p. 3).

¹¹⁷ K. TYMIENIECKI. *Ziemia polskie w starożytności. Ludy i kultury najdawniejsze*. Poznań, 1951. I volumi successivi — secondo la promessa dell'autore — porteranno la continuazione dell'opera sugli Slavi del recente medioevo in genere e sulle tribù polacche in seguito, fino alla fondazione dello stato e alla formazione della società medioevale polacca.

neolitico, in cui comincia a cristallizzarsi il mondo europeo, il quale esiste fino ai nostri giorni.

Gli albori di una stabilità sui territori polacchi odierni sono strettamente legati colla penetrazione, effettuata in diverse ondate, d'una popolazione agricola proveniente dal sud, dal bacino del Danubio, nota alla terminologia preistorica col nome di *cultura della ceramica coll'ornamento a nastro* — *la céramique rubané* (dal circa 2500 a. C.) insieme alle sue diverse varianti posteriori. Essa porta con sé (a parte la conoscenza della ceramica) anche gli strumenti agricoli e domestici, l'allevamento degli animali (la razza dei quali indica la provenienza mediterranea) e la conoscenza della costruzione di capanne primitive fatte di legno e d'argilla, e spesso scavate nella terra. La gente di questa cultura occupa le terre fertili, avanzando lungo il corso dei grandi fiumi (Vistola, Oder) fino quasi al Baltico da una parte e fino al Dniestr e in Volinia dall'altra. La provenienza indiretta di questa popolazione sarebbe — con molta probabilità — mediterranea.

Si vuole vedere in loro i *Liguri*, i quali (secondo anche un'eco nella tradizione greca) hanno dominato ancor prima degli Iberi e dei Celti una buona parte dell'Europa occidentale. A questa ipotesi è legato il tentativo interessantissimo di spiegare la derivazione del nome *Venedi - Veneti*, il quale apparve per la prima volta negli scrittori antichi romani (nel I e II sec. d. C.), come nome d'un popolo stabilitosi sulle odierne terre polacche (probabilmente proto-Slavi), che per *Jordanis* (VI sec. d. C.) già significa gli Slavi e fino ad oggi è in uso per indicare Slavi occidentali e settentrionali (tedesco: *Venden*, finlandese: *Venäjä*). Questo antico nome — che si trova in tre ben differenti posti dell'Europa: sull'Adriatico settentrionale, sulle coste dell'Atlantico a nord di Loira, e sulla Vistola — si attribuisce ai Liguri, che lo avrebbero portato con sé in diversi tempi nelle sopradette terre. Dopo le nuove invasioni (di quali parleremo in seguito) nel settentrione, sulla Vistola e sul Baltico, e nella successiva formazione del nuovo gruppo indoeuropeo e protoslavo (epoca della cosiddetta *cultura della ceramica a cordicella* — *la céramique cordée* — fino alla *cultura lusaziana* e alle successive) il nome dei *Venedi* sarebbe passato ai conquistatori indoeuropei e slavi¹¹⁸. Dagli Etruschi, i quali hanno avuto rapporti con la costa meridionale del Baltico (come indicano anche certi nomi toponomastici¹¹⁹ in que-

¹¹⁸ K. TYMIENIEKI. *Ziemia polskie w starożytności. Ludy i kultury najdawniejsze*. Poznań, 1951. (p. 139-142 e carta geografica n. 6).

¹¹⁹ T. LEHR - SPEAWIŃSKI. *O pochodzeniu i praojczyźnie Słowian*. Poznań, 1946 (p. 86-87). P.c.: *Arse* (fiume nella Prussia orient.), *Verissa*, oggi *Wierzyca*

sta regione) sarebbero venuti a conoscenza del nome i Romani (e forse anche Greci), e da loro anche i Germani.

Non è possibile dilungarsi di più sulle altre questioni del periodo neolitico. Basta dire, che si nota anche l'influenza delle altre culture preistoriche, provenienti — questa volta — dal nord-ovest (*le culture megalitiche*, parzialmente venute anche dal sud-ovest; la loro influenza nelle terre settentrionali polacche sarà visibile ancor nell'epoca del ferro), che portano una più progredita organizzazione sociale (come dimostra ad es. il loro rito funebre) e sono sempre legate all'agricoltura; dal nord-est proviene invece la *cultura protofinnica* della cosiddetta *ceramica a pettine* (*la ceramique à peigne*), da considerarsi la più primitiva cultura dei nomadi.

La penetrazione di queste culture significa indubbiamente la penetrazione delle nuove popolazioni.

Ma la più importante di esse, che ha causato una profonda scossa nella vita dell'Europa alla fine del periodo neolitico, fu l'invasione del gruppo etnico noto nella preistoria col nome di *ceramica a cordicella* (*la céramique cordée*) e che si identifica con gli *Indoeuropei*. Il problema della loro patria primitiva non rientra nel tema che noi trattiamo. Prevale però l'opinione — soltanto per farne un cenno — che questa furono le terre dell'Europa centrale ed orientale considerate in senso lato (e non per es. una sola e povera Turingia)¹²⁰. I locali substrati etnici e linguistici nel processo della promiscuità delle popolazioni e nelle successive migrazioni hanno dato principio alla formazione di gruppi nuovi (quali i Celti, Italici, Germani ecc.) e tra gli altri, anche i Balto-Slavi. Il fermento introdotto dagli Indoeuropei, il quale avrebbe luogo anche sotto influenza del mutamento del clima nel periodo neolitico in più secco (Kozłowski, Sulimirski), darebbe nella prima fase l'unificazione d'una buona parte dell'Europa dal punto di vista linguistico, culturale (quest'ultimo sempre sulla base delle precedenti culture agricole, la popolazione dei quali è stata indubbiamente assimilata) e anche antropologico (i principali elementi razziali europei sono già apparsi). Nella seconda fase l'espansione degli Indoeuropei si allarga (facilitata anche dall'uso del cavallo, che apparve proprio in questo periodo), abbracciando i territori nuovi ai primordii dell'epoca del bronzo¹²¹.

(fiume nella Pomerania), *Rozewie*, cipro nel golfo di Danzica, *Tczew* (città) e antica *Truso* (comune commerciale prussiano).

¹²⁰ TYMIENIECKI. *o.c.*, p. 225, vorrebbe vederla « in uno spazio più largo, disteso dalla sinistra di Reno all'occidente, fino alle steppe euroasiatiche ».

¹²¹ Secondo KOSTRZEWSKI (*o.c.*, p. 195) l'epoca del bronzo in Polonia sa-

Sulle terre polacche ed adiacenti si osserva (nel materiale archeologica) un'evoluzione, che attraverso le nuove culture, geneticamente provenienti l'una dall'altra¹²², arriva alla creazione nel III periodo del bronzo d'una nuova ricca e splendida cultura, nota col nome di *cultura lusaziana*. Questa, evidentemente legata con un vasto gruppo etnico, dall'originaria sua culla in Slesia e Lusazia, si espande sui territori tra l'Elba, il Bug, la costa del Baltico, e nel bacino di Danubio, e più tardi, anche sulle terre rutene e prussiane. Si distingue soprattutto per il nuovo rito funebre, *la cremazione*, diverso da quello dell'*inumazione* usato nella precedente epoca, segno del profondo cambiamento nelle credenze religiose e nelle usanze culturali (cf. antica Grecia). Una cultura perfettamente agricola, ricca di ceramica splendidamente ornata, armi di bronzo, oggetti decorativi, strumenti di lavoro, si sviluppa contemporaneamente al cosiddetto « medioevo greco » (dal 13. o anche 14 sec. a. C. fino al 7. a. C.), periodo « eroico » dei guerrieri dell'Iliade. Necessariamente ha trovato (come giustamente osserva il TYMIENIECKI) un lontano riflesso dello splendore mediterraneo nelle proprie forme di vita. Non si è sviluppata (come si può supporre soprattutto dal rito funebre) un'organizzazione sociale più evoluta, con una ricca classe dei nobili e di cavalieri, ma piuttosto — nelle specifiche condizioni di queste terre — un'agiata cultura contadinesca ed agricola, benchè non priva di elementi nobiliari. La prosperità e l'abbondanza sono le caratteristiche salienti, forse dovute anche all'optimum del clima, caldo e secco in quest'epoca, che ha permesso ad allargare lo spazio delle terre coltivate.

Il problema più importante della cultura lusaziana è la sua appartenenza etnica. In questa materia i più convincenti sono gli argomenti preistorici¹²³.

rebbe iniziata circa 1800 a.C., dividendosi in 5 periodi (1800-1500; 1500-1300, 1300-1100; 1100-900; 900-700) — divisione del tutto formale. SULMIRSKI (cfr. tra l'altro anche: *Pradzieje ziem polskich. Teki Historyczne*, t. II, n. 4. Londyn, 1948, pag. 259 e 275) d'accordo con i risultati degli studiosi inglesi sostiene piuttosto la data circa 1600 a.C. come iniziale di quest'epoca. Anche nei riguardi del principio del neolitico propone la data « di qualche centinaio d'anni » prima del 2500 a.C. (Ibidem, p. 258).

¹²² Da citare soprattutto la *cultura di Unétice* e proveniente da questa — la *prelusaziana* (KOZŁOWSKI, KOSTRZEWSKI) da una parte e dall'altra — la *cultura di Trzciniec* evolutasi da un gruppo della *ceramica a cordicella* (come testimoniano le ultime scoperte. Cfr. T. REYMAN, *Dokumentaryczne wartości odkryte w kopcu wschodnim w Rosiejowie. Slavia Antiqua*. T. I, 1948). Nella simbiosi delle culture (e probabilmente dei relativi gruppi etnici) di *Trzciniec* e *prelusaziana* bisogna cercare l'origine della *cultura lusaziana* (JAŹDŹEWSKI, *O zagadnieniu kultury łużyckiej. Slavia Antiqua*, t. I. Poznań, 1948; KOSTRZEWSKI, o. c., p. 218).

¹²³ Le riserve dell'etnologo K. MOSZYŃSKI (*Kultura ludowa Słowian*, t. II.

Come già abbiamo detto, la migrazione del gruppo della *ceramica a cordicella* ha « indoeuropeizzato » una gran parte dell'Europa; ma, assorbendo anche gli elementi preindoeuropei ha reso possibile l'evoluzione dei gruppi locali, i quali secondo il loro dinamismo interno e in relazione alle condizioni naturali tendevano a nuove concentrazioni e a nuove espansioni. Una di queste concentrazioni fu la *cultura lusaziana*¹²⁴. Accanto ad essa si separavano le altre dal medesimo gruppo indoeuropeo, note con i nomi dei popoli ai quali appartengono, e non « anonime » come la « lusaziana ».

Nella ricerca dei portatori di *cultura lusaziana* il TYMIENIECKI adopera il metodo di eliminazione per arrivare al più probabile risultato: gli Italici, i Greci, gli Sciti e gli altri Indoiranici, anche i Celti sono eliminati automaticamente; oltre questo, la *cultura lusaziana* non può appartenere ai Thraci, i quali occupavano le terre nel sud, dal Dniestr fino al Mar Egeo, e si distinguono facilmente; non può appartenere neanche ai Germani, chè la cultura di essi (in senso preistorico) è talmente opposta nel suo carattere e così ben definita nei suoi limiti nordici, che l'impossibilità d'una tale ipotesi è stata riconosciuta (salvo l'isolatissimo SCHUCHHARDT) anche dai preistorici tedeschi. Le differenze delle opinioni cominciano sulla questione degli *Slavi* (oppure *Baltoslavi*) e degli *Illyri*.

La scuola tedesca sostiene la tesi illyrica, nella quale (bisogna sottolineare questo — senza rigettarla aprioristicamente) esistono troppi punti deboli. La cultura danubiana degli *Illyri* si distingue nettamente da quella lusaziana. L'espansione illyrica del bacino del Danubio si dirige (come quella dei Thraci) verso lo splendido meridione mediterraneo *Japygi* nell'*Apulia*); non ci sono invece le tracce d'una simile, e così forte espansione verso il settentrione nel periodo (questo è importante) della formazione originaria della *cultura lusaziana*. L'influenza illyrica comincia lì più tardi, nel primo periodo dell'epoca del ferro (circa 700 a. C.), ma non in senso etnico.

zesz. 2. Kraków, 1939; p. 1572-1574, citiamo secondo LEHR-SPEAWIŃSKI, il quale afferma che non si possono identificare le « culture » preistoriche con i gruppi linguistici, hanno trovato una giusta risposta da parte dei linguisti stessi (T. LEHR-SPEAWIŃSKI, o.c., p. 144-145, nota I), chè infatti le differenze o le somiglianze fra i gruppi della cultura materiale non possono essere *unica* base per concludere della loro diversità o identità linguistica. Ma nei remoti periodi preistorici, specialmente nell'ambiente stabile, agricolo, con la scarsità dei mezzi di comunicazione di allora, sembra che la compattezza interna delle « culture » (largamente interpretate), espressa negli avanzi archeologici dello stesso tipo, e la separazione tra i diversi gruppi di « culture » debba avere qualche fondamento anche sulle differenze etniche e linguistiche.

¹²⁴ K. TYMIENIECKI, o.c., p. 275.

E qualche nome dell'ipotetico carattere illyrico nella toponomastica polacca (se, infatti ci sono tali nomi) non basta per decidere un tale argomento.

Rendendosi conto delle difficoltà, il Kosinna ammetteva l'esistenza degli ipotetici « nord-Illyri » al nord dei Carpazi.

La tesi polacca, rappresentata dai preistorici e dagli storici, vede nella cultura lusaziana o i *Baltoslavi* (KOSTRZEWSKI), i quali si dividono fra loro al principio dell'epoca del ferro (circa 700 a. C.), oppure gli *Slavi* (KOZŁOWSKI, SULIMIRSKI, TYMIENIECKI). Contro la prima eventualità si oppongono gli argomenti linguistici nella più arcaica forma delle lingue baltiche ed il fatto dell'esistenza d'un gruppo separato delle culture preistoriche loro proprie¹²⁵.

In appoggio alla tesi slava si presentano — tra l'altro — i seguenti argomenti: geograficamente nessun popolo dell'antichità e del medioevo corrisponde così bene al gruppo « lusaziano », come gli Slavi, i quali nel periodo protostorico (dal VII secolo d. C.) vediamo sulle medesime terre e quasi negli stessi confini. La nomenclatura toponomastica storica di questo terreno è per una grande parte slava¹²⁶ — e alla luce dell'archeologia risulta anche un'ininterrotta continuità dell'evoluzione delle culture, uniforme nel suo carattere, agricole, dall'arrivo degli Indoeuropei fino ai primordii storici, fatto che non ammette un intero cambiamento della popolazione¹²⁷. La decadenza e, in seguito, la trasformazione della *cultura lusaziana* nelle altre, è stato il risultato delle invasioni (Sciti, Sarmati, Celti, Germani), le quali avrebbero potuto anche soggiogare temporaneamente una parte della popolazione ed occupare una parte del suo territorio. Così è avvenuto soprattutto in Italia, dove l'impovertimento della cultura alla fine dell'antichità sta in lampante contrasto con i tempi dell'Impero, e dove —

¹²⁵ T. LEHR-SPEŁAWIŃSKI (o.c., p. 137) esprime l'opinione, che i Balti siano il prodotto della prima ondata indoeuropea della *ceramica a cordicella* (circa 2000 a.C.) sul substrato finnico. La successiva espansione della *cultura lusaziana*, a cui appartenevano anche gli Slavi, non è arrivata fino alle loro terre e così si è creata la divisione, che si è manifestata — secondo il CZEKANOWSKI (*Polska synteza slawistyczna w perspektywie ilościowej*. P.A.U. Kraków, 1947, spec. p. 7) nel « limes ethnographicus » tracciato da K. MOSZYŃSKI. - K. TYMIENIECKI (o.c., p. 206-207) ammette che i Balti siano il relitto più arcaico del primitivo gruppo indoeuropeo, rimasto (salvo posteriori spostamenti) più vicino alle sue terre originarie, dopo l'emancipazione e l'esodo degli altri gruppi. - L. KOZŁOWSKI (*Wczesna, starsza i środkowa epoka brązu w Polsce*. Lwów, 1928, p. 123 e ssq) scorge l'individualizzazione dei Balti nella *cultura baltica preistorica* del III periodo di bronzo, estranea alla *lusaziana*.

¹²⁶ T. LEHR - SPEŁAWIŃSKI. o.c. passim.

¹²⁷ T. LEHR - SPEŁAWIŃSKI. o.c. p. 144-145.

nonostante le invasioni — si è mantenuta l'unità etnica, specie in campagna.

La situazione del territorio della *cultura lusaziana* (con la sua toponomastica slava) accanto alle terre dei *Balti*, i più vicini, dal punto di vista linguistico agli *Slavi*, e alla zona antropologica nordica (gli *Slavi* del recente medioevo, VII-X sec. d. C. sono nella maggior parte dolicocefali) è un altro convincente argomento della sua corrispondenza con la culla dei proto-Slavi.

Ed infine, la *culla lusaziana* si è formata non soltanto dagli elementi della *prelusaziana* (sulle terre sud-occidentali polacche) ma anche attraverso un'importante partecipazione della *cultura di Trzciniec* (evoluta dalla *cultura della ceramica a cordicella* e dislocata sul territorio centrale ed orientale polacco fino alla Volinia). Il fatto dell'assoluta mancanza dei legami tra la *cultura di Trzciniec* e gli *Illyri*, li esclude come *unici* portatori di *cultura lusaziana*. Oltre quello, un altro fatto dell'espansione della *cultura lusaziana* verso l'oriente nell'epoca del ferro (la cultura *Czechy-Wysocko*) e non verso il sud, come effettivamente è andata l'espansione degli *Illyri*, conferma la tesi « slava » contro quella « illyrica ». Non è necessario moltiplicare gli argomenti attinti dalla preistoria, e questi sono numerosi e dettagliati (p. e. il modo della costruzione delle case a « łątka », usato tanto dagli *Slavi* protostorici, quanto nel Biskupin « lusaziano », del VII secolo a. C.)¹²⁸ e denotano l'identità delle usanze nella vita domestica e nei mestieri primitivi tra gli *Slavi* e i « lusaziani ». Anche gli argomenti delle altre discipline¹²⁹, indicano sempre gli *Slavi* come i più probabili portatori della *cultura lusaziana*.

Una modificazione della tesi « slava », la quale al primo sguardo potrebbe dar impressione di un compromesso tra la scuola polacca e la tedesca fu presentata da LEHR-SPEŁAWIŃSKI. *La cultura lusaziana* (chiamata da lui — *veneta*) corrisponderebbe — specie nella sua prima fase — a un gruppo etnico più vasto, ai *Veneti-Venedi*, composto dai *proto-Slavi*, *proto-Illyri* e *proto-Celti*¹³⁰, o almeno da una parte di quel-

¹²⁸ Cfr. (KOSTRZEWSKI, RAJEWSKI ed altri). *Gród prastowiański w Biskupinie*. Poznań, 1938.

¹²⁹ p.e. di paleobotanica - cfr. J. KOSTRZEWSKI. *Prakolebka Słowian w świetle badań paleobotanicznych. Przegląd Archeologiczny*. T. VIII, n. 22. Poznań, 1946.

¹³⁰ T. LEHR - SPEŁAWIŃSKI. *O pochodzeniu i praojczyźnie Słowian*. Poznań, 1946 (p. 103). Gli ha appoggiato dagli altri argomenti T. SULIMIRSKI (o.c., p. 276-277). Invece K. TYMIENIECKI gli è decisamente contrario (polemica nell'articolo: *Wenetowie, nazwa i rzeczywistość historyczna, Slavia Antiqua*, t. I. Poznań, 1948), e nella sua opera *Ziemia polskie w starożytności*. Poznań, 1951 (p. 289-292) segue ed allarga la tesi « slava » di KOZŁOWSKI (e di KOSTRZEWSKI).

le due ultime stirpi. Ma questa ipotesi esigerebbe una elaborazione più dettagliata, specialmente dal punto di vista preistorico.

Ci siamo fermati un po' a lungo sull'argomentazione della *cultura lusaziana*, perchè qui si trova la chiave di tutta la più remota antichità slava e centro-europea. L'identificazione definitiva dei suoi portatori risolverebbe un insieme di altri problemi, come quello della culla degli Slavi, degli spostamenti etnici sulle terre polacche nell'antichità e molti altri. Non è escluso che le più esaurienti e più complete ricerche archeologiche e linguistiche, organizzate su più vasta scala, che fin adesso, potrebbero dare un risultato convincente e sicuro¹³¹.

Al principio dell'epoca del ferro (circa 700 a. C.)¹³² si comincia a notare una crescente influenza culturale del meridione danubiano prevalentemente illyrico, che rimaneva in contatto con il Mediterraneo (dove comincia il periodo della grande colonizzazione greca) e di là prendeva l'impulso al proprio sviluppo.

Coll'uso del ferro, da allora cosa comune sulle terre polacche, sorgano nuove forme di strumenti, di armi, di oggetti di lusso. Si presentano contemporaneamente anche nuove credenze religiose¹³³ e l'organizzazione sociale diventa probabilmente più evoluta. La costruzione dei villaggi fortificati — *grody* (sul lago *Bytyń*, *Kamieniec* v. Toruń, *Zamczysko* v. Bydgoszcz, *Kruswica*, il più famoso di tutti *Biskupin* e numerosi altri) suggerirebbe — per mancanza di pericolo esterno in quel momento — piuttosto l'esistenza della divisione in tribù e la rivalità fra i loro capi.

Intanto la *cultura lusaziana* comincia ad espandersi verso l'oriente, attraverso il Bug, penetrando nel nord sulle terre dell'attuale Prussia orientale (il gruppo *masuro-warmiense*) e più a sud fino alla Volinia e alla Podolia (l'influsso commerciale tocca anche l'odierna Ukraina). Il più interessante relitto della sua espansione è il gruppo *Czechy-Wysocko*, in Podolia¹³⁴, sul terreno *thraco*, in cui convivono in promiscuità due popolazioni diverse (come si può vedere soprattutto

¹³¹ Come propone T. SULIMIRSKI. *Badania prehistoryczne a zagadnienie genezy narodu. Teki Historyczne*, n. 1. Londyn, 1947 (spec. - p. 20-23).

¹³² L'epoca del ferro — secondo KOSTRZEWSKI — si divide in cinque periodi: 1) Hallstadt (predominanza degli Illyri) 700-400 a.C., 2) La Tène (predominanza dei Celti) 400 a.C. - Nasc. di G.C., 3) romano - Nasc. di G.C. - 400 d.C., 4) grandi migrazioni dei popoli 400-600 d.C., 5) protostorico 600-1200 d.C.

¹³³ KOSTRZEWSKI. *Prehistoria ziem polskich*. - P.A.U. Kraków, 1939-1948. (p. 254).

¹³⁴ T. SULIMIRSKI. *Kultura wysocka. Prace preh.* P.A.U. Kraków, 1931. L'origine di questa cultura risale forse alla fine dell'epoca di bronzo. Cfr. anche L. KOZŁOWSKI. *Kultura lużycka a problem pochodzenia Słowian. Pam. IV Zjazdu Hist. Pol. w Poznaniu*, 1925. *Sekcja VI A - Referaty*. Lwów, 1927.

to dalle due opposte forme del rito funebre, cremazione e inumazione, contemporaneamente esistenti), ma di prevalente carattere « lusaziano ».

La *cultura lusaziana* avanzata in questa direzione s'avvicinò ai terribili delle steppe sul mar Nero, da dove, dopo breve tempo, inizierà la pericolosa invasione degli Sciti, e dove — ma soltanto sulle coste del mare, quindi a distanza notevole — arrivò anche la colonizzazione greca (*Olbia* sul Mar Nero alla foce del *Hypanis*, Boh odierno). Quest'ultima ci porterà — nella relazione del grande storico ERODOTO¹³⁵ (nel V secolo a. C.) — le prime notizie scritte sulla situazione etnica delle steppe e delle terre adiacenti, naturalmente, soltanto nelle linee generali e riguardanti soprattutto il periodo della dominazione degli Sciti, dopo l'espulsione dei Kimeri, e dopo la grande spedizione militare dei Persiani di Dario contro i primi (alla fine del VI secolo a. C.).

Tra le informazioni, da lui tramandate, merita attenzione quella sugli *Sciti* — *agricoltori*, differenti dai *nomadi* (indubbiamente una popolazione soggiogata, nella quale si voleva vedere — con tutte le riserve — qualche ramo degli Slavi orientali), sui *Budini*, e soprattutto sui *Neuri*.

La descrizione di questi ultimi fatta da Erodoto e la loro localizzazione vicino agli Sciti-nomadi e ai Budini nel nord-ovest, insieme all'etimologia del loro nome in relazione alla toponomastica polacca ci permettono di vedere in loro una popolazione protoslava¹³⁶. Il racconto sulla loro migrazione dalla vecchia patria verso i Budini (più all'oriente) per causa dei serpenti, ancora prima del tempo di Erodoto, corrisponde sufficientemente, tanto dal punto di vista cronologico, quanto topografico, alla migrazione delle popolazioni « lusaziane » verso sud-est e alla creazione della *cultura di Wysocko*, la quale, infatti, fu attribuita ai Neuri.

Può darsi che il loro nome non si limitasse a una sola regione (p. e. esistente proprio sul medio corso del Bug, quindi sul posto non lontano dalle indicazioni di Erodoto — storica *terra di Nur*, come vo-

¹³⁵ Cfr. B. BILIŃSKI. *Drogi świata starożytnego ku ziemiom słowiańskim w świetle starożytnych świadectw. I. Herodot.* - Archeologia, t. I. Wrocław, 1947 (p. 139-143).

¹³⁶ Così interpretano la questione quasi tutti gli autori cominciando ancora da LELEWEL. Largamente tratta ŠAFARIK e poi NIEDERLE. Dal punto di vista preistorico — KOZŁOWSKI e SULIMIRSKI, e linguistico — LEHR-SPLAWIŃSKI, hanno dato nuovi argomenti per sostenere la tesi. Anche TYMIENIECKI l'accetta in pieno e presenta un'ampia analisi dei dati di Erodoto e delle opinioni precedenti (o.c., p. 385). Tutte le loro opere sono già state citate. Cfr. anche: J. O. OTRĘBSKI *Słowianie*, Poznań, 1947. (p. 115-117).

leva ŠAFARIK), ma abbracciasse un territorio più vasto, come potrebbero suggerire i nomi topografici¹³⁷ ed anche le testimonianze posteriori degli scrittori romani¹³⁸.

Riguardo ai *Budini* c'è tendenza ad identificarli con un gruppo di proto-Slavi orientali. Le particolarità somatiche tipicamente nordiche, il modo di vivere e il suo stesso nome, che LEHR-SPLAWIŃSKI definisce puramente slavo¹³⁹ — suggeriscono una simile ipotesi.

La descrizione della Scizia (nel senso naturalmente geografico, e non etnico) fatta da Erodoto, ci avvicina quasi ai confini della Slavia antica visti dalle steppe del Mar Nero, dal sud est.

Il mondo greco si è fermato lì, non ha varcato la soglia. Le guerre interne con tutte le loro conseguenze, ed infine le conquiste di Alessandro Magno hanno distratto l'interessamento dei Greci dalle coste scitiche verso l'oriente. Più tardi gli scrittori romani ci offriranno delle informazioni sulle terre slave, viste — questa volta — dal sud-ovest.

Intanto sulle terre improntate alla *cultura lusaziana* si compie una serie dei profondi cambiamenti, dovuti a diverse invasioni¹⁴⁰. La più disastrosa fu la *scitica* (VI sec. a. C.), simile alle posteriori in-

¹³⁷ Cfr. LEHR - SPLAWIŃSKI. o.c. 13. KOZŁOWSKI. o.c. Dalla toponomastica polacca citiamo qui: *terra di Nur*, *Nur* (fiume), *Nurczyk* (fiume), *Nurzec* (fiume), *Nurzyna*, *Nury*, lago *Nurskie* — tutto in Podlachia e Masovia: *Nyr o Ner* (fiume), *Nyrki o Nerki*, *Nery* — nella regione di Łódź: *Nurec* (fiume), *Nyrków* — in Podolia; *Neris* (oggi fiume Wilia) — in Lituania e Russia Bianca; forse anche *Narew* (fiume) — in Masovia ecc.

¹³⁸ Cit. dal TYMIENIECKI. o.c., p. 421, nota 93. - POMONIUS MELA scrive: *Tyra... surgit in Neuris*. PLINIUS invece: *Neuroe apud quos Borysthenes oritur*. *Tyras* e *Borysthenes* sono odierni Dniestr e Dniepr; le loro fonti dirette diversamente (basta dare un'occhiata sulla carta geografica) sono distanti, però anche i nomi toponomastici dei Neuri si ripetono dalla Russia Bianca fino alla Podolia (cfr. la nota 137). Tutto ciò non contraddice alla relazione di Erodoto, nella quale il paese dei Neuri comprenderebbe anche vasti territori disabitati nel settentrione (descrizione secondo la maniera di geografi antichi e più ancora di medioevali, simili a stereotipa « terra nbi leones ») - cosa che giustamente sottolinea il TYMIENIECKI. o.c., p. 420-421. Egli vorrebbe attribuire la *cultura di Wysocko* piuttosto ad un gruppo degli Sciti-agricoltori, ai Neuri invece il territorio della *cultura lusaziana* senza specificare le sue dimensioni, mentre i *Budini* avrebbero le loro terre nel bacino dell'alto e del medio Dniepr. I Neuri e i *Budini* sarebbero le tribù protoslave, gli Sciti-oratori - un gruppo di diverse popolazioni, tra loro anche slave.

¹³⁹ T. LEHR. SPLAWIŃSKI. o.c., p. 14-15.

¹⁴⁰ KOZŁOWSKI, e soprattutto SULIMIRSKI, sottolineano una stretta relazione tra le migrazioni etniche e i cambiamenti del clima. Infatti, il clima, così prospero per l'agricoltura nell'epoca del bronzo, diventa gradualmente più umido e più freddo dal principio dell'epoca del ferro fino al periodo romano (circa il I. sec. d.C.), quando comincia a migliorarsi di nuovo.

vasioni degli Unni, degli Ungari e dei Tartari del medioevo. Le sue tracce si trovano anche in occidente (*Châlon - sur - Saone* in Francia), in Austria, in Boemia, in Lusazia, in Bavaria, in Carintia.

Gli invasori hanno devastato le terre dei « lusaziani », hanno bruciato e distrutto le loro *grody* (tra questi anche *Biskupin*)¹⁴¹. In mezzo a tanta rovina ebbe inizio la decadenza della *cultura lusaziana*.

Quasi subito dopo (circa il 500 a. C.) dal nord, dalla Pomerania, comincia l'espansione della così detta *cultura di Pomerania*, svoltasi da un gruppo locale di *cultura lusaziana*, quello di *Cassubia*, ancora alla fine dell'epoca del bronzo¹⁴². Le differenze del rito funebre, evidenti nelle così dette *tombe a cassa* famigliari — come tipo più comune, ma non unico — trovano una sufficiente spiegazione nelle locali tradizioni *megalitiche*, rinforzate da una relativa separazione geografica della Pomerania dall'intero territorio « lusaziano » (le paludi di Noteć).

Questa espansione ha delle analogie con il tipo d'invasione interna, di conquista da parte d'una stirpe indigena ed omogenea, simile all'invasione dei Dori sulla Grecia¹⁴³, o a quella posteriore dei Macedoni, ed infine alla conquista dell'Italia da parte dei Romani dopo il disastro gallico. Non è necessario cercare l'invasore sempre nei paesi lontani d'oltremare; questo è un modo *meccanico*, che in fondo tenta solo di allontanare la spiegazione delle cause del fenomeno, attribuendole a un « deus ex macchina ». In molti casi (e quanti ce ne sono anche nei tempi storici) i profondi cambiamenti, avvenuti su un dato territorio, trovano una sufficiente spiegazione nelle cause — si potrebbe dire — *organiche*, nello sviluppo delle sue popolazioni.

Non ci sono necessari nè i *Vandali*¹⁴⁴ (KOSINNA), nè i *Bastarni* (NIEDERLE), per spiegare l'espansione della *cultura di Pomerania*. Questa cultura — avanzando sul terreno « lusaziano » — perde gradualmente le proprie particolarità e comincia ad assimilarsi alla *lusaziana*, per fondersi finalmente con la medesima.

¹⁴¹ Cfr. J. KOSTRZEWSKI. o. c., p. 284-286. T. SULIMIRSKI, *Zagadnienie upadku kultury łużyckiej. Slavia Antiqua*, t. 1. Poznań 1948 (p. 159 ssq.) K. TYMIENIECKI, o. c., p. 369-373. (J. KOSTRZEWSKI, A. Z. RAJEWSKI ed altri). *Gród prastowiański w Piskupinie*. Poznań, 1938. (p. 23-24).

¹⁴² J. KOSTRZEWSKI. o. c., p. 276-278. K. TYMIENIECKI. o. c., p. 374-377.

¹⁴³ Cfr. K. TYMIENIECKI. o. c., p. 376.

¹⁴⁴ Cfr. J. KOSTRZEWSKI. *Germanie przedhistoryczni w Polsce. Przegląd Archeologiczny*, t. VII, 1. R. 22. Poznań, 1946 (p. 67 ssq.). Bisogna ricordarci che già nei tempi storici nel 10. ed 11. sec. d.C., i Pomerani, egualmente Slavi come tutte le altre tribù polacche, dimostravano una simile aggressività verso questi ultimi, loro consanguinei.

Il colpo decisivo per i « lusaziani » furono le conquiste dei *Celti*, presso a poco contemporanee all'invasione dell'Italia da parte loro, cioè dall'inizio del IV sec. a. C. Occupata la Boemia e Moravia, le tribù celtiche attraverso i Sudeti penetrano nella Slesia e nell'odierna Polonia Minore occidentale, dove troviamo le loro tracce fin quasi alla fine del periodo di *La Tène* (I sec. a. C.).

La crisi della *cultura lusaziana* dopo le invasioni si fa sempre più profonda. E' visibile la somiglianza di questa decadenza con quella della cultura antica dopo le invasioni barbariche. Tuttavia, tanto nell'uno quanto nell'altro caso non si può parlare di un totale esodo della popolazione. Le ultime vestigia della *cultura lusaziana* nelle sue pure forme durano ancora, isolate e singole sui terreni più riparati (p. e. tra le paludi dell'Obra e della Prosna nell'odierna Polonia Maggiore), mentre su tutto il territorio tra l'Oder e il Bug la simbiosi della *lusaziana* e della *pomeraniana*, insieme alla promiscuità delle popolazioni (fatto, che si vede bene per mezzo dell'evoluzione delle forme di rito funebre) — porta alla formazione della così detta *cultura dei sepolcri a fossa*¹⁴⁵, nella quale si distinguono due gruppi: il meridionale, detto di *Przeworsk*, e il settentrionale, detto di *Oknywie* (dai luoghi dei più importanti scavi). Questa divisione — tanto geograficamente, quanto secondo il carattere di ciascun gruppo (il primo fornito di una più ricca ceramica, l'altro — più ricco di prodotti di ferro) — corrisponde alla divisione precedente tra la *cultura lusaziana* e la *cultura di Pomerania*. Il gruppo di *Przeworsk* rimane (nell'ultimo secolo a C.) sotto una forte influenza dei Celti¹⁴⁶, i quali (come già nel periodo di *Hallstadt*, gli Illyri), proprio nel momento del declino della loro potenza politica (cfr. la conquista della Gallia da Cesare) anche nell'Europa Danubiana — diventano per un breve tempo i mediatori tra il Mediterraneo romano e i paesi settentrionali.

Tra gli avanzi del gruppo di *Przeworsk*, accanto alla ceramica, che nelle sue forme s'avvicina a quella lusaziana del periodo di decadenza, si trovano vasi di bronzo (secchie, brocche ecc.) provenienti dall'Italia (Capua), strumenti di ferro ed armi (di provenienza celtica, oppure le imitazioni di locale produzione). Nel rito funebre è sempre visibile la tradizione « lusaziana » (le numerose suppellettili — al solito distrutte — accanto all'urna con le ceneri, o, più spesso, mischiate con i resti bruciati del morto e del rogo).

¹⁴⁵ J. KOSTRZEWSKI. *Prehistoria ziem polskich. P.A.U.* Kraków, 1939-1948 (p. 300).

¹⁴⁶ *Ibidem*, p. 302-303.

Il gruppo di *Oksywie* nei suoi resti archeologici, è meno ricco di ceramica, ma meglio fornito di strumenti, d'armi e d'altri oggetti di ferro. L'influenza celtica ivi non è così forte come nel gruppo di *Przeworsk*; si possono osservare invece le relazioni con l'odierna Svezia orientale. L'influenza del Bornholm (da dove dovrebbero venire i Burgundi — secondo KOSINNA, e soprattutto BOHNSACK) si nota soltanto sul territorio della Pomerania occidentale (di Stettino)¹⁴⁷. Il rito funebre è simile a quello del gruppo di *Przeworsk*, con la differenza però che quasi non esistono le suppellettili accanto alle ceneri del morto, e le urne, già rare nel gruppo di *Przeworsk*, la divengono ancora di più.

Il problema etnico della *cultura dei sepolcri a fossa* fu discusso con lo stesso fervore che quello della *cultura lusaziana* e della *cultura di Pomerania*¹⁴⁸. Il problema è tanto più importante perchè tutti i due gruppi (*Przeworsk* e *Oksywie*) esistono — specialmente il primo — anche durante il periodo *romano*, quando per la seconda volta la grande civiltà del Mediterraneo s'avvicina alle terre polacche e ci fornisce nuovi dati, lontani, è vero, dall'esattezza, ma che però, messi insieme a quelli preistorici, permettono di vedere almeno nelle linee generali le grandi migrazioni germaniche, che indubbiamente in uno, o in un altro modo hanno toccato anche le odierne terre polacche. Le migrazioni sono ben differenti da dimore stabili ed esclusive sul sopraddetto territorio, dove — come risulta dai geografi e dagli storici greco-romani — appaiono contemporaneamente anche i popoli, i quali in alcun modo non possono essere nemmeno sospettati di appartenere alla stirpe germanica.

Durante quasi tutto il periodo di *La Tène*, il mondo greco, ed anche il nascente mondo romano, era diviso dal settentrione europeo dalla potente barriera dei Celti, distesa lungo la vallata del Danubio. Dietro questa cortina non si vedeva quasi nulla, salvo quello che ERODOTO ha potuto scorgere ancor prima dalla parte delle steppe scitiche (come è stato detto sopra). Il continuo pericolo delle invasioni celtiche faceva diminuire sempre più questa già scarsa visibilità. L'impressione, esercitata sul mondo mediterraneo da questi strapotenti guerrieri, è rimasta a lungo, anche dopo la decadenza della loro potenza militare. Le loro conquiste tendevano fino alle Isole Britanniche nel nord-ovest, poi (dal III sec. a. C.) anche verso sud-est, lungo

¹⁴⁷ *Ibidem*, p. 309.

¹⁴⁸ *Ibidem*, p. 306 e 311. KOSTRZEWSKI attribuisce il gruppo di *Przeworsk* ai discendenti della *cultura lusaziana* (Slavi) e il gruppo di *Oksywie* più precisamente ai protoplasti degli Slavi occidentali-settentrionali: *Pomorzenie e Pogatbanie*.

la « strada maestra » del Danubio e attraverso i Balcani fino all'Asia Minore (*Galatia*). Quest'espansione diretta a parti diverse diminuì la loro forza, finchè le successive conquiste romane la fecero crollare. Fu allora che dietro ai Celti cominciano ad apparire le nuove bellissime tribù dei *Germani*, provenienti dall'altra sponda del Danubio, dal nord.

Il mondo mediterraneo, specialmente quello greco, più distante, non si accorge subito del cambiamento e in principio confonde spesso gli uni con gli altri¹⁴⁹. Poi, comincia a conoscere meglio i suoi nuovi nemici. Le legioni romane penetrano profondamente nella Germania, senza però — dopo la sconfitta di Varro nella *Selva Teatoburga* (il 9 d. C.) — poterla conquistare fino al Vesper e all'Elba, come era stato progettato. E così, sulla linea strategica del Reno e del Danubio si stabilì la frontiera fortificata per circa quattro secoli. Dalle sponde di questi grandi fiumi, i Romani hanno potuto osservare i loro vicini, le loro lotte e le loro migrazioni, senza però arrivare a conoscere i territori situati dietro i Germani. Le poche notizie relative ad essi e ai popoli che li abitavano, sono state sempre ottenute dai Germani vicini, oppure dai mercanti romani della « via dell'ambra », i quali — secondo ogni probabilità — si limitavano a mantenere i rapporti soltanto con i territori adiacenti¹⁵⁰, lasciando l'esplorazione dei paesi più distanti, dietro la « Selva Ercina » (i Carpazi e i Sudeti) ai mediatori germanici o celtici.

Nessuno degli storici e dei geografi romani ha mai visitato i paesi situati a nord dei Carpazi e dei Sudeti. La tradizione di Erodoto, viaggiatore e scrittore, non è stata continuata.

Perciò le informazioni non potevano essere esatte, dato il limitato interesse dei mercanti alle questioni estranee al commercio e la loro naturale tendenza all'esagerazione come informatori incontrollabili, ed infine, anche a causa degli odii e delle rivalità tra le tribù. Con questo non si può certo sospettare l'esistenza fra i « barbari » d'una cosciente « propaganda » allo scopo di falsificare la verità, simile a quella moderna, la quale tanti clamorosi successi ottiene al nostro tempo, ma semplicemente non esistevano allora nem-

¹⁴⁹ p. e. ADRIANO (II sec. d. C.) enumera tra i *Celti*, anche i *Quadi* e i *Marcomanni*; CASSIO DIONE (III sec. d. C.) narra dell'invasione dei *Celti* nel periodo di Marco Aurelio (cit. dal K. TYMIENIECKI, o.c., p. 548, nota 208) ecc.

¹⁵⁰ PLINIO IL VECCHIO racconta di un romano, cavaliere e commerciante, il quale al tempo di Nerone avrebbe intrapreso un viaggio alla ricerca dell'ambra, da Carnutum sul Danubio fino alle coste del Baltico (la Pomerania o la Prussia). Probabilmente simili viaggi non erano frequenti. Cfr. anche: M. GUMOWSKI. *Handel rzymski na ziemiach polskich w I, II i III wieku. Charakteria Casimiro Morawski. Cracoviae 1922, p. 70-86.*

meno le possibilità d'ottenere dati precisi sulle distanze, sulla localizzazione delle borgate e dei villaggi, sull'estensione dei territori delle tribù, sulla loro organizzazione e sulla loro lingua. Considerato tutto questo va sottolineato, che gli scrittori romani hanno superato tante difficoltà quasi sufficientemente, e le loro informazioni, quantunque lontane dall'esattezza, non sono false.

Quel che porta spesso una certa confusione e anacronismi, sono le già antiche, precedenti informazioni degli scrittori greci, inserite senza esser controllate fra le informazioni più recenti, come si può osservare soprattutto nell'opera di CLAUDIO TOLOMEO.

Il settentrione, visto attraverso la barriera del Reno e del Danubio, si presentava agli occhi dei Romani diverso da quello di Erodoto. La Scizia con le sue steppe (non più accessibile allora fino alle conquiste di Traiano, che però furono di breve durata) s'identificava coll'oriente, illimitato nel suo spazio, diverso dai paesi barbari vicini, agricoli, ma anche pieni di selve, di paludi e di montagne. Alle differenze geografiche s'univano quelle etniche: in oriente abitavano i nomadi Sciti (poi, i loro consanguinei, i Sarmati); in occidente invece c'erano le tribù germaniche, che si spingevano lungo la valle del Danubio verso est e sud-est, eclissando quanto v'era d'altro dietro le loro spalle. Così si creò nella mentalità romana il concetto del dualismo del mondo barbaro settentrionale: una *Scizia* (poi *Sarmazia*) *all'oriente*, e una *Germania all'occidente*. La conseguenza naturale di questa divisione fu la necessità di trovare tra le due parti un limite simbolico e approssimativo. Certe indicazioni potevano essere ottenute dai Germani stessi, i quali a causa dei rapporti commerciali o forse anche di escursioni belliche potevano conoscere meglio i territori che si estendevano fino alla *Vistola*. Questo grande fiume dell'Europa centrale, che taglia le terre dai Carpazi sino al Baltico, meglio di qualsiasi altro nome topografico corrispondeva alle idee dei Romani, abituati alle frontiere fluviali del Reno e del Danubio, per cui, cercando qualche limite stabile all'oriente, non potevano trovar di meglio. Se si prende anche in considerazione, che il primo che ha indicato la *Vistola* come limite, fu — secondo la tradizione — M. Vipsanius Agrippa, genero d'Augusto e *famoso condottiero*, non è difficile capire come e perchè il mondo romano sia giunto al concetto d'una simile frontiera « strategica » tra la Germania e la Scizia¹⁵¹.

Vale a dire che Tacito, il più competente in questione¹⁵², scrive

¹⁵¹ Dei precedenti, nè CESARE, nè STRABONE dicono nulla sulla frontiera orientale della Germania sulla *Vistola*.

¹⁵² CORNELII TACITI *De origine et situ Germanorum* (in *Historiae et libri minores*). Ed. Lipsiae, 1936.

soltanto che i Germani « a Sarmatis Dacisque mutuo metu aut montibus separatur » senza far qualunque allusione alla Vistola. Nonostante diversità di opinioni — da POMPONIO MELA¹⁵³ in poi, TOLOMEO¹⁵⁴ incluso, si mantiene la tradizione della Vistola come fiume-limite. Questo ripete anche JORDANIS (VI sec. d. C.)¹⁵⁵, il quale cade in un'evidente contraddizione, perchè contemporaneamente racconta, che i *Veneti*, chiamati pure *Slavi* e *Anti*, nazione popolosa, abitano per immensi spazii dai Carpazi fino al Baltico. E non c'è da meravigliarsi: la finzione dello schema tradizionale *Germania-Scizia* cadeva ogni volta che avveniva lo scontro con le informazioni vive e concrete.

Abbiamo parlato un po' a lungo su questo tema per sottolineare, che il concetto della frontiera sulla Vistola tra Germania e Scizia fu una deduzione artificiale priva di qualsiasi fondamento. L'assurdità di questo concetto viene dimostrata (a parte delle testimonianze di ERODOTO, di STRABONE e di TACITO)¹⁵⁶ dalla geografia, dalla linguistica, dall'antropologia, dall'etnologia¹⁵⁷ e soprattutto dalla preistoria, da cui risulta, che proprio in questo periodo *la cultura dei sepolcri a fossa* (ne abbiamo fatto cenno nelle pagine precedenti) si estende su ambedue le sponde della Vistola, attraversando all'oriente anche il Bug¹⁵⁸.

Alla questione della frontiera sulla Vistola è legato il mito della

¹⁵³ Cfr. *Epitome geographiae veteris et novae* et POMPONII MELA *de Situ Orbis a Giorgio Henschio*. Augustae Vindelicorum, 1577.

¹⁵⁴ Cfr. PTOLOMAEI CLAUDII *virii alexandrini Geographia, Venetiis*, 1494. Oppure: PTOLOMAEI CLAUDII *Geographia cum annotationibus Bernardi Sylvani*. Venetiis, 1511. I cartografi del XV e XVI sec. hanno aumentato ancora il caos nei tentativi nel gettare sulla carta geografica i dati di Tolomeo. Citiamo qui un esempio: sulla « quarta tabula » dell'edizione dal 1494, la « Germania Magna » comprende le terre fino alla Vistola, sulla « octava tabula » invece — fino « *Albis flumen* » (cioè l'Elba) soltanto.

¹⁵⁵ JORNANDES EPISCOPUS RAVENNAS *De Getarum sive Gothorum origine et rebus gestis a Bonaventura Vulcanio*. Lugduni Batavonino 1597; anche in: *Monumenta Poloniae Historica*, t. I. Leopolis, 1864.

¹⁵⁶ La Scizia di ERODOTO non s'avvicina neanche alla Vistola e non ci sono le prove d'una espansione posteriore; da STRABONE risulterebbe l'Elba come limite della Germania all'oriente; per TACITO (cfr. quanto sopra) la « grande » Germania sarebbe un termine *geografico* e non *etnico*, come risulta dalla frase « *hic Suebiae finis* » (in cui la Svevia corrisponderebbe approssimativamente a una Germania nel senso etnico) e dalle sue esitazioni, dove includere i Veneti sulla Vistola, popolo non germanico: o alla Germania, o alla Scizia; ed infine i Veneti insieme ai Finni (!) sono stati inclusi alla « Germania ». (Cfr. K. TYMIENIECKI, o.c., p. 573).

¹⁵⁷ Cfr. il « *limes ethnographicus* » (già citato sopra, pag. 87).

¹⁵⁸ Cfr. J. KOSTRZEWSKI o.c., p. 314 e 337 (carte geografiche); K. JAŚDŹEWSKI.

Grande Germania e dell'esclusivo dominio delle tribù germaniche sulle terre polacche. Queste tribù — secondo la tesi dei partigiani del « catastrofismo » — sarebbero venute lì, ondata dopo ondata, sin dal principio dell'epoca del ferro, e sotto la loro pressione avrebbe avuta luogo una serie di esodi dei vecchi popoli.

Antecedente a queste ondate sarebbe l'espansione della *cultura di Pomerania*. Essa corrisponderebbe all'avanzata dei germanici *Bastarni* dal Baltico fino ai Carpazi. Invece la polemica su questo argomento ha dimostrato (in appoggio a Tacito) che i *Bastarni-Peucini* sono piuttosto una tribù *celtica*¹⁵⁹ che infatti c. il III s. a.C. penetrò nei Carpazi meridionali¹⁶⁰, seguendo, come più tardi tutti gli altri (celti, la « strada maestra » del Danubio, dall'occidente all'oriente, e quindi non hanno avuto nulla a che fare con le terre polacche.

Un'altra ipotesi attribuiva tanto la *cultura di Pomerania*, quanto la *cultura dei sepolcri a fossa* del gruppo di *Przeworsk* — ai *Vandali*, venuti dalla Danimarca settentrionale (oppure dalla Svezia meridionale o anche dalla Norvegia) in Slesia e nella Polonia meridionale¹⁶¹.

Il KOSTRZEWSKI giustamente risponde che nella Scandinavia non ci sono tracce della ceramica corrispondente a quella del gruppo di *Przeworsk*, come del resto non si trovano orme della migrazione dei Vandali tra la Danimarca e la Vistola. Unico argomento convincente sarebbe quello di studiare e di confrontare i più recenti avanzi archeologici dei Vandali in Africa (5 s. d.C.) con gli ultimi del gruppo di *Przeworsk* (3-4 sec. a.C.). Questo finora non è stato fatto, perciò non si può parlare senza prove sufficienti della loro dimora in Polonia, tanto più che i dati storici, non corrispondono.

La tradizione tramandata da JORDANIS¹⁶², lo storico dei Goti (del 6. sec. d.C.) narra che i Vandali vennero in un solo anno dalla costa dell'Oceano (cioè Baltico) in Transilvania. Invece abbiamo notizie degli scrittori romani precedenti (CASSIO DIONE) del 3. sec. d.C. sui « monti vandalici » vicino alle sorgenti dell'Elba (i Sudeti dalla

Atlas do pradziejów Słowian. Łódź 1948; J. CZEKANOWSKI, *Polska synteza slawistyczna w perspektywie ilościowej*. P.A.U. Rozpr. h.-f., t. 71, n. 2. Kraków, 1947.

¹⁵⁹ Cfr. K. TYMIENIECKI. o.c., p. 575 ssq.; 659-663 e da lui citato: L. PIOTROWICZ, *Ziemia śląska w starożytności. Księga o Śląsku*, Cieszyn, 1929.

¹⁶⁰ da allora: *Alpes Bastarnicae* (secondo la *Tabula Peutingeriana* del IV sec. d. C. - Cfr.: *Orbis antiquus ex tabula itineraria Peutingeriana Commentaris illustratis*. Budae, 1824).

¹⁶¹ Ultimamente M. JAHN. Risponde J. KOSTRZEWSKI. o.c., p. 305-6; ed in: *Germanie przedhistoryczni w Polsce. Przegląd Archeologiczny*, t. VII, e (R. 22). Poznań, 1946. (p. 74 ssq.).

¹⁶² Cfr. la nota 155.

parte della Boemia) e sulla partecipazione dei Vandali nelle guerre contro i Romani, insieme ai Marcomanni (i quali infatti occupavano la Boemia).

Da queste — apparentemente discordi — informazioni risulta però, che i Vandali hanno seguito la strada più breve e più usata, dalla Danimarca lungo l'Elba fino alla Boemia, dove evidentemente si sono fermati per un certo tempo (i « monti vandalici », le guerre dei Marcomanni) e successivamente hanno raggiunto la Transilvania. Qui si sono trovati accanto ai Goti, ma vinti da loro si ritirano in Pannonia col permesso dell'imperatore romano, e poi, cacciati di là, cominciano (IV sec. d.C.) la loro migrazione verso l'occidente, lungo la vallata del Danubio, per arrivare più tardi in Spagna e in Africa¹⁶³.

In questi continui spostamenti penetrarono anche nel territorio polacco? Unico segno della loro presenza potrebbe essere il nome letterario *Vandalus* (che apparve in qualche fonte medioevale), dato all'alta Vistola e che — con ogni probabilità — è un'espressione dell'erudizione dei scrittori medioevali¹⁶⁴. Il KOSTRZEWSKI, più di trent'anni orsono, ammetteva una parziale conquista della popolazione slava (della *cultura dei sepolcri a fossa*) da parte dei *Vandali* nella Polonia meridionale e da parte dei *Burgundi* nella settentrionale, ma dopo lunghi anni di studio rigettò una tale possibilità¹⁶⁵.

Il TYMIENIECKI esclude qualsiasi forma di conquista da parte di queste tribù¹⁶⁶.

Il terzo popolo della serie degli ipotetici conquistatori — i *Burgundi* avrebbero invaso la Pomerania fra la Vistola e l'Oder, venendo dall'isola di Bornholm (secondo KOSINNA). Però è inimmaginabile il come una piccola e povera isola avrebbe potuto fornire un così elevato numero di emigranti (quale risulta dai cimiteri *dei sepolcri a fossa* nella Pomerania), anche in considerazione del persistente popolamento dell'isola stessa. L'opinione del KOSTRZEWSKI è già stata citata¹⁶⁷. Ancor più largamente svolge il tema dei Burgundi il TYMIENIECKI, il quale dall'acuta analisi di TOLOMEO giunge al risultato

¹⁶³ Cfr. K. TYMIENIECKI. o.c., p. 681-684 e 384 ssq.

¹⁶⁴ MAGISTRI VINCENTII *Chronicon Polonorum*, Mon. Pol. Hist. t. II. Kraków, 1872 (p. 257).

¹⁶⁵ J. KOSTRZEWSKI. *Die ostgermanische Kultur der Spätlatenezeit*. Würzburg-Leipzig, 1918-1919. T. 2. - J. KOSTRZEWSKI. *Ziemia polskie w starożytności. Pamiętnik VII. Powz. Zjazdu Hist. Pol. we Wrocławiu*, 1948. T.I. Referaty P.T.H. Warszawa, 1948.

¹⁶⁶ Cfr. la nota 163.

¹⁶⁷ Cfr. la nota 147 ed il testo relativo.

negativo nei riguardi della dimora del suddetto popolo sulle terre polacche, mentre l'ammette (nel primo periodo *romano*) nell'attuale Hollstein, un po' staccata dalla costa marina¹⁶⁸. Anche il tedesco BOHNSACK, autore delle monografie sui Burgundi¹⁶⁹, dice di non essere certo sulla questione del nome di Burgundi, attribuito alla popolazione da lui stesso descritta.

La sorte di qualche altra stirpe germanica (p.e. *Silingi*)¹⁷⁰ non ha importanza per le terre polacche ed è legata soprattutto a quella dei Vandali.

Importante è invece il problema dei *Goti* e (sotto la loro guida) dei *Gepidi*, venuti nella Pomerania — secondo la più comune opinione — in principio del I sec. d.C. dall'odierna Svezia e dalla Gotland. Gli invasori si distinguono dagli autoctoni (il gruppo di *Ok-sywie*) per il rito funebre, l'inumazione, per la ricchezza dei gioielli e la mancanza di armi nelle tombe. Tuttavia accanto al rito della inumazione persiste quello crematorio e le tombe con gli scheletri si trovano insieme a quelle con le urne e di tipo a fossa.

Le tombe di rito all'inumazione cominciano più tardi ad estendersi gradualmente verso sud-est, nella *Polonia Maggiore*; e in questo si vuol riconoscere l'avanzata dei Goti, i quali (come risulta dalle fonti classiche) fanno la loro apparizione ai confini della Dacia vicino al Mar Nero nei primi anni del III sec. d.C. Però rimane strano il fatto che (fuori la Polonia Maggiore) tracce archeologiche della loro ipotetica marcia attraverso le terre polacche non se ne sono trovate¹⁷¹. Si suppone siano arrivati su altra via, quella tenuta dalle altre tribù germaniche, dall'odierna Danimarca lungo l'Elba e il Danubio, quindi non sarebbero mai stati in Pomerania, e la cultura a loro attribuita apparterebbe al gruppo indigeno di *Ok-sywie*. I recenti studii sulla composizione antropologica delle tombe « gotiche » a scheletri hanno dimostrato tali differenze in confronto alle tombe contemporanee svedesi, che non si può parlare in alcun modo d'identità razziale: la teoria dell'invasione dei Goti sulle coste della Pomerania da questo è stata fortemente scossa¹⁷². Perciò TYMIENIECKI nega de-

¹⁶⁸ K. TYMIENIECKI. o.c., p. 684-688.

¹⁶⁹ D. BOHNSACK. *Die Burgunden in Ostdeutschland und Polen*. Berlin, 1938. *Die Burgunden (Vorgeschichte der deutschen Stämme, t. III, Ostgermanen und Nordgermanen)* (1940).

¹⁷⁰ Cfr. J. KOSTRZEWSKI. *Prehistoria ziem polskich. P.A.U.* Kraków, 1939-1948. (p. 326-327). TYMIENIECKI. o.c., p. 511, 643, 687.

¹⁷¹ Cfr. J. KOSTRZEWSKI. o.c., p. 331 e 336.

¹⁷² Cfr. K. STOJANOWSKI. *Antropologia prehistoryczna Polski. Prace i Mat. antrop. P.A.U.*, t. II, n. 1. Kraków 1948. - *Stosunki rasowe nad ujściem Dniepru pomiędzy VI. w. przed. Chr. a I. w. po Chr. (Księga pamiątkowa ku czci prof.*

cisamente la loro presenza in tal luogo¹⁷³, mentre KOSTRZEWSKI riconosce i legami tra la cultura materiale della Pomerania e quella svedese ed ammette la possibilità dell'invasione, pur non sapendo spiegare il fenomeno della mancanza assoluta delle tracce della loro marcia verso il Mar Nero¹⁷⁴. Tuttavia la loro eventuale presenza sulle coste baltiche, non interessa molto: importante è invece l'esistenza del loro stato sulle steppe del Mar Nero (dove si sono trovati inodubbiamente nel 3. e 4. secolo d. C.), uno stato periferico riguardo al territorio romano e sotto l'influenza di questa alta civiltà¹⁷⁵, creato ad imitazione delle perfette forme organizzative romane, per cui presto giunsero all'una non comune potenza. Le orme delle loro spedizioni belliche e delle loro conquiste le troviamo nei resti archeologici, anche sulle terre sud-orientali polacche¹⁷⁶ (dove indubbiamente esercitarono una influenza simile a quella dei Celti di cinque o sei secoli orsono). JORDANIS¹⁷⁷ ci ha tramandato la tradizione delle lotte tra i Goti e gli Slavi. ancora al tempo di Ermanarico (il quale avrebbe conquistato un enorme territorio esteso dal Mar Nero sino all'« Oceano », cioè il Baltico, fatto che non ha trovato alcuna conferma nelle altre fonti) insieme ad un'altra notizia, più concreta, quella della sconfitta del re slavo, Boz, per mano di Vinitar, re dei Goti¹⁷⁸. Oltre questo c'è qualche traccia gotica nell'antica terminologia slava riguardante l'organizzazione statale e militare, e qualche caratteristico resto archeo-

Demetrykiewiczza. Poznań, 1930. - pag. 376 ssq.) - *Typy kraniologiczne Wielkopolski. Slavia Occidentalis*, t. XIII, 1934. (p. 29-94). Le principali differenze tra le tombe di Pomerania e quelle di Svezia sono le seguenti: la percentuale dell'elemento raziale nordico nelle prime arriva appena alla metà del medesimo nelle altre, invece la partecipazione dell'elemento raziale laponoido è due volte, e quello armenoido già sette volte più alto nelle tombe pomeraniane. Come si vede le differenze sono sostanziali e non confermano la presenza dei Goti in Pomerania nel periodo romano. Cfr. anche J. KOSTRZEWSKI. *Czy państwo polskie zawdzięcza swe powstanie Gotom. Przegląd Archeologiczny*. T. IX, r. I, rocz. 26 (1950) - 1951 (p. 1-7).

¹⁷³ K. TYMIENIECKI. o.c., p. 514-516, ed anche: *Droga Gotów na południe* (*Archeologia*. T. III (1949), ed. 1952, p. 111 ssq.).

¹⁷⁴ Cfr. la nota 171.

¹⁷⁵ Cfr. l'organizzazione militare dei Goti, la penetrazione del cristianesimo (Ulfilas), l'invenzione dell'alfabeto runico ecc.

¹⁷⁶ Soprattutto le armi (tra queste il famoso giavellotto da Suszyczno, in Volinia, con l'iscrizione: *Tilarids*, ed il dardo da Rozwadów, con l'iscrizione difettosa: *Krlus*). Cfr. KOSTRZEWSKI. *Prehistoria* ecc., p. 341, 356 ecc.

¹⁷⁷ Cfr. la nota 155.

¹⁷⁸ JORNANDES EPISCOPUS RAVENNAS. *De Getarum sive Gothorum origine et rebus gestis* a Bonaventura Vulcanio. Lugduni Batavonino 1597. (cap. 48). Lo stato dei Goti ha esistito poche decine di anni. Fu distrutto dagli Unni (375 d.C.), ma mantenuto in parte (Ostrogoti) in dipendenza dai vincitori fino alla fine del IV. sec. d.C.

logico (p.e. le cosiddette « tombe ducali »), che indica l'influsso della cultura e della potenza gotica sulle terre dell'odierna Polonia meridionale¹⁷⁹. Invece, non è possibile parlare dell'esistenza d'uno stato dei Goti sul territorio polacco, oppure sulla provenienza « gotica » di qualsiasi dinastia regnante nell'ipotetico stato slavo (o antico polacco), che sarebbe stato una continuazione di quello dei Goti. Il sostenitore di una tale ipotesi è G. CZEKANOWSKI (e in parte lo fu anche W. ANTONIEWICZ)¹⁸⁰, ma gli studi più recenti del già citato K. STOJANOWSKI¹⁸¹, di W. HENSEL¹⁸², e specialmente di J. KOSTRZEWSKI¹⁸³, non lasciano alcun dubbio sull'infondatezza di questa nuova variante della *teoria della conquista*. Anche il TYMIENIECKI ne è contrario¹⁸⁴.

Ma a parte le sopracitate tribù (Vandali, Burgundi, Goti) indubbiamente appartenenti alla stirpe germanica, gli scrittori antichi hanno elencato anche altri popoli, i quali secondo i particolari geografici risultano essere stati abitanti nel periodo romano delle odierne terre polacche.

Tali soprattutto sono i *Lugii*,¹⁸⁵ chiamati da STRABONE — *grande popolo*. Il loro nome stesso suppone una provenienza non-germanica, anzi, indica un'indubbia relazione con le lingue slave e soprattutto con molti nomi topografici slavi, tra cui anche il nome Łużyce (Lusazia),

¹⁷⁹ Come giustamente sottolinea anche il T. SULIMIRSKI nella recensione *Pradzieje ziem polskich (Teki Historyczne. T. II, n. 4 Londyn, 1948, pag. 284)*. Cfr. anche J. KOSTRZEWSKI. o.c., p. 353-356; A. BRÜCKNER. *Dzieje kultury polskiej. T. I. Kraków, 1931 (p. 18-22)*.

¹⁸⁰ W. ANTONIEWICZ. *Ślady kultury gockiej na ziemiach polskich*. (in: *Słownik Starożytności Słowiańskich, zeszyt próbny*). Warszawa, 1934. J. CZEKANOWSKI. *Goci* (in: *Słownik Starożytności Słowiańskich, zeszyt próbny*). Warszawa, 1934. - *Wstęp do historii Słowian*. Lwów, 1927. - *Ślady antropologiczne Gotów w Polsce*. (in: *Zbiór prac poświęconych Eug. Romerowi, p. 442 ssq.*). Lwów, 1934. - *Człowiek w czasie i przestrzeni*. Lwów, 1934. - *Polska - Słowiańszczyzna. Perspektywy antropologiczne*. Warszawa, 1948 (*Biblioteka Wiedzy o Polsce, t. III*). - *Synteza slawistyczna a zagadnienie genezy państwa polskiego. Slavia Antiqua t. I. 1948*.

¹⁸¹ Cfr. la nota 172.

¹⁸² W. HENSEL. *Geneza państwowości polskiej w świetle badań archeologicznych. Pam. VII Zjazdu Ilist. Pol., t. I. Referaty*. Warszawa, 1948.

¹⁸³ J. KOSTRZEWSKI. *Germanie przedhistoryczni w Polsce, Przegląd Archeologiczny, t. VII, z. 1 (R. 22)*. Poznań, 1946. - *Ziemia polskie w starożytności. Pam. VII. Zjazdu Ilist. Pol., t. I. Referaty*. Warszawa, 1948; e soprattutto: *Czy państwo polskie zawdzięcza swe powstanie Gotom? - Przegląd Archeologiczny, t. IX, z. 1 (R. 26) (1950)*. Ed. 1951.

¹⁸⁴ K. TYMIENIECKI. o.c., p. 708.

¹⁸⁵ Sui Lugii esiste una larga letteratura, cominciando da W. KĘTRZYŃSKI. *Die Lygier*, Leipzig, 1868, e le altre dello stesso autore già citate (cfr. la nota 56); anche W. BOCUSŁAWSKI ed altri.

La sua radice è la parola *lug* (łęg, łąg), che significa i *prati sulle rive del fiume*, spesso umidi, anche paludosi¹⁸⁶. Questo « grande popolo » per la prima volta apparve in principio del I sec. d. C. come alleato dello stato dei Marcomanni del Marbodo (nella Boemia odierna) secondo la relazione di STRABONE, TOLOMEO e TACITO (« *latissime patet Lugiorum nomen* ») ripetono il loro nome.

Le loro sedi risultano dall'analisi del testo dei suddetti autori — situate nel nord dei Sudeti e dei Carpazi (vicino alle sorgenti della Vistola) senza precisare la loro estensione. STRABONE fa una netta distinzione tra loro e il grande popolo germanico dei *Suevi*, abitanti delle terre tra il Reno e l'Elba, i quali sotto i colpi delle spedizioni romane (primi anni del I sec. d. C.) in parte fuggirono sull'opposta sponda orientale dell'Elba e qui probabilmente dovette avvenire un parziale assorbimento con le altre tribù, tra cui anche i *Lugii*, oppure i *Lugii* furono respinti più all'oriente. Questi caratteristici spostamenti rispecchiano anche le informazioni degli altri scrittori. Dopo STRABONE TACITO già trova legame tra gli Svevi e i *Lugii* (forse esistenti allora parzialmente in promiscuità), invece ancor più tardi TOLOMEO di nuovo distingue i *Lugii*, divisi, del resto, in qualche tribù. Il loro nome e la loro posizione geografica corrispondente al territorio del gruppo di *Przeworsk* permettono ad identificarli come Slavi (o proto-Slavi). Bisogna ricordare ancora che le fonti sempre chiamano i *Lugii* — « *grande popolo* ». Ed eccoci un particolare davvero interessante: tutti i più grandi popoli germanici, notati dagli autori greci e romani, durante le grandi migrazioni, invadono il territorio dell'Impero, mentre il « grande popo-

¹⁸⁶ Una differente opinione esprimono gli autori tedeschi, soprattutto Max VASMER, però, i loro argomenti non sono convincenti e non possono negare il carattere slavo della parola. Le riserve formali etimologiche sulla vocale - u nella parola *Lugii*, mentre teoricamente dovrebbe essere - ę (*Łęgii*) oppure - ą (*Łągii*), trovano una chiara risposta, anzi due: a) esiste da ZOSIMO (III sec. d. C.) anche la versione Longioni, la quale esprime sufficientemente bene la difficile vocale nasale - ą, noiosa all'orecchio straniero, e b) il nome dei *Lugii* è stato probabilmente ripetuto agli scrittori romani non dai *Lugii* stessi, ma da altri; se fosse anche contrario (non pare probabile), tuttavia c'è una naturale tendenza a una simile trascrizione di quello ingrato suono. Ancora nel XII sec. d. C. il cronista GALLO ANONIMO, figlio dei meridione latino (che ha vissuto anche nella Polonia!), scrive « *Sudomir* » e non come si pronunciava « *Sędomir* » (*Chronicon*, ed. FINKEL - KĘTRZYŃSKI, Leopoldis, 1899. « *Bolzlaus...* in *Wratisslaw et in Cracovia et in Sudomir sedes regni principales obtineat* ») e tali esempi si potrebbe citare finchè si vuole. - Cfr. T. LEHR - SPŁAWIŃSKI. *O pochodzeniu i praojczyźnie Słowian*. - Poznań, 1946, (p. 141-142 e 222-223). - *O starożytnych Lugiach. Slavia Antiqua*, t. I, 1948. - K. TYMIENIECKI, o. c., p. 631-641, ed altre. - *Ze studiów nad starożytnościami słowiańskimi. Lugiowie i Swewowie. Przegląd Historyczny*, t. 41. Warszawa 1950, (p. 102-132).

lo » dei Lugii non ne fa parte e non si fa più vedere. Soltanto l'eco del suo nome risuona nei nomi topografici slavi.

Similmente un altro popolo, dei *Veneti - Venedi*, notato dai medesimi autori (e conosciuto generalmente come popolo slavo)¹⁸⁷ non prende parte alle invasioni barbariche contro l'Impero. Ed anche questo è un popolo « molto grande » — come lo chiama TOLOMEO, e nel periodo romano occupa i territori sulla Vistola e sul Baltico (il quale — oppure soltanto il golfo di Danzica — si chiamava allora il *golfo Venetico*).

TACITO (come è già stato detto sopra — cfr. la nota 156 — non senza esitazioni — unisce i Veneti, insieme ai Finni, alla *Germania*, TOLOMEO invece alla *Sarmazia*, e queste differenze fra gli autori confermano il fatto, che loro si accorgevano della diversità dei Veneti tanto dai Germani quanto dai Sarmati, ma adoperando i criteri geografici e non etnici nella loro classificazione, hanno dovuto includerli o in una, o in altra parte del mondo settentrionale.

Sull'estensione dei Veneti c'è una certa indicazione nel testo di TACITO: si trovano, tra i Peucini e i Fenni (Finni), i primi situati al sud, nei Carpazi e gli altri a nord. quindi lo spazio intercorrente tra loro comprende tutte le odierne terre polacche. Tale localizzazione — con qualche riserva — corrisponderebbe alle parole di Jordanis¹⁸⁸, che « sugli immensi spazii tra il Baltico e i Carpazi abita la popolosa stirpe dei *Veneti*, i quali si chiamano anche *Anti e Slavi* ». Questa « popolosa stirpe » oppure « popolo molto grande » fu dapprima — come scrive TACITO — un popolo calmo e pacifico, ma sotto l'influenza degli invasori diventato assai bellicoso, cominciò ad invadere e devastare gli altri. TYMIENIECKI trova in questa caratteristica uno dei principali argomenti contro tutte le ipotetiche conquiste germaniche: il numeroso, grande popolo guerriero non sarebbe stato una facile preda a ciascun invasore.

I *Veneti* (assieme ai *Lugii*) come risulta dalle fonti classiche non hanno partecipato alle grandi migrazioni barbariche. Evidentemente sono rimasti sulle loro terre¹⁸⁹, allargandosi gradualmente verso ovest, sud e sud-ovest¹⁹⁰.

¹⁸⁷ Anche la storiografia tedesca è d'accordo, p.e.: C. SCHUCHHARDT. *Vorgeschichte von Deutschland*, München, 1939 (4 Ausg.), p. 352. (Cit. dal TYMIENIECKI).

¹⁸⁸ Cfr. la nota 178 e 155.

¹⁸⁹ Dove li trova anche la *Tabula Peutingeriana* del 4 sec. d. C. (cfr. la nota 160).

¹⁹⁰ Cfr. R. JAMKA. *Słowianie w pierwszych wiekach naszej ery w świetle materiałów prehistorycznych, odkrytych na Śląsku i w Małopolsce*. Slavia Antiqua, t. I, 1948.

I limiti dell'articolo non permettono nemmeno far un cenno sulle altre tribù, segnalate dagli autori classici, di ipotetica provenienza proto-slava, come p.e. *Mugilonas*, *Kostobuki* ecc.. E' necessario invece, ricordando quanto abbiamo detto nelle pagine precedenti, cercare di mettere in relazione le informazioni delle fonti scritte con quelle preistoriche. Non mancano le prove per identificare il gruppo di *Przeworsk dei sepolcri a fossa* con i *Lugii*, e quello di *Oksywie* con i *Veneti*¹⁹¹; però il KOSTRZEWSKI è incerto se accettare una così dettagliata identificazione¹⁹². TYMIENIECKI non sarebbe contrario anche ad identificare fra loro tutti due nomi¹⁹³, i *Lugii* e i *Veneti*, dei quali soltanto il primo sarebbe il vero slavo, come anche i *Neuri* di ERODOTO. In tutti i modi i *Veneti* e i *Lugii* (forse *Veneti-Lugii*), con tutte le suddivisioni ed aggiunte, rappresentano una realtà storica che va d'accordo con le scoperte archeologiche (*la cultura dei sepolcri a fossa*).

La cultura locale slava del periodo romano rimane sotto l'influsso della cultura provinciale romana. Si può osservare dagli avanzi preistorici come cresce la loro ricchezza ed aumenta il numero delle importazioni romane. E' da sottolineare il molto elevato numero delle monete romane trovate sulle terre fra la Vistola e l'Oder, soprattutto sulla così detta « via dell'ambra » dalla Porta di Moravia, lungo l'Oder, la Prosna, i laghi di Cuiavia, lungo la Vistola fino al Baltico¹⁹⁴. Vicino a *Calissia* (notata sotto lo stesso nome, da TOLOMEO, accanto agli altri nomi topografici, che sono stati identificati con una certa probabilità come p. e. *Ascaucalis* = *Osielsk*, *Budorgis* = *Bę-*

¹⁹¹ S. NOSEK. *Nowe materiały do poznania kultury wenedzkiej*. *Swiatowit*, r. XVIII (1935-1945). 1946; e per le altre questioni riguardanti i *Veneti*, anche tra gli altri: K. TYMIENIECKI. *Wenetowie, nazwa i rzeczywistość historyczna*. *Slavia Antiqua*, t. I, 1948. - F. BUJAK. *Wenedowie na wschodnich wybrzeżach Bałtyku*. *Inst. Bałt.*, 1948. - A. NASZ. *Wenedowie u Tacyta i Ptolomeusza (Problem starszeństwa źródeł)*. *Archeologia*, II, 1948, (p. 177-184). - W. HENSEL. *Domnie-mane państwo wenedzkie*. *Slavia Antiqua*, t. II, 1950 (p. 286-296).

¹⁹² J. KOSTRZEWSKI. *Ziemie polskie w starożytności*. *Pam. VII Powsz. Zjazdu Hist. Pol. we Wrocławiu*, 1948. T. I. *Referaty*. Warszawa, 1948. Invece più deciso nella: *Prehistoria ziem polskich*. *P.A.U.* Kraków, 1939-1948 (p. 332).

¹⁹³ K. TYMIENIECKI. o.c., p. 456 e 641.

¹⁹⁴ Cfr. K. MAJEWSKI. *Importy rzymskie na ziemiach słowiańskich*. Wrocław, 1949, (p. 23) e parzialmente anche: *Obszar Słowiańszczyzny zachodniej w świetle importów rzymskich*. *Archeologia*, I, 1947. (p. 185-202). - B. BILIŃSKI. *Drogi świata starożytnego ku ziemiom słowiańskim w świetle starożytnych świadectw literackich*. *Archeologia*, I, 1947. (p. 139-168). - *Drogi świata starożytnego ku zachodnim ziemiom polskim i problem Odry u Ptolomeusza*. *Eos*, t. 41, 1940-1946, z. 1-2. Wrocław, 1947. (p. 157-196). - M. GUMOWSKI. *Handel rzymski na ziemiach polskich w I, II, III wieku*. *Charisteria Casimiro Morawski*. Cracoviae 1922, p. 70-86.

darkowo) fu trovato un « tesoro » composto di più di 2000 monete (su tutte le terre odierne polacche se ne sono trovate circa 100.000). La loro affluenza comincia nel II sec. d. C.; in massima parte provengono dal periodo di Antonino Pio, di Marco Aurelio e di Commodo (138-192), cioè dal periodo più brillante dell'Impero.

Delle importazioni commerciali è da notare la così detta « terra sigillata, anche vasi di bronzo, armi, oggetti di vetro ecc. E' visibile la sincronizzazione dell'intensità del commercio con le fasi della prosperità e della decadenza di Roma¹⁹⁵. Dopo il fiorente sec. II, si nota una lunga e profonda crisi nel III sec. corrispondente alla crisi in seno dell'impero, e la ripresa nel IV sec., parallela alla stabilità del periodo di Costantino e dei suoi successori; ma alla fine di questo secolo la decadenza definitiva di Roma è cominciata. I popoli germanici, che hanno assaltato e distrutto il mondo antico, hanno diviso, insieme ai mongolici Unni, il settentrione slavo dal centro della grande civiltà. Indubbiamente, anche le terre slave hanno subito le conseguenze delle invasioni e delle guerre combattute vicino o sul loro stesso territorio. In tutti i modi, la *cultura dei sepolcri a fossa* del tipo di *Przeworsk* esiste ancora nel III e IV secolo. Nel suo rito funebre (sempre la cremazione) si notano certe varianti tra cui le più caratteristiche sono le tombe del tipo « kurhan » di *Siedlemin* (i resti del rogo funebre coperti da un cumulo di pietre), di cui la continuità la incontreremo nel periodo protostorico¹⁹⁶.

Si trovano (nel IV sec.) anche intere borgate industriali produttrici la ceramica, come *Tropiszów*, *Nieszuchów* e più di tutto *Igołomia* (dove sono stati scoperti 34 forni fino al 1949). Ma dal V secolo il numero dei resti archeologici diminuisce visibilmente. Forse giusta è l'osservazione che le depauperate tribù slave staccate dal contatto col grande focolare della civiltà, dall'antica Roma — anche essa devastata e ridotta¹⁹⁷ — probabilmente imitano e sfruttano nella loro scar-

¹⁹⁵ J. KOSTRZEWSKI. *Prehistoria* ecc., p. 316-319.

¹⁹⁶ J. KOSTRZEWSKI, o.c., p. 342-343; e R. JAKIMOWICZ. *Prehistoria ziem polskich (okres wczesnohistoryczny)*. P. A. U. Kraków, 1939-1948 (p. 366).

¹⁹⁷ Contemporaneamente un'analoga situazione si può osservare nell'Impero Romano, anche in quelle parti d'Europa, che al primo sguardo parevano essere meno esposte alle continue invasioni, come p. e. la Puglia. Cfr. S. LA SORSA. *Storia di Puglia*. Bari, 1953. Vol. I. Sulla situazione del paese nel V sec. (pagine 240-241) si dice: « In quel turbinoso periodo di lotte sociali, di decadenza morale e politica, di invasioni barbariche, la Puglia ebbe l'ultimo tracollo ». « I lieti soggiorni ed i verdi pascoli dei villosi greggi celebrati da tanti scrittori, si trasformarono in plaghe malefiche, e alla fertilità dei campi japigi, simboleggiata sin dai tempi vetusti nelle spighe d'oro, che i Metapontini offrivano ad Apollo Delfico, subentrarono le macchie infestate dalle paludi, dalle erbe

sa. produzione tutto ciò ch'è rimasto dai secoli precedenti. Effettivamente non mancano tanto avanzi archeologici, quanto gli elementi distintivi dell'epoca¹⁹⁸. Un altro fattore che potrebbe causare l'eventuale diminuzione dei resti preistorici sarebbe l'espansione delle tribù slave nel sud, nell'est e nell'ovest, che sebbene cominciata nel periodo romano, si sviluppa in pieno in quest'epoca¹⁹⁹. Risulta però, anche dai resti archeologici stessi, che l'unità coi tempi precedenti ha carattere di continuità. La ceramica del *periodo delle migrazioni* e *protostorico* non è che una continuazione di quella del *periodo romano*²⁰⁰. Nel rito funebre prevale la cremazione, e le tombe sono sempre più primitive (tra l'altro non ci sono le suppellettili) e il tipo più comune è la forma simile ai « kurhan » di *Siedlemin* dell'epoca precedente. I cimiteri di questo tipo (non sufficientemente studiato finora) contano spesso qualche migliaia di

cespugliose e dai cardi selvatici». La Daunia « la quale ai tempi di Annibale fu ricca di cereali e di mandrie, presentava un aspetto desolante di miseria e d'abbandono ». Nell'organismo statale urbanizzato operavano naturalmente cause molto più complicate, ma l'effetto fu lo stesso: la decadenza, accompagnata anche da un parziale spopolamento, ma mai da un totale cambiamento della popolazione, secondo le semplificate teorie delle « catastrofi ».

¹⁹⁸ J. KOSTRZEWSKI. o.c., p. 351 (in traduzione): « La scarsa quantità di tombe del *periodo delle migrazioni* si può spiegare da una parte con la trascurata forma di queste tombe che ha resa difficile la loro conservazione fino ai nostri tempi, e dall'altra parte con la mancanza di resti caratteristici, che la popolazione impoverita non deponava più nelle tombe, ed è questo che non permette di distinguere i ritrovamenti di quel tempo. Lo scarso numero degli scavi del *periodo delle migrazioni* non significa appunto un effettivo intervallo nel popolamento delle terre polacche, e questo conferma anche il fatto che dalla prima parte del *periodo protostorico* (dal VII al X sec. compreso) non si conoscevano fino poco tempo fa, i ritrovamenti precisamente datati dal territorio della Polonia, nonostante che le terre nostre, come sappiamo da fonti storiche, con ogni sicurezza furono inabitate allora dalla popolazione slava ».

¹⁹⁹ L'inizio della formazione degli *Slavi orientali* (secondo CHWOJKO e KOSTRZEWSKI avrebbe avuto luogo dal principio del *periodo romano* sotto la forma della cosiddetta *cultura di Zarubice* (Cfr. KOSTRZEWSKI, o. c., p. 334-335); quello degli *Slavi meridionali* ed *occidentali* sarebbe accaduto quasi contemporaneamente nel II-III sec. d. C. (secondo R. JAMKA *Słowianie w pierwszych wiekach naszej ery w świetle materiałów prehistorycznych, odkrytych na Śląsku i w Małopolsce. Slavia Antiqua*, t. I, 1948), e la loro migrazione sarebbe uscita dalla Slesia e dalle terre adiacenti (J. KOSTRZEWSKI è contrario a tale localizzazione). C'è anche probabilità, che le tribù slavi nord-occidentali in quell'epoca sotto la pressione (dei Goti?) hanno cominciato a spostarsi dalla Pomerania verso ovest (fino all'odierna Meclemburgia nel periodo successivo). Cfr. anche i *Ueltai* secondo TOLOMEO situati probabilmente nella Pomerania e i storici *Weleti tra l'Elba e l'Oder* (naturalmente soltanto come congettura).

²⁰⁰ J. KOSTRZEWSKI. o.c., p. 351. R. JAKIMOWICZ. o.c., p. 370.

« kurhan »²⁰¹. Successivamente apparve, il nuovo rito funebre, l'inumazione, con le cosiddette *tombe in fila* — *groby rzędowe*, il quale più tardi diventa esclusivo sulle terre polacche (IX-X sec).

Il più caratteristico e più importante particolare di questi tempi è l'apparizione dei posti fortificati — *grody*, costruiti nei luoghi facili di natura alla difesa (sulle paludi, sulle penisole dei laghi, nelle confluenze dei fiumi), inizialmente rotonde e poi di varie forme²⁰². I *grody* hanno la loro origine nelle necessità dei tempi burrascosi, ma d'altra parte sono il frutto del progresso nelle forme organizzative, politiche e sociali, delle tribù slave²⁰³. Come risulta da studi più dettagliati su questo problema, esistevano complessi di *grody*, corrispondenti quasi esattamente alla divisione fra le tribù protostoriche polacche²⁰⁴. Indirettamente confermano questo fatto anche le notizie date da fonti occidentali, le quali, elencando le più importanti tribù slave, notano il numero delle loro « civitates », come un'espressione della loro estensione territoriale e la loro importanza politica²⁰⁵.

Le tribù più dinamiche e meglio organizzate sotto la guida dei loro capi, si espandono e cercano di dominare le vicine, più deboli. Abbiamo indicazioni sicure di questo genere del sec. IX sui *Wisłani* e il loro principe *Wisław* con la sede a *Wislica* nella Polonia meridionale²⁰⁶. Probabilmente, anche gli *Slężanie* sono riusciti ad unire le altre tribù su tutto il territorio dell'odierna Silesia (a cui hanno dato il nome, prima limitato a un terreno più stretto intorno al-

²⁰¹ R. JAKIMOWICZ. o.c., p. 366.

²⁰² R. JAKIMOWICZ. o.c., p. 363 e 375 ssq.

²⁰³ Cfr. Z. WARTAŁOWSKA. *Metodyczne badania grodzisk a zagadnienie ustroju społecznego*. *Swiatowit*, XVIII, 1947 (p. 199-212).

²⁰⁴ Cfr. W. KOWALENKO *Grody i osadnictwo grodowe Wielkopolski wczesno-historycznej od VII do XII w.* Poznań, 1938. - X. W. ŁĘGA. *Kultura Pomorza we wczesnym średniowieczu na podstawie wykopalisk*. Toruń, 1930. - W. SZAFRAŃSKI. *Mapka grodów prastawiańskich. Z Otchłani wieków*, XIV, 1945.

²⁰⁵ Cfr. S. ZAKRZEWSKI. *Opis grodów i terytoriów z północnej strony Dunaju, czyli t. zw. Geograf Bawarski*. Lwów, 1917. - E. KUCHARSKI. *Polska w zapisce Karolińskiej, zwanej niewłaściwie « Geografem Bawarskim »*. Pam. IV Zjazdu Hist. Pol. Poznaniu w 1925. S. II. - *Spraw. T. N. Lwowskiego*, V (p. 81 ssq.) ed anche: K. POIKAŃSKI. *Ze studiów nad ustrojem grodowo - plemiennym. Pisma poświęcone*. T. I. Kraków, 1922. - Z. WOJCIECHOWSKI. *Momenty terytorialne organizacji grodowej w Polsce piastowskiej*. Lwów, 1924. - ST. ARNOLD. *Terytoria plemienne w ustroju administracyjnym Polski Piastowskiej (w. XII-XIII)*. *Prace Kom. dla Atlasu Hist.*, t. II. Lwów, 1927.

²⁰⁶ Cfr. la nota 11. Anche J. WIDAJEWICZ. *Państwo Wiślan. Bibl. Stud. Słow. U. J. Seria A*, n. 2. Kraków, 1947 - T. LEWICKI. *Państwo Wiślan - Chorwatów w opisie al - Masudiego. Spraw P. A. U.* Kraków, 1948. (p. 26 ssq).

l'attuale Breslavia)²⁰⁷. Ed infine, nella Polonia settentrionale, è accaduto un processo simile in cui parte decisiva hanno avuto i *Polanie* o *Łędzicze* (*Łędzianie*)²⁰⁸, nel IX sec. Invece l'ipotesi dell'esistenza nei secoli precedenti d'un qualsiasi organismo statale più vasto, su tutto il territorio polacco (dei presunti epigoni dei Goti o dei Celti)²⁰⁹ alla luce del materiale storico e preistorico, risulta priva di fondamento.

Analogamente, il materiale preistorico ha dimostrato la mancanza dei resti normanni sulle terre polacche, in contrasto con quelle russe, dove sulla « strada dei Variaghi » si trovano in abbondanza (p. e. *Gniezdowo*, vicino Smolensk; a Czernichów; nei dintorni del lago *Ładoga* ecc.). Non c'è neanche un cimitero normanno e soltanto 4 o 5 singole tombe disperse su tutto il territorio polacco si possono considerare vichinghe; c'è qualche spada vichinga, qualche gioiello, ma null'altro. Sulle coste adiacenti del Baltico si trovano soltanto due colonie normanne: a *Truso*, vicino a Elbląg (Prussia Orientale), e forse a *Wolin*, vicino a Stettino²¹⁰.

Gli scavi di Gniezno, di Santok, di Opole, della Posnania²¹¹ — per citare i più importanti — hanno dato il colpo di grazia alle *teorie della conquista* normanna.

Non c'è ancora sufficiente materiale documentario per conoscere i particolari della definitiva formazione dello stato Polacco sotto la dinastia dei *Piasti*²¹². E' sicuro però, come già è stato detto sopra,

²⁰⁷ Cfr. Z. WOJCIECHOWSKI. *Ustrój polityczny Śląska do końca XIV w.* Kraków, 1932. (Odb. z. *Historii Śląska*, t. I).

²⁰⁸ Cfr. K. TYMIENIECKI. *Łędzicze (Lechici), czyli Wielkopolska w w. IX. Przegląd Wielkopolski, II.* 1946 (p. 161-172). - J. WIDAJEWICZ. *Początki Polski.* Kraków 1948. - *Pierwotne dzieje Polski. Przegląd Zachodni*, R. VIII, n. 11-12, 1952 (p. 370-400). - Z. WOJCIECHOWSKI. *Wielkopolska i Kujawy kolebką Państwa. Przegląd Zachodni.* R. IX, n. 9-10. 1953 (p. 1-30). - *Pogranicze plemiennicze śląsko - wielkopolskie i problem kształtowania się państwa Polan. Przegląd Zachodni.* R. VIII, n. 11-12. 1952. (p. 293 ssq), anche M. RUDNICKI. *O przedpiastowski ośrodek Państwa Polskiego. Przegląd Zachodni* R. IX, n. 9-10. 1953 (p. 30-56).

²⁰⁹ Cfr. la nota 94 e 180 e soprattutto 172.

²¹⁰ Cfr. R. JAKIMOWICZ. *o.c.*, p. 407 ssq.

²¹¹ Cfr. KOSTRZEWSKI. *Grody staropolskie w świetle wyników ostatnich badań wykopaliskowych.* Kraków, 1939. - *Gród Mieszka I w Poznaniu. Z Otchłani Wieków*, R. XVII, 1948.

²¹² Gli Studi sul problema delle origini della Polonia proseguono intensamente Cfr. la nota 72 ed anche il resoconto s. t.: *Z. badań nad początkami Państwa Polskiego. Przegląd Historyczny*, t. 41. Warszawa, 1950 (p. 225-252). Su tutto il territorio polacco continuano gli scavi secondo il programma prestabilito nei più importanti centri archeologici (*Poznań, Gniezno, Kraków, Tyniec, Wisłica, Wrocław, Sobotka, Szczecin, Gdańsk, Kruszwica*, ecc.). Oltre quello in

che nel IX sec. esistono almeno due piccoli stati: dei *Polanie* sulla Warta e dei *Vislani* sull'alta Vistola. Quest'ultimo stato probabilmente fu espugnato dalla *Grande Moravia* di Svantopelco. In tutti i modi si è trovato sotto l'influenza delle correnti culturali provenienti dal meridione mediterraneo da dove è penetrato anche il cristianesimo di rito slavo con la missione di S. Metodio²¹³. E' incerta la sorte delle terre Vislani dopo il crollo della Grande Moravia sotto l'invasione dei Magiari, ma probabilmente, per un certo tempo nel X sec., appartenevano alla Boemia e successivamente sono cadute nelle mani dei Piasti. Si sa invece che nello stato dei *Polanie* (*Lendizi* nel *Geograf Bawarski*), secondo la tradizione tramandata da GALLO ANONIMO — ebbe luogo nel IX sec. una scossa interna, finita coll'eliminazione della vecchia dinastia dei *Popielidi* e la successione della nuova, nella persona di *Piast* o di suo figlio *Ziemowit*, che riuscì a riunire le terre adiacenti e — nel percorso del X secolo — ad estendere i limiti del suo stato fino al Mar Baltico, ai Carpazi, al Bug e alla sponda opposta dell'Oder. L'energia della giovane dinastia unita alla forte organizzazione territoriale (*grody*) e alla vitalità della tribù, situata quasi nel centro delle stirpi slave²¹⁴ e non indebolita dalle migrazioni precedenti — furono indubbiamente i principali fattori del successo in quest'impresa.

Il fenomeno della creazione dello stato Polacco, cresciuto sul fecondo suolo della cultura slava²¹⁵ e la sua apparizione nella storia europea chiude l'epoca della preistoria, o piuttosto, della « paleostoria » polacca.

preparazione c'è l'edizione delle *Fontes origines Polonorum illustrantes*. Dalla parte dell'emigrazione polacca all'estero si sta preparando l'edizione del *Millennium*, riguardante la storia ecclesiastica polacca, perciò cronologicamente non appartenente al nostro tema.

²¹³ Cfr. la nota 8, 11 e 206; anche K. POTKAŃSKI. *Kraków przed Piastami*. *Rocznik Krakowski*, t. 1. Kraków, 1898.

²¹⁴ Cfr. J. WIDAJEWICZ *Początki Polski*. Kraków, 1948. - *Pierwotne dzieje Polski - Przegląd Zachodni*. R. VIII, n. 11-12, 1952. (p. 370-400).

²¹⁵ Cfr. J. KOSTRZEWSKI. *Kultura propolska*. Poznań, 1947. - *Prasłowiańszczyzna - zarys dziejów i kultury Prasłowian*. Poznań, 1946, anche ST. URBAŃCZYK. *Religia pogańskich Słowian*. (*Bibl. Studium Słowiańskiego, Seria B*, n. 6). Kraków 1947.

III.

Breve e conciso è il riassunto delle opinioni attuali sul millenario processo storico, svoltosi sulle odierne terre polacche ancor prima della data convenzionale dell'inizio della storia della Polonia.

Si ammette soprattutto, che alla fine dell'epoca neolitica e all'inizio di quella del bronzo (dal c. 2000 a.C.) la patria originaria degli Indoeuropei, sia stata situata in un largo spazio dell'Europa, disteso tra il Reno e le steppe orientali, e di qui sia stata cominciata la definitiva conquista dei territori europei assieme all'espansione in diverse parti (l'Asia, l'Italia, la Grecia).

Questo è anche l'inizio effettivo della storia europea, le di cui vicende si manifestano nello sviluppo di varie « culture » preistoriche e di diverse stirpi indoeuropee.

Per il terreno polacco e quello adiacente un'importanza di primo ordine ha la *cultura lusaziana*, svoltasi nel terzo periodo del bronzo (c. 1300 a.C.) dalle « culture » precedenti, provenienti dall'invasione indoeuropea (p. e. la cultura di *Uniétice*, la *prelusaziana*, di *Trzciniec*). La cultura lusaziana rappresenta uno stato embrionale, una formazione ancor amorfa dei *proto-Slavi*, dei *proto-Illyri* e dei *proto-Celti* (forse anche dei *proto-Balti*), oppure — come vogliono gli altri — soltanto dei *proto-Slavi*. Il suo periodo di floridezza si prolunga fino all'epoca del ferro, quando sotto i colpi di diverse invasioni entra in una profonda crisi (tra il VI e il III sec. a. C.).

Però, in quel periodo di decadenza, dall'evoluzione interna si cristallizzano le nuove forme d'esistenza delle tribù proto-slave, e in seguito anche slave (la cultura dei *sepolcri a fossa*), forme più ricche alla fine del periodo di *La Tène* e in una buona parte di quello *romano*. poi, decadenti soprattutto nel periodo delle *grandi migrazioni*. Infine, si accentua una forte tendenza a un nuovo sviluppo nel periodo *protostorico*, al termine del quale (nel X sec. d. C.) coll'apparizione dello storico stato polacco, probabilmente costituito sulle ossature dei precedenti stati delle singole stirpi (anzi svoltosi da loro) — comincia un'altra grande tappa della storia.

Così si presenta oggi, in un breve schizzo, il passato più antico delle terre polacche. Ma lo studio procede sempre, e nell'avvenire — indubbiamente — molti punti, oggi oscuri, saranno chiariti e diverse conclusioni — con le nuove scoperte — saranno, o in parte, o completamente modificate.

Già la nostra generazione nella questione della preistoria slava è ben lontana dai concetti di Długosz o dei « leleweliani ». Date le possibilità organizzative odierne e dato l'enorme sviluppo della tecnica moderna, che ci dà nuovi e sempre più precisi mezzi di cognizione anche delle fonti finora mute od interpretate liberamente, si può nutrire speranza che le generazioni future arriveranno ad avere una visione del passato più vicina della nostra alla verità, naturalmente nei limiti delle possibilità umane. Bisogna sottolineare però, che — nonostante la variabilità delle opinioni e l'evoluzione del concetto di « paleostoria » slava e polacca attraverso i secoli — rimarranno sempre immutati e validi i principii più semplici e più elementari (riguardanti del resto non soltanto lo studio della storia ma anche ogni ramo della scienza), principii, che già Długosz, allievo e seguace spirituale del grande Livio, riconosceva, quando scriveva nella prefazione alla sua opera²¹⁶: « neque enim me ipsum adeo amavi, ut meo latente errore, alii errare velim; neminem mortalium adeo peritum ratas existere per quem plenus, purus et elucubratus nullum naevum aut vitium redolens, posset condi stylus... ».

WŁADYSŁAW KUJAWSKI

²¹⁶ JOANNIS DLUGOSI seu LONGINI *Opera omnia*. Ed. A. Przeździecki *Cracoviae*, 1863-1887. T. X, p. 12.

**COMMÉMORATION DE LA FÊTE CÉLÉBRÉE A WILNO
EN 1604 A L'OCCASION DE LA CANONIZATION DE
ST. CASIMIR**

Il y aura cette année 350 ans que Wilno a célébré solennellement en 1604 la canonisation de St. Casimir, patron de la Pologne et de la Lithuanie. A vrai dire la date exacte de la canonisation, qui eut lieu à Rome, correspond à l'année 1602; toutetois ce n'est qu'en 1604 qu'on put la célébrer en Pologne, ces deux années de retard étant dues aux préparatifs de la fête et à d'autres circonstances.

Un Saint représente toujours une gloire pour sa terre natale; il est donc naturel qu'elle sente le devoir et le bonheur en même temps de pouvoir honorer de façon toute particulière la mémoire et la personne d'un de ses glorieux enfants. C'est pourquoi, et en Lithuanie, et dans toute la Pologne, on apporta le plus grand soin à la préparation de cette fête, afin de la rendre, autant que possible, digne des mérites sublimes des St. Casimir.

En 1604 — à l'époque où Wilno célébrait la canonisation de St. Casimir — Sigismond III Vasa régnait en Pologne; il était fils de Jean III de Suède et de Catherine soeur de Sigismond-Auguste, le dernier des Jagellons. Sigismond III était catholique, sincèrement catholique.

St. Casimir, né en 1458 et mort en 1484, était fils de Casimir II, roi de Pologne et Grand-duc de Lithuanie, et, par cela-même, petit-fils de Ladislas Jagellon, le Grand-duc de Lithuanie qui, par son mariage avec Hedvige reine de Pologne, avait été le fondateur de la dynastie des Jagellons, régnant en Pologne et en Lithuanie, et eut le grand mérite d'introduire le christianisme en Lithuanie.

C'est à Wilno, capitale du Grand-Duché, qu'eut lieu la fête solennelle, célébrée en honneur de St. Casimir. Le peu de sources historiques dont nous disposons ne nous permet pas d'en faire la peinture complète et d'en parler à fond, les opuscules qui décrivent en détail la façon dont se déroula la fête se trouvant à Wilno à la bibliothèque de l'université et aux archives de la cathédrale. Ce sont: « *Pompa Casimiriana, sive de Labaro D. Casimiri Casimiro Regis Poloniae, etc. Filio Jagielonis M. D. Lithuaniae Principis, etc. a Leone X P. M.*

in divos relati ex Urbe transmissio et Vilnam Lithuaniae Metropolitim solemnem pompam ad 6 idibus maji anno MDCIV illato, Sermo panegyricus », dont l'auteur est Quirio Cnogler; ainsi que du même auteur le « Theatrum S. Casimiri in quo ipsius prosapia, vita, miracula et illustris pompa in solemnem eiusdem apotheoseos instaurationem, Vilnae, Lithuaniae Metropoli an. D. 1604 instituta »; dans le « Theatrum S. Casimiri » Mgr. Grégoire Świącicki, postulateur de la cause de canonisation, décrit toute la cérémonie. Nous ne pouvons de même avoir recours au « Theatridium Poeticum », un recueil de 84 poésies et dialogues, composés, à l'occasion de la fête, par les élèves de l'Académie des Jésuites, en presque toutes les langues européennes. Nous sommes donc forcés de nous contenter des descriptions laissées par les chroniqueurs jésuites Rostowski, Vijuk - Kojalowicz et par quelque autre historien. Puisque nous sommes en train de parler des sources, il est intéressant de mentionner la vie de St. Casimir écrite par St. Robert Bellarmin. Ce livre a une grande importance, et parce que c'est un Saint qui y parle d'un autre saint, et parce que les sources du livre sont dignes de foi, puisque St. Robert Bellarmin, qui vécut entre 1542 et 1621, tenait directement ses informations du postulateur de la cause, Mgr. Świącicki. Nous trouvons cet ouvrage entre les « Opera Omnia » de St. Robert Bellarmin, au col. 6, sous les « De Officiis Regum ». Le saint, désirant inculquer à un roi chrétien les vertus nécessaires à son état, ne croit pas trouver de moyen plus efficace que de dépeindre la vie des rois saints, parmi lesquelles il insère aussi la vie de St. Casimir.

L'évêque de Wilno Abraham Woyna et le Chapitre de la Cathédrale chargèrent en 1602 Mgr. Świącicki de se rendre à Rome, porteur d'un requête, rédigée sur instance du Diocèse et du roi Sigismund III, par laquelle on demandait que la cause de la canonisation de St. Casimir, commencée en 1521, fut portée à son terme. Le Pape Clément VIII l'accueillit avec bienveillance, car il connaissait personnellement la patrie du Saint, y ayant été en qualité de légat pontifical de Sixte V. Aussi, put-on arriver rapidement à obtenir la canonisation, qui eut lieu dans la Basilique de St. Pierre le 7 Juillet 1602. Mgr. Świącicki rentra à Wilno le 10 Mai 1603, portant avec soi la Bulle Pontificale de canonisation, ainsi que le grand étendard du Saint qui avait été exposé à St. Pierre lors de la cérémonie religieuse. Ce n'est qu'un an après que l'évêque Woyna fixa au 10 Mai 1604 la date des fêtes solennelles, qui devaient être célébrées, en honneur du nouveau Saint, à Wilno. Pour cette occasion arrivèrent à Wilno beaucoup de prêtres appartenant au clergé

du diocèse et de grandes foules de fidèles venus de toute part. Le roi, ne pouvant assister personnellement au fête, se fit représenter par la Chancelier de Lithuanie, Léon Sapieha.

Le jour de la solennité l'évêque, le chapitre, la noblesse et les hauts fonctionnaires se réunirent dans une des chapelles de la cathédrale, où l'on avait déposé provisoirement les dépouilles mortelles du Saint. L'évêque ouvrit la fête par un discours de circonstance. Après quoi, une procession, qui devait être bien pittoresque, partait de la cathédrale, et, passant par les rues les plus importantes de la ville, atteignait l'église de St. Etienne, hors la porte Rudnicka. Tous les rangs de la société étaient représentés à cette procession; on y remarquait particulièrement les habitants de Wilno partagés en corporations, portant chacune son étendard et son emblème. Derrière eux venaient les étudiants des diverses écoles et les cinq confréries nombreuses, à la tête desquelles marchaient les curés de leurs paroisses respectives. Les étudiants de l'Académie des Jésuites, inscrits aux Congregations de Marie, offraient un singulier spectacle. Venaient ensuite les Ordres religieux, accompagnés de leurs Confréries et les membres de l'école de la Cathédrale, tous resplendissants par la variété de leurs costumes multicolores. Précédant immédiatement l'orchestre, marchaient les deux archimandrites et derrière eux le clergé séculier. Enfin venaient les membres du chapitre vêtus de leurs toges, deux évêques coadjuteurs et l'évêque Woyna en personne qui avançait en grand apparat avec l'assistance de deux prélats. En dernier lieu suivaient dans leurs costumes irréprochables les sénateurs et la noblesse et, couvertes de riches voiles, beaucoup d'entre elles pieds nus, les dames avec leurs filles fermaient le cortège.

C'est dans cet ordre que la procession arrivait à l'église de St. Etienne. Alors des prières et des hymnes s'élevèrent en honneur du Saint. Après quoi, au milieu d'un silence religieux, Mgr. Święcicki prenait la parole. Il parla brièvement de la vie, des miracles et des mérites du Saint, et, devant les fidèles recueillis et émus, il évoqua le souvenir de la grandiose cérémonie de Rome, à laquelle il avait assisté en personne. Suivit un discours du Chancelier Sapieha, représentant le Roi, à qui échut l'honneur de recevoir l'effigie du saint et la Bulle du Pape. Sur ce, la procession se remettait en marche pour rentrer à la cathédrale, dans la même ordre qu'auparavant, avec la seule différence que cette fois-ci, l'évêque était précédé par le Chancelier qui, ayant à ses côtés les deux évêques Cyprien et Pac, tenait entre ses mains la glorieuse image

de St. Casimir, tandis que Mgr. Święcicki portait devant lui la Bulle pontificale.

La procession s'arrêtait devant la porte Rudnicka, ornée pour l'occasion avec une rare magnificence. C'est là que la cortège fut témoin d'une scène émouvante: une jeune fille triste et émaciée, la tête recouverte d'une voile, personnifiait la ville de Wilno; elle évoque avec de douloureux accents toutes les calamités passées et présentes qui s'étaient abattues sur la ville: guerres, pestes, incendies, implorant dans une prière désolée le Saint, de protéger et de secourir la ville qui avait été, et ne cessait d'être, sienne — le tout en vers latins. A ses côtés — des anges ailés, portant des couronnes de roses et de lys, entremêlaient des strophes de lamentation, et de prière avec des hymnes de louange et d'exultation en honneur du Saint glorifié. Finalement, comme pour signifier que les prières avaient été exaucées et que le Saint accordait à Wilno sa protection et son aide, la jeune fille — image de la ville rendue à son ancienne splendeur et à sa gloire passée — enlevait son voile et apparaissait sous les traits majestueux d'une reine, la couronne sur la tête et le sceptre en main.

Elle montait alors sur un char triomphal et se mettait à suivre la procession. La procession s'arrêtait de nouveau devant l'hôtel de ville, près duquel s'élevait un arc de triomphe grandiose. Nouveau tableau: on vit apparaître les figures des saints patrons de la ville; St. Georges, St. Christophe, St. Casimir, ainsi que des figures symboliques: la charité, l'unité, l'hérésie, portant chacune un texte biblique approprié. Quatre anges rendaient hommage au Saint, en improvisant divers dialogues de circonstance, le tout ayant pour fond une fantasmagorie de feux, de musiques, de chants et de roulements de tambour.

Mais la fête devait atteindre son apogée — et ceci grâce aux préparatifs et aux soins avec lesquels tout avait été disposé — à la halte suivante que fit le cortège devant l'Académie des Jésuites. Aux deux côtés d'un arc de triomphe dressé en ce lieu se trouvaient des tribunes remplies d'étudiants qui, animés d'une noble émulation et avec un art des plus raffinés, rendaient hommage à St. Casimir en chantant, en déclamant des vers et en improvisant des dialogues. Ici pareillement les figures allégoriques étaient en grand nombre et, en harmonie avec le milieu environnant, elles personnifiaient la théologie, la philosophie et les autres sciences, tandis que ne manquaient pas non plus des tableaux représentant les vertus héroïques du Saint. Sur l'arc de triomphe richement décoré se dessinait clai-

rement la tiare Pontificale, les armes de la Lithuanie et le monogramme de la Compagnie de Jésus. Les pères de la Compagnie avaient été les organisateurs infatigables de la fête du jour. Ils avaient les moyens de le faire, car ils disposaient de nombreux étudiants qui apportaient le tribut, non seulement de leur enthousiasme juvénile et de leur attachement à la religion, mais aussi une grande connaissance des diverses traditions et des divers usages populaires, vu qu'ils provenaient de plus d'un pays de l'Europe, surtout d'Italie et d'Espagne.

Arrivé enfin devant la Cathédrale, le cortège s'arrêtait près de l'arc dressé par la Chapitre, où défilaient, accompagnées par des chants, les mêmes figures chorégraphiques, parmi lesquelles sept anges représentaient les sept églises de la ville. Tandis que l'orchestre retentissait de notes d'allégresse et que vers le ciel montaient les chants de la foule dans un élan de joie et de prière, les représentants les plus éminents du clergé, des autorités et de la noblesse entraient dans la cathédrale, portant avec vénération l'image de St. Casimir. Ici, nouveaux discours de l'évêque et du Chancelier Sapieha, et puis auprès de la tombe du Saint, un chœur de prières ferventes dites avec amour. Le Te Deum, cet hymne solennel de remerciement, couronnait dignement les cérémonies principales de la journée. La fête fut si vivement sentie par les fidèles du diocèse, qu'elle ne devait plus jamais s'effacer de leur souvenir.

Nous trouvons une preuve tangible de l'enthousiasme suscité par cette cérémonie dans le fait que, déjà deux jours après, l'évêque, grâce à l'appui des autorités et de la noblesse, posait la première pierre de la nouvelle église de St. Casimir, située au centre de la ville. La construction de cette magnifique église, devenue ensuite l'église des Jésuites, fut rapide, car non seulement la noblesse, mais le peuple tout entier contribuèrent généreusement à l'oeuvre.

* * *

Une courte notice encore sur la fête solennelle, célébrée en 1635, à l'occasion de la translation du corps du Saint dans la nouvelle chapelle, construite pour Lui servir de sépulture définitive. Le Roi Sigismond III, voulant honorer en St. Casimir la gloire de la dynastie royale des Jagellons, décida la construction, près de la cathédrale, d'un monument, sous forme de chapelle, où seraient déposées les reliques vénérées du Saint. La construction fut terminée par le fils de Sigismond, Ladislas IV. La chapelle de style baroque était

revêtue à l'intérieur de marbres de Suède riches et précieux. Le sarcophage d'argent exécuté par des artisans d'Augsbourg avait coûté à lui seul 30.000 " tynfy ", tandis que le prix de l'autel, en argent lui aussi, était de 100.000 " impériaux ". La translation du corps de St. Casimir eut lieu le 14 Septembre 1635. Le roi Ladislas IV, en personne, accompagné de sa soeur la princesse Anne-Catherine; prenait part à la fête solennelle, d'une magnificence non moins grande que celle déployée lors des cérémonies de 1604.

En 1655 la chapelle fut mise à sac par les troupes de Moscou. Toutefois le sarcophage d'argent ne fut point touché, comme il ne le fut pas lors de l'invasion allemande en 1915, et des invasions soviétiques en 1919 et 1939, jusqu'à la dernière invasion soviétique en 1945. Aujourd'hui que la basilique cathédrale est fermée, les reliques de St. Casimir ont été transportées dans l'église des saints Pierre et Paul au faubourg d'Antokol.

JONAS BIČIŪNAS

RELATIONS

Rev. JÓZEF TADEUSZ MILIK

TROIS ANS DE TRAVAIL AUX MANUSCRITS DU DÉSERT DE JUDA

(Jérusalem, de 1952 à 1954)

Je me rappelle avec plaisir avoir assisté en 1951 aux sessions du Polski Instytut Historyczny à Rome, dont je suis membre, bien que mon intérêt pour l'histoire européenne n'ait jamais été qu'en marge des études bibliques et orientalistes (article sur Maffioli, évêque de Płock, dans le *Duszpasterz Polski Zagranicą* de 1951). Cependant, puisque le directeur de l'*Antemurale*, revue de cette institution, le considère utile, je présente ce rapport sur la part que j'ai prise dans la publication des documents trouvés en ces dernières années au Désert de Juda et sur ma participation à l'exploration archéologique de cette région (II). Il est précédé d'un bref historique des trouvailles et des recherches de 1947 à 1954 (I), et suivi de la mention de mes autres travaux durant ces trois dernières années relevant principalement du domaine de l'épigraphie ouest-sémitique (III).

I

La première et la plus importante découverte de manuscrits hébreux est due au hasard et eut lieu au printemps de 1947. Deux bergers de la tribu sémi-sédentaire de Ta'amré pénétrèrent dans une grotte, située dans la falaise, à 2 km. à l'ouest de la Mer Morte, à une douzaine au sud de Jéricho, à un peu plus d'un km. au nord de la seule ruine de la région, Khirbet Qumrân. Ils y aperçurent quelques jarres intactes et plusieurs rouleaux à peu près complets. Une partie du précieux butin a échoué entre les mains de l'évêque syrien jacobite de Jérusalem, Mar Athanase Josué Samuel, tandis que l'autre est devenue la propriété de l'Université Hébraïque. Les American Schools of Oriental Research ont publié, en 1950 et 1951, les trois manuscrits du lot de Mar Athanase: le rouleau complet d'Isaïe, le commentaire d'Habacuc et le « Manuel de Discipline », dénommé maintenant la Règle de la Communauté d'après le titre original conservé partiellement sur un fragment. Le quatrième, ainsi dite « Apocalypse de Lamech », attend d'être déroulé, ayant été déposé par le prudent évêque dans un coffre-fort d'une banque américaine. Les trois rouleaux de l'Université Hébraïque (le second exemplaire d'Isaïe, un recueil d'hymnes, la « Guerre des fils de lumière contre les fils de ténèbres ») ne sont jusqu'ici connus qu'en échantillons, mais l'édition complète est annoncée pour la fin de cette année.

La guerre entre Juifs et Arabes n'a permis l'exploration méthodique de la Grotte qu'après deux ans. Mais grâce au zèle d'amateur d'un observateur belge de l'O.N.U., M. Lippens, et à l'aide de l'état-major de la Légion Arabe le site

put être redécouvert par un officier jordanien et fouillé par M. G. L. Harding, directeur du Service des Antiquités de Jordanie, et par le P. R. de Vaux, directeur de l'École Biblique et Archéologique Française, en février-mars 1949. En dehors des éléments d'une cinquantaine de jarres et presque d'autant de couvercles, de deux lampes et d'une marmite, ainsi que d'étoffes de lin, ils ont encore ramassé un millier de fragments, la plupart très petits. Ils ont également constaté le fait d'une fouille clandestine, exécutée un an auparavant, dont le butin, de fragments sans doute assez nombreux et importants, fut par la suite presque entièrement perdu. Les deux trouvailles, celle de 1947 et celle de 1949, portent désormais le sigle IQ et la grotte, elle-même, la première grotte-bibliothèque de Qumrân.

Une accalmie de deux ans et demi descend sur le Désert. Avec un délai considérable, les rumeurs sur la valeur fabuleuse des « peaux inscrites » s'infiltrèrent dans les maisons et sous les tentes des Ta'amrés. Après la moisson de 1951 ils parcourent le désert, fouillant avec acharnement les grottes et les trous de roc qu'ils connaissent dès l'enfance. En automne, une équipe de « chercheurs d'or » dépiste une cachette de documents anciens dans deux grottes du Ouady Murabba'ât, à 25 km. au sud de Jérusalem et à 18 km. de Khirbet Qumrân. Pendant quelques mois ils tamisent patiemment les cendres et la poussière de ces vastes grottes et de leurs galeries souterraines. Le Service des Antiquités et les institutions scientifiques de la Jérusalem arabe n'interviennent pas tout de suite, les informations n'étant point certaines et elles-mêmes se trouvant engagées dans une autre entreprise. En novembre-décembre de 51, le P. de Vaux dirige une fouille dans les ruines de Kh. Qumrân, à laquelle s'associe le Service des Antiquités et le Musée Palestinien. Cette courte campagne a établi d'une façon indéniable que ce site avait été occupé à la même époque que celle de la première grotte et par le même groupement humain qui y cacha les rouleaux. Le rapport des manuscrits et de la ruine avec les Esséniens, mentionnés par Pline et décrits par Josèphe et Philon, le rapport suggéré par des savants à titre d'hypothèse depuis 1948, est devenue presque une certitude.

Au début de 1952 affluent à Jérusalem les documents de Murabba'ât. L'École Biblique et le Musée les achètent. S'organise de nouveau une Joint Expedition des trois institutions mentionnées. En de conditions extrêmement pénibles, les fouilleurs travaillent à Murabba'ât aux mois de janvier et de février, récompensés cependant par des résultats bien importants: des témoignages archéologiques de l'occupation des grottes à l'âge chalcolithique (4000-3000 av. J. C.), à celui du moyen bronze (2000-1600), et du Fer II (VIII^e-VII^e s.), à l'époque romaine (I^{er}-II^e siècle ap. J. C.) et au Moyen Âge arabe. Les documents trouvés par l'expédition ou achetés aux Arabes — peaux, papyrus, ostraka, sceau en bois, papiers — datent du VII^e s. av. J. C. (un papyrus palimpseste en vieil-hébreu), du I^{er}-II^e s. ap. J. C. (les textes et les documents hébreux, araméens, grecs, un latin, déposés dans les grottes pendant la Seconde Révolte, ans 132-135, ou laissés par les soldats romains dans la seconde moitié du deuxième siècle), enfin des papiers arabes du XIII^e s.

Les fouilles à Murabba'ât étaient encore en cours, quand les infatigables Ta'amrés trouvèrent une nouvelle grotte à manuscrits dans la région de Qumrân, à quelques centaines de mètres de la première (sigle: 2Q). Plusieurs poignées de fragments représentaient au moins 40 manuscrits, entre autres de Jérémie, de Ruth, des Psaumes, des Jubilés, d'un écrit araméen de caractère liturgique.

Cette trouvaille des fouilleurs clandestins déclancha la réaction des explorateurs mandatés, d'autant plus infatigables. Au mois de mars de 1952, l'expé-

dition de l'École Biblique, de l'American School of Oriental Research à Jérusalem et du Musée Palestinien a exploré systématiquement la falaise rocheuse sur une étendue de 8 km. depuis Hadjar Esba' au nord jusqu'à 1 km. au sud du Ras Feshkha, ayant à peu près comme centre les ruines de Kh. Qumrân. On a fait 230 sondages infructueux, mais 37 grottes ou trous de roc contenaient de la poterie et d'autres restes. Dans 25 de ces sites, la poterie était identique à celle de la première grotte et de Kh. Qumrân. Quant aux documents, si l'on ne tient pas compte de quelques bribes de fragments trouvés encore dans le déblais de la première et de la deuxième grottes, l'expédition eut la chance inattendue de trouver dans une grotte écroulée (3Q) deux rouleaux de cuivre couverts d'une belle écriture carrée, apparaissant en relief au dos des feuilles du métal complètement oxydé. Dans son état original, c'était une longue bande, qui était appliquée à plat sur un mur; elle se compose de 3 feuilles, larges de 30 cm. et longues de 80 cm., qui étaient rivetées l'une au bout de l'autre. Dans la même grotte on a ramassé un lot de fragments de manuscrits, assez pauvre, dont la pièce relativement la plus importante est le début d'un commentaire d'Isaïe.

Après quelques mois de trêve, due aux occupations agricoles des Ta'amrès, l'afflux de nouvelles trouvailles en été 1952 déborde les budgets des institutions archéologiques de Jérusalem et d'Amman. Au mois de juillet arrivent les papyrus grecs, arabes et christo-palestiniens (dialecte araméen des chrétiens de Palestine et de Transjordanie à l'époque byzantine et en premiers siècles de la domination arabe), dénichés dans un sous-sol d'un couvent byzantin abandonné, Castellion, aujourd'hui Khirbet Mird. Le mois suivant, les Arabes vendent les documents hébreux, araméens, grecs et nabatéens, déposés pendant la Seconde Révolte en quelques grottes, dont la situation exacte n'est pas absolument assurée. En même temps, au flanc d'une coulée d'eaux en face du Kh. Qumrân, dans une grotte creusée de main d'homme dans la marne friable, les Ta'amrès ramassent par paquets une richesse ahurissante de milliers de fragments en cuir et en papyrus (4Q). À la fin d'août et au début de septembre, le P. de Vaux y passa une semaine, trouvant encore plusieurs centaines de fragments, constituant un demi mètre carré de la surface inscrite. Tout à côté, on a fouillé une autre grotte artificielle, celle-ci écroulée, sur le sol de laquelle gisaient quelques poignées de fragments, presque décomposés (5Q). On a aussi retrouvé un abri de roc, au pied de la falaise et près des chutes d'eau du Ouady Qumrân, d'où provenaient les fragments vendus auparavant par les Bédouins (6Q). Quelques semaines après, l'École Américaine organisa une exploration des alentours du Khirbe durant peu de jours qui fut infructueuse, sauf un nid de poterie romaine trouvé à un demi km. au nord des ruines.

Deux trouvailles isolées, faites au Désert de Juda la même année, seront mentionnées ci-dessous.

En 1953, du 9 février au 24 avril, eut lieu la deuxième campagne des fouilles au Kh. Qumrân, organisée par l'École Biblique, le Service des Antiquités et le Musée et dirigée par le P. de Vaux et par M. Harding. Elle a relevé la complexité de l'histoire du site, la maison-mère des moines esséniens: son *terminus a quo* vers l'an 100 av. J. C., un tremblement de terre, l'abandon sous Hérode le Grand, la destruction de l'occupation essénienne en juin 68 ap. J. C., l'établissement d'un poste militaire romain après la Première Révolte, l'occupation éphémère par les maquisards de Bar-Kochba en 132-135, de traces du passage de moines byzantins et de bergers arabes. On a trouvé également quelques ostraka et graffiti ainsi qu'une jarre portant un dipinto.

En même temps, une Mission Archéologique Belge, patronnée par l'Université de Louvain et dirigée par le Chanoine de Langhe, a prospecté le Désert de Juda. Ils ont trouvé de grottes avec la poterie du Fer II et de l'époque romaine, ont fouillé Sarabil, un bâtiment de la période monarchique, situé au sud du Ras Feshkha sur la plage de la Mer Morte, enfin, ils ont achevé l'exploration du sous-sol à manuscrits au Kh. Mird, ramassant encore des fragments grecs et arabes.

Cette année-ci, aux mois de mars et d'avril, pendant la troisième campagne de fouilles à Qumrân, on a dégagé la partie sud, et partiellement la partie ouest, des ruines. Les conclusions générales de la campagne précédente viennent d'être confirmées, bien que la succession des phases de la construction devra être plus nuancée. Une importance hors de ligne prend le système d'approvisionnement d'eaux, très soigné et fort complexe. Une très longue salle (locus 77), ayant 4 pilastres dans sa moitié est, était sans doute destinée aux réunions cultuelles. Elle communique avec une chambre à deux pilastres, le magasin de vaisselle contenant 1080 pièces de poterie. Dans un coin de la cour est se trouvent deux fours à poterie, dont dépendent le trou où le potier mettait la roue, un bassin assez profond qui servait de réservoir pour l'argile et un autre où on pétrissait la marne. On a également établi hors de doute l'occupation à l'époque du Fer II, probablement une forteresse à enceinte rectangulaire, assez importante puisqu'elle possédait un four à poterie. La campagne suivante, sans doute la dernière, est prévue pour le printemps de 1955.

Dans les mains des intermédiaires restent encore beaucoup de fragments trouvés en l'été de 1952. Les institutions locales et étrangères les rachètent petit à petit: le Musée Palestinien, le Musée d'Amman (grâce à la subvention de 15000 dinars jordaniens offerte par le gouvernement), l'université protestante de Montreal, l'université de Manchester. La Bibliothèque Vaticaine est prête, elle aussi, à acquérir un lot de fragments.

Ajoutons encore que les Juifs, eux aussi, explorent la partie du Désert de Juda qui leur appartient, ainsi que le désert de Neguev tout entier.

En automne 1953, N. Glueck a prospecté cette région et a trouvé plusieurs dizaines de sites, témoignant d'une dense occupation nabatéenne de caractère agricole. Cette année-ci, une expédition dirigée par Aharoni a exploré le Ouady Seyyal. Devant une grotte très spacieuse il a examiné des installations de siège romaines, mais à l'intérieur il n'y avait plus de documents. Aux environs de Ber-sheva' M. Perrot, un brillant archéologue français, ainsi que le Service des Antiquités d'Israël, fouillent depuis quelques années des sites chalcolithiques, ayant déjà obtenu des résultats fort importants pour cette période cruciale de la préhistoire palestinienne.

Rappelons enfin que c'est bien au Neguev qu'on a fait la première trouvaille manuscrite en Palestine, avant la dernière guerre. La Colt Expedition, fouillant le monastère byzantin à 'Audja Hafir (ancien Nessana), a trouvé un lot considérable des papyrus grecs, latins et arabes, qui n'est publié qu'à moitié.

II

À la suite de mon intérêt pour les Manuscrits de la Mer Morte — plusieurs articles dans *Biblica* et dans *Verbum Domini* de 1950-51 —, je fut invité à Jérusalem par le P. de Vaux vers la fin de 1951.

Arrivé là-bas, le P. D. Barthélemy et moi-même, nous nous mîmes aussitôt au travail en vue de l'édition définitive des fragments qui furent trouvés en 1949 dans la première grotte ou achetés à un marchand d'antiquités de Bethléem. Il a fallu d'abord trier les centaines de parcelles et constituer des ensembles en se fondant sur des critères externes (écriture, grain et nuance de la peau). On disposait de photographies infra-rouges des fragments, ce qui a permis de lire les morceaux tout à fait illisibles à l'œil nu ou d'améliorer beaucoup de lectures. Ensuite il a fallu considérer tous ces petits bouts de cuir comme les pièces d'un puzzle et s'évertuer à recomposer les morceaux un peu plus étendus. L'identification des manuscrits d'origine marchait naturellement de front avec ce travail de classement matériel. Pour les manuscrits bibliques, elle n'a pas fait grosse difficulté puisqu'il s'agit là d'un texte original déjà connu et inventorié en de bonnes concordances. Dans le cas des apocryphes connus seulement en traduction, la tâche était beaucoup plus complexe. Enfin le plus grand nombre des fragments a dû être classé selon des critères purement empiriques, en se basant sur le genre littéraire ou certaines allusions que l'on a cru déceler dans ces bribes de textes. Le P. Barthélemy a préparé l'édition des fragments bibliques et des deux colonnes de la « Règle de la Congrégation » (9 planches) et moi les fragments non bibliques (21 planches). J'ai donné un échantillon de mon étude dans un article de la *Revue Biblique*: « Fragments d'un midrash de Michée dans les manuscrits de Qumrân » (*RB* LIX, 1952, pp. 412-8). Les planches, accompagnées des introductions, des transcriptions et des traductions des fragments, ainsi que des notes, assez parcimonieuses, constituent le gros de la publication. Elle contient, dans l'introduction générale aux textes, le système des abréviations et des sigles pour les manuscrits du Désert de Juda, que j'ai proposé et que le P. de Vaux a déjà présenté dans la *RB* LX, 1953, p. 87 s. Dans la première partie, archéologique, M. Harding décrit l'histoire de la trouvaille, P. de Vaux étudie la poterie et Mrs. Crowfoot les étoffes trouvées dans IQ.

Notre travail d'édition a été souvent interrompu au cours de l'année 1952 par l'afflux de nouvelles trouvailles et la participation volontaire aux expéditions, ci-dessus mentionnées. Le P. Barthélemy passa quelques semaines à Murabba'at. Lui et moi, nous participâmes à l'exploration de la région de Qumrân au mois de mars. Sept équipes volantes furent constituées, chacune composée de trois ou quatre Bédouins et dirigée par un des membres de l'expédition. La région fut divisée en secteurs que plusieurs équipes prospectaient tour à tour. Le premier jour, j'ai trouvé par hasard un abri sous un bloc erratique qui contenait trois jarres à provision et une natte en roseau parfaitement conservée. Vers la fin du séjour, j'ai pénétré dans une grotte (n° 29 dans la liste des grottes à poterie), qui rappelle l'information du Patriarcat nestorien Timothée sur la découverte de manuscrits hébreux dans une grotte voisine de Jéricho vers l'an 800. Celui-ci raconte qu'un chasseur s'était glissé, à la suite de son chien, dans un trou et qu'il avait trouvé « une petite chambre à l'intérieur du roc avec beaucoup de livres dedans ». Or, dans la grotte n° 29, un tunnel bas et étroit, long de 3 m., débouche dans une chambre ronde et assez haute, de 3 m. de diamètre. On y a retrouvé les éléments de 12 jarres et 17 couvercles, dont 7 étaient intacts et empilés à l'écart, contre la paroi. Au dire de Timothée, les Juifs appelés de Jérusalem par le chasseur ont emportés les rouleaux. Furent-ils trouvés dans cette grotte-ci, ou bien dans une autre, ce n'est pas essentiel. De toute façon, les Qaraites du Moyen Âge transcrivaient des écrits de cette trouvaille, comme on le sait par la découverte

d'un livre essénien, « Document de Damas », réalisée il y a un demi siècle dans la gueniza d'une synagogue au Caire.

Le P. Barthélemy et moi, nous quittâmes souvent notre tâche principale pour les travaux préliminaires de conservation, de recomposition, d'identification et de classement des lots découverts au cours de l'année 52: au printemps, ceux de Murabba'ât et de 2Q, en été et en automne, ceux de Mird, de provenance incertaine, de 6Q et de 4Q. Malgré ces obstacles, le manuscrit de l'édition des fragments de 1Q fut prêt vers la fin de 52 et, quelques mois après, rendu à l'Oxford University Press (Clarendon Press). Sous le titre « Archaeological Finds in the First Qumrân Cave » ce livre de 165 pages constitue le premier volume de la série « Discoveries in the Judaean Desert », consacrée aux textes et aux recherches archéologiques du Désert de Juda durant les sept dernières années. Cette année-ci, j'ai corrigé les premières épreuves.

Dès février 1953 j'abordai l'étude systématique des textes hébreux et araméens de Murabba'ât, ayant été chargé de la part de l'École Biblique de les préparer pour l'édition définitive. Le travail procédait lentement à cause de l'état fragmentaire des documents et principalement à cause de l'écriture cursive, dans laquelle est écrite la plupart des contrats, et qui était jusqu'ici inconnue. Dans le deuxième fascicule de la *Revue Biblique* de 1953, le P. de Vaux a donné un rapport préliminaire sur les fouilles de Murabba'ât et présenté deux fragments bibliques et une lettre d'attestation rédigée en hébreu mishnique (pp. 245-75), tandis que moi, j'ai publié « une lettre de Siméon Bar Kokheba » (pp. 276-94), également en mishnique. Nous espérons pouvoir préparer le manuscrit de la publication à la fin de cette année. Elle contiendra dans la première partie l'étude du P. de Vaux sur l'archéologie des grottes et celle de Mrs. Crowfoot sur les étoffes. La seconde partie du livre présentera les textes: hébreux et araméens, grecs et un latin (par le P. Benoit), arabes (par Auni Dedjâni). Ma partie aura 25 planches, contenant des fragments bibliques (du Pentateuque et d'Isaïe), un phylactère complet, des contrats araméens, des lettres en mishnique, des listes de noms propres et des comptes, des ostraka.

Comme fruit de l'étude provisoire des textes christo-palestiniens provenant du Kh. Mird, j'ai publié dans la *RB LX*, 1953, pp. 526-39, la liste des fragments bibliques de l'Ancien et du Nouveau Testament, identifiés par moi dans ce lot, et un papyrus, la lettre du moine Gabriel à l'higoumène du monastère Castellion. C'est le premier texte non littéraire dans cette langue, sur la matière molle, qui s'est conservé à nos temps. Dans le même article j'ai édité une inscription lapidaire christo-palestinienne, trouvée en 1952 dans la Transjordanie Occidentale. Je l'ai faite précéder d'une liste des épigraphes christo-palestiniens connus à notre date, en ajoutant des corrections aux deux inscriptions les plus importantes: la pierre tombale trouvée à Djerash en 1893 et maintenant au Musée de Sainte-Anne à Jérusalem et la mosaïque de l'église byzantine d'el-Kuweismé (3 km. au S.E. d'Amman), qui fut étudiée par le P. Lemaire.

En été de 1953 a commencé l'étude méthodique des fragments de 4Q. Après un an il y a déjà une équipe internationale, qui défriche systématiquement le forêt-vierge de plusieurs milliers de morceaux trouvés dans cette grotte. Le recrutement des collaborateurs et l'organisation générale du travail dépend du P. de Vaux et de M. Harding. À l'intérieur de l'équipe je suis responsable du progrès des études, et particulièrement de la distribution des groupes de fragments non bibliques. Les ensembles bibliques sont étudiés par F. M. Cross, pasteur protestant et professeur au Mc Cormick Seminary et par l'abbé Skehan, professeur à la Johns Hopkins University, les deux, envoyés par les

American Schools of Oriental Research. Dans le domaine des textes non bibliques travaillent: l'abbé J. Starcky, mandaté par le Centre National de la Recherche Scientifique, J. M. Allegro envoyé par l'université de Manchester, Stengnal, un jeune disciple de Driver, et moi-même dépendant de l'École Biblique et Archéologique Française. Au mois de juillet de cette année, j'ai un lot de 70 plaques de verre, à peu près définitivement rassemblées, classifiées et identifiées. Il contient, entre autres, les fragments des trois mss. de Tobie (un hébreu sur cuir, un araméen sur papyrus, un araméen sur peau), d'un hébreu des Jubilés, de plusieurs araméens du I Hénoc'h, du Testament de Lévi en araméen, de la Règle de la Communauté, du « Document de Damas »... À moi également, appartient l'étude de quelques manuscrits en écriture ésotérique, que j'ai déchiffrée au printemps 54 en une heure et demi de travail.

Au début de cette année, je travaillai à la conservation et au classement des fragments de 5Q. On ne peut pas les toucher, sauf en saison de pluies, parce que les morceaux de cuir sont extrêmement cassants. J'espère pouvoir terminer ce travail délicat en l'hiver prochain. Le lot de 5Q se disposera facilement sur 6 planches de la publication; il contient des fragments du Deutéronome, du début des Rois, des Lamentations, d'une apocalypse araméenne « la description de la Jérusalem Nouvelle » etc.

En marge de l'étude des documents de Murabba'at et des fragments de 4Q, j'étudiai les textes hébreux et araméens du second lot de la Deuxième Révolte, de provenance incertaine. L'édition de ce lot me fut confiée, mais je ne pourrai l'aborder d'une façon méthodique qu'après un ou deux ans. Il est connu en échantillons grâce aux articles du P. Barthélemy (une version grecque des XII Petits Prophètes: *RB LX*, 1953, pp. 18-29), de l'abbé Starcky (un contrat nabatéen de la fin du I^{er} s. ap. J. C.: *RB LXI*, 1954, pp. 161-81), et de moi-même (un contrat juif en araméen de 134 ap J. C.: *ibidem*, pp. 182-90).

En 1953 et 54, j'assistai le P. de Vaux aux fouilles du Kh. Qumrân. Mes devoirs étaient la surveillance de certains secteurs du chantier, le remontage des pots, le triage des tessons, l'enregistrement des objets au catalogue. En tant qu'épigraphiste de l'expédition, j'ai trouvé en 1953 l'ostrakon avec l'alphabet (l'exercice d'un écolier disqualifié par le maître), en creusant une tranchée, d'où sortait la poterie, dans un petit ouady, situé à quelques dizaines de mètres au nord des ruines. Cette année, j'ai sorti de terre un fragment d'ostrakon de l'époque monarchique et une estampille portant inscrit *lmlk* « de roi », les deux trouvés le 4 mars, en la fête de S. Casimir. L'enthousiasme d'avoir trouvé les traces archéologiques du Fer II à Qumrân m'a permis de pouvoir prouver et préciser l'existence des restes de construction de cette époque.

Vers la fin de 1952, j'achetai chez le marchand d'antiquités à la Porte de Damas deux jarres et cinq cruchettes provenant certainement de la région de Qumrân. Il se peut qu'ils aient été trouvés dans la grotte n° 6. Une des jarres, tout à fait intacte, porte tracée au charbon l'indication de la contenance: « 2 seas et 7 logs ». On pourra donc donner le système des mesures de capacité en Judée de l'époque romaine. Je crois, de plus, que cette découverte aura une certaine portée sur la métrologie juive aux périodes monarchique et perse. Un article là-dessus paraîtra dans *Biblica* de l'an prochain.

Également en 1952, les Bédouins trouvèrent dans la région de Murrabba'at un trésor considérable de deniers romains et nabatéens. Une étude le concernant, signée par H. Seyrig (pièces romaines) et par moi-même (120 deniers nabatéens) est prévue pour le prochain numéro de l'*Annual of the Department of Antiquities of Jordan*.

III

En passant par Beyrouth au début de 1952, j'étudiai les inscriptions phéniciennes au Musée National. Une note à propos de l'inscription fragmentaire du fils de Shipit-Ba'al II, roi de Byblos, paraîtra dans le 2^e volume des « Fouilles de Byblos », publiées par l'éminent fouilleur de ce site, M. Dunand. En même temps, je présentai au P. Mousterde mes lecture et interprétation d'un graffito punique en caractères grecs, trouvé par Renan dans la « grotte d'Astarté » à Ouashta, et réétudié par le P. Mousterde, lui-même, et le P. Beaulieu dans les *Mélanges de l'Université de Saint Joseph à Beyrouth*. Mon article sur cet épigraphe va être publié dans le prochain volume de cette revue.

En 1954, F. Cross et moi, nous avons édité trois flèches inscrites au nom du propriétaire (« flèche de 'Abd-labit », c-à-d « le serviteur de la déesse-lionne »), datant de la fin du XII^e s. et, par conséquent, très importantes pour les origines de l'alphabet. L'article a paru sous le titre « Inscribed Javelin-heads from the Period of the Judges: A Recent Discovery in Palestine » dans le *Bulletin of the American Schools of Oriental Research*, n^o 134, April 1954, pp. 5-15. Le directeur de cette revue renommée, le plus éminent orientaliste vivant, W. F. Albright, juge que « there can be no doubt that Milik and Cross have made a first-class contribution to knowledge » (*ibidem*, p. 26). Nous avons aussi préparé une étude typologique des flèches appartenant au même lot que celles inscrites, et trouvé à el-Khadr, un village à 5 km. au sud de Bethléem, pour *the Annual* du Service des Antiquités.

Dans la *Revue Biblique* de cette année a paru ma recension de l'édition d'un lot de papyrus araméens du V^e s. av. J. C., provenant d'Éléphantine et publié par Kraeling. Une autre y va paraître, à propos d'un lot de 13 lettres sur peau, concernant Arsamès, satrape perse d'Égypte dans la 2^e moitié du V^e s., édité par Driver.

Les fouilles du Studium Biblicum Franciscanum de la Flagellation, sur la pente du Mont des Oliviers au point appelé « Dominus Flevit », ont relevé un cimetière juif, ou même judéo-chrétien. Elles ont fourni une trentaine de graffiti et de dipinti sur les ossuaires. J'ai aidé le P. Bagatti, directeur des fouilles, pour le déchiffrement du premier groupe, publié par lui dans le *Liber Annuus* du Studium, vol. III, 1952-53, pp. 149-84. L'autre groupe, trouvé cette année-ci, sera édité par moi-même dans le prochain volume de cet annuaire. Je préparerai, en outre, l'ensemble des inscriptions pour la publication définitive.

Il faudra encore beaucoup de temps et de patience avant que ne soient publiés tous les textes et les résultats des recherches archéologiques au Désert de Juda. En « cascades de révolutions » ils changeront profondément les disciplines bibliques, historiques et philologiques, concernant de siècles avant et après J. C. Je suis fier de ce que dans cette entreprise d'envergure non habituelle, qu'on a qualifié « la découverte incontestablement la plus grande des temps modernes », et qui engage une vingtaine des travailleurs de nationalités et de confessions diverses, je représente, avec d'autres, le milieu ecclésiastique catholique, mais tout seul les Églises et les peuples du silence qui sont au-delà du rideau de fer.

Jérusalem, juillet 1954

JÓZEF TADEUSZ MILIK

NECROLOGIA

OTTON LASKOWSKI.

L'11 Ottobre 1953 morì improvvisamente, in seguito ad un attacco cardiaco, OTTONE LASKOWSKI — accanto a W. Tokarz e M. Kukiel — il più eminente conoscitore di storia militare polacca ai nostri tempi. Con la sua morte, tanto il numero ristretto degli storici polacchi in esilio, quanto la scienza polacca in genere hanno subito una grave perdita, che — nelle condizioni attuali — non potrà essere sostituita.

Ottone Laskowski nacque il 23 marzo 1892 a Paduń, nella provincia di Tobolsk, in Siberia. Compiuti gli studi ginnasiali a Troick nel 1910, s'iscrisse al Politecnico di Pietroburga dove proseguì gli studi fino all'inizio della prima guerra mondiale, prendendo contemporaneamente parte all'attività delle organizzazioni polacche. Chiamato sotto le armi allo scoppio della guerra, finì, nel Maggio del 1915, la Scuola Militare (c. d. dello Zar Paolo) con il grado di alfiere, e venne mandato poi al fronte tedesco nelle file del reggimento di guardia finlandese, prendendo parte all'azione bellica e rimanendo gravemente ferito. Nel 1916 fu promosso sottotenente. Scoppiata in Russia la rivoluzione, ebbe parte nell'organizzare le forze armate polacche, e, nel Novembre del 1918, tornò in Patria, partecipando al disarmo dei Tedeschi, quindi, s'arruolò nell'Armata Polacca con il grado di comandante di compagnia del 21° reggimento di fanteria e fece la campagna di Mińsk (1919).

Nel Novembre 1919, a cagione di vecchie ferite riapertesì, fu rimandato al battaglione di riserva a Varsavia. Ivi, dopo aver frequentato un corso d'istruzione speciale, venne ammesso — nel Luglio 1920 — all'Istituto Militare Scientifico-Editoriale come capo della sezione storica. Nel 1924 fu promosso maggiore, e nel 1927, assieme al suo reparto, fu trasferito all'Ufficio Storico Militare, con la carica di direttore della Sezione Indipendente delle Guerre Antiche.

Questo è stato il periodo più brillante della sua attività (anni 1925-1939).

Scrisse e pubblicò una ricca serie di opere, come p. e. *Grunwald* (1925), *Giovinetta Militare di Giovanni Sobieski* (*Młodość wojskowa Jana Sobieskiego*, 1929, seconda edizione - 1938), *Giovanni III. Sobieski* (*Jan III. Sobieski* - 1935), nonché molti altri scritti e dissertazioni di minore importanza. L'ultima opera di questa serie su Giovanni Sobieski è uscita — durante la recente guerra — tradotta in inglese. L'oggetto principale delle ricerche e degli studi di O. Laskowski è stata la storia militare polacca nel passato. Egli ha insistito molte volte su questo problema per sottolinearne l'importanza e per chiarirlo sufficientemente.

A prescindere da alcuni suoi lavori originali, Egli ha pubblicato in questo periodo delle traduzioni di opere riguardanti i più eminenti condottieri e scrittori militari, come il gen. Camon, il mar. Foch e il mar. Joffre.

Non ebbe merito minore nel contribuire allo sviluppo degli studi sulla sto-

ria militare in Polonia, data la sua funzione di redattore della *Rassegna Storico-Militare*, la quale cominciò ad uscire nel 1929 come una pubblicazione dell'Ufficio Storico Militare. Sulle pagine di detto periodico apparvero numerosi lavori, dissertazioni, supplementi, materiali documentati, elaborati e ricercati nei manoscritti della giovane generazione degli storici, per i quali la « Rassegna » non fu solo un centro editoriale, ma fu soprattutto una scuola, fu il modello di un sistema metodologico per le questioni della storia militare in Polonia. Per popolarizzare questo ramo di studi ebbe anche grande importanza l'*Enciclopedia Militare*, redatta da O. Laskowski, piena di articoli dedicati all'arte militare antica.

Poco prima dello scoppio della guerra, Ottone Laskowski cominciò — per iniziativa del Capo dell'Ufficio Storico-Militare, colonnello (in seguito, generale) B. Rakowski — uno studio di grande mole su Giovanni III Sobieski come condottiero, ed a tale fine partì per Dresda, dove ritrovò l'archivio dei Sobieski. Aveva il progetto di continuare le sue ricerche d'archivio, ma, purtroppo, lo scoppio della seconda guerra mondiale venne ad interrompere tale lavoro.

Dopo l'evacuazione dell'Ufficio Storico-Militare da Varsavia, Ottone Laskowski — assieme ad una parte del personale e a un grande numero di documenti di alto valore storico — si trovarono in Romania. Messi i documenti al sicuro, egli, nell'inverno 1940, fuggì in Francia, dove occupò il posto di Capo dell'Ufficio Storico Militare. Dal momento del suo arrivo in Inghilterra, venne per un certo periodo ammesso al Comando dell'Esercito Polacco dislocato in Scozia. Nel Marzo 1940 fu nominato Vice-Capo del Gabinetto del Comandante Supremo delle Forze Armate Polacche. Dopo un anno fu nuovamente Capo della Sezione Storica Indipendente, finalmente ufficiale d'istruzione presso il c. d. Comando Militare Polacco della Città di Londra.

Avvenuta la smobilitazione e terminato il servizio nel Corpo Polacco di Preparazione e Dislocazione — cominciò per Ottone Laskowski la dura vita dell'emigrante; dovette lottare con le difficoltà economiche, e tale lotta influi non poco sulla sua salute. Ciò nonostante, Egli trovò sempre il tempo e le forze necessarie al suo lavoro scientifico, per quanto la cosa fosse possibile nelle condizioni create dall'emigrazione.

Dal Marzo 1948 fino alla sua morte il Laskowski fu redattore del periodico *Teki Historyczne*, pubblicazione della Società Storica Polacca in Gran Bretagna. Quando venne poi organizzata l'Università Polacca in Emigrazione, Egli cominciò a tenere — sempre con il medesimo ardore ed entusiasmo del passato — i corsi di storia polacca dei secoli 17° e 18° — a Lui affidati.

Ottone Laskowski non appartiene — come storico — a nessuna scuola; è arrivato da solo ad una assoluta padronanza di metodo nelle ricerche storiche, e per di più in un ramo così speciale come la storia militare, studiando le opere degli storici polacchi e stranieri. Ebbe un'ottima memoria e una perfetta conoscenza, non solo dei dati, dei fatti e dei documenti, ma anche di una vasta letteratura riguardante i suoi studi.

Apprezzando le sue eminenti qualità di scienziato, l'Accademia Polacca delle Scienze Lo ha nominato membro della Commissione Storico-Militare.

Partecipò ai lavori della Società Storica Polacca e a quelli della Società degli Amici della Storia a Varsavia. Fu molto popolare e ben voluto fra i colleghi, tanto nell'Ufficio Storico-Militare, quanto nelle Società di Storia, per le doti del suo carattere, per la profonda umanità e per i vastissimi orizzonti scientifici, letterari ed artistici. Fu splendido conferenziere e brillante narratore nella cerchia dei suoi amici intimi.

Sostenne con serenità di animo le dure vicende della vita di emigrazione, nonostante le malattie, spesso anche gravi. Morì, quasi all'improvviso, e venne sepolto in terra straniera, lontano dalla Patria, di cui Egli aveva con tanto amore e con tanta perizia scritta la storia.

Requiem aeternam dona ei, Domine, et lux perpetua luceat ei.

JÓZEF JASNOWSKI

ENRICO DAMIANI.

Nel dicembre 1953 è deceduto a Roma il prof. Enrico Damiani eminente conoscitore della letteratura bulgara e polacca e uno dei più grandi slavisti europei.

L'attività letteraria dello scomparso nel campo critico-didattico come traduttore, si limitò, al principio, alla cultura bulgara per poi estendersi a quella di altri popoli slavi e ad altri problemi, particolarmente la lingua e la letteratura.

Lavorò intensamente fino agli ultimi momenti della sua vita pubblicando oltre 60 opere senza contare gli articoli e le recensioni disseminati in diverse riviste.

Non scriveva vaste opere, piuttosto si limitava ad un problema, ad un frammento; tuttavia questa produzione elevata desta la unanime meraviglia.

Ci si domanda, e giustamente, come quest'uomo abbia potuto trovare tanto tempo per il suo lavoro scientifico, legato com'era ad altri doveri, come l'insegnamento nelle Università, quale direttore della Biblioteca della Camera dei Deputati. Dedicava anche tempo alla vita familiare, nonchè a tutte quelle persone che ricorrevano alla sua illuminata bontà.

Al principio della sua attività si dedicò alla cultura bulgara, legato com'era alla Bulgaria, quale insegnante nell'Università di Sofia. La sua più grande opera, infatti, fu il « Corso di lingua Bulgara » manuale universitario destinato alla gioventù italiana, frutto della sua lunga esperienza nel campo dell'insegnamento.

In questo esemplare, unico nel suo genere, l'Autore ha riunito la sua personale esperienza con le ricerche scientifico-didattiche.

Dopo la seconda guerra mondiale insegnò letteratura bulgara nell'Università di Roma e letteratura polacca e bulgara nell'Istituto Universitario Orientale di Napoli.

Come professore, pur essendo esigente, apparteneva a quei rari tipi di insegnanti stimati e ricordati dalla gioventù, attratta dalla sua cultura, cortesia, dal suo tatto unito alla sua erudizione, a cui la gioventù si accosta volentieri. E sebbene tenesse corsi della letteratura slava non troppo popolari in Italia, in confronto di letterature occidentali, sapeva suscitare l'interessamento degli ascoltatori.

In Italia le letterature slave cominciarono ad essere conosciute meglio dopo la prima guerra mondiale e questo fu principalmente il merito di Enrico Damiani. Molti giovani studiosi slavisti i quali oggi prendono una parte attiva nella vita culturale in Italia, devono al Damiani la loro educazione letteraria. Egli incoraggiava gli studi, aiutava con consigli, indicava i fondi cui attingere, era sempre pronto a mettere a disposizione la sua biblioteca.

Uno degli elementi fondamentali nell'arte dell'insegnamento per destare l'attenzione alle lezioni è il rapporto che passa tra l'insegnante e la materia da lui trattata.

Infatti il Damiani era professore ideale, emanava da lui un entusiasmo giovanile mentre il suo carattere pronto, la sua semplicità e cordialità abolivano ogni distanza tra lui e l'ascoltatore e ne facevano un amico. Durante le lezioni amava narrare qualche tratto umoristico che divertiva e istruiva. Molti studenti si iscrivevano ai suoi corsi per il rispetto che portavano alla sua persona.

Nel campo della cultura si occupava di tutto il mondo slavo e particolarmente delle letterature bulgara, polacca, russa e slovena. Tra i russi si interessava al Turgeniew, all'Ostrowski, tra i più recenti al Gorkij e ad altri di grado minore; tra gli iugoslavi i più vicini a lui erano gli sloveni.

Particolarmente cordiale era il suo atteggiamento verso la Polonia. Venne per la prima volta in Polonia poco dopo che questa aveva riacquisito l'indipendenza e il nuovo stato polacco era ancora ai suoi inizi. In seguito visitò spesso la Polonia fino allo scoppio dell'ultima guerra. Nel corso di queste sue ripetute permanenze conobbe il paese, i villaggi, la campagna e le città polacche, la gente del luogo. Conobbe gli esponenti della cultura, i letterati, i poeti, guadagnandosi la loro amicizia. Così nasceva in lui l'amore per il paese e per la sua letteratura. In seguito si diede a diffondere nella sua terra la letteratura polacca. Si può affermare che questa era per il passato poco conosciuta in Italia e fu lui il primo a divulgarla su di un piano più vasto.

Assai ricca appare la sua attività di traduttore. Tradusse gli autori polacchi di ogni epoca, sin da quando è sorta la grande letteratura polacca, cioè dal secolo XVI. Tradusse quindi opere di Giovanni Kochanowski (*Lamenti*), di Simone Szymonowicz (*Le focacce*), di Pietro Skarga (*Prediche alla Dieta* - predica seconda), di Andrea Morsztyn, di Ignazio Krasicki, di Adamo Mickiewicz (*Sonetti di Crimea, Farys, Switez, Il Monumento a Pietro il Grande, Avi*), di G. Slowacki, di S. Krasinski, di E. Sienkiewicz, (*Janko il musicista, Il guardiano del faro, Il vecchio servitore, Hania*), di B. Prus, di W. Reymont, di S. Zeromski.

Tra i moderni e i contemporanei ha tradotto opere di Sienkiewicz, Tetmajer, Dygasiński, Wierzyński, Makuszyński, Kasprowicz e tanti altri.

E' impressionante questo gran numero di scrittori. Ma questo non è tutto. poichè oltre a tradurre scrisse ancora articoli, recensioni e opere di vasta mole. A questa appartengono: *I narratori della Polonia di oggi, Due grandi prosatori polacchi Zeromski e Reymont*. Ultimamente è uscita *La storia della letteratura slava*.

Tra le opere minori citiamo *Il posto di Roma nella cultura e nella letteratura polacca*. Gli erano particolarmente cari Kochanowski, il Mickiewicz, il Sienkiewicz, il Kasprowicz. A quest'ultimo lo univa un sentimento più profondo. Tradusse alcuni suoi *Inni* quando il Kasprowicz era ancora vivente e questi furono pubblicati poco prima che morisse.

Se si parla del suo interessamento per la letteratura polacca non si può passare sotto silenzio le opere che non ebbe il tempo di terminare. Stava preparando infatti in veste italiana una antologia di letteratura polacca; alcune opere erano già state terminate. Scrisse pure una grammatica italiana per uso polacco ma non ebbe il modo di pubblicarla.

La sua attività si svolgeva pure nel campo della bibliografia e della letteratura italiana.

Una parola ancora sul Damiani come uomo. Nonostante l'intenso suo lavoro trovava il tempo per la vita di società, sempre nella cerchia dei suoi amici;

era di compagnia allegra, amava scherzare, evitando allora le conversazioni di argomento serio. Lo appassionavano le escursioni, la sua casa ospitale era sempre aperta a tutti coloro che cercavano comprensione e aiuto, poichè il professore Damiani si adoperava a trovare una occupazione a molte persone. Contava amici non solo tra chi gli stava vicino, non solo tra i suoi connazionali, ma in ogni paese slavo, nel mondo letterario e culturale.

Nei tempi odierni in un'epoca di nazionalismo esacerbato, epoca di lotte sociali e politiche, lo spirito di lui superiore ad ogni fanatismo era la personificazione della cultura occidentale, di quella cultura alla quale dobbiamo la nostra origine e che è attualmente vittima di tanti sconvolgimenti. Davanti a lui si dileguavano tutte le discordie politiche, nazionali ed altre. Egli irradiava l'amore per l'uomo.

Con la sua scomparsa perdiamo uno dei più grandi conoscitori del mondo slavo e la Polonia uno dei suoi più fedeli amici.

STANISLAW PIEKUT

RECENSIONES

PAPEE, KAZIMIERZ: *Pius XII a Polska, 1939-1949. Przemówienia, listy, komentarze*. Rzym, 1954. Editrice « Studium ».

Summi Pontificis feliciter regnatis sexaginta documenta, ad Poloniam spectantia, quae primo Sacri Sui Pontificatus decennio prodierunt, offert liber a Legato Reipublicae Poloniae ad Sanctam Sedem editus. Litterae, Encyclicae, Allocutiones, Epistolae, Chirographa, Nuntii telegraphici et radiophonici, in quibus Summus Pontifex de Republica Nationeque Polona loqui dignatus est, congregata et exposita sunt a teste ex officio autorisato, eaeque commentariis auctae, quibus circumstantiae Actuum Pontificiorum melius lectori paterent. Auctor habuit praeculis immediatam operis utilitatem ad confutanda scilicet ea, quae praesenti iam tempore de hoc argumento ab hoste invasore false et calumniose sparguntur: et hic videtur esse finis proximus et principalis huius libri, in quo non acta originaria, sed polonicae earum versiones citantur. Quem finem Ex. mus Auctor plene attingit, nil aliud praeterquam genuinam veritatem ostendens.

Sed liber a Casimiro Papée alium quoque, licet secundarium finem obtinet: constituit enim lege artis factam editionem fontium historicorum: quae editio valorem proprium retinet independentem ab editionibus a Sancta Sede factis, praesertim cum in commentariis ad acta Summi Pontificis citantur exponanturque etiam acta Praesidis Reipublicae Polonae, ipsius Auctoris uti eiusdem Reipublicae Legati, nec non Episcoporum ac tandem Gubernii Poloniae: acta haec omnia, magna ex parte hucusque ignota utpote in archivis adhuc recondita sunt, vel in variis collectionibus dispersa manent. Imagines photographicae maximi momenti historici librum adornant.

Quam ob rem liber Ex. mi Papée, qui socius est honoris causa Instituti Historici Polonici Romae, etsi ad opera historica proprie dicta non pertineat, erit tamen certo pro futuris historiographis indubii et magni valoris.

Maxima Summi Pontificis erga Poloniam et Nationem Polonam benevolentia, paternaque Sua sollicitudo omnium Poloniae Ecclesiarum patent ex hoc libro, sine quo nunquam quis de relationibus inter Sanctam Sedem et Poloniam abhinc scribere poterit.

Quam maxime exoptanda est actuum secundi huius Sacri Pontificatus decenni editio: sperari licet quoque illam iam in actu praeparationis esse.

X. W. M.

PIEKUT, STANISLAW: *Corso di lingua polacca*. Pubblicazioni del Seminario di Slavistica dell'Istituto Universitario di Napoli, Serie I (Testi e manuali), n. 3. - Roma, 1954. Editrice « Studium ». Pag. 236 - Prezzo L. 1.300.

Nel concorso bandito dall'Associazione Intellettuale Rifugiati in Italia (A.I. R.I.) è risultato vincente — accanto all'opera dell'Ambasciatore Casimiro Papée il libro di Stanislao Piekut, docente dell'Istituto Orientale a Napoli e membro

dell'Istituto Storico Polacco a Roma. Dal tempo dell'edizione dei manuali di Wanda De Andreis Wyhowska e di Sofia Kozaryn, già esauriti da molti anni, questo nuovo manuale di lingua polacca per gli italiani — basato su una lunga esperienza dell'Autore nell'insegnamento scolastico, tanto in Polonia, quanto in Italia — soddisfa tutte le esigenze per lo studio moderno delle lingue straniere.

La prima parte del libro, composta di 100 pagine, espone in modo chiaro e sistematico le regole grammatiche e la fonetica della lingua polacca; la seconda parte è dedicata all'esercizio pratico: dapprima semplici conversazioni e racconti, poi notizie geografiche e storiche sulla Polonia, ed infine qualche brano di poesia e di prosa polacca. Un buon vocabolario polacco-italiano completa l'opera. Ogni parola del vocabolario è fornita di nozioni sulle relative forme grammaticali ed anche quello facilita lo studente ad apprendere gradualmente la lingua polacca.

Il manuale per la sua chiarezza e semplicità è di alto valore e merita di esser vivamente raccomandato.

W. K.

IL 700° ANNIVERSARIO DELLA CANONIZZAZIONE DI S. STANISLAO VESCOVO E MARTIRE

L'anno 1953 ha visto una grande manifestazione religiosa polacca in occasione della canonizzazione di S. Stanislao Vescovo di Cracovia e Martire (morto nel 1079). Le manifestazioni principali si sono svolte nello stesso luogo e lo stesso giorno — di 700 anni fa — il 16 e 17 settembre a Assisi, nella Basilica di S. Francesco, con partecipazione di una folla di Polacchi venuti da tutto il mondo, salvo — purtroppo — dalla stessa Polonia.

Una relazione esatta delle manifestazione si trova nel periodico trimestrale della Curia di S.E.R. Mons. Giuseppe Gawlina a Roma: *Duszpasterz Polski Zagranicą (Il Sacerdote Polacco all'Estero)* N. 18, Gennaio-Marzo 1954, A. V.

Necessariamente un anniversario di tale importanza ha avuto un'eco nella produzione letteraria e storica, che sarebbe stato indubbiamente maggiore se non lo avessero osacolato le circostanze politiche in cui si trova la Polonia d'oggi. Soltanto l'ambiente dell'emigrazione polacca all'estero ha potuto dare un certo contributo all'idea di *Polskie Lato Miłościwe (L'Anno Giubilare Polacco)*, ma anche qui — salvo poche eccezioni — limitato (per motivi ben facili da comprendere) agli articoli nei periodici.

Senza pretendere di dare un'esauriente elenco bibliografico, vogliamo solamente nominare alcune fra le opere e gli articoli più importanti, riguardanti all'epoca della vita e della canonizzazione del Santo, che presentano in nuova luce avvenimenti e problemi lontani ma sempre interessanti e talvolta ancora odierni.

Prescindendo dalle dissertazioni letterarie e scientifiche, bisogna ricordare in primo luogo la *Lettera Pontificia all'Episcopato Polacco per il VII centenario della Canonizzazione del Martire San Stanislao Vescovo di Cracovia* del papa Pio XII, del 16 luglio 1953 (pubblicata nell'Osservatore Romano del 7 agosto 1953, n. 181/28334, A. XCIII) — *In Poloniae Annalibus*, la quale — con una perfetta conoscenza della storia polacca basata (come risulta dal contenuto) sulla tradizione ecclesiastica polacca del cronista del 13 sec., beato Vincenzo Kadłubek, rende omaggio a S. Stanislao e alla Sua Patria, Madre di molti altri Santi e Beati.

Il Santo Padre ha citato nella lettera fra l'altro « S. Giacinto Odrowąż », « il beato Ceslao, che protesse Breslavia contro l'impeto e le tormente dei Mongoli, il beato Sadok ed i suoi 48 confratelli », il « beato Vincenzo Kadłubek e quel valorosissimo Giovanni Prandota » ... « S. Edvige, duchessa di Slesia e patrona di Polonia; beate Kinga, Jolanta, Salomea, Bronisława, all'imitazione delle quali Edvige di Angio, regina di Polonia, corso con alacre passo, degna di ammirazione perenne... ».

Citiamo dalla stampa polacca all'estero soprattutto il settimanale polacco di Londra *Zycie (La Vita)*, il quale ha dedicato un intero numero (del 20 settembre 1953, n. 38/326) a San Stanislao, con gli articoli di S. E. Arcivescovo Giuseppe GAWLINA: *Polskie Lato Miłościwe (L'Anno Giubilare Polacco)*, di Rev. Stanislao BELCH: *Gaude Mater Polonia*, di Msgr. Valeriano MEYSZTOWICZ: *Św. Stanisław i my (San Stanislao e noi)*, di Juliusz LEO: *Stanisławowa legenda muzyczna (La leggenda musicale di S. Stanislao)*, di Stanislao STROŃSKI: *Wawel-Asyż-Cantebury*.

Anche il periodico trimestrale della Curia di S.E.R. Mons. Gawlina, il *Duszpasterz Polski Zagranicą (Il Sacerdote Polacco all'Estero)* nel numero del Luglio-Settembre 1953, n. 3-16 ha presentato il già citato articolo di S. E. GAWLINA: *Polskie Lato Miłościwe*, l'altro di dott. Witold WEHR: *Kaplica Św. Stanisława w Asyżu (La cappella di San Stanislao ad Assisi)* e due articoli di gran pregio di Msgr. Giuseppe UMIŃSKI: storico della Chiesa Polacca recentemente defunto in Polonia: *Kanonizacja św. Stanisława (La canonizzazione di S. Stanislao)* e *Uwagi o przedkanonizacyjnym kulcie św. Stanisława ze Szczepanowa (Gli appunti sul culto di S. Stanislao precedente la canonizzazione)*. Tutti e due — secondo l'annotazione dell'autore — costituiscono frammenti d'una più vasta opera (ancora non stampata) s.t. *Arcybiskup Pełka - Lis*. L'illustre autore, descrivendo gli sforzi dell'episcopato polacco, per ottenere la holla papale di canonizzazione del Santo Polacco, ha dato una profonda visione dell'epoca, attinta dalle numerose fonti, con un'interpretazione sempre perspicace, originale ed indipendente, come per es. nella questione della pacifica attività missionaria dei principi polacchi sui territori scismatici (Rutenia) e pagani (tra i Lituani e Jatvinghi), oppure — e ancor di più — nella questione da tanto tempo discussa dell'esistenza dell'Arcivescovato di Cracovia nel X e XI secolo. A questo punto l'eminente studioso rinnova la tesi dell'esistenza in quell'epoca a Cracovia della metropoli di rito romano-slavo (Cirillo-Methodiano), dando una breve ma convincente rassegna degli argomenti nuovi, esausti dalla cronaca di Anonimo Gallo e dagli annali polacchi più antichi. La promessa dell'autore di scrivere in avvenire uno studio più largo riguardante questo problema, purtroppo, non sarà più da Lui realizzata. Per fortuna indipendentemente dal prof. Umiński all'estero studiano lo stesso argomento il prof. Enrico Paszkiewicz e la doc. Carolina Lanckorońska (la cui dissertazione presenta il 1° numero dell'*Antemurale*). Egualmente interessanti sono le osservazioni sulle origini del culto di S. Stanislao, nelle quali il Prof. Umiński ha dato una ottima prova nel conciliare la tradizione di Gallo Anonimo e di Kadłubek in relazione alle cause del conflitto fra il re Boleslao II Audace e San Stanislao ed al martirio di quest'ultimo.

Il vero motivo, che ha provocato il tragico conflitto e la catastrofe fu sempre il punto più oscuro di tutta la storia della seconda metà dell'XI secolo.

La scarsità delle fonti permetteva diverse interpretazioni e opposte ipotesi. Evidentemente non si poteva trattare di un caso banale, un semplice odio, una differenza di temperamento fra i due principali personaggi, che ha cagionato la tragedia. Sempre più si fa strada la convinzione che questa è dovuta a un mo-

tivo d'importanza eccezionale. Ma quale? Siamo sempre all'oscuro, almeno per ora. Un interessante tentativo di dare una nuova risposta a questa vecchia domanda presenta il racconto « metà verità e metà favola » — come scrive lo stesso autore, M. KURHANOWSKI — sotto il titolo significativo « *O co?* » (*Perchè?*) nel *Orzeł Biały* (*L'Aquila Bianca*) di Londra, del 3 ottobre 1953, n. 40 (587). Alludendo alla possibilità della rivalità fra il rito latino e il rito slavo nella Polonia del sec. XI (già accennata negli articoli di Msgr. Umiński e della prof. Lanckorońska) l'autore del « *Perchè?* » presenta il re Boleslao come propugnatore del rito slavo e il vescovo Stanislao come strenuo difensore del rito latino e trova nella collisione delle idee la vera e fondamentale causa del martirio dell'uno e dell'esilio dell'altro protagonista.

Dopo la tragedia svoltasi secondo la tradizione a Skałka il re Boleslao si trova in Ungheria, come esule. Questo sappiamo bene dalla cronaca di Gallo Anonimo. Ma non si sa nulla di sicuro sugli ultimi anni della sua vita, e nulla sulla sua morte. Anche Gallo Anonimo è incerto, e non ci fornisce — salvo vaghe supposizioni — una informazione esatta, benchè egli fu quasi contemporaneo del dramma. Successivamente, una posteriore tradizione tentò di localizzare la morte di Boleslao, come penitente nel convento benedettino a Ossiak (Carintia), dove ancora oggi esiste la sua presunta tomba.

Ha qualche fondamento reale questa tradizione? Perchè è legata con Ossiak? E' possibile svelare almeno fino a un certo punto il mistero secolare intorno alla morte del grande re? L'autopsia è il miglior metodo di studio in molti casi, e spesso — come dimostrano numerosi esempi negli ultimi tempi — dà risultati sorprendenti. Seguendo quel principio, la dott. Carolina LANCKOROŃSKA, già docente dell'Università a Leopoli (prima di quest'ultima guerra), specializzata nella storia dell'arte, ha fatto l'apertura della presupposta tomba di Boleslao e minuziose ricerche sul posto, nell'ex convento benedettino e attuale chiesa parrocchiale a Ossiak (vedi un breve, ma interessante e ben documentato resoconto delle sue ricerche nel settimanale letterario *Wiadomości* (*Le Notizie*) di Londra, nel n. 51-52 (403-404) del 27 dicembre 1953).

Con prudente riserva si è tenuta lontana da conclusioni troppo azzardate e rischiose. Ma — gli oggetti trovati nella tomba (le ossa, la fibula del secolo XI), la strana forma e la ricchezza nella struttura della tomba, il carattere dell'iscrizione sepolerale tipicamente medioevale (nonostante posteriori cambiamenti), vivissima tradizione fra la popolazione locale « des heiligmässigen König Boleslaus, des stummen Büßers von Ossiach » (sono già passati nove secoli!) — tutto questo, confrontato con i risultati tratti dai documenti scritti, ha permesso di constatare alla prof. C. Lanckorońska, che « oggi, gli studi sulla tomba a Ossiak non sono ancora finiti, ma si può dire: la probabilità, che il re Boleslao Audace ha trovato là il suo ultimo riposo, è aumentata sensibilmente ».

Ed infine, due posizioni dell'Edizione di Hosianum di Roma, stampate a Londra da *Veritas Foundation Press*. Primo è il libro del Rev. dott. Giovanni LISOWSKI, *Kanonizacja św. Stanisława w świetle procedury kanonizacyjnej Kościoła dawniej i dziś* (*La canonizzazione di S. Stanislao alla luce della procedura giuridica della Chiesa nel passato ed oggi*), scritto su 248 pagine, con annesso, numerose annotazioni e note bibliografiche. Il contenuto è diviso in due parti: la prima giuridica e generica, in cui l'autore descrive lo sviluppo delle norme ed usanze giuridiche ecclesiastiche nel processo di canonizzazione dei Santi e distingue approssimativamente quattro periodi, cioè: dal I al IV sec., dal V secolo fino all'anno 1170, dall'anno 1170 fino al 1634, e dal 1634 fino ad oggi. La seconda parte — storica — merita una particolare attenzione ed interesse. Scritta con una rigorosità non comune e con una oggettività degna di stima svolge

davanti al lettore il racconto sulla vita e martirio del Santo e sulle cause del conflitto con il re, sottolineando la nota mancanza delle fonti più antiche e facendo una dettagliata analisi delle opinioni dei diversi autori fino agli ultimi tempi. I capitoli successivi narrano del processo di canonizzazione del Santo tra il 1248 e il 1253, finito colla proclamazione ad Assisi il 18 settembre 1253.

Bisogna dire che l'Autore non evita, anzi approfitta dell'occasione, per iniziare una polemica, specialmente con il famigerato libro di D. Borawska: *Storia di una Leggenda* - scritto nel 1950, e spesso anche con le tesi di Gębarowicz e di David (p.e. in difesa dell'antica origine del culto di S. Stanislao, dell'onestà di relazione di Vincenzo Kadłubek, ecc.). In molti punti segue l'opinione di Mons. Umiński, ma non sempre (come p.e. in relazione alla così detta unica tradizione storica su S. Stanislao, quella di Gallo Anonimo, la quale ha trovato la sua eco nella cronaca di Kadłubek), molte questioni giustamente lascia senza conclusioni definitive, limitandosi a presentare dalle opinioni opposte. Citiamo qui una frase, la quale può darci la misura dell'obiettività dell'Autore: « Il decreto del Papa, che ha deciso relativamente alla canonizzazione del Santo, è infallibile soltanto in quel particolare, in cui conferma il destino postumo del Santo, in tutti gli altri particolari e motivi è subordinato alle stesse leggi come tutti gli altri fatti storici. Così, non si può quindi dal solo fatto della canonizzazione di S. Stanislao ricavare un'apodittica conclusione, che tutto ciò, che di Lui narra la holla di canonizzazione, è un fatto storico indiscutibile ». Con una tale serietà il giovane ancora studioso sacerdote cattolico ha trattato la sua opera. Il libro del Rev. Lisowski non porta alcuna nuova « rivoluzionaria » idea in merito al problema di S. Stanislao, ma è piuttosto una rassegna e una critica delle ipotesi finora esistenti, critica onesta e misurata sotto tutti gli aspetti. Ci sembra che l'obbligo di presentare il libro dell'anniversario della canonizzazione, ha costretto l'autore a scrivere un po' affrettatamente perciò egli non ha potuto svolgere più largamente certi brani della seconda parte ed esporre in pieno le proprie opinioni.

Un'altra edizione di Hosianum la *Bibliografia ilustrująca życie i kult świętego Stanisława Biskupa i Męczennika* (Roma, 1953) di Giovanni DOMINIĆ, alunno del Pont. Coll. Pol., è per il suo contenuto piuttosto un'annesso all'opera di Rev. Lisowski.

E' un bel lavoro (336 posizioni bibliografiche relative a S. Stanislao) nella sua prima parte fino al n. 139, in cui sono alfabeticamente elencate le opere più antiche (fino XVIII secolo). Nella seconda parte che contiene le opere dal XIX secolo fino ad oggi — distinta dalla precedente perchè elencata da capo in ordine alfabetico — manca un sistema rigidamente applicato. Molte posizioni sono ripetute sotto diverse voci, ci sono posizioni limitate al solo nome dell'autore e al titolo del libro, senza altri particolari ecc. ecc.

Non esiste una bibliografia perfetta e completa, e sempre si trovano alcune lacune, anche in questo caso si potrebbe aggiungere qualche posizione, come p.e. l'interessante schizzo di Giorgio Zathay: *O kilku przypadkach zabytkach rękopiśmiennych Biblioteki Narodowej w Warszawie* (*Studia z Dziejów Kultury*), Warszawa, 1949, pag. 76-79; oppure M. Kosińska: *Zarys ikonografii św. Stanisława Bpa. Spraw. Pozn. T.P.N.*, 1949; ed anche le nuove edizioni di « *Szkice Historyczne XI wieku* », di Taddeo Wojciechowski (Warszawa, 1953, ed. III) e della Cronaca di Gallo Anonimo (*Mon. Poloniae Hist. II serie, vol. 2*) ecc. Siamo convinti che la colpa di qualsiasi difetto bisogna attribuire alla fretta del giubileo. Ma in compenso è necessario sottolineare il vero valore della prima parte di Bibliografia e l'abilità dell'Autore, il quale ha saputo esaurire l'intero patrimonio bibliografico del periodo più antico.

In conclusione: il risultato effettivo dell'Anno di San Stanislao, Patrono della Polonia — tanto per la mancanza dei mezzi quanto per difficoltà politiche — numericamente è piuttosto scarso. Il « factum » di S. Stanislao non fu chiarito, ma molte questioni legate a questo problema hanno preso i nuovi aspetti nella luce dei nuovi studi (come p.e. la leggenda di Ossiak, gli ultimi anni di Boleslao II, l'esistenza del rito romano-slavo in Polonia del XI. sec. ecc.) e quello è un elemento positivo. Vale a dire che questi studi sono appena cominciati e siamo ancora lontano dall'ultima parola in questione. Senza dubbio l'avvenire porterà nuove opere e nuove conclusioni, grazie soprattutto all'impulso che ci ha dato l'Anno Giubilare Polacco.

W. K.

MOSTRA MARIANA POLACCA A ROMA

Dal 9 sino al 31 maggio c.a. nel Pontificio Collegio Polacco a Roma (Piazza Remuria 2-a), ha avuto luogo la Mostra dei libri, quadri e vari oggetti di culto della Vergine Immacolata in Polonia.

L'imponente raccolta, composta da ben 700 libri e stampe e da circa 200 altri oggetti rispecchia la venerazione, con la quale — già dai lunghi secoli — la Nazione Polacca si rivolge alla Sua Santa Protettrice — la « Regina di Polonia ». Nonostante le grandi difficoltà — ben facili da comprendere in esilio, lontani dalla Patria, nell'impossibilità di esaurire tutti i mezzi per dare una visione completa del secolare culto della Santa Vergine in Polonia — gli organizzatori hanno saputo trovare nel brevissimo tempo una grande quantità delle più preziose stampe ed altri oggetti (specialmente dei secoli più remoti XVI-XVIII).

La massima parte del contenuto della Mostra proveniva dalla Biblioteca Mariana dei Padri Serviti (più di 350 volumi); poi, dalle biblioteche: P. Francescani Conventuali, P. Gesuiti, Pontificio Istituto e Pontificio Collegio Polacco, Biblioteca Nazionale Vittorio Emanuele (15 volumi antichi); ed infine dalle biblioteche private di S. E. Mons. Giuseppe Gawlina, Arcivescovo di Madito, Rev.mo Padre Roschini e del conte Emerico Czapski.

E' necessario sottolineare la precisione nell'ordinare e dividere le stampe ed i cimeli secondo criteri cronologici e secondo materia.

Il visitatore usciva dalla Mostra con un'idea abbastanza chiara sulla questione dell'antichità e dello sviluppo del culto Mariano in Polonia. In primo posto erano esposte:

1) i libri del XVI secolo, tra le quali il più prezioso documento *Commune Inclyti Poloniae Regni Privilegium... a JOANNE ŻASKI Cracoviae 1506* con il più antico testo polacco stampato di *Bogarodzica* (Genitrice di Dio) l'inno religioso e patriottico polacco in onore della B. V. Maria, proveniente probabilmente dall'XI secolo (il codice è di proprietà del conte Czapski); poi *Zywot Panny Mariej... X. JAN WUCHALIU SZ LEOPOLITA S. I. Kraków, 1597*, ed anche *Thesaurus Laudum... ABRAAM BZOWIUS O. P., Venetiis, 1598* (prestati della Bibl. Naz. Vitt. Em.);

2) Libri del XVII secolo con il *Discursus praedicabiles super litanias Laurentanas Beatae Virginis Mariae... IUSTINI MIECHOWIENSIS O. P., Lutetiae Parisiorum, 1642*; *Nova Gigantomachia... P. Augustini Kordecki O.S.P., 1655* (ambidue di proprietà dei P. Serviti) ed *Obsidio Clari Montis Czesztochoviensis... a STANISLAO DE KOBIERZYCKO, 1659* (del conte Czapski); un volume di poesie del

famoso poeta latino-polacco MATHIAE CASIMIRI SARBIEVII S.J. *Lyricorum... Venetiis*, 1697, in cui si trova l'Ode XXIV - *Ad D. Virginem Matrem* (la traduzione latina della sopracitata *Bogarodzica*) con il seguente commento: « *Paeon militaris Polonorum quem Diuus Adalbertus Archiepiscopus Gnesnensis Polonorum Apostolus et Martyr conscripsit Regnoque Poloniarum testamento legauit...* » Secondo questa tradizione confermata del resto dai recenti studi) la venerazione della Madonna avrebbe inizio alla fine del X. secolo. Seguono poi 3) le stampe del XVIII secolo.

Invece il contenuto dei secoli XIX-XX fu diviso per materia, cioè:

- 4) poesie e leggende Mariane;
- 5) storia delle immagini miracolose della B.V.M. in Polonia;
- 6) prediche Mariane; e tra loro — l'edizione napoletana dal 1857 — del sopracitato *Discursus...* IUSTINI MICHOWIENSIS O.P. (proprietà del Rev.mo Padre Roschini);
- 7) vita della B. V. Maria;
- 8) servizio divino in onore della B. V. Maria;
- 9) 50° anniversario della proclamazione del dogma dell'Immacolata Concezione festeggiato in Polonia;
- 10) P. Massimiliano Kolbe, O.F.M., il fondatore di Niepokalanów (Città dell'Immacolata) in Polonia e in Giappone, uno dei più ardenti cultori della B. V. Maria, morto eroicamente in campo di sterminazione tedesco (Oświęcim), durante l'ultima guerra, candidato agli altari (tutta la raccolta in proprietà dei P. Franc. Convent.);
- 11) edizioni post-belliche Mariane polacche in esilio, nella maggior parte edizioni di *Veritas* di Londra;
- 12) edizioni post-belliche Mariane in Polonia.

Se le parti precedenti possono servire a ciascun Polacco come titolo di giusto orgoglio, quest'ultima fa a noi polacchi una singolare sensazione: ci riempie di fiducia e di speranza. E' chiaro, che nonostante la pressione comunista, nonostante la cortina di ferro, la *Polonia semper fidelis* è rimasta integra ed immutata nella sua fede, fedele alla Vergine Maria (di questo parlano anche le lettere provenienti dalla Polonia e ogni tanto anche... i giornali). E come è significativo il fatto, che i libri Mariani d'oggi hanno un numero di stampati molto superiore di quello di prima dell'ultima guerra, il numero che ieri era soltanto un pio desiderio degli editori. Citiamo qui qualche esempio:

RACZYŃSKI KAJETAN O.S.P.: *Cudowny obraz Matki Boskiej na Jasnej Górze w Częstochowie. Częstochowa*, 1948, 13.000 stampati;

Polska poezja Maryjna. Antologia w układzie TOMASZA JODELKI. Niepokalanów, 1949. - 390 pagine, 10 000 stampati;

A. NICOLAS. - X. E. DĄBROWA: *Zycie Marii Matki Bożej. Warszawa*, 1954. - 292 pagine, 15.000 stampati, con la dedica caratteristica (in traduzione) « *Nel 100° anniversario del dogma dell'Immacolata Concezione, nell'Anno Mariano a tutti i fedeli veneratori della B. V. Maria* ».

Come una cosa va parte, bisogna notare un'imponente volume edito con la massima cura da *Polski Instytut Wydawniczy w Warszawie* (1951), illustrante su 142 tavole e 19 tavole colorate uno dei più celebri capolavori dell'arte gotica in Polonia del XV secolo, l'opera di Wit Stwosz, l'altare-trittico della B. V. Maria a Crocovia, il quale fu deportato e nascosto dai tedeschi a Norimberga e successivamente recuperato nel 1945.

Ed infine è necessario citare anche due libri di tipo enciclopedico e bibliografico, editi circa mezzo secolo fa — è vero — ma sempre di valore: a) *O cu-*

downych obrazach w Polsce — X. WACLAWA z SULGOSTOWA. *Kraków*, 1902 — dove si trova la descrizione di 1112 immagini venerate sulle terre polacche; b) BRUCHNLSKI, WILHELM. *Bibliografia Mariologii polskiej (do 1902)*. *Lwów-Warszawa*, 1905 — la quale contiene 3546 posizioni. Sarebbe proprio un bel compito per gli studiosi della giovane generazione polacca in occasione dell'Anno Mariano la continuazione dell'opera di Bruchnalski.

Gli oggetti d'arte e di devozione (dal XVII secolo fino ai nostri tempi) costituiscono un'altra parte della Mostra, parte piuttosto decorativa, ma sempre di valore storico. Si trova qui la celebre serie di disegni di Stefano Della Bella, illustranti l'ingresso a Roma della legazione polacca di Giorgio Ossoliński, nel 1633, per le trattative con il Papa riguardanti la creazione dell'Ordine cavalleresco dell'Immacolata. Vi sono numerosissime copie delle più famose immagini della Madonna venerate in Polonia, vi sono i quadretti con i frammenti del più celebre santuario Mariano polacco di Jasna Góra a Częstochowa, vi è infine un album dell'immagine della B. V. Maria detta di Kozielsk.

Questo quadro dipinto clandestinamente (nonostante il severo controllo e le rappresaglie dei bolscevisti) da un'ufficiale polacco in campo dei prigionieri a Kozielsk in Russia, ancora nel 1940, su un semplice pezzo di legno, ha già la sua storia. Ha seguito la dura, ma vittoriosa strada della più importante armata polacca fuori Patria nell'ultima guerra, dell'armata del gen. Anders, attraverso la Siberia, l'Iran, l'Iraq, la Palestina, l'Egitto fino a Monte Cassino a Bologna, ed oggi si trova nella Brompton Oratory a Londra.

Un'altro quadro di Madonna di Ostra Brama a Wilno (in possesso di Mons. Meysztowicz), anche quello proveniente dal campo dei prigionieri polacchi in Russia nell'ultima guerra, è stato eseguito in modo ancora più originale — con semplici pezzi di lamiera di scatole.

Vi sono parecchi scudetti e parecchi voti, come p. e. il prezioso scudetto cavalleresco con l'immagine della B. V. Maria dalla battaglia del re Sobieski a Vienna (1683), accanto ai più recenti scudetti offerti a S. E. Mons. Gawlina, uno (nel 1942) dalla Divisione di Fanteria Polacca, internata dopo la campagna di Francia, del 1940, a Einsiedeln, in Svizzera. l'altra (nel 1949) dagli esuli polacchi in Germania. Vi è un ricco voto d'argento dal 1710 circa di Pietro Czapski, castellano di Chełmno (in proprietà del conte Czapski), e subito dopo un modesto — ma quanto commovente — piccolo voto, l'immagine della Madonna cucita a mano su un misero pezzo di stoffa, a Belsen, nel campo di sterminazione tedesco, dove tutti i giorni la morte era la più vicina compagna del prigioniero.

Ed infine, ancora la raccolta dei francobolli Mariani provenienti da tutto il mondo, soprattutto dalla Spagna, Portogallo, Malta ecc. E tra loro anche 4 francobolli polacchi (proprietà dell'alunno Wójcik).

Come già è stato menzionato sopra, gli organizzatori hanno fatto uno sforzo assai grande e sono riusciti a disporre di tutto il materiale esistente a Roma. Per le ricerche fuori Roma e fuori l'Italia mancavano i mezzi necessari ed il tempo. Del resto tutto quello, che si sarebbe potuto trovare in altri luoghi, sarebbe stato soltanto un di più per riempire le eventuali lacune della Mostra, senza però cambiare le linee generali.

Una sola critica: E' vero che questa era in primo luogo la Mostra del libro Mariano, ma — secondo la nostra opinione non sarebbe stato un errore includere in essa in qualche modo anche una parte dei documenti e delle cronache, testimonianti il culto della Madonna provenienti dall'epoca precedente del XVI secolo (senza discriminazione anche se scritti in latino, perchè appartengono alla storia e alla cultura polacca). In tal caso i limiti del tempo dell'esistenza del culto

Mariano in Polonia si allargherebbero enormemente — all'unisono con la storia. Per citare soltanto qualche esempio, basta nominare il documento (di dubbia — questo è vero — autenticità), pubblicato ultimamente da Widajewicz (nel *Przegląd Zachodni*, Poznań, A. IV, 1953, n. 9-10, p. 57-63), noto soltanto nella traduzione polacca sotto il titolo *Rodowód Piastówny Adelaidy*, il quale parla della sua venerazione per la Madonna (X. secolo), ed il cui testo è facile cosa avere.

Si sarebbe potuto anche sfruttare in qualche modo la leggenda, secondo la quale l'infelice e grande re Boleslao Audace avrebbe avuto — durante la sua penitenza a Ossiak in Carintia — un culto speciale per la Madonna (cfr.: « *Annus Millesimus Ossiacensis* » nell'articolo di C. Lanckorońska in *Wiadomości*. Londyn, A. VIII, N. 51-52 (403-404) del 27 dicembre 1953). Passando dalle leggende alla realtà storica, sarebbe bene ricordare anche lo sviluppo del culto Mariano in Polonia per causa prima dei Cisterci, poi dei Domenicani polacchi nel XIII secolo (S. Jacek Odrowąż).

Sarebbe anche stato bene sottolineare avvenimenti come p. e. il solenne voto del re Giovanni Casimiro, nel 1656, a Leopoli, in cui egli ha dedicato tutta la Nazione Polacca alla protezione della Santa Vergine, e parallelamente un'altro recente voto della gioventù accademica polacca, nel 1936, a Czestochowa; come la Confederazione di Bar sotto la guida di Pułaski e di Padre Marco, nel 1768-72, come il « miracolo della Vistola » la celebre vittoria dell'esercito polacco sui bolscevisti presso le mura di Varsavia, avvenuta il 15 agosto 1920, il giorno della festa della Madonna Assunta e grazie alla Sua divina protezione — secondo *vox populi*.

Queste nostre osservazioni hanno come unico scopo il sottolineare certi punti interessanti e più originali nel culto Mariano polacco, senza diminuire in alcun modo il vero valore della Mostra.

* * *

Se per l'antico guerriero greco il più prezioso simbolo delle virtù belliche fu senza dubbio lo scudo di Achille, per ogni Polacco rimarrà per sempre il ricordo più sacro della millenaria lotta in difesa della cristianità e in servizio di Maria — lo scudetto cavalleresco con l'immagine venerata della « Regina di Polonia ».

* * *

La Mostra è ormai chiusa, ma — e questo ci auguriamo vivamente — la sua influenza sicuro non è finita il giorno della chiusura. Speriamo, che nel prossimo o più lontano avvenire darà un frutto utile, durevole e di pregio sotto la forma dei nuovi studi nel campo di Mariologia polacca.

Agli organizzatori di questa così bene riuscita impresa: al Rev. Bronislaw Zieliński, Rettore del Pont. Coll. Pol., al Rev. Giuseppe Warszawski, Moderatore del Sodalizio Mariano del sopradetto Collegio ed iniziatore della Mostra, al Rev. D. S. Szostkiewicz, a tutti gli instancabili esecutori, agli alunni: G. Dominik, S. Wesoly, G. Kęsik, ed a tutti gli altri si deve profonda riconoscenza per la suggestiva manifestazione del cattolicesimo polacco, per la tangibile prova dell'immutata ed ininterrotta fede nella Nazione Polacca.

W. K.

IAM PRIDEM ROMAE PRODIERUNT HAEC VOLUMINA

(continuatio *Studia Teologiczne* — Wilno, vol. 10):

- XI. MEYSZTOWICZ V. *Repertorium bibliographicum pro rebus polonicis Archivi Secreti Vaticani*. Vaticani, 1943.
- XII. MEYSZTOWICZ V. *De Archivo Nuntiaturae Varsaviensis quod nunc in Archivo Secreto Vaticano servatur*. Vaticani, 1944.
- XIII. SAVIO P. *De Actis Nuntiaturae Poloniae quae partem Archivi Secretariatus Status constituunt*. Romae, 1947.
- XIV. MEYSZTOWICZ V. *Prospectica descriptio Archivi Secreti Vaticani*. Sub praelo.

Pretium L. 2.600